大公報

Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司
第三萬一千二百六十二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七五七一八一至七
圖文傳真：八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙七張半 零售式元五毫
香港有利印務有限公司承印

新聞簡報

- 錢其琛訪沙特……二版
- 蘇聯閱兵傳出槍聲……二版
- 美中期選舉共和黨失利……三版
- 港府擬再增輸入勞工配額……十二版

香港中旅(集團)有限公司屬下

京港酒店開幕誌慶

謹訂於一九九零年十一月八日(星期四)
為京港酒店舉行開幕儀式 敬備酒會
敬請
新華社香港分社副社長鄭華先生
香港旅遊協會執行總幹事蘇凌雲先生
香港旅遊業議會主席吳坦先生
香港酒店業協會執行總幹事胡民勝先生
主持剪綵
暨本公司
董事長黃振聲先生
副董事長總經理馬志民先生
恭候
光臨指導
香港中旅(集團)有限公司 敬約
時間：下午四時至六時 四時三十分剪綵
地點：九龍旺角荔枝角道二十至四十六號
(恕柬不周)

霍英東
梁　燊
葉若林
顏同珍
黃宜弘
王敏剛
張永珍
曾憲梓
何世柱
湯秉達
馮秉芬爵士
伍沾德
廖瑤珠
阮北耀
陳文裘
李小鵬
李玉麟
韋基舜
余文聰
李　爽
陳永杰
劉宇新
羅煥昌
孫城增
余國春
李樹濤
陳復禮
錢萬里
陳子鈞
錢炳輝

遠東發展有限公司
中國啤酒(香港)有限公司
華昇旅行社有限公司
華遠公司
鵬程萬里行旅遊有限公司
南商旅運有限公司
廣東(香港)旅遊有限公司
冠都有限公司
粵海企業(集團)有限公司
中興旅遊社有限公司
招商局集團有限公司
華大旅遊貿易(香港)有限公司
順豐旅運貿易行
永發印務有限公司
粵港汽車運輸聯營有限公司
京港國際旅遊有限公司
交通銀行香港分行
宇體創作中心
駿星電腦服務有限公司
亞洲有利旅運
香島賓館
新寶德電子有限公司
裕華國產百貨有限公司
香港高旅商會

英瑞貿易(香港)有限公司
瑞記魚翅公司
香港《中國旅遊》畫報
中國廣告有限公司
中華商務聯合印刷(香港)有限公司
招商局國際旅遊有限公司
鵬林廣告有限公司
紫荊雜誌社
興達旅行社
環宇分色印刷公司
迎賓旅遊貿易服務有限公司
東健貿易有限公司
北國風光有限公司
鈞記乳豬
福興海鮮
明記肉枱
新世界彩色印刷有限公司
成報報業有限公司
培記貿易有限公司
德成昌
金獅旅遊有限公司
華徽有限公司
南洋商業銀行
金利信有限公司
明報報業有限公司
開大旅遊服務有限公司
英輝修船廠有限公司
三興旅遊有限公司
中華旅運有限公司
香滿樓高級鮮奶
珠江客運有限公司
安碧月曆有限公司
雅達旅運有限公司
廣東省銀行香港分行
幸福企業集團有限公司
澳門中國旅行社有限公司
大公報
捷成印刷公司
豐藝電子分色製版有限公司
長江製版公司
天信製版公司
快報有限公司
正大集團
華閩旅遊有限公司
永華公司洋服疋頭
李奧貝納廣告有限公司
文匯報
香港中國國際旅行社有限公司
同德海味有限公司
海洋公園
鹽業銀行
信興電器貿易有限公司
德祥旅行社有限公司
TRIPLE LINK TRAVEL LIMITED
ECOLAB LIMITED
SHUN HING HOO
POLYTRADE CORPORATION
INSTANT DATA FORMS LIMITED
中國旅行社總社

中國旅遊協會
廣東省旅遊局
廣東省中旅集團
廣東省中國旅行社
福建省中旅集團
福建省中國旅行社
海南省中國旅行社
廣東省歸國華僑聯合會
深圳市中國旅行社
珠海市中國旅行社
深圳市人民政府口岸辦公室
廣東省中國旅行社深圳口岸社
佛山市中國旅行社
廣州中國大酒店
廣州白天鵝賓館
廣州花園酒店
北京麗都假日酒店
北京長城飯店
北京紫薇賓館
上海錦江飯店
上海華亭賓館
北京華僑飯店
福州西湖大酒店
北京華都飯店
南京金陵飯店
南京丁山賓館
桂林甲山飯店
桂林漓江飯店
昆明飯店
昆明翠湖賓館
無錫水秀飯店
西安賓館
廈門華僑大廈
福州華僑大廈
廣州華僑大廈
海口華僑大廈
杭州望湖飯店
江門東湖賓館
肇慶華僑大廈
肇慶松濤賓館
中山溫泉賓館
中山富華酒店
珠海渡假村
汕頭市中國旅行社
上海市中國旅行社
杭州市中國旅行社
北京市中國旅行社
中央美術學院
四川省中國旅行社
桂山大酒店
廈門鼓浪別墅
深圳華中國際酒店
深圳灣大酒店
海南三亞國際大酒店
西安協和大酒店
杭州黃龍飯店
西樵山大酒店
北京西苑飯店
香港中旅廣告有限公司

民安保險公司
香港深圳灣假期旅遊有限公司
IE & CHUNG ASSOCIATES 余斯航·鍾振球建築師事務所
大正國際(集團)有限公司 黃克立
寶生銀行
中國銀行 香港分行
東方賓館 DONGFANG HOTEL
和記電業集團
光記瓷器公司
星島日報
香港電訊CSL
南洋兄弟煙草有限公司
威煌廣告製作公司 Y. WONG ADVERTISING CO.
C.E.C. 酒店設備有限公司 CATERING EQUIPMENT CO., LTD.
源興工程有限公司 YUEN HING ENGINEERING CO., LTD.
Barilla "百味雅" 百士達意粉 意大利之冠 總代理：華昌有限公司
加拿大加華集團有限公司
鍾康濤
四季火鍋
培記海鮮公司
好景雞鴨
滿胡燒臘食品製造廠
江西(香港)旅遊有限公司
TOSHIBA東芝 民安東芝有限公司

同敬賀
(排名不分先後)

……好了，令人難以置信。」

曼谷各地遍佈建築工盆，起重機處處可見。曼谷的地價每年平均暴漲百分之九十。」

建材缺乏集資困難

地產發展公司特納塔拉公司董事總經理、泰國地產商會主席蓬妮．布德哈里說，沙家與經紀將地價炒高至脫離實情。她說，信貸緊縮與高達十五厘……

發展商還面臨建築成本上升的打擊。去年，泰國建築成本上升最少百分之三十五。很多建築材料，如水泥等供應短缺，或者乾脆從市場消失。

一九九〇年曼谷的水泥需求量達到一千七百三十萬公噸，但產量只有一千五百萬公噸。勞動力也日見短缺。

暫受不利因素困擾惟遠景仍光明

……說，他深信好景再次重臨泰國，……泰國雄心壯志，計劃繼香港、台灣、新加坡與南朝鮮成為亞洲第五條小龍。約翰．楊還說，泰國與印尼與文萊豐富的天然資源，泰國可以從不發達的鄰國獲得好處。

然而，他警告，政府必須投資曼谷的基本建設，如果泰國希望吸引外資的話，必須解決曼谷交通阻塞與通訊設備不足的老大難問題。

（路透社安格斯．馬克斯旺）　汕華譯

ISUZU
突破……
日本五十鈴……堅固紮實，載……採用。踏入九……重的貨運需求……創意，發展多項……此外，五十鈴……作爲後盾，提供……信心十足，爲……
左軚重型貨車
型號：CXZ18QL
載重15噸柴油重型平板貨車
＊備有現貨供應

美中期選舉 民主黨……奪

共和……

距蘇總統百米之遠

紅場慶祝遊行響槍聲

中年漢迅即被擒 未知動機為何

領導人遊行

行情 1990年11月7日

	行情	上日收市
香港	3559.	3538
倫敦	上午定盤 383.50 / 下午定盤 385.00	382.50
蘇黎世	387.55	379.05
紐約	387.45	386.90

	香港收市	倫敦收市
	4.575	4.55
	31.75	31.65
	7.20	7.20
	11.00	10.95
	7.55	7.55
	15.10	15.05
	14.40	14.35
	9.35	9.35
	12.10	12.10
	7.75	7.70

鴻基資料研究有限公司提供

歷一小時 面交楊尚昆函件

錢其琛穆巴拉克會談 商海灣局勢非常有益

中國外長昨離開埃及前往沙特

十一月七日，埃及總統穆巴拉克在開羅會見中國外交部長錢其琛，雙方討論了海灣局勢。（新華社）

【新華社開羅七日電】正在埃及訪問的中國外交部長錢其琛今天重申，中國希望利用一切可能來爭取和平解決海灣危機，避免使用武力，避免發生戰爭。

錢外長是在今天上午同埃及總統穆巴拉克會談後對記者講這番話的。會談持續了一個小時。

錢外長稱這次會談「非常有益」，並對穆巴拉克總統本人在處理海灣危機問題上作出的努力和所發揮的作用表示讚賞。

他還說，穆巴拉克總統贊成他出訪伊拉克，並希望能把一些情況告訴伊拉克領導人。

隨同錢外長訪問的中國代表團人士在會見後對新華社記者說，穆巴拉克總統在會見時向錢外長介紹了海灣局勢的最新發展和埃及的立場，表示願為和平解決海灣危機繼續努力。穆巴拉克總統還說，「中國是埃及最好的、真誠的朋友」。

錢外長在會談中指出，中國政府十分關切當前的海灣局勢，並願在聯合國有關決議的基礎上為和平解決海灣危機作出自己的努力。

會談開始時，錢外長向穆巴拉克總統轉交了楊尚昆主席的一封親筆信。

【法新社開羅七日電】中國外交部長錢其琛與穆巴拉克總統和馬吉德外長就海灣局勢進行了會談之後，結束了二十四小時的訪問，於星期三離開這裡，前往沙特阿拉伯。錢其琛星期二在這裡強調說，在任何以武力將伊拉克逐出科威特的行動上，都必須慎重考慮。

十一月六日，中國外交部長錢其琛在開羅機場會見美國國務卿貝克，雙方就海灣局勢進行了會談。（新華社）

外商投資企業協會 在京舉行代表大會

來自美日香港逾百名代表出席

【新華社北京七日電】中國外商投資企業協會第二屆會員代表大會今天在北京召開。

來自中國各地的外商投資企業會員代表、各省、市、自治區和計劃單列市的外商投資企業協會的代表及國家有關部委的負責人共六百多人出席了今天的開幕式，其中有外籍代表一百五十八人，分別來自美國、日本、香港等十八個國家和地區。

這次大會將總結協會成立三年來的工作，通過首屆理事會的工作報告，修改協會章程，選舉新的理事會。

中國外商投資企業協會是以服務為宗旨的社會團體，三年來該協會為辦好現有外商投資企業、進一步吸收外商投資發揮了助手、紐帶和參謀作用。

協會會員從成立時的五百多家擴展到目前的六千多家。全國已有三十四個省、市、自治區和計劃單列市先後成立了地方外商企業協會。

國務院副秘書長、外資領導小組副組長何春霖在會上講了話。他對協會在增強企業與政府的聯繫、協調有關事務、為企業提供諮詢服務、幫助企業開拓市場和培訓人才等方面所作的大量工作表示感謝。

他說，吸收境外投資、舉辦外商投資企業，是中國改革開放的一個重要方面，並已取得令人矚目的成就。目前，批准舉辦的外商投資項目已達二萬六千多個，投產或運營的企業已有一萬多家。

他說，實踐證明，外商投資企業的舉辦對中國產品的更新換代、企業的技術進步、企業管理的改進和國際經濟關係的增強，都產生了積極的作用。

何春霖希望進一步加強和做好中國外商投資企業協會和地方協會的工作，提高為會員企業服務和為國家吸收外資工作服務的水平。

十月革命節看蘇聯

縱橫談

紅場檢閱傳來槍聲

昨天是蘇聯十月革命七十三周年。蘇聯領袖戈爾巴喬夫等在紅場檢閱時，人群中傳出了兩發槍聲，一名男子被捕。這槍聲，據說是向空中開槍，故未傷人，又說槍手來自列寧格勒……等等，諸說紛紜。無論如何，在蘇聯的重要紀念節日中出現這樣的事件是極為罕見的，反映出蘇聯在劇烈的政治經濟改革過程中內部不安定，各地不斷出現混亂、動搖的局面，最後波及到首都。

十月革命原本是世界革命人民的節日，在過去何等莊嚴、隆重。但東歐各國自去年相繼演變後，蘇聯自己目前也在動盪不安的局面中。而最根本的因由，就是人民對經濟改革未能迅速收效，表示極大的不滿。蘇共的威信從而不斷下降。

當前最嚴重的是蘇維埃聯邦面臨分裂。十五個加盟共和國與中央多不一致。位於波羅的海沿岸的立陶宛等三個小國率先要求獨立，只是在中央斷然實施經濟封鎖，中止汽油燃料供應下才被迫暫緩獨立活動。

數城取消節日檢閱

位於外高加索的亞美尼亞等數個共和國，今年十月革命節決定停止例行的軍事檢閱；一些城市索性宣佈不再重視十月革命這個節日，將它列為平時的勞動日一樣。戈爾巴喬夫以總統命令的形式，在紅場舉行軍事檢閱，但莫斯科市長波波夫卻批准反對派組織青年群眾同天在軍事檢閱後也到紅場遊行示威。

地方要求脫離中央，脫離莫斯科的傾向刻正變本加厲。從波羅的海岸到最近頻頻鬧事的摩爾達維亞、格魯吉亞直至烏克蘭都在要求脫離聯邦，尤其令人注視的是，佔蘇聯國土四分之三和人口一半的俄羅斯共和國，堅持要求擁有共和國自主權，處處與中央對抗。這等於是拆散中央聯邦，戈爾巴喬夫政治危機的深刻可想而知。

這些要求脫離聯邦的共和國都有內部少數民族的離心問題，長期來宗教、種族分歧、政治經濟地位不平等積壓下來的怨恨一經迸發出來，便不可收拾。戈爾巴喬夫沒有想到過去在斯大林、勃列日涅夫執政時高壓控制下積聚的民族糾葛如此複雜和嚴重。這些人不滿八五年起實行改革政策未能收效，遂將矛頭集中到戈爾巴喬夫一個人身上。

改革難免出現曲折

蘇聯人難以理解何以革命了七十多年，號稱世界上第一個社會主義國家經濟條件奇差，連麵包、香煙以至日用品都十分缺乏？

蘇聯青年人找不到原因，就反對蘇共，以為引進西方的民主制度就萬事大吉。最近的民意測驗顯示，相信蘇共還能擔當領導角色的只有百分之二十一，百分之五十四的人則表示不相信。

改革收效須要時間，也會有暫時失措的曲折過程。多少年來將大量經費投入擴軍致造成今天的惡果，決不是一下子就能扭轉的，市場經濟改革剛剛開始，出現種種混亂殆無可避免。但歸根到底，不能讓社會混亂持續、蔓延。越是亂，越是無從建設，聯邦如果崩潰，蘇聯將會出現怎麼樣的局面，實難想像。

十月革命十三周年出現這樣的局面，令人慨嘆。

施君玉

在山東省大蘆湖 中英合作養鴨

已養鴨萬餘 各國感興趣

【中新社淄博七日電】英國櫻桃谷畜牧有限公司與山東省淄博市高青縣聯合開發大蘆湖百萬隻養鴨項目進展順利，一萬餘隻英國種鴨已在大蘆湖落戶。

大蘆湖位於淄博市高青縣城東北十公里處，是魯西北地區一大淡水湖。東西長四點八公里，南北寬三點五公里，湖面一萬一千餘畝，連同湖濱地三萬餘畝，水質好，無污染，湖內盛產蘆蒲、魚蝦，湖名盛產水稻、小麥、棉花。素有「千水歸蘆、萬渠流蒲」之說，是不可多得的養殖基地。

一九八八年十月二十三日大蘆湖開發公司與英國櫻桃谷畜牧有限公司簽訂了百萬隻櫻桃鴨的合作飼養合同，英方投資七十一萬五千美元，引進當今世界上最好的CA超級M種鴨和最先進的飼養加工技術。中方以鴨的副產品補償。

至今這裡已建起種鴨廠二百畝，鴨舍六千多平方米、商品鴨廠三千平方米，飼料廠開始投產，五萬隻肉食鴨已屠宰上市。

消息傳出，許多國家紛紛跟進。今年美國杜萬爾公司又與中方簽訂了合作意向書，荷蘭尼龍森公司也積極與中方聯繫洽談，欲謀一席之地。泰國已與中方簽訂羽毛返銷合同，香港也簽訂了鴨掌、鴨舌返銷合同。法國、日本、新加坡、台灣等索要了肉食鴨樣品。

蘇丹主席抵京訪問

十一月七日，國家主席楊尚昆在北京人民大會堂中央大廳主持儀式，歡迎前來我國訪問的蘇丹救國革命指揮委員會主席奧馬爾·哈桑·艾哈邁德·巴希爾中將。（新華社）

工業生產回升加快 專家分析兩點原因

沿海省高速回升 輕工業增長加快

【新華社北京七日電】國家統計局今天公佈的數字顯示，十月份中國工業生產回升速度有所加快，平均日產值達到四十一億一千萬元，比上月增長百分之五點二，比去年同月增長百分之十二點七。

其中，輕工業十月份的日產值比去年同月增長百分之十六點二，明顯高於重工業增長百分之九點一的幅度。

一至十月累計全國共完成工業總產值一萬五千七百十六億元，比上年同期增長百分之四點一，其中輕工業增長百分之四點九，重工業增長百分之三點二。

分析家們認為，十月份工業生產回升加快的主要原因首先是沿海地區工業高速回升，江蘇增長百分之二十一點四，浙江增長百分之二十一點九，廣東增長百分之二十七，海南增長百分之三十八點三。

其次是輕工業增長明顯加快，大部分耐用消費品生產迅速回升，表、照相機、彩色電視機、錄音機、家用洗衣機、家用電冰箱增長百分之二十八點九至百分之七十三點七。

啤酒、白酒、乳製品等增長幅度也在百分之二十點五以上。

工業速度回升加快的另一個原因是去年十月份工業生產基數低，處於谷底狀態。

中國空軍現役戰機 已全部實現國產化

包括殲擊機強擊機轟炸機等

【據新華社北京七日電】記者從空軍司令部獲悉，中國空軍現役的各型殲擊機、強擊機、轟炸機、偵察機、教練機已全部實現國產化。飛機總數量居世界第三位。

十一月十一日是中國空軍成立四十一周年紀念日。

據介紹，航空工業部門和空軍科研部門經過三十多年的努力，研製出亞音速、超音速噴氣式殲擊機、強擊機和高亞音速轟炸機以及偵察機、教練機、無人駕駛機等數十種型號，形成作戰飛機的研究、設計、試製、實驗、試飛和生產一條龍。現在，中國空軍的飛機已達到了規格化、系列化、通用化的要求。

空軍司令部的一位負責人告訴記者，目前中國空軍已具備了一定水平的遠程作戰、高速機動、猛烈突擊和對空防禦能力。高空高速殲擊機已具有世界上先進殲擊機的特點。部分在役的中高空高速「全天候」殲擊機，已配備了火控雷達和較先進的火控系統，能在晝夜間複雜氣象條件下升空作戰。

台立法院又起混戰

梁肅戎「敷衍兩句」風波未已

議事陷癱瘓 最後要出動警衛

【本報訊】台北消息：立法院「敷衍兩句」餘波帶風波，六日在院會再引起一場混亂。民進黨籍立委輪番抨擊梁肅戎，與國民黨籍立委展開激辯。朱高正痛責梁肅戎時，旁聽席上老兵為「戰士授田憑據補償金」延宕，參與叫罵，議事陷於癱瘓。

據報道，由於梁肅戎關掉麥克風，不讓立委盧修一針對「敷衍兩句」一事再發言，盧修一上主席台向梁肅戎商借麥克風，全場秩序大亂。梁肅戎動用警察權，三、四十名警衛衝入議場，但全場對罵聲仍不絕於耳，數名立委互相推擠、拉扯，場面火爆。

另據「中央社」台北消息：立法院長梁肅戎七日表示，不希望他無意說出的「敷衍兩句」風波演變成朝野兩黨對立的局面。

梁肅戎七日首度承認，他可能說過這句話。但他強調，這是為別的事而說的，絕非針對當時要求「行政院長」郝柏村再作答覆的張俊雄而說的。他強調，這是他個人的事，卻嚴重影響立法院運作。他不希望此事造成朝野兩黨的對立。

新批外商投資企業 頭三季四千七百家

創歷年同期最高水平金額也最高

沈覺人指出中國投資環境具吸引力

【新華社北京七日電】今年一至九月份，中國新批准的外商投資企業項目數和協議及實際投入外資金額，不僅超過去年同期，而且創下歷年同期的最高水平。

這一消息是由經貿部副部長沈覺人在今天開幕的中國外商投資企業協會第二屆會員代表大會上透露的。

據經貿部的統計，今年頭九個月中國新批准外商投資企業四千七百多個，協議外資金額達四十多億美元，實際投入金額二十二億美元。

截至今年九月底，全國已批准外商投資企業二萬六千五百多家，協議外資三百七十八億美元，實際投入金額一百七十七億美元。

沈覺人還說，在華的外商投資企業近年來出口創匯也逐年增長，已成為中國外貿出口的重要力量。

他指出，上述數字不僅表明中國關於吸收外資創辦企業的方針政策是完全正確的，是符合中國國情的，也說明中國投資環境對外商是有吸引力的。

孫立人病重 在台中搶救

【本報訊】台北消息：入住台中榮總醫院病房的孫立人將軍，六日病情惡化。

據「中央日報」報道，九十高齡的孫立人四日突發高燒，出現肺炎症，再送加護病房，發現有敗血症現象，當晚經救治，使用呼吸器治療，一度有陣發性心律不整及心跳過速現象。

邱創煥設宴 爲李煥暖壽

【本報訊】據「中央社」台北消息：邱創煥七日晚上在國賓飯店為李煥暖壽。兩人都是「總統府資政」。李煥生於民國六年農曆九月二十四日。邱創煥因為李煥是他的「老同事、老長官」，而設晚宴為李煥暖壽。

他們看到許多記者到場採訪感到驚訝。他們表示，這是普通「餐敘、聯誼」。李煥並幽默的說，吃飯機會很多，但有記者陪則很少。

晚宴應邀作陪的有：何宜武、王昭明、許歷農、陳重光、黃昆輝、夏漢民、鄭心雄、高銘輝、梁尚勇、陳金讓、王玉雲、闕中、洪玉欽等。

另訊：李元簇和李煥兩人的生辰，都是農曆九月二十四日。李元簇今年六十七歲，李煥七十三歲。

台歌星薛岳 昨病逝台北

【本報訊】據「中央社」台北消息：歌星薛岳七日下午兩時零四分於榮民總醫院逝世，享年三十六歲。

榮總表示，薛岳臨終前，其母親、姐姐和妹妹均陪伴在側。薛岳因肝癌復發於十月六日住進榮總；日前因癌細胞轉移至肺部及腦部，病情轉劇而於十一月一日昏迷，至七日下午逝世。

深圳特區成立十年 慶祝活動日程編定

將廣邀中外人士 有文藝晚會等

【本報記者司徒深圳七日專電】以「總結過去十年，展望規劃未來十年，促進特區兩個文明建設」為主題的深圳經濟特區建立十周年慶祝活動，市一級主要活動集中安排在本月二十六日至二十八日三天舉行，具體日程已經確定。並由市委常委、慶祝活動領導小組組長林祖基昨天下午向二十多名中外記者宣布。各項準備工作正在有計劃有準備地進行。

按照計劃安排，二十六日上午隆重舉行「深圳經濟特區建立十周年慶祝大會」，下午以市委、市政府名義宴請中外來賓，晚上舉行文藝晚會，演出大型歌舞《開拓者禮贊》，同時在南國影都廣場和羅湖、福田、南山三區及寶安縣舉辦群花性廣場文藝演出。二十七日上午市委、市政府主要領導舉行中外記者招待會，介紹深圳特區十年成就和今後十年發展設想，同時組織中外來賓分別到六個方面十七個點參觀：一是今日深圳展覽，工業品展覽，攝影展覽和廉政教育展覽；二是康佳電子公司、中華自行車公司、科技工業園、億利達（集團）四個重點企業；三是黃田機場、鹽田港、大亞灣核電站三個大型建設項目；四是皇崗口岸、國貿大廈兩個城建設施；五是錦繡中華、海上世界兩個旅遊景點；六是實驗學校、圖書館兩個文化設施。

據悉，深圳方面已邀請黨和國家領導人，港澳知名人士和在深圳投資的外商參加這慶祝活動。

新技術和新產品 展銷會在穗開幕

【本報記者楊毓蘇廣州七日專電】全國各地新技術新產品和有關科技人員雲集廣州，參加定於明（八）日開幕的一年一度的全國新技術新產品展銷會。

由國家科委和廣州市政府聯合主辦、全國科技新技術新產品展銷中心承辦的第二屆全國新技術新產品展銷會，將在廣州廣東貿易中心展覽大樓舉行一周。包括機電部、能源部、航空航天部、煤炭部、鐵道部、公安部、化工部、石化總公司等國務院的有關部委和全國各省、市共有八百一十七個單位參展，參展團多達四十七個。全國不少省、市和區縣將組團來穗參觀洽談。

該展銷會內容豐富，項目水平較高。將有包括機械、電子、化工、輕紡、醫藥保健、建材、食品、農林牧副漁等八大類共一千八百多個項目參展，其中逾三分之一的項目曾經獲得國家或部、省級獎勵以及國際或國家專利。

廣州增天橋 位於一德路

【本報訊】廣州消息：由中美港合資廣州實業有限公司出資興建的一德路行人天橋昨（七）日下午舉行剪綵儀式並正式投入使用。

朔州行之三

神頭電廠向京津輸電

保證北京用電

本報記者 鞏雙印

通訊

神頭鎮神頭海

在朔州，記者看到到處是煤。公路上，一輛輛運煤的汽車穿梭往返；一列列電力列車將煤運往省外。儘管如此，在每個煤礦坑口，在每個煤站的原煤仍堆積如山。有的煤站的煤積壓過久，便開始自燃。記者遠遠望去，就會發現煤山上有裊裊青煙，近看燃燒處有紅紅的火焰。

有條件的地方在產煤區建坑口電廠，把煤變成電能輸運外地是最經濟、最理想的了。而朔州市處黃土高原，乾旱少雨，沒有充足的水源是不可能建火力發電廠的。但是，朔州市神頭鎮卻是一個水源豐富的地方。桑干河曾因著名作家丁玲的一部小說《太陽照在桑干河上》而馳名中外。這條河的源頭就是朔州市神頭鎮的神頭海。

記者來到神頭鎮，根本看不到什麼海，只有汩汩清泉。有的泉水可與濟南市趵突泉比高低。據探測，這裡的地下水一年四季都能保持在每秒七點五立方米，這在水力資源匱乏的山西省，可堪稱一絕。朔州市二百多個大小煤礦，每年產三千多萬噸煤。豐富的水源和煤炭，構成了建設坑口電廠的必須條件。因此，在「六五」期間就把建設神頭電廠列為國家重點建設工程項目。

保證北京用電

神頭第一發電廠是國家「六五」、「七五」期間重點工程，一九七三年十月一期工程破土動工，安裝兩台國產五萬千瓦機組，分別於一九七七年和一九七八年投產發電。二期工程安裝兩台蘇聯二十萬千瓦機組，分別於一九七九、一九八〇年投產。三期工程安裝四台捷克斯洛伐克二十萬千瓦機組，分別於一九八五、一九八六、一九八七年投產發電。至此，神頭第一發電廠全部竣工，共投資十四億元。這個總裝機容量為一百三十萬千瓦的發電廠成為全國第三大火力發電廠。因為主要機組是從捷克引進，去年該廠被命名為中捷友誼電廠。

廠長劉潤來介紹說，去年全廠總發電量達六十九億度，全廠已累計發電四百三十二億度。這個電廠的任務是保京津唐電網用電，餘一部分供應本省。亞運期間，為保證北京用電，全廠採取了許多措施，防止發生意外停機事故。另外，通往北京的輸變線路都有武警站崗，做到了萬無一失。

參觀完神頭第一發電廠，我們又來到神頭第二發電廠工地。這個電廠則是「七五」、「八五」期間的國家重點項目。記者見到，二百七十米高的煙囪已經豎起；百餘米高的塔式鍋爐也已建成；從捷克引進的第一台五十萬千瓦大型發電機組已開始安裝，將於一九九一年投產發電。

工程總指揮介紹說，神頭第二發電廠是國家投資的又一個大型坑口電廠，設計總裝機容量為二百至二百二十萬千瓦，並預留擴建餘地。一期工程建兩台捷克五十萬千瓦發電機組，總投資為人民幣近十五億元。他說，第一台機組原計劃是今年投產發電，但是因國家緊縮銀根，減少了貸款，影響了工期。

設備向各國引進

這位總指揮說，該廠引進的設備是比較先進的，汽輪機是亞臨界中間再熱單軸四缸四排汽雙背壓冷凝式，發電廠為水氫氫型發電機，鍋爐是亞臨界、低倍率強制循環垂直管組膜式水冷壁固態排渣塔式爐。煙氣經兩台三電場靜電除塵器除塵，經過二百七十米煙囪稀釋排放，以減輕大氣污染。整個機組由四台計算機信息系統集中監視和控制，另有一台計算機用於二進制控制，五十四台微機用於分散控制系統，以提高整個控制系統的可靠性，自動化程度高。機組設備中的部分配套輔機是從第三國引進，如鍋爐循環泵從美國，磨煤機從西德，高壓加熱器從意大利、主變從奧地利，微機從法國引進。可以說這台機組是個小聯合國。

據介紹，該機組的骨幹人員已於三年前開始培訓，生產車間班組已逐步建立。下一步將轉移到現場，組織參加安裝調試。

神頭二電廠將是近期華北電網第一個單機容量最大的電廠。建成後，每年可發六十億度電，除向太原地區送電外，主要還是向京津唐電網送電，保證華北地區的工農業生產用電。（全文完）

美中期選舉大勢明朗

民主黨擴大國會力量
奪得佛州州長等職

共和黨雖保住加州陣地輿論指布什受重挫

【路透社華盛頓七日電】相信美國正陷入衰退及不景氣的選民，在星期二的中期選舉中，使民主黨保持對國會的牢固控制，並使總統布什在得克薩斯州和佛羅里達州，受到雙重的慘重的個人失敗。

政治警告旗幟顯然將為這位總統及其共和黨飄揚，原因不在於民主黨在國會取得重大勝利——他們只是保持住他們自己的——而在於選民使布什失去了他曾竭力保持的兩個勢力基地，同時因為不滿之聲遍及全國。

此次失去的競爭目標是佛羅里達州和得克薩斯州的州長職位，是三個「超級州」中的兩個，共和黨近年來總統競選戰略的取勝，賴於這些州越來越多的人口及數以百萬計的選票。

儘管布什親身進行過緊張的助選，這兩個州長職位星期二落入了民主黨手中。一他在過去三天中，一直呆在其家鄉得克薩斯州，猛烈抨擊民主黨人為增稅狂，並就海灣危機問題發表過嚴厲的講話。

但是，共和黨保持住了另一個且是最大的太陽帶勢力基地加利福尼亞州。在該州勢均力敵的州長競選中，美國參議員皮特．威爾遜擊敗了前三藩市市長、民主黨人黛安娜．范斯坦。

共和黨全國委員會發言人布萊克說，整個結果對布什來說是好的，因為共和黨在中期選舉中失去的席位比預期的少。他在電視採訪中說，「他為八十多名候選人進行了助選活動，其中多數取得了勝利。」

民主黨全國委員會主席布朗說，他的黨在參議院、眾議院及州長席位方面取得的勝利，表明了布什在一九九二年總統競選中的脆弱性。他說：「我認為這是一次全民表決，同時我認為，他在這次全民表決中失敗了。」

【美聯社紐約七日電】民主黨人在星期二的中期選舉中，得以加強對國會的控制，雖然截至星期三中午仍有數個眾議院席位未有結果，但看來民主黨已能在眾院中邁向二百六十七對共和黨一百六十七席的大多數，即自共和黨手上奪走了九個席位。

在參議院方面，民主黨在一向已擁有的大多數上錦上添花，再多奪一個席位，使與共和黨席位的比數由五十五對四十五席變為五十六對四十四席。

在州長數目上雙方預料將各失一城予獨立候選人，但由於民主黨自共和黨手上奪走了得州和佛羅里達州兩個重要州長職位，故應算屬贏家。

至於投票率估計，即百分之三十六．四，與一九八六年相近，是四分一世紀以來最低的數字。

【美聯社華盛頓七日電】美國中期選舉後，保留席位的國會領袖和大批民主黨人準備在一九九二年挑戰布什的總統職位。

四年任期已過半的布什在星期二的選舉中受挫。可以預料，布什要使民主黨人控制的國會通過法案將更加艱難。

民主黨將更牢固地掌握國會兩院。民主黨的勝利表示，布什將發現更難得到足夠的人支持他否決佔大多數的民主黨人所通過的法案。

布什在助選的最後三天到家鄉得克薩斯州為共和黨打氣，結果卻是民主黨得勝。

獲勝　共和黨人、加州州長候選人威爾遜及妻子星期二在洛杉磯酒店套間觀看電視播放的選舉結果時，舉起大拇指表示獲勝。（美聯社）

【美聯社華盛頓七日電】看到中期選舉希望破滅的共和黨人在選舉結果傳來之時，沒有心情表達他們的感受。

與以往的選舉情況相反，共和黨人宣佈星期二晚在其全國總部舉行的慶祝會不准記者及電視攝影師採訪。

共和黨全國參院競選委員會照例在選舉後舉行舞會，但舞會的會場、市中心一間酒店舞廳也不准傳媒進入。

【路透社華盛頓七日電】美國選民在星期三的選舉中向布什總統以及民主黨和共和黨的政客們放出各種雜亂的訊號，但訊息清晰不過，即他們不喜歡加稅以及他們擔心經濟狀況。

政治分析家們說，兩黨中那些反對加稅的候選人都表現出色，這可能挑起一場反加稅運動。

美國廣播公司電視台的一次測驗顯示，百分之七十五的選民認為這個國家走上歧途，只有百分之二十一的選民對未來感到樂觀。

美國人並沒有像預料中的那樣掀起一場反對在任者的運動。

選民們整年都在對各地的民意測驗機構說，今年是「把那些傢伙趕出國會」的一年，現在他們卻做不到這點，幾乎所有的在任者都獲得了連任。

美多位華裔人士在中期選舉獲勝
包括參議員李碩內州州務卿劉美蓮

【本報紐約六日專電】在本屆美國中期選舉中，相當部份參選的華裔候選人獲選出線。其中，有四分一華裔血統的李碩，獲選為聯邦參議員。

李碩的中國血統來自福建。他是民主黨夏威夷代表，曾任眾議員達十四年之久。

夏威夷州另一華裔候選人劉美方，則在競選聯邦眾議員落敗。

在加州，州務卿余江月桂四度連任此職。她的兒子在角逐加州主計長中不幸敗北。

在內華達州，劉美蓮角逐州務卿成功，成為美國第二位華裔女州務卿。

此外，在法官級公職人員選舉，加州的鄧孟詩、紐約的伍元天、譚國楨都獲選。

距蘇總統百米之遠
紅場慶祝遊行響槍聲
中年漢迅即被擒　未知動機為何

【路透社莫斯科七日電】星期三紅場遊行期間，在慶祝十月革命七十三周年的遊行羣眾揮動着譴責蘇聯領袖以其改革出賣了社會主義的標語之時，一名男子在總統戈爾巴喬夫附近開了兩槍。

據官員稱來自列寧格勒的三十九歲男子，立即被克格勃秘密警察逮住，一邊猛擊一邊把他帶走。無迹象表明一百五十米外的戈爾巴喬夫及其它領導人留意到這一事件。

暫時沒有迹象顯示這是否一次刺殺事件。

【美聯社莫斯科七日電】塔斯社報道稱，一名槍手在離蘇聯總統及其他領導人約八十公尺的紅場上開了兩槍，子彈未擊中任何人，該男子已被捕。

塔斯社錄像部記者沃扎諾夫在電話採訪中說，他無法確定那名槍手是否朝列寧墓方向開槍，蘇聯領導人當時正在那裏觀看數千名示威者的遊行。塔斯社引述克格勃官員的話說，該槍手朝天開槍。

這是在蘇聯慶祝布爾什維克革命七十三周年的節日中最嚴重事件。數千名反共示威者，湧進經已擠滿共產黨支持者的莫斯科街道，他們不滿戈爾巴喬夫的改革未能改善他們的生活水平，要求他辭職。

但不清楚這名槍手是不是戈爾巴喬夫的抨擊者之一，以及是否企圖行刺這位五十九歲克里姆林宮領袖。

沃扎諾夫說，他當時站在離該槍手十公尺的地方。那名男子帶着一支鋸短了的散彈槍，在支持共產黨的遊行期間，混在莫斯科的遊行隊伍中。

沃扎諾夫說，這兩槍相隔約五秒鐘發射，約十二名輔警及克格勃便裝特工立即在距列寧墓約八十公尺處抓住了該男子。

槍擊事件於上午十一時（香港時間十八時）過後不久發生，恰在戈爾巴喬夫、俄羅斯主席葉利欽及其他官員走進遊行隊伍中後返回列寧墓上後五分鐘。站在陵墓附近的記者在擴音器播放的節日音樂聲中聽到了這兩響槍聲。

蘇聯國慶閱兵遊行
標語要逐戈爾巴喬夫出黨
保守派顯示力量　舉出斯大林畫像

【路透社莫斯科七日電】抗議者星期三利用官方的十月革命節遊行，在紅場對蘇聯領袖戈爾巴喬夫展開猛烈的抨擊。

示威者譴責戈爾巴喬夫的改革已把國家帶到災難邊緣，他們高舉獨裁者斯大林的畫像及標語，遊行經過這名蘇聯領袖的身邊。

用五分鐘左右的時間通過列寧墓的保守派示威者，看來並沒有對戈爾巴喬夫呼喊什麼口號。

一幅標語上寫着「反共的戈爾巴喬夫滾出共產黨！」戈爾巴喬夫把權力從曾一度掌握全部權力的共產黨手中逐步移交政府，這使得保守派十分驚恐。

示威者還舉着攻擊俄羅斯聯邦主席葉利欽的標語。一幅標語寫道：「清除我們黨內的叛徒和變節者！」

戈爾巴喬夫較早時曾呼籲團結一致，以確保其政治及經濟改革的成功。在紅場周年紀念活動中，蘇聯領袖罕見講話。過去通常是由國防部長講話的，但這次亞佐夫沒有講話。

在戈爾巴喬夫講話之後，坦克及其它裝甲車輛隆隆開過紅場，進行蘇聯傳統的閱兵。

閱兵首次展出了一九八五年服役的六枚SS—二五型流動州際彈道導彈，這是蘇聯軍械庫存中最危險的武器之一。

批評這樣的慶祝花錢的激進派莫斯科市長波波夫和俄羅斯聯邦主席葉利欽也參加了閱兵儀式。

英女王宣讀施政綱領
續緊縮經濟控制開支
保守黨為大選作準備避談受爭議問題

【本報記者黃念斯倫敦七日電】英國議會今日舉行秋季復會儀式。英女皇伊麗莎伯二世代表保守黨政府宣讀未來一年施政綱領，共提出十五項內政法案，並在防衛及外交方面，強調英國對世界和平的義務。

對於較受注意的英國經濟及英國對歐政策問題，綱領重申了英國政府一貫的政策，指出將堅持緊縮經濟，控制公共開支，在歐洲貨幣機制之內實現壓抑通脹目標。英國政府支持共市的九二年市場一體化計劃，實現歐洲自由貿易，英國將會積極參與未來歐洲事務。

在強調英國對世界和平履行義務方面，綱領明確稱，要求伊拉克從科威特撤軍，無條件釋放所有人質，是英國政府的重大決定，爭取中東地區實現和平是政府的長遠目標。

施政綱領提出的十五項內政法案，包括加強反罪惡，反恐怖活動。政府將再次向國會遞交曾被上議院否決的法案，將二次大戰戰犯提交法庭審判。此外，改善交通安全，成立機構研究教師待遇，鼓勵道路建築私有化等，均是主要內容。

此間評論認為，今日宣讀的施政綱領顯得平淡普通，缺乏新意，與歷年的綱領比較，內容較以往為少。有輿論指測政府已為明年大選作準備，故對受爭議的問題沒有明確措施。英國反對黨認為，施政綱領故意避開英國要解決的重大問題。

新聞內窺鏡
紅場遊行又出事

早幾個月，蘇聯不斷傳出軍隊要搞政變的消息，軍方則說並無其事，調動是為十月革命紀念閱兵而進行的。閱兵昨天終於舉行，政變則迄未發生。

今年「五一」遊行中出現了譴責戈爾巴喬夫的標語口號，站在列寧陵墓上的戈爾巴喬夫被噓，場面尷尬。戈爾巴喬夫昨天雖然沒有被噓，但同樣被標語譴責，且發生了開槍事件，紀念活動仍無法順順利利進行，反映了蘇聯處境之動盪。

十月革命閱兵是蘇聯傳統，不過現在已有人提出取消這種炫耀軍力的做法。今年的閱兵雖終能舉行，明年能否繼續仍有疑問。有人預言，昨天的閱兵可能是最後一次。美國更有人預測，蘇聯兩年後可能也國不成國，建議美國政府為此早謀對策。

．適園．

印度總理昨辭職

【路透社新德里七日電】印度總理辛格星期三在議會的信任投票中落敗後已經宣佈辭職。

是次議會會議共進行了逾十一個小時，辛格與眾政敵曾進行了激烈的辯論，最後以三百四十六對一百四十二票無法通過信任投票。

埃敘沙特外長開會

【法新社開羅七日電】埃及、敘利亞和沙特阿拉伯的外交部長將於星期五和星期六在大馬士革舉行會議，討論在美國國務卿貝克訪問後的海灣局勢。

他們還將研究中國外長錢其琛這次中東任務。

美國務卿抵蘇京
今與蘇總統商海灣局勢及裁軍
在土耳其否認向伊發最後通牒

【法新社莫斯科七日電】美國國務卿貝克星期三從土耳其抵達此間，以便與蘇聯領袖會談海灣危機及裁軍問題。

預料將討論可能對伊拉克進行軍事介入局勢的貝克，擬於星期四會晤蘇聯總統戈爾巴喬夫及外長謝瓦爾德納澤。

美國裁軍專家星期二抵達此間。

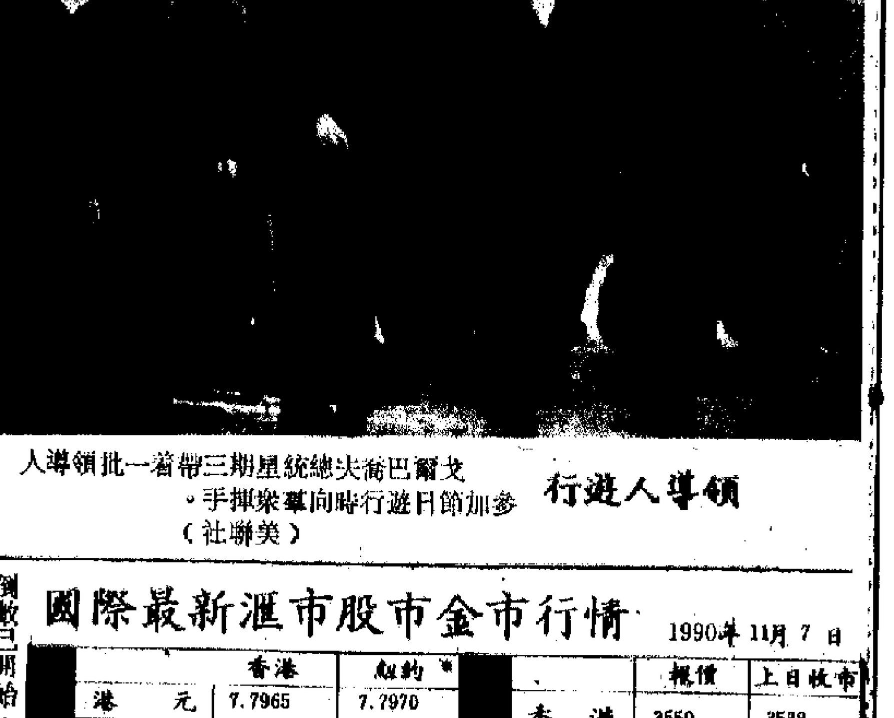
美國國務院說，預料將討論常規和戰略裁軍問題。

【美聯社土耳其．安卡拉七日電】美國國務卿貝克星期三否認通過中國外交部長錢其琛向伊拉克總統薩達姆發出最後通牒。

貝克在開始與土耳其總統奧薩爾會談前對記者說，「事實是我並沒有與中國外長進行這種交談。」

以色列電台引述不指明消息來源報道，貝克要求錢其琛向薩達姆轉遞最後通牒，假如伊拉克軍隊不撤出科威特，美國將在兩星期內向伊拉克開戰。

【路透社土耳其．安卡拉七日電】美國國務卿貝克星期三表示，聯合國的可信性在這次海灣危機中處於危險，他同時不排除可能使用武力去解決海灣危機。



領導人遊行　戈爾巴喬夫總統星期三帶着一批領導人參加節日遊行時向羣衆揮手。（美聯社）

美國熱線
兩報版面最能說明問題

民主黨在一九九二年總統大選挑戰共和黨，歷程起點源於一九八八年的總統大選的慘敗。今年的中期選舉，則是民主黨的「地方包圍中央」戰略的小試牛刀的日子。

結果，刀子看來還不怎麼管用，但至少可以在共和黨身上割下一大塊肉。

今天的早報，最能說明今年中期選舉的誰勝誰負。民主黨的非正式「黨報」《紐約時報》動用了十個版，巨細無遺的報道了中期選舉的結果，還費了不少筆墨，描述北卡州參議員赫姆斯力退對手下對手的狼狽相。而一直為共和黨喉舌的《華爾街日報》，早版的報上，中期選舉新聞不是頭條，也不在頭版，而是在底版。新聞像數只有一條，社論也不像《時報》般評說選舉得失，而是談中東危機，說越南問題。

不過，這次選舉稍為出人意料之外的，是預期中的民主黨狂勝局面沒有出現。在一些地方，像新澤西、馬薩諸塞州，共和黨還是咄咄迫人的。然而，只要我們看一下結果，再印證八八年大選後成為民主黨今後總體選舉戰略走向的鳳凰城會議，會上的以地方實力包圍中央政府的理念，兩者間已有不能分割的因果關係。——地方逐漸向中央迫近，特別在選區重劃後，這個現象更為突出。

美中期選舉結果小析
本報駐美記者　姜國元

在今年選舉中，政治分析員集中注意的，是加州、佛羅里達州和得克薩斯州三個地方的選舉結果。因為傳統上來說，這三個州擁有的選舉人票，在總統大選中有着舉足輕重的影響。眾所周知，美國總統選舉是由間接選舉產生，選民是所謂選舉人，全國五十州一特區共五百三十八票，只要拿下二百七十票，即可當選。

三州得失至關重要

由於選舉人票的多少，係按照每州人口來計算，所以，在人口調查後，各州的選舉人票，即有所調整。今年的調整，加州有多達五十四張的選舉人票，其次是得州和佛州，兩州有各超過三十票。是以三州成為兵家必爭之地。中期選舉重點戰線的着眼點也在於此。

顯然，昨天晚上的形勢對共和黨並不有利。佛州和得州，現任州長俱為共和黨人，結果都敗北。剩下的加州，幾經惡戰，始由共和黨的威爾遜以兩個百分點之差險勝。但已使人脊樑冒汗，也看出民主黨在這個過去十六年來都是共和黨人任州長的太平洋大州有所埋伏。兩年後的大選，加州應是廝殺得最慘烈的戰場。

選民投票取向

本屆中期選舉除了證明民心有一定的思變之心外，並不能從而看出選民是根據什麼來決定投票意向。如果認為共和黨的稅制政策不為民之所好，但麻省州長選舉，和新澤西州的聯邦參議員兩職，民主黨候選人有負有勝，而且負的差距不少，勝的不過是幾萬票之差。再看預期中的狂勝現象沒有出現，本屆選舉結果實有航興之感，兩黨在一些地區還是呈拉鋸之戰，也清楚說明，中部「陽光帶」選民因為經濟不景氣，稅率高企而投民主黨的現象，不能用來解釋東方角的投票結果。

構成這個奇怪情狀的誘因，大抵選民的個人價值觀和投票意願，並不受傳媒宣傳的影響，而候選人的政綱及個人政治魅力，也不是決定性因素。反之，選民在個人生活裏周遭的經歷，才是投票意願的來源。比方說，新澤西的布雷德利一直是反共和黨加稅的悍將，但由於選民對新澤西州長科里奧（民主黨）的加稅政策不滿，轉而在布雷德利身上發洩。選民靠個人生活經驗投票，而不是被動的跟着候選人的政綱，是本屆一大特色。但也為以後的助選人員開出一道難題：怎樣取悅選民？

貿易保護主義代言人

過了年，新的國會開會後，又是總統大選長達兩年的前奏開始之時。民主黨裏的少壯派，不少已躍躍欲試，戰意高昂。特別是紐約的、田納西州參議員戈爾、密蘇里州眾議員格普哈特，都是有力一戰之士。尤其是後者，在廣大的中部是「不公平貿易」受害者的首席代言人。一九八七年他提出的格普哈特修訂案，是保護主義者最高峯之作。亞洲四條小龍主管經貿的官員，對此人一向敬而遠之，若他決定出山競選，對東亞各以出口美國為主的外向型經濟來說，不會是晴天霹靂。

共和黨在中期選舉沒有大敗，也算是意外之得。不過，氣勢遠比一九八八年總統大選時差，卻是實話。共和黨的問題不像民主黨，他們的錢多而政策極少。特別是近年來，共和黨能拿出來的東西都陳舊不堪，毫無想像力。說得坦白一點，是吃前人的老本。如今美國經濟日步而沒有對策，共和黨諸公應苦思一下。現時布什的民意擁護只有百分之五十幾，當然，與尼克松、艾森豪威爾相比，那是差不多之數，但請不要忘記，布什上任後曾創下達百分之七十的戰後總統最高點。

【本報紐約七日專電】

薩達姆再放百廿人質
會見勃蘭特後宣佈　其中百名德人

【路透社巴格達七日電】伊拉克通訊社報道，伊拉克總統薩達姆會見前西德總理勃蘭特會談後，下令釋放一百二十名西方人質，其中包括一百名德國人。

西德前總理勃蘭特星期三獲得關於釋放在伊拉克的一百二十名西德人質的承諾，除二十人之外全是德國人。

然而，他在記者會上說，在當日較早時與伊拉克總統談之後，他不能說對海灣和平更加樂觀。

當問及是否有途徑避免戰爭之時，勃蘭特回答說：「這說過頭了。我寧願說，如果處理海灣危機的某方出現某種程度的靈活性，那就會有可能。」

【法新社開羅七日電】一名資深埃及編輯星期三在這裏說，海灣戰爭已不可避免，爆發戰爭的時間倒數已開始。此前一天，美國國務卿貝克訪問了埃及。

被視為接近總統穆巴拉克的《AL Moussawar》編輯艾哈邁德寫道，「問題不再是會不會爆發戰爭，而是戰爭將於何時開始。」

穆巴拉克星期二和貝克在這裏會談了兩小時。艾哈邁德說，「現已不可避免的一場戰爭爆發時間的倒數已開始。」

他又說，「美國現正響亮地提出他們以前僅含蓄地提出的要求，伊拉克向科威特作出賠償，同時，在它撤軍後，它必須接受對其軍事潛力的限制。」

伊斯蘭峯會無限期推延

【法新社乍得．恩賈梅納七日電】伊斯蘭會議組織負責人星期二在此間說，原定明年一月在塞內加爾首府達喀爾舉行的伊斯蘭會議組織第六屆首腦會議，已無限期推延。

該組織哈米德．加比德又說，由於海灣危機使阿拉伯世界陷於分裂，故首腦會議已告取消。他說，不會舉行首腦會議，直至海灣危機獲得解決為止。

國際最新滙市股市金市行情
1990年11月7日

滙市

	香港	紐約*
港元	7.7965	7.7970
西德馬克	1.4865	1.4840
日圓	127.66	128.30
英鎊	1.9705	1.9740
瑞士法郎	1.2475	1.2455
澳洲元	0.7822	0.7785
加拿大元	1.1628	1.1620

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	3559.	3538
倫敦	上午定價 383.50 / 下午定價 385.00	382.50
蘇黎世	387.55	379.05
紐約	*387.45	386.90

股市

	收市	升降
東京日經平均指數	23500.25	−465.50
新加坡海峽時報指數	1108.47	−11.87
悉尼全普通指數	1335.00	+17.20
倫敦金融時報指數	1590.80	8.10
法蘭克福商報指數	1696.90	−38.50
紐約道瓊斯指數	*2457.57	17.58

個別股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	4.575	4.65
怡和	31.75	31.65
國泰	7.20	7.20
和黃	11.00	10.95
置地	7.55	7.55
太古	15.10	15.05
九倉	14.40	14.35
渣打	9.35	9.35
長實	12.10	12.10
九[illegible]	7.75	7.70

※今晨截稿時指數還價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

人質獲釋　疑有枱底交易
法伊密談傳言再起
前外長謝松被問及此事支吾其詞

【法新社巴黎七日電】法國一位前外交部長的講話引起了一些人們猜測法國二百六十二名人質之所以能夠獲得釋放，是因為法國曾經與伊拉克進行過秘密談判。

克洛德．謝松在《費加羅報》星期三刊登的一篇訪問中，對於在伊拉克入侵科威特之後他是否曾經與伊拉克外長阿齊茲在突尼斯見過面，耐人尋味地拒絕就此事加以證實或否認。

謝松說：「我會見我喜歡的人，這是真的。此外，假若我會見阿齊茲，我不認為這有什麼害處。」

針對這個問題，他補充說：「在我從政時期，我不得不跟各種人質事件打交道，而我從中學到一點，這就是絕不應該就釋放人質的條件加以置評。」

法國總統密特朗堅決否認，法國為了使人質獲得釋放而與巴格達有過任何秘密談判。

但是《解放報》星期三在談到謝松堅決拒絕就他與阿齊茲會見加以證實或否認時說：「並沒有明文禁止人們去惹麻煩」。

《解放報》說：上個月底法國軍隊在沙特阿拉伯後退約五十公里（三十英里），使得有關法國與伊拉克秘密談判的謠言流傳的更廣。

日本國會呼籲政府機構遷出東京
首都過份擠迫遇災難後果堪虞

【美聯社東京七日電】日本國會星期三通過一項決議，呼籲政府寫字樓和國會本身遷出東京，幫助緩和首都過度擠迫情況。

國會兩院通過的決議說，東京是政治、經濟和文化活動的集中之地，吸引數以百萬人從日漸消失的農村地區湧來城市，給環境造成壓力，地價升至最高水平。

決議又說，在如此擠迫情況下，萬一發生大災難，城市機能將陷於癱瘓。

決議並沒有法律效力，只呼籲政府「作出努力，實現決議的目標」。

據政府數字說，日本全國有人口一億二千萬，每四個人中，約有一人住在東京或周圍縣份。

美明年盡撤駐菲戰機
克拉克基地將只供進行運輸及訓練
基地談判前夕美代表昨抵岷市宣佈

【路透社馬尼拉七日電】美國駐馬尼拉大使館星期三發表聲明說，美國明年將把全部戰鬥機撤出菲律賓。

聲明是在主管美菲基地談判的美國外交官阿米蒂奇抵達馬尼拉之日發表的。

聲明說：「這項決定的最後結果是，在一九九一年某個時候，美國在菲律賓將沒有永久駐紮的戰鬥機，而且逾一千八百名美國軍事人員也將離開。」

聲明說，阿米蒂奇星期三下午把該項決定告知菲律賓外長曼格拉普斯。

最近一輪基地談判將從星期四開始，計劃持續到星期五傍晚。

撤出戰鬥機之後，克拉克空軍基地將僅剩下運輸及訓練的任務。

聲明說，美國正把這項決定告知它在亞太地區的盟國及朋友。

聲明又說，「我們向他們保證，從菲律賓撤出原駐克拉克基地的戰鬥機，並非縮小我們的承諾以及完成在太平洋地區責任的能力。」

聲明說，美國的這項決定與基地談判是兩回事。

「此項決定是基於這樣的估價，把有高度價值的資源放於何處最能履行我們對該地區的長期承諾。」

十月革命原本是世界革命人民的節日，在過去何等莊嚴、隆重。但東歐各國自去年相繼演變後，蘇聯自己目前也在動盪不安的局面中。而最根本的因由，就是人民對經濟改革未能迅速收效，表示極大的不滿。蘇共的威信從而不斷下降。

當前最嚴重的是蘇維埃聯邦面臨分裂。十五個加盟共和國與中央多不一致。位於波羅的海沿岸的立陶宛等三個小國率先要求……頻鬧事的摩爾達維亞、格魯吉亞直至烏克蘭都在要求脫離聯邦，尤其令人注視的是佔蘇聯國土四分之三和人口一半的俄羅斯共和國，堅持要求擁有共和國自主權，處處與中央對抗。這等於是拆散中央聯邦，戈爾巴喬夫政治危機的深刻可想而知。

這些要求脫離聯邦的共和國都有內部少數民族的離心問題，長期來宗教、種族分歧、政治經濟地位不平等積壓下來的怨……的曲折過程。多少年來將大量經費投入擴軍致造成今天的惡果，決不是一下子就能扭轉的，市場經濟改革剛剛開始，出現種種混亂殆無可避免。但歸根到底，不能讓社會混亂持續、蔓延。越是亂，越是無從建設，聯邦如果崩潰，蘇聯將會出現怎麼樣的局面，實難想像。

十月革命七十三周年出現這樣的局面，令人慨嘆。

施君玉

……比去年同月增長百分之十二點七。其中，輕工業十月份的日產值比去年同月增長百分之十六點二，明顯高於重工業增長百分之九點一的幅度。

一至十月累計全國共完成工業總產值一萬五千七百十六億元，比上年同期增長百分之四點一，其中輕工業增長百分之四點九，重工業增長百分之三點二。

分析家們認為，十月份工業生產回升……其次是輕工業增長明顯加快，大部分耐用消費品生產迅速回升，表、照相機、彩色電視機、錄音機、家用洗衣機、家用電冰箱增長百分之二十八點九至百分之七十三點七。

啤酒、白酒、乳製品等增長幅度也在百分之二十點五以上。

工業速度回升加快的另一個原因是去年十月份工業生產基數低，處於谷底狀態。

沈覺人指出中國投資環境具吸引力

【新華社北京七日電】今年一至九月份，中國新批准的外商投資企業項目數和協議外資金額，不僅超過去年同期，而且創下歷年同期的最高水平。

這一消息是由經貿部副部長沈覺人在今天開幕的中國外商投資企業協會第二屆會員代表大會上透露的。

據經貿部的統計，今年頭九個月中國新……業二萬六千五百多家，協議外資三百七十八億美元，實際投入金額一百七十七億美元。

沈覺人還說，在華的外商投資企業近年來出口創匯也逐年增長，已成為中國外貿出口的重要力量。

他指出，上述數字不僅表明中國關於吸收外資創辦企業的方針政策是完全正確的，是符合中國國情的，也說明中國投資環境對外商是有吸引力的。

……看。借書處的年輕館員告訴記者，有關《周易》的書出借率極高，以致附在書後的「還書期限表」不得不經常更換。

山東大學哲學系開設《周易》選修課，這門課吸引了許多其它系和學校的學生作旁聽生。

一項調查表明，在對《周易》感興趣的大學生中，文科學生……

《……真諦

……位年長的學者則認為，這是一種對中國傳統文化的返歸現象。前幾年流行的弗洛伊德、薩特的西方理論曾使大學生崇拜到迷狂的境地，但其中的偏頗之處漸被認識；沉思之後，大學生們返樸歸真，欲下力探討中國傳統文化中蘊藏的真諦。

寧波——建設中(的...)

本報特稿

如果把中國大陸一萬八千多公里長的海岸線比作一條項鏈的話，那麼寧波則可稱得上是綴在這條項鏈中間的一顆寶石。

一九七九年元月，第一根鋼樁直插海底，從此拉開了寧波港現代化建設的序幕。此後，寧波北侖港區的迅速興建，北侖港工業區的大規模開發，使得日新月異的寧波港正日益為國內外所矚目。

歷史久遠的港口城市

佛山市垂虹公園

積二點四七公頃，在設計上繼……特點，在布局手法，建築風格……

神州縱筆

反感。

可是天下事不可說絕，亦不可一概而論：確實有工作不錯，卻由「檢查」而受了干擾、蒙受損失的；同時也有工作沒做、或沒做好而對檢查頭痛者；也還有工作沒做多少卻偏以「檢查」而……

釋「迎查經三條」

「檢查」是必要的。沒有規矩不成方圓。沒有檢查，規矩難立；沒有評選，先進難「出」；若要評選，檢查難免。然而，多年來，內地時有為檢查而檢查，借檢查以謀利有，折騰得老實人好苦，以至人們竟聞檢查而……

撈取桂冠麼，就得會造輿論。檢查自然要「看」；僅僅看外表：市容廳貌、標題橫幅、環境氣氛……已是「初級階段」、「低層次」的，早已被人心所淘汰，「看材料」才是約定俗成的「正規」檢查法：我們已進入「信息」時代，彼此懂得「定量分析」的意義，數字和材料是必不可少的。「總結」更乃「唯此為要」，更需生花妙筆，須多手準備：要看哪一方面就給看哪一方面，拿得出、讀得順，讀……

反三。須知道種「抽樣檢查」、「了解第一手材料」是合於「臨水淘魚」的古訓和「防三老」的傳統的，也是凡檢查者所同好也！

三日招待要好。此乃「詩外功夫」。檢查團也是人，人是懂感情的，「投桃報李」、「春風夏雨」，人所共知。舉凡飲食起居，滴水不漏；無論滿漢全席、準滿漢全席，還是家常冷盆熱炒、四菜一湯，抑「工作餐」，要緊的是貨要真（此則與匯報材料異趣），雖「少」也要求精求新——或對方未嘗領略、嚐之喜出望外，或人人胃中所欲而口尚未言者如秋之螃蟹、冬之老鱉；而煙酒茶水在「菜」、「湯」之外，……

大特價

保用一年 原廠新機

文傳真：7156893、7607834

7155333

惠刊廣告 請撥電話 五七二六九八〇

「江南壺怪」許四海

（新華社）

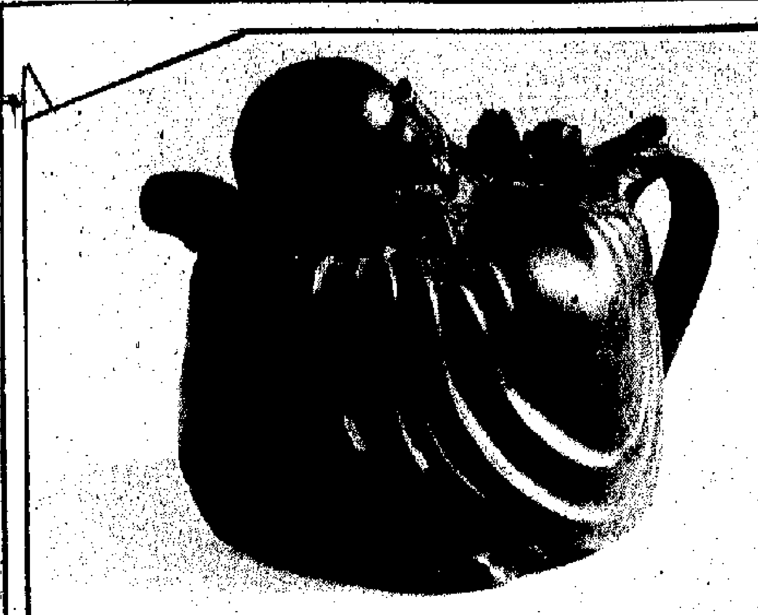
近年，在中國紫砂茗壺藝術領域升起一顆明星，他就是被稱爲「江南壺怪」的許四海。

今年四十四歲的許四海在製作茗壺的同時亦收集名家的佳作。他的作品題材新，造型怪，外表古樸、狙獷、厚重、凝煉，含蓄雋永，是海內外砂壺收藏家搜覓的熱門對象。他在近二十年的時間內，收集了古今名壺三百餘把，加上自己製作的精品，共有砂壺四百餘把。

許四海是江蘇鹽城人，二十多年前就有收藏紫砂茶具的雅興。他有較深厚的繪畫、雕塑功底，曾去陶都宜興學習製壺工藝，又拜大畫家唐雲爲師，並與唐雲聯手——由許四海製壺，唐雲作畫，從而更增添了許氏茗壺的藝術價值。

一九八七年，許四海在上海開辦了「四海茶具館」，將歷代珍貴茗壺陳列在該館的古色古香的紅木櫥中，琳瑯滿目，令人駐足忘返。

一九八九年，許四海在新加坡舉辦了個人陶藝展，受到當地人士的讚譽。



▲睡翁壺，古樸稚拙，饒有趣味。

▲嘯天壺，壺身線條流暢，頂蓋部有一小巧雄獅。

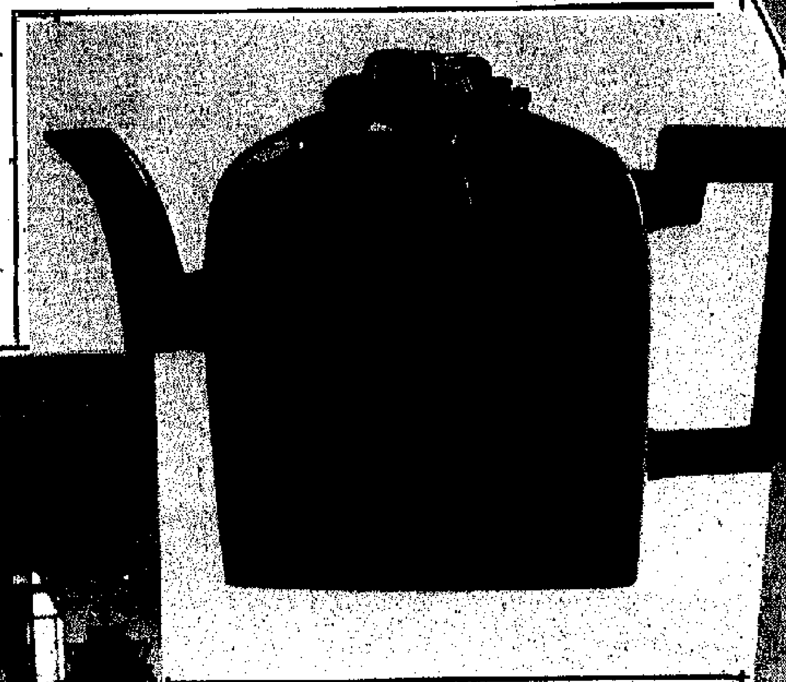
▼工作中的許四海。他製作的這把束柴三友壺已爲台灣友人收藏。

▲四海茶具館收藏的荷花青蛙壺，是當代著名女製壺大師蔣蓉的代表作。

◀四海茶具館藏品：瓠菱提梁壺，吳雲根製。

◀紫砂茶壺是集金石、造型、繪畫、書法爲一體的綜合藝術品。許四海喜愛書畫，以此提高自己的藝術素養。

▲許四海在工作室裏製作可容納二十公斤茶水的特大紫砂茗壺。



▲四海茶具館藏品：清代中期製作的名壺——包袱壺。

▲石瓢壺，上海著名畫家劉旦宅畫松竹梅三友圖。

▲春竹壺，此壺用料講究，貞實感強。

新聞畫頁

位於南部為波斯帝國古都所在地

伊朗六點六級強震 廿餘人死逾百人傷

十八村莊受災 二千多間房屋被毀

【路透社德黑蘭七日電】伊朗南部山區發生一次強烈地震，摧毀好幾個村莊，造成至少二十二人死亡。

德黑蘭大學地球物理學中心說，此次里克特制六·六級地震於星期二晚上九時四十七分（香港時間星期三凌晨二時十七分）發生，震央位於德黑蘭南面約六百英里的達拉卜周圍。

該地區星期三持續有餘震發生，最強一次達里克特制五·六級。

紅新月會發言人達瓦魯對路透社記者說，十八個村莊受損毀，一百多人受傷，其中多數為兒童。他預言死亡總數會上升。

這是自今年六月二十一日以來的第二次最強烈地震。那次地震摧毀了北部人口稠密的裏海地區，造成約三萬五千人喪生，使五十萬人無家可歸。六月地震的強度是里克特制七·三級。

達瓦魯說，在星期二的地震中，估計住有一萬二千居民的約二千間房屋，被毀程度達百分之七十，另二百六十二間房屋則遭完全摧毀。

達拉卜和受災村莊位於法爾斯省，是包括波斯帝國古都帕塞波利斯在內許多古迹的所在地。

暫未悉這座古老城市內的宏偉遺迹有沒有受地震損毀。

洛杉磯遊客參觀地點

環球片場衝天大火 名片布景付諸一炬

四百消防員撲救五小時六英畝地被燬

【路透社洛杉磯七日電】環球片場發生熊熊大火，使這座世界最大電影場有三分之一被燒燬，猛片《回到未來》和奧斯卡得獎電影《老千計狀元才》的背景也付諸一炬。

洛杉磯縣消防處說，四百名消防員星期三花了五小時才把大火撲熄。環球片場面積二十英畝，是洛杉磯的主要旅遊勝地，但在時速三十五英里強風助長下，火勢猛烈，方圓數英里外，也清晰可見，最少有六英畝地被燒燬。

片場高級人員估計，大火造成損失千百萬美元。未有傷亡報道，火警原因即時未悉。

他們說，片場建築物全部用木材搭蓋，因而「像火柴般燃起來」。

「環球之城」火片地區要疏散，城內戲院和餐廳的顧客，以及住客和片場工作人員，都被警察和消防員趕往安全地方。

環球片場是洛杉磯主要旅遊點，每年吸引遊客數以百萬，前來觀看像《金剛》和《大白鯊》等史詩式電影以及電視片集《星空奇遇記》等的攝製工作。

片場內還有古老西部電影的邊疆城鎮，也有大隻佬明星阿諾舒華辛力加在影片《霸王神劍》中屠殺敵人的背景。

環球片場在慶祝成為旅遊勝地二十五周年時，吸引了五千萬人參觀，使它成為繼佛羅里達州和加利福尼亞州兩個迪士尼樂園之後的第三個最受歡迎旅遊地點。

洛杉磯環球片場星期二晚大火，烈焰衝天。起火原因仍未悉。（美聯社）

高人 斯萊特星期二在一年一度里計特街的聖誕節巡遊舉行前，沿倫敦著名商業區卡納比街行走時，檢查一塊街道招牌。斯萊特是在這個假日季節訪問倫敦的「奧斯丁兄弟馬戲團」的成員。（美聯社）

出世兩年被父母囚於狗窩

南非稚童被當狗養 行動聲音一如犬隻

智力心理受嚴重損害料康復機會微

【路透社約翰內斯堡七日電】南非一家報紙星期三報道，警方救出一個兩歲男孩，這男孩長期跟他父母的一條狗生活在狗窩裏，因而只懂得吠和嗥。

兩星期前，約翰內斯堡以西的斯普林斯居民投訴說，鄰近一間屋子裏傳出很大的狗吠聲。警方前來查看，發現了這個金髮藍眼男孩。

《約翰內斯堡明星報》說，這個男孩顯然是與狗一起嗥叫。

該報又說，男孩目前正在附近醫院接受治療。他不會走路，他雙手彎曲如爪，體重只有學走路的同齡人正常重量的一半。

脖子上的痕迹表明他被強行繫上一條帶。

他所有的行為舉止幾乎都是從狗學來的，並由於突然見不到長期陪伴他的狗，而感到悶悶不樂。因此醫院當局正考慮對他進行觀察。

這家座落在博克斯堡的醫院的一位負責人說，男孩康復的機會甚微，他的智力發展肯定會緩慢。

他對《約翰內斯堡明星報》說：「兒童最初兩年的生活對他日後智力上和心理上的發展具有決定性的影響。」

地接著說，倘若不是因為那條狗，這個男孩就很有可能活不下去。

他說，男孩的父母上星期來過醫院，他們顯然喝醉了。他們遞給男孩一塊乾肉，並要求帶兒子回家，但院方不同意。

官方說，此案正在調查之中，但還沒有提出虐待兒童的控告。

瑞典兩匪劫解款車 搶走逾億美元證券

【新華社斯德哥爾摩六日電】據瑞典通訊社今天報道，十一月五日在斯德哥爾摩市中心一條大街上發生了一起特大搶劫案，兩名男子從運輸車上搶走了價值至少八點〇五億克朗（約合一億四千四百萬美元）的有價證券。這是瑞典刑事犯罪史上最嚴重的一次搶劫案件。

案發後，瑞典哥達銀行立即宣布一些有價證券作廢，並通知各銀行組織保持警惕。

瑞典保安公司人士今天晚上透露，被搶的運輸車上除了有價證券外，可能還有「幾十萬克朗的現金。」

目前警方尚未找到搶劫犯的下落。

擔心海灣開戰被困家中

沙特婦女挑戰禁例 駕駛汽車風馳上路

十五輛汽車被截停一千人等被帶走

【路透社沙特阿拉伯·德黑蘭七日電】約四十名受海灣危機所鼓勵的沙特婦女，向該國不許婦女駕駛汽車的禁令發起了有組織的挑戰行動。

目擊者說，這些女子按照嚴格的伊斯蘭習俗，披着黑色面紗，星期二下午在祈禱會結束後駕駛十五部車子，沿着利雅得東部阿卜杜拉齊茲國王高速公路開行。

這些年輕的沙特婦女在國外曾學過駕車，她們的母親和祖母成為了乘客。

目擊者及外交官員星期三說，她們全都來自沙特名門。

途人不相信地睜大眼睛觀看。

目擊者說，約半個鐘頭之後，警員把這些婦女引至一條橫街，並召來宗教警察，把她們及汽車帶走。目擊者沒有提供更詳細的情況。

達滿一名了解抗議行動情況的沙特婦女說，她們擔心，萬一伊拉克與海灣多國部隊爆發戰爭，她們會在家中束手待擒。

由於看到科威特女難民駕車越過邊境，又看到美國女兵在東部省駕駛軍車，當地婦女受鼓勵而發起這次示威。

澳洲之行專程探礦區

莎拉訪問「空中學校」 對學生提問避而不答

學生問她有家財若干墨爾本盃買哪匹馬

【美聯社澳洲·布羅肯希爾七日電】約克公爵夫人星期三前往探訪「空中學校」，一堂上課，打發了學生提出的一些試探性問題。

莎拉·弗格森在電台網絡向分佈於數千公里偏僻土地的一百八十名學生發表廣播，遇到七名學生提問。

但有批學生專程來到學校播音室，觀看這位王室成員對礦業中心布羅肯希爾的「大訪問」，並向她提出最考驗性的問題，其中包括問她有多少金錢，她在墨爾本杯賽馬中支持哪一匹馬等等。墨爾本杯是澳大利亞首要賽馬盛事，莎拉剛於先一日出席參加。

莎拉答道：「這是秘密，我不會說出來。」

繪畫臉譜 一名印度教徒星期二準備到印度北方邦阿約迪亞一座清真寺內的印度教神出生地參拜之前，為其臉譜畫上最後一筆。（美聯社）

太陽能車 一家日本公司的工人和基塔米理工學院的學生，星期二在澳洲達爾文為他們價值一百萬美元的太陽能汽車進行最後裝配。該車是參加三千五百公里賽事的十一輛日本汽車之一。（美聯社）

寧波——建設中的"東方大港"

沈國亮 陳建山

（本報特稿）

如果把中國大陸一萬八千多公里長的海岸線比作一條項鏈的話，那麼寧波則可稱得上是綴在這條項鏈中間的一顆寶石。

一九七九年元月，第一根鋼樁直插海底，從此拉開了寧波港現代化建設的序幕。此後，寧波北侖港區的迅速興建，北侖港工業區的大規模開發，使得日新月異的寧波港正日益為國內外所矚目。

歷史久遠的港口城市

位於東海之濱、長江入海口南側的寧波，是河姆渡遠古文化的發祥地，距今已有七千多年的歷史。早在唐代，寧波港已是「海外雜國，賈舶交至」，內地的青瓷、藥材、茶葉等物產，通過寧波港銷往朝鮮、日本和東南亞各地。寧波港遂成為中國「海上陶瓷之路」的發端地。

北宋時，寧波設立了專門處理對海外各國商貿事務和稅收的機構，叫「市舶司」。這樣的機構當時中國僅有三個，另外兩個是廣州和杭州，通稱「三司」。

南宋建都杭州，緊靠杭州的寧波港，其地位更顯重要。當時，它與廣州、泉州一起被列為中國對外貿易的三大港口重鎮。

一八四〇年鴉片戰爭之後，英帝國強行簽訂的《南京條約》，使寧波與上海、廣州、南京、煙台一並被闢為「五口通商」口岸。在外國列強的侵略掠奪下，寧波港遭受了極大破壞。到一九四九年，貨運量僅四萬噸。

迅速崛起的「東方大港」

新中國成立後，寧波港重新得到建設，並逐步由內河老港向着甬江出海口的鎮海河口港和北侖海岸港三港合一的綜合性大港發展。

七十年代末，寧波北侖港——孫中山先生七十年前在《建國方略》實業計劃中提出可建「東方大港」的這個深水良港，由國家直接投資，開始大規模建設。

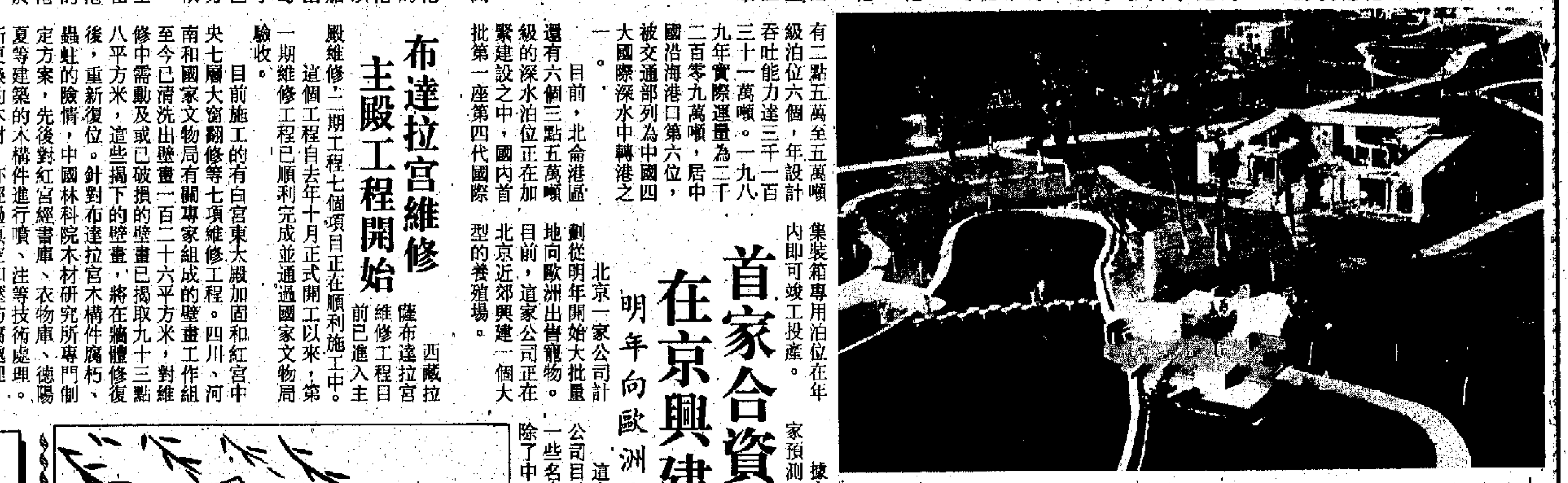
據測定，北侖港有着十七點五公里的深水岩壁海岸線，港域的水深達二十米以上，十五萬噸的輪船不必減載候潮可進出港。前方的舟山群島如天然屏障，擋住了來自太平洋的狂風巨浪，後有一百多平方公里的平展陸域為依托，腹地廣闊。

不久前，荷蘭王國駐華大使楊伯蘭在參觀考察寧波北侖港時，讚嘆地對陪同的中國官員說，寧波港各方面的條件不亞於荷蘭的鹿特丹港。

如今，這裡已建有二點五萬至五萬噸級泊位六個，年設計吞吐能力達三千一百三十一萬噸。一九八九年實際運量為二千二百零九萬噸，居中國沿海港口第六位，被交通部列為中國四大國際深水中轉港之一。

目前，北侖港區還有六個三點五萬噸級的深水泊位正在加緊建設之中，國內首批第一座第四代國際集裝箱專用泊位在年內即可竣工投產。

據有關的港口專家預測，到二十一世紀初，寧波港將基本形成以裝卸大宗散貨、國際集裝箱、化工原料為主的綜合性國際大港規模，年設計貨物吞吐能力可達一億噸。（上）☆



佛山市垂虹公園

千年古城又添新景，佛山市新近建成觀賞型、休憩性公園——垂虹公園。該公園佔地面積二點四七公頃，在設計上繼承我國園林建設的傳統，吸收外國庭園的藝術特點，在布局手法、建築風格都有新的突破。圖為該公園鳥瞰。（邱樹楷攝）

大江南北

首家合資寵物公司在京興建大養殖場

明年向歐洲出售名貴狗和貓等

北京一家公司計劃從明年開始大批量地向歐洲出售寵物。目前，這家公司正在北京近郊興建一個大型的養殖場。

這家經營寵物的公司目前已開始豢養一些名貴的狗和貓。除了中國特有的沙皮狗、藏獒、北京獅子狗等，德國純種牧羊犬、波斯貓等也已經在京落戶和繁殖。

這家名為羅福寵物有限公司是由北京與歐洲利道公司合資經營，後者在巴黎開有法國最大的寵物商店。羅福寵物有限公司是中國第一家中外合資的寵物公司。

據了解，該公司所豢養的寵物百分之六十出口，大多賣往歐洲，但香港、台灣等地區也向該公司求購。

由於大陸大城市豢養寵物風日盛，該公司也準備向大陸出售一些小型的寵物狗和貓等。該公司總經理稱：他們售出的寵物均有免疫證明及准養證明。按北京等城市的規定，在城市中是不許養狗的。

據了解，羅福公司最近在北京郊區興建一個五千平方米的繁殖場。建成後，該公司將達到每年養殖各類名犬二千隻、名貓三百隻，以及其它名貴動物五千隻的規模。☆中通

布達拉宮維修主殿工程開始

西藏拉薩布達拉宮維修工程目前已進入主殿維修二期工程七個項目正在順利施工中。

這個工程自去年十月正式開工以來，第一期維修工程已順利完成並通過國家文物局驗收。

目前施工的有白宮東大殿加固和紅宮中央七層大窗翻修等七項維修工程。四川、河南和國家文物局有關專家組成的壁畫工作組至今已清洗出壁畫一百二十六平方米，對維修中需動及或已破損的壁畫已揭取九十三點八平方米，這些揭下的壁畫，將在牆體修復後，重新復位。針對布達拉宮木構件腐朽、蟲蛀的險情，中國林科院木材研究所專門制定方案，先後對紅宮經書庫、衣物庫、德陽夏等建築的木構件進行噴、注等技術處理。更新更換的木材，亦經過真空加壓防腐處理。☆新華

新興的工業衛星鎮——龍歸

龍歸鎮位於廣州市北郊，距市區十八公里，總面積二十平方公里，是廣東著名的僑鄉。

鎮轄有十個村，公路四通八達，交通十分方便。鎮內有豐富的地下資源，電力供應充足，有利於發展工農業生產。

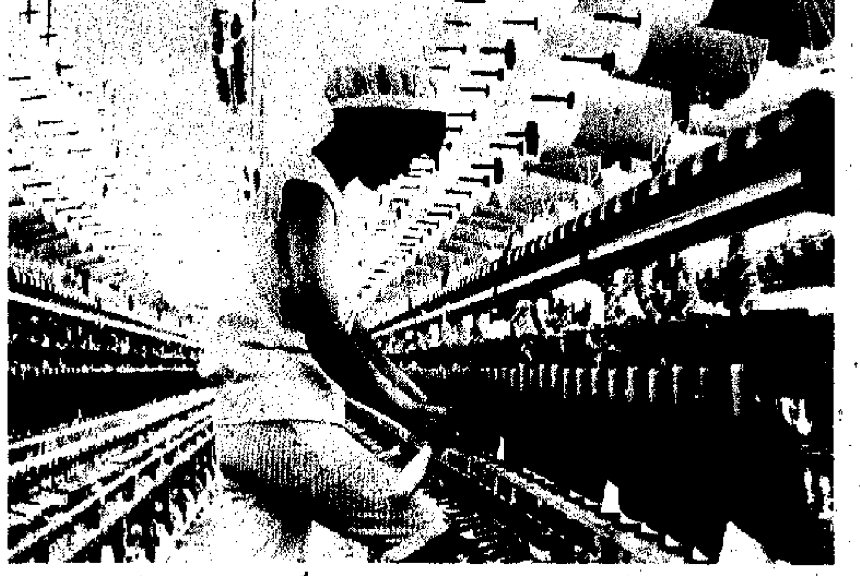
龍歸鎮自一九八七年建鎮後，拓展橫向經濟聯合，引進外資和技術生產設備，經濟發展取得較大的成果。

目前，龍歸鎮企業廠、場越辦越好。新建行業有紡織、製衣、製鞋、家用電器、電子、五金、化工、玩具、食品加工等。鎮有合資、合作、獨資和來料加工企業二十多家。

上圖：龍歸鎮園夏村村民新住宅。

下圖：龍歸鎮興辦的合資紡織廠車間。

（中新社）



黃埔江畔

上海「小呂宋」復業

陸全

近日筆者在上海南京路鬧市區蹓躂，意外地看到「小呂宋」三個輝煌的金字映入眼簾。原來，三十年代名聞中外的帽店「小呂宋」最近在舊址（今為南京東路四五四號）復業了。

從關門大吉到重開張

從前南京路上有兩家帽店：一為「盛錫福」，經售各色名樣的帽子，至今安然無恙；二為「小呂宋」，專門經銷禮帽。當年男式禮帽風靡一時，不要說高等華人都戴，就是三輪車夫也得戴上呢子做的舊禮帽，所以「小呂宋」生意興隆。上海解放以後，禮帽被掃一空，代之而起的是從延安流傳過來的有舌頭的布帽，於是「小呂宋」不得不關門大吉。

但是「小呂宋」三字在老年人的頭腦裡始終留有深刻的印象，「白頭宮女在，閑坐說玄宗」，太家還經常談到它。於是隨着經濟改革的深入，小呂宋又舊店新開了，所經銷的不再是禮帽，而是清一色的男士用品。上海有好幾家婦女用品商店，還有「女人街」。「小呂宋」專售男用物品，這在全市還是破天荒第一家。

專售男士用品

現在的「小呂宋」男士商廈有三個門面，裝修一新，流光溢彩，色澤耀人。店堂分上下兩層，樓下供應男用箱包、男用化妝品、剃鬚刀、打火機和各種玲瓏精巧的小禮品，其中以打火機為最貴，每隻價值人民幣一百五十元至一百八十元。男用化妝品係「伯龍」男用系列化妝品，全套計有十六件，如潤膚蜜、。鬚後水、止癢水、面膜、男用唇膏之類。伯龍化妝品與女用化妝品不同，它的香型為「素雅的香型」，以清香為主，伴有煙草香和海洋香，顯出男性的剛毅和莊重的氣質。據店員說：「本店對於非男士用品絕不經銷。開業前，曾經打算供應一種新郎佩戴的胸花，因為這種對花有一朵是新娘佩戴的，最後決定不上櫃。」

樓上的店堂供應中高檔男式服裝、皮鞋和禮帽、草帽，其中不少是美國、英國的進口時裝和中外合資企業的名牌商品，如中日合資企業的地牌西裝褲，頗受青年男士們的歡迎。如今，男式服裝也趨向時裝化了，如領帶繡上一朵花，襯衫縫上一個鮮艷的圖案，西裝褲也樣式新穎，不落俗套。最高檔的西服每套售價千餘元。

店員幾乎全是姑娘

到這裡來的顧客大部份是男性，但店員卻與此形成了強烈的反差，幾乎全部是年輕姑娘，而且彬彬有禮，實行微笑服務。有些男客本來不想買什麼的，因為女店員殷勤接待，也只得掏出自己的腰包了。該店職工共有一百多人，女性佔到一百左右，據經理傅馬耀說，創辦男士用品商廈在上海是一種新的嘗試。復業一個月來，營業額達八十萬元，看來這次嘗試可以說是成功的了。☆

吹面不寒楊柳風 （《群言》原載）

上海小呂宋男士用品商廈新修的門面。

神州縱筆

釋「迎查經三條」

何可

「檢查」是必要的。沒有規矩，不成方圓。沒有檢查，規矩難立；沒有評選，先進難「出」。若要評選，檢查難免。然而，多年來，內地時有為檢查而檢查，借檢查以謀利有，折騰得老實人好苦，以至人們竟聞檢查而反感。

可是天下事不可說絕，亦不可一概而論，確實有工作不錯，卻由「檢查」而受了干擾、蒙受損失的；同時也有工作沒做、或沒做好而對檢查頭痛者；也還有工作沒做多少卻偏偏以「檢查」而意外地得名得利，時來運轉因此暗暗為「檢查」叫好的。有「借檢查東風」，促進了工作、增強了政策觀念、法律意識、改善了管理；也有的卻「借檢查東風」，「送我上青雲」。對於後者，老百姓說他們「玩得轉」、「玩（弄）」檢查者於掌股之上也；洞悉內情的人則以調侃的語氣為之總結八字經曰：「予其所需、投其所好」；稍加展開、分而析之，則大體有三條「迎查經」——是專門用來對付（迎接）檢查的：

一曰會造輿論。如果說，「想要奪取政權麼，就得先造輿論」那麼，套用一下，不妨說：「想要擄取桂冠麼，就得會造輿論。檢查自然要「看」；僅僅看外表：市容廠貌、標題橫幅、環境氣氛……已是「初級階段」、「低層次」的，早已被人心所淘汰。「看材料」才是約定俗成的「正規」檢查法：我們已進入「信息」時代，彼此懂得「定量分析」的意義，數字和材料是必不可少的。「總結」更乃「唯此為要」，更需生花妙筆，須多手準備：要看哪一方面就給看哪一方面，拿得出、讀得順、讀得對胃口、通體和暢，如此無備無患；須按照形勢、任務、口號而定，比如眼下必不可少該加上「亞運意識激發了……」的提法和事例。

二日專人負責。從門衛到檔案室、從會客室到食堂餐廳，沒人是不行的。但此不限於專門接待班子也！因為檢查不能光聽匯報，照例該為各樣座談、抽查而準備下各色人等：中層的，誰去，後勤的，誰去，老職員，由誰去合適，青工，又該讓誰去……這些人不獨保證有問必答，而且要預防舉一反三。須知道種「抽樣檢查」、「了解第一手材料」是合於「臨水詢魚」的古訓和「訪三老」的傳統的，也是凡檢查者所同好也！

三曰招待要好。此乃「詩外功夫」。檢查團也是人，人是懂感情的，「投桃報李」、「春風夏雨」，人所共知。舉凡飲食起居，滴水不漏；無論滿漢全席，還是家常冷盆熱炒、四菜一湯，抑「工作餐」，要緊的是貨要真（此則與匯報材料異趣），雖「少」也要求精求新——或對方未嘗領略、嘗之喜出望外，或人人胃中所欲而口尚未言者如秋之蟹、冬之老鱉；而煙酒茶本在「菜」、「湯」之外，自然不違禁例，無所不便，因而盡管給以「上品」、「高檔」。

有此三條以迎檢查，可保大體無虞：倘再有「背景」或曰「靠山」和熟人，對上「打個招呼」、拉個關係」，哪怕能早早透個風、早早傳遞個消息也是好的，足以錦上添花，圓滿成功在望也！

——然而如今此「經」也日益吃不開，念不靈了，不過也未必入於絕境。念憫此經者怕的是突然襲擊和微服私訪——當然並非存心與人過不去——不過，在下還是更多地寄希望於建立制度法規，依靠執紀執法部門與群眾相結合的經常的檢查督促、獎懲考評。☆

抗癌藥阿霉素建成專廠生產

中國第一個抗腫瘤藥物阿霉素生產基地，日前在浙江省海門製藥廠建成並投產。

抗癌有效藥——阿霉素，是新一代應用廣泛的抗腫瘤藥物。適用於乳腺癌、肺癌、軟組織腫瘤、骨肉瘤、膀胱癌、睾丸癌、甲狀腺癌、神經母細胞癌、惡性淋巴癌和急性白血病，也可應用於肝癌、胃癌、卵巢癌、宮頸癌、食管癌等二十多種腫瘤的治療。它對機體可產生廣泛的生物化學效應，其作用機制主要是阿霉素分子嵌入DNA，從而抑制核酸的合成。

一九八八年初，國家總投資兩千三百萬元人民幣，開始在海門製藥廠興建阿霉素生產車間，今年六月建成後試產一次成功，現已開始大批量生產。產品經浙江省衛生廳鑒定，符合美國最新藥典USP二十二版的要求。☆

滬舉行「文人雅集」

以琴棋書畫招徠文壇雅人

在已有九十年歷史的上海「朵雲軒」樓廳上，日前舉行了一次「文人雅集」。

「文人雅集」以琴棋書畫相招徠了許多文壇雅人。著名詩人杜宣、作家峻青、趙麗宏、鄧雲鄉均參與了雅集。杜宣作詩並請他的夫人、著名影劇藝術家葉露茜放聲朗誦。著名書畫家錢君匋、高式熊等揮毫作書作畫。來自香港的著名昆曲票友顧鐵華與昆曲名角張靜嫻合唱了《長生殿》一折。「笛王」屠兆琪為之配笛。一曲終了，掌聲迭起。「江南絲竹」社的諸位老樂手一吹笛、敲琴，演奏著《梅花三弄》、《老六板》等民族樂曲，使樓廳中洋溢著濃厚的民族文化氣氛。著名昆曲票友樊伯炎老先生在古琴伴奏中，慷慨激越地演唱了古琴曲岳飛的《滿江紅》。著名園林建築家陳從周即興發表了風趣的講話，贏得掌聲不止。他認為：「上海之辦『文人雅集』，起了提倡、弘揚祖國優秀文化傳統的作用。其內涵大大勝於目前方興未艾的『卡拉OK』。」☆中通

城市剪影

內蒙哈素海釣魚圖

新華社記者 楊全新

每逢周末和假日，從幾十公里外騎摩托車來哈素海釣魚的城市人把哈素海畔擺放成了五彩繽紛的「摩托岸」，好似開了一個摩托車「博覽會」。

哈素海是地處中國內蒙古自治區呼和浩特市與包頭市之間的一個湖泊，這裡風景秀麗、魚類繁多，是釣魚的理想場所。

恰逢星期天，一大早記者就來到哈素海，只見近三十輛摩托車一字擺開，上海的「幸福」、內蒙古的「雄獅」、重慶的「嘉陵」、日本的「鈴木」、「本田」、「川崎」、「亞馬哈」以及蘇聯的「加瓦」等應有盡有。記者細數，發現各種牌號、型號的摩托車竟多達十七個品種。

那輛「嘉陵」牌摩托車的主人，是一位六十二歲的蒙古族退休工人朝魯巴特爾。他說每隔七、八天，就要騎上摩托車從內蒙古自治區首府呼和浩特市到七十五公里外的哈素海釣魚。

他說，他自年輕時就喜歡釣魚，但由於前幾年交通不便，只能在城裡的公園裡釣。這幾年，他的子女都有了自己的摩托車，他自己也已退休，於是就買了輛輕便摩托車，經常來這兒釣魚。

同朝魯巴特爾一樣，呼和浩特市的青年工人向虎，每逢廠休日，也要騎上他的「長江七五〇」型摩托車，來哈素海過過釣魚癮。

也有城裡人選擇在哈素海度周末。騎着「黃河二五〇」、帶着妻子從一百公里外的包頭市來此的青年教師劉偉忠就是其中的一個。由於過膩了城市生活，他們購買了摩托車，隔三差五就要到野外去登山、划船、野炊，時常變換內容。今天，他們選擇了來哈素海釣魚，中午則到個體戶的飯館去品嘗魚宴美味。

據哈素海公園管理處的一位工作人員介紹，這幾年隨着人們生活水平的提高，買摩托車的人越來越多，同時城市居民的遊樂興趣開始向野外轉移，於是把遠在上百公里外的釣魚愛好者也吸引來了。碰到天氣好的節假日，岸邊可以集中五、六十輛摩托車，而平時少的時候也有十多輛。

時近中午，記者看到騎着摩托車來釣魚的人，還在絡繹不絕地趕來，令人目不暇接。這個摩托車「博覽會」的規模也就越來越大了。☆

月曆 年曆咭 聖誕咭 日記簿
$7.15/千 12張畫 $0.23/萬 彩色過膠 $2.00/張 彩色精印
自設廠房生產價錢特平歡迎取版比較本公司直接發售免除經紀賺價有意請電564 2640紙藝軒羅小姐洽

Canon 佳能 複印機
NP-1215 NP-3825 NP-3325 現貨供應
523 0139

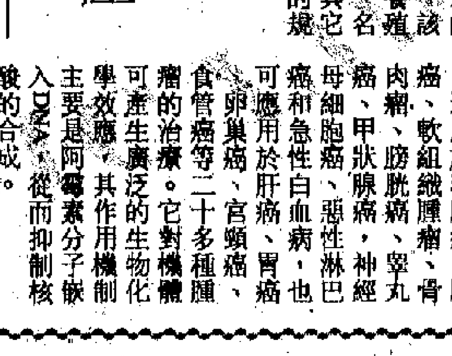
勞投 工資 美國屬土 關島 塞班島 移定 民居
U.S.A. GUAM SAIPAN ISLANDS
先辦證後收費★個人或全家都可以保證合法正當手續
不成功絕不收費★可安排工作就業★成功率100%
歡迎持有東加、中國、南美或其它護照的中國公民及各地留學生辦理，免費諮詢。
栢熹(太平洋)投資公司
九龍麼地道66號尖沙咀中心東翼913室 電話：7227703 傳真：3113780

冷氣機大特價
本公司現有下列水冷式櫃機特價傾銷：
日立牌 30匹 HK$41,840
開利牌 30匹 HK$53,500
40匹 HK$71,400
10匹風喉分體式冷氣機 HK$35,000
提供國內中央空調系統設備專業工程人員
免費為各單位賓館廠房及辦公室設計安裝工程
保用一年 原廠新機
萬興冷氣有限公司
九龍何文田勝利道34號A地下 圖文傳真：7156893、7607834
電話：7120317-8，7155333

中立發展有限公司
專業生產各種印花原料：
色種、固漿、乳化漿、發泡漿、白花漿、白彈性漿、透明彈性漿、植毛漿、增稠劑、水枱膠、油枱膠及各種印花用溶劑等。
★香港或國內交貨均可★
香港、葵涌、葵豐街17-23號華業大廈B座7字樓D至H室
Tel：4265055 Fax：4261826

港河有限公司 榮榮集團全資附屬機構
港產電子剪摺嘜頭機，取繪國際優點價廉，永久保養，三種不同摺法，SHIMA SEIKI各款無縫手套織機，SANTONI絲襪男裝運動襪機及無縫內衣褲機，MABIRK縫襪機，SUPERBA手提蒸氣熨板，TAKATORI電腦裁床機，SANKO金屬探測器，皮革製品機械，創皮機，熨皮機，油壓啤機，開尾機釘，雞眼機等，整套生產線設備。產品來自英國、日本、法國、意大利、台灣常備現貨，有保養，歡迎查詢電話：8960437

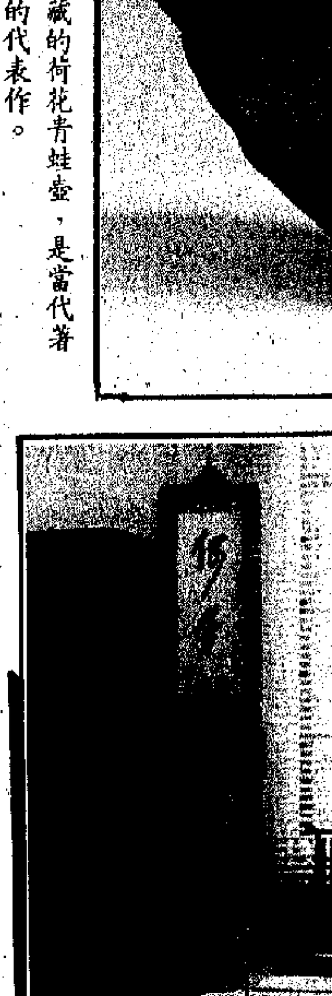
榮榮工業有限公司
專營工業機械
日本SHIMA SEIKI電腦橫編織機，電腦全能設計系統，電腦排嘜架放碼設備，各針數二手電腦橫織機，意大利MONTI開幅及圓筒布定型機，轉移印花機，烘乾機，毛衫片七點熨機，PVC高壓管生產線，花崗岩生產設備等，歡迎查詢所有整廠設備，電話八九八八一三九
所有機械均有分期保養

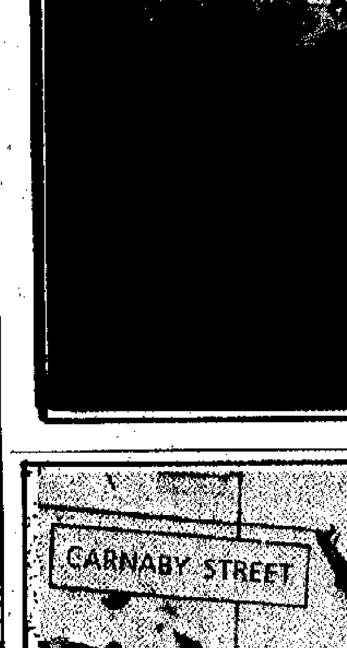
4嘞尾板之父 香港銷量第一
荷蘭"安穩力"自調水平升降板

總代理：偉輸洋行 7960223 深圳設有安裝及維修部

AQUA-AUTO 自來水式 飲水機
冷氣、鍋爐、電鍍、綫路版、水處理工程
捷成水處理
889 3606(6綫)

惠刊廣告 請撥電話 五七二六九八〇

▶四海茶具館收藏的荷花青蛙壺，是當代著名女製壺大師蔣蓉的代表作。





約四十名受海灣危機所鼓勵的沙特婦女，向該王國不許婦女駕駛汽車的禁令發起了有組織的挑戰行動。

目擊者說，這些女子按照嚴格的伊斯蘭習俗，披着黑色面紗，星期二下午在祈禱會結束後駕駛十五輛車子，沿着利雅得東部阿卜杜拉齊茲國王高速公路開行。

這些年輕的沙特婦女在國外曾學過駕車，她們的母親和祖母成為了乘客。

……，把她們及汽車帶走。目擊者沒有提供更詳細的情況。

達蘭一名了解抗議行動情況的沙特婦女說，她們擔心，萬一伊拉克與海灣多國部隊爆發戰爭，她們會在家中束手待擒。

由於看到科威特女難民駕車越過邊境，又看到美國女兵在東部省駕駛軍車，當地婦女受鼓勵而發起這次示威。

釣魚台事件的背後

——日本政治經濟軍事潛伏轉變危險

王國興

釣魚台事件與日本國會審議「聯合國和平合作法」是有着密切的關係。事件的前前後後與這個法案的出籠，揭示日本執政當局意圖衝破戰後四十五年不能向海外派兵的禁區，而整個行動是相當有計劃、有部署的。整個事件表明，軍國主義的陰魂正在日本上空徘徊，值得所有熱愛和平的國家和人民警惕。

日本政府毛遂自薦派兵前往波斯灣，如能實現，即徹底打破了日本憲法規定，開闢了日本軍國主義復辟的道路。這將是日本戰後國策的重大轉變。

從宏觀角度分析這一轉變的背景，便可知道這一轉變潛伏的危險性。

政治上，戰後四十五年，日本政府從來沒有表達真正的悔悟態度，老老實實承認發動侵略戰爭的錯誤。相反，軍國主義的意識和勢力日漸膨脹，日本軍政首腦不時參拜「靖國神社」，執政當局縱容國內右翼團體發展，年前日本文部省竄改日本歷史教科書，最近前日本運輸大臣公然指中國捏造南京大屠殺的史實。這些都在在揭示日本朝野確有一股軍國主義份子蠢蠢欲動，其潛在的危險性不容低估。

經濟上，日本戰後的興起，為其由經濟大國邁向政治大國提供了基礎和條件。日本以只佔世界人口的五十二分之一，而綜合國力卻位於世界前列，這使它的國土環境相形見拙。寡國小民，天然資源缺乏，也客觀上孕育了擴張掠奪動機。日本軍國主義者豈肯甘心以一個經濟巨人的地位，在政治上當蟄伏為無所作為的「矮仔」。因此，日本執政當局近年妄圖改變其援外策略，通過經濟實力施加政治影響，妄圖重新建立「國際新秩序」。

軍事上，日本國內有一股右派勢力，企圖將日本由政治大國推向軍事大國的道路。去年日本軍費就達三百一十億，僅次於蘇美。正當國際局勢緩和、美蘇協議裁軍之際，日本卻反其道而行之，提出龐大的擴軍計劃。新出籠的五年擴軍計劃提出維持高水平的軍費，每年增長率達百分之五點五，絕對數值保證不低於日本國民生產總值百分之一。由於日本國民生產總值基數龐大，百分之一便是相當驚人的數額。現時日本海軍市力已超過美國第七艦隊，凌駕英國；空軍戰機有一千三百架以上，超過了美國國防本土軍機的總和，且空軍作戰範圍可達一千浬。鐵證如山，日本軍力已超過防衛的需要。所以最近日本國會討論派兵海外法案是日本對外政策嚴重轉變的重要訊號。

毋庸諱言，日本軍國主義的復活和擴張是亞洲和平的嚴重威脅。

井水集

設法多搵遊客錢

關昭

內地旅遊業自去年北京「六四風波」後，受到頗為嚴重的沖擊，遊客數字大幅下降，原有的多家新落成的高級酒店房間也出現大量空置。猶幸情況在今年夏季已開始有了好轉，遊客恢復到來，旅遊業又見重現蓬勃景象，連帶香港的酒店旅遊業也轉旺。

據近日來港與港旅遊業交流訊息的廣東省旅遊局負責人透露，粵省今年頭九個月接待遊客達三百七十萬人次，已恢復到接近八八年的最高水平，預計今年全年遊客數字可達四百八十萬人次，創匯達六億美元。估計明年粵省遊客量將可首次突破五百萬大關。

這位旅遊局長還透露，為了吸引更多遊客，明年將會舉辦多項大型活動，如彩燈會、少數民族風俗展、風箏節等富有地方特色的活動。同時並將採取加強風景旅遊點建設，以及整頓旅行社兩項措施，改善粵省的旅遊面貌。

從旅遊局長透露的大計看來，粵省未來的旅遊業前景的確相當令人鼓舞。事實上，粵省位居我國南大門，又最接近港澳地區，兩地居民有千絲萬縷、源遠流長的聯系，廣東要發展旅遊業，有其他內陸省市所無的優勢，如每年的數十萬春節回鄉探親客，探親為主，兼作遊覽，就是一大消費高潮。至於其他日子，由於粵港之間路途近、交通便，最適宜作短線旅遊。廣東省內雖無萬里長城、故宮等偉大建設，但南國風情、越秀風光，也自有其山溫水暖、景物怡人的一面，文物古跡相當豐富，加上旅遊設施亦比較追上現代水平，因此確實是一處甚有吸引力和發展潛力的旅遊勝地。不少港人遇有三兩天的短假期，都喜歡偕同三兩知己或攜同一家大小前往廣州或四鄉度假，舒暢身心，所費亦無幾。

但以粵省有如此優厚的條件，近年在旅遊發展上仍然只是差強人意，如交通設施，包括道路網及交通工具，仍亟待改善；此外，旅遊紀念品、手信禮物之類亦大有發展餘地，目前以平均數字來看，一名遊客在粵省逗留一點二天，平均消費只為一百二十五美元，除去酒店房租、吃飯，其餘購物、遊玩等消費數字仍屬偏低。如何設法搵遊客錢，局長不妨多向香港同行攞經驗。

美國已有五大收穫？

——在波斯灣事件中

大橋

某報社評認為美國在波斯灣事件中已有「五大收穫」。任何人都有權大捧美國之場，即使別人覺得過分肉麻亦是別人之事，大可不必理會。不過，別人的相反見解倒也不妨聽聽，我就有下面的相反見解：

（一）這次聯合國安理會的一致決議，說明各大國共同認識到侵略別人、侵佔別人土地是應被禁止的。今後即使再沒有發生類似巴拿馬事件的情況，阿拉伯國家極可能要求譴責以色列侵佔土地不還，美國會困擾於應否再運用否決權了。

（二）局面可以暫時穩定，油價不致瘋狂上漲，但由於伊、科產油量佔世界比例不少，其他產油國即使增產亦未必能十足補充，時日一久，用油量最大的美國就有可能被迫重開一些原是為了保存有限油源而被禁止的採油業，在高油價有利可圖的情況下，必會吸引不少投資，待得事件平息，伊科存油大量推出市場之時，最受嚴重打擊的將會是美國的油公司了。

（三）薩達姆．侯賽因既非狂人，亦非愚蠢，當然明白到沙地阿拉伯絕非科威特那樣易吃，加上各大國的一致譴責、禁運，也就可以迫使他不敢輕舉妄動了。由於歷史的因素，阿拉伯人多數仇視西方國家，亦一向認為阿拉伯之間的事應由阿拉伯國家自決，在各大國的禁運再加上其他各阿拉伯國家的一致譴責下，伊拉克四面受敵，終必降讓，干戈可止，這亦是中國甚至蘇聯所期望的情況。

現時美國直接軍事大量介入，卻又不戰不和，一時三刻倒沒什麼，但時間一長，必會引發阿拉伯人潛在性的反美情緒，極可能迫使部份阿拉伯政府表面禁運，暗地裡卻跟伊拉克疏通渠道，這就有機會讓伊拉克長期佔據科威特不放了。

（四）美國經濟本來正遭困難，這一來倒反會興旺了軍火工業，刺激經濟，只是這種刺激是必須用大量財政赤字來支付的，為了赤字不致大幅度標升，向富國如日本，西德等伸手是可行之道，但在今天東西方日趨緩和，他們對美國軍事保護的需求日趨減弱的情勢下，此舉勢將加速他們對美國的離心力，長遠下來，對美國是極端不利的。

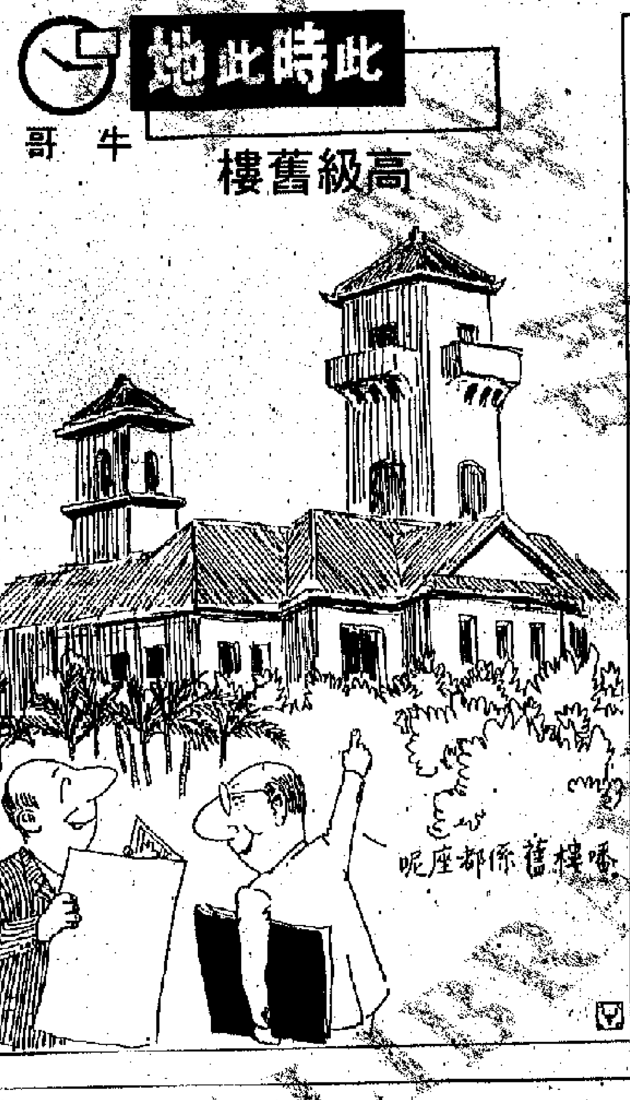
（五）以前美國只有間接介入中東，今後則極有可能長期駐軍沙地阿拉伯了。以阿拉伯人之中實在存有一些極端仇視美國的組織，他們十分亡命，往往抱着「吾與爾偕亡」的心態，以前美軍在黎巴嫩就曾經遭遇到自殺式汽車炸彈的襲擊，死了好些美軍，被迫匆匆撤離黎巴嫩，今後若有美軍被襲殺而又找不到對手的話，走或不走，將成美國政府的一大難題了。

自美國插手越南內戰開始，每一任美國總統都像在玩「疊麻雀牌」一樣，加高一了麻雀牌，只要不塌下便上上大吉，讓下一任去面對危險好了。波斯灣事件若果就這樣子不戰不和地一直拖下去，則布殊這雙牌尚算放得平穩穩，一切對美國不利的情況可能拖後兩三年後才發生，那時布殊可能卸任不幹了，但他的繼任者卻必須面對更高的牌堆。

此時此地

哥牛

高級舊樓



港是港非

最根本的因素

王一士

深圳市乾旱，市政府呼籲節約用水，並且已經開始限時供水措施，這是香港人過去相當熟悉也聞而驚心的「制水」。儘管如此，深圳方面講清楚，這對於香港不會有影響。雖然港方說，每年十一、十二月都是輸水管的維修期，會暫停供水，本港不受影響，與此有關。不過乾旱不是現在才出現的，深圳水庫的蓄水早已低於正常水平，而應該估計雨季到來之前，情況只會嚴重化而不可能改善。為本身謀，減少十一月之前和十二月之後對香港的供水，留多一些水在深圳水庫，也屬情理之常。就此與港方協商，相信是可以的。不過深圳並沒有這樣做，照顧香港的需要，還是放在第一位，不會「以鄰為壑」者也。

當人們每天扭開水喉，二十四小時都「水暢其流」之時，不知道有沒有想到上述的情況。年青人不說了，中年以上，又會記得二十多年前全港四日只能供水四小時的「慘狀」嗎？套一句古語，「曾經乾旱難為水」，香港自從有了東江供水工程以來，一直得免於制水之苦，更保證了居民的正常生活和工商業維持與發展的用水所需。有水斯有財，如果這二十多年來香港的用水還是緊缺，經濟雖欲「起飛」，其可得乎？

事實又一次說明香港與內地不可分的關係。用水只是最明顯的例子，其他如副食品、日用品以及相當大部分的工業原料，沒有來自大陸的供應（還要加上比較便宜而穩定），其後果都難以想像。此其一。在大陸某一方面出現困難的時候，不只是今天，而且數十年來一貫是，相信今後也會是首先保證了香港的實際需要，不說什麼大道理，最少是不引致香港有不安，此其二。

談到香港保持安定繁榮，因素固然很多，但來自內地的物質支持，應該是最根本的因素。議論不妨紛紜，卻不可以忽略這一點。

大公論壇

既未「委曲」　更不「求錢」

林凌

在中國義正詞嚴譴責日本侵犯釣魚台主權的表態中，因有暫時擱置主權問題，共同開發等語，有人乘機把矛頭指向中國，說是「委曲求錢」、「拿原則做交易」。

這種指責其實毫無說服力，站不住腳，只顧情緒發泄，忽略了事件真相的來龍去脈。

讓歷史事實來說話

還是讓歷史事實來說話為好。

中美外交關係建立之後，日本無論如何也坐不住了。日本田中角榮緊步美國尼克松的後塵，一九七二年出訪中國。目的就是希望敲開同中國建交的大門。由於中方為了實現中日外交關係正常化並推動兩國人民友好合作的大局為重，在「戰爭賠款」重大問題上作出了讓步；但釣魚島主權問題則各執己見，無法進展。當時掌握外交大權的周恩來總理，鑑於如此爭論不休，將難以達到建交目的，因此建議把釣魚台主權問題「暫時放一放，以後再說」，雙方談判代表並一致同意，雙方「不採取單方面涉及釣魚台主權的行動」。在這個雙方諒解的基礎上導致建交成功。

堅持主權下的共同開發

一九七八年，鄧小平復出擔任國務院副總理，以此身份訪問日本，談判締結「中日和平友好條約」時，鄧小平對於釣魚台問題發表談話說：「現在我們的智慧不夠，留給下一代解決吧。」意思仍然是「放一放，以後再說」。即鄧和周的看法是一致的。

這就是「擱置主權」的原由。

中國副外長齊懷遠緊急召見日本駐北京大使橋本恕時，除重申釣魚台主權不容侵犯外，特別強調指出：「在大使閣下直接參加的中日邦交正常化談判時，我們雙方都同意『以後再說』。中方認為，我們雙方當時就此所達成的諒解是十分重要的，有利於兩國友好合作關係的發展。」齊懷遠並代表中國政府建議「雙方盡快就擱置主權、共同開發釣魚島海嶼資源、開放釣魚島海嶼漁業資源等問題進行磋商。」中國在堅持釣魚台主權不容侵犯的原則基礎上，進而提出一些暫時解決的辦法。

日本《讀賣新聞》報道，日本通產省及日本石油開發業者認為，北京提出「共同開發」釣魚台海嶼資源，因該島海域下蘊藏豐富的石油。報道指出，「最近釣魚台主權再起紛爭，是目前中東危機造成石油價格大幅上升的影響，因該島海域海底，推測存在大量石油及礦產資源。」

擱置主權並非放棄

日本是工業大國，但資源奇缺，靠中東進口石油，大吃油價上漲的苦頭。中國前些時曾建議同日本合作開發新疆石油資源，今又建議「共同開發」極近日本海域的釣魚台海底石油礦產。波斯灣危機已使世界和平甚受威脅。正在加快改革開放進程、爭取在九十年代經濟有較大發展的中國，怎麼會願意見到出現「釣魚台危機」呢？而當前兩全其美的解決辦法，除了「擱置主權，共同開發」之外，日本還能怎麼樣呢？

貸款來自日本國內壓力

海南省的洋浦區和上海市的浦東區兩大片土地，撥出讓給外商投資開發，不僅不存在「出賣主權」的問題，而且被譽為「開放壯舉」。實際上，「共同開發」釣魚台資源，與內地外商開發區是一回事。把「擱置主權」理解為「放棄主權」，毫無根據。

「委曲求錢」之說，更是毫無根據的胡言亂語。日圓貸華協議是去年「六四」風波之前簽訂的，後跟隨「制裁」中國而暫停。暫停之後，日本輸往中國的鐵路技術、核電技術、工廠設備等大筆生意都做不成，引起日本商界怨聲載道，迫使海部政府率先打破「制裁」而恢復日圓貸華。日本對華貸款的停、復與中國對待釣魚台爭端的立場相提並論，純屬主觀聯想，不合客觀邏輯。

議事論事

黑市童工

李直

香港有法例禁止用童工，但事實上卻有黑市童工存在，他們不足十五歲便在社會工作，有進工廠，有在地盤，也有從事流動不定的「跟車送貨」。

香港的黑市童工，來源於輟學學童。在不足十五歲的輟學者中，有過半數投入黑市童工行列。而輟學的原因，多數是因為學業跟不上，信心受挫；或者是無心向學。至於因為家庭經濟無力負擔的情況，則少之又少，因為，十五歲以下的學童，得享受九年免費教育。但這些輟學兒童，多出於中下階層家庭，或者是單親、破碎家庭者，他們身心成長均受影響。

平情而論，這些黑市童工多數並非由於飢寒驅迫，相反，倒是出於自願者居多。所以，他們工作之後，轉工頻頻，或者三天打漁，兩天曬網——賺夠幾個月花的，便休息去也。所以，也不必想像得漆黑一片。

童工存在還有一個原因，就是許多行業，實在不需要學歷和訓練，只要有中等智商和足夠體力。這又可從側面看出香港生產技術的落後。輟學從工，環境轉換而令他們奮發有為的情況也有，這比在校混日子還可能好些。

日產中國經銷商：合誠汽車有限公司
備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件
為確保車輛質素，所有新車均停泊在有蓋停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。
貫通中國及日產　NISSAN　合誠全力作橋樑
救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車
香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈 ☎803 5333　九龍何士甸道118-120號 ☎368 8235(10線)　新界荃灣眾安街2-8號 ☎493 4151(6線)　新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎475 9241(7線)
中國業務部：☎803 5328　圖文傳眞：834 5415
深圳市汽車陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下 ☎253620
自備批文 可在深圳提貨
日產雙排座「皮卡」農夫車
日產雙排座「卡星」農夫車

商品介紹 分類廣告
・商品介紹廣告，高2¼×2"每天特價$90元。
・分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

實運貿易有限公司
香港九龍佐敦道渡船角文昌樓40號二樓
電話：3323351　傳眞：7800647
全新西德平治 230E 300SE 380SEL 500SE 560SEL
日產全線車系　三菱七座吉普
全新左軚　轉口國內
中運汽車貿易有限公司
香港新界石崗横台山羅屋村錦田公路
電話：4885511　傳眞：4887387
三菱七座吉普 空調收錄機電窗　日產佳奔12/15座 前後空調收錄機　日產藍鳥90新款 電窗空調收錄機　日產公爵V6 3.0 豪華轎車設備齊全　日產巴寧豪華八座 前後空調收錄機　日產的士頭農夫車 原廠空調收錄機　日產26座中巴 空調音響自動門　西德平治轎車 230E，300SE，500SEL

華多利汽車有限公司
直接進口・全新左軚汽車・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大厦1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）
全港貨源最多　電話：7706822（7線）　圖文傳眞：7717189
廣州市汽車陳列展銷部：廣州　華多利汽車陳列室
地址：廣州市東風西路142號 南油大厦首層商場（流花湖公園對面）
電話：677392（及圖文傳眞）663188轉220
聯繫人：羅綿釗、潘珊珊
90年新款12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華細轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機
深圳市汽車展銷部 深圳進出口集團益華有限公司
地址：筍崗路5號（近雅園賓館）
電話：257297、256561
聯繫人：陳興達　劉志强　李偉東

精製模具
本廠備有先進之製模機械專造製造電子零件，卡色收錄機殼玩具及合金模具等機械設備電子哄噬床電子哄火花機雕刻機等，有意請7204696或AFX圖訊3873776資訊。

★華粵汽車公司★
左軚全線系列
陳列室：譚公道115號地下☎7135191

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎7366033　世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國玩具採購商名錄　美國電子產品名錄　世界傳真機用戶名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄　英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　世界電傳用戶名錄　台灣工商貿易年鑑　南韓工商名錄　日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　圖雅130珠寶設計　圖雅140珠寶設計　成衣設計3000款　世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖樣　瑞士首飾圖樣　世界金飾圖譜91版　世界名表圖譜91版
全美國進出口商名錄1989
全美國製造商名錄1990
九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLHIX　傳眞：7355993

供應 電化鋁 鍚坝貿易公司 電話：5213677

半山般含道與西邊街交通燈失靈
情況向當局反映
投訴部
編輯先生：希望你能接受我的請求，刊登我的投訴信，促請有關當局關注：
半山般含道與西邊街交界處的交通燈失靈，至今已有多天了，但仍未見有人修理，只見紅綠燈位下放着一個警告牌……

般含道與西邊街交通燈失靈

商品介紹 分類廣告
商品介紹廣告，高2¼×2"每天特價$90元。
分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171
陳列室 ……往返國內海關及港口
豐田1.5噸農夫車 原廠空調收錄機
……460-68號 ……樓602室 傳眞：524 0886
……碼頭或文錦渡
……的士頭農夫車，皇冠高級……公爵、藍鳥轎車，巴寧豪華……車、貨車、油缸車。全新

半山般含道與西邊街交界處
交通燈失靈多日未修 人車互爭路險象環生
情況向當局反映後燈號最近已經修好

投訴窗

編輯先生：

希望你能接受我的請求，俾能刊登我的投訴信，促請有關當局關注：

半山般含道與西邊街交界處的交通燈失靈，至今已有多天了，但仍未見有人修理，只見紅綠燈位下放着一個警告牌：「小心駕駛交通燈在修理中」，為什麼多天了還未能修理好？也許當局以為這裡的交通不重要，不似中區般交通要地來得重要吧。

其實，中區干諾道中天橋建成後，許多車輛使用該天橋經西邊街直上般含道，因而該處的十字路口就顯得十分繁忙，況且附近學校多，學生多，特別是上課、放學時間尤甚。該處沒有了紅綠燈指揮交通，秩序就顯得十分混亂，車爭路，人爭路，人車爭路真是險象環生。人們在此過馬路時無不怨聲載道，「點解咁耐重未修理好嚟?!」「好危險㗎！」……

還有，既然交通燈失靈，又未能及時修理好，那為什麼又不派交通警員在上址指揮交通？

寄上照片幾幀，以供編輯先生了解實況。

祝

編安

讀者 二學生 上

一九九〇年十一月四日

按：本版收到讀者的投訴信後，即時向運輸科道路投訴組反映。最近，記者前往該處察看，發覺上址的交通燈經已維修妥當。

上 般含道與西邊街交界處人車爭路。
下 燈號失靈 交通秩序混亂。
（讀者攝贈）

新業主有意拒收租金 租客有三種方法應付
可預防業主製造「欠租」理由收樓

有問有答

讀者何君日前來電稱，他一家人在港島東區租住一個單位已多年，目前業主將樓宇轉手給一間地產發展商，發展商打算將樓宇重建，曾派人與他接觸，希望用現金補償方式要他一家人遷出，但由於雙方所開列的補償金額相差頗大，至今未能達成協議。

何君說，本月初，他照常交租，但新業主卻拒絕接收，他擔心新業主此舉可能是想製造「租客欠租」的現象，作為日後「追還」的理由。可是，他對租務法例認識不多，雖猜到新業主的目的，卻不知可如何應付？

按，根據本港的「業主與租客（綜合）條例」，業主的確是可以用「租客欠租」的理由向有關當局申請「收樓令」的。所以，若業主有意拒收租金，租客可有三種方法應付：㈠用掛號信通知業主，表明付租的意願；㈡向郵政局購買郵匯，依租金十足數額，用掛號郵遞寄交業主；㈢把租金存放於香港一家註冊的律師樓。

租客這樣做，目的是預防業主製造「欠租」的理由來追還。萬一業主真以「租客欠租」理由申請收樓，租客也可出示有力的證明來反駁。

良

社會服務

升學就業資料册 學友社籌備出版
歡迎高中學生加入工作

學友社是一個非牟利青年學生社團，由志願義務工作者組成。該社將於本年底發展及成立學生輔導中心，並斷續舉辦多項學生輔導服務，織有中五放榜熱線電話輔導，模擬會考及試題分析講座等。

該社學生輔導中心，現正籌備出版升學就業資料冊及出路指南，並招募資料搜集義工，協助籌備和出版等事宜。凡有興趣者均歡迎參加，報名者需為中四至中六學生，有責任心，對搜集資料及編輯出版有興趣。參加者須先參加一個訓練課程，並每週於中心輪值一次。有興趣報名者，可寄回郵信封往「灣仔洛克道三〇八號金冠大樓一樓學友社輔導部」索取報名表格，或致電八二八二一九三查詢，截止報名日期為十一月二十日。

代郵

讀者尚殿元先生：感謝所提意見。來信已託有關機構轉交文章作者。

大公報編輯部

生活圈　總機電話：五七五七一八一

意見箱

黃大仙區獨居老人多 鄰舍關係需協助加強

敬啓者：

黃大仙區內獨居老人數目眾多，不少老人因重建遷徙而導致原有之社區網絡中斷，亦由於獨居，以致缺乏關顧，甚者，因體弱及長期退縮而處於危機狀態。

為了解鄰舍對獨居老人的認識及接納程度，聖公會黃大仙老人社區中心今年四月間，在竹園北邨蕙園樓進行一項「獨居老人與鄰舍關係」問卷調查。

調查結果顯示，在「認識獨居老人」方面，有七成以上被訪者知道其鄰舍為獨居老人，但只有六成認識他們，而認識程度大都只限於普通見面打招呼，可見關係大都很疏離。

在「了解獨居老人面對困難及關注」方面，約一半被訪者明白獨居老人有病時無人照料，會感孤單無助；有六成被訪者表示會留意獨居老人的情況，可見仍有一些鄰居願意關注這些老人。

關於被訪者願意協助獨居老人程度方面，超過九成表示願意借出日常用品，在緊急時代打電話，遇有跌倒或暈倒時給予援助，及代落街購物。至於代填表格及代煮食則會因個別能力所限，只有八成表示可以。

雖然，被訪者表示願意協助，但要由老人主動提出需求。不然，雖以知道他們有此需要，而且，亦不想在主動向他們提出協助時反被拒絕。這反映出老人與鄰居的疏離關係。

在「願意進一步了解獨居老人」方面，只有四成被訪者有意關心及與街坊一齊幫助蕙園樓的獨居老人，而且都是在頗有保留的情況下表示願意，例如要視乎時間、能力等等因素才可決定。

整體而言，獨居老人與鄰舍因未能主動互相認識，致他們未能有效地發揮互助力量。獨居老人鄰舍期望對方先作主動，同時亦怕主動時被拒，而老人比較被動及怕負累別人，以致阻礙雙方進一步互相認識及建立互助關係。他們若能得到協助建立關係及增加彼此的接觸，相信可建立相互守望相助的關係。

因此，建議有關老人服務單位或有關服務團體，舉辦一些活動或運動給鄰舍及獨居老人，以加強他們彼此間的關顧關係。另外，亦可在學校及社區中推行一些鄰舍關老及護老的教育，傳播媒介及地區報刊等，亦可配合在某些節日及老人節中推廣鄰舍關老行動。

聖公會黃大仙老人社區中心

登門函覆

白田臨時房屋區居民已獲安置欽州街臨屋

大公報《生活圈》版編輯先生：

貴報較早前刊登白田臨屋區一群未夠資格上樓街坊函件，要求安置於欽州街臨時房屋區，現謹覆如下：

由於欽州街臨時房屋區在本年九月下旬才正式使用，因此房屋署只能在九月底安排居民入伙，而首批居民亦已在九月廿五日辦理入伙手續。

同時，房署亦會盡快安排其他合資格居民陸續遷入該臨屋區。

九龍西部清拆股房屋事務經理 李浩南

簡覆

▲一群弱智人士家長：日前來函，不滿當局為保存一批榕樹，而考慮把準備在北角建特殊學校的計劃更改。本版已將有關意見向教育署反映。

尋人服務

何雪茹尋叔父 何魂 嬸母李昌英

何魂（又名何崇德、何知明），七十七歲，中央軍校二分校畢業生，一九四九年偕同妻子李昌英一同去台灣。曹鐵成，八十歲，中央軍校二分校隊長，一九四九年去台。有知情者請轉告廣西柳州市南站路三十一巷四號。

何雪茹（二一七一七）

何天龍尋叔何亮甫

何亮甫，六十二歲，廣西柳州市人，一九四九年去台灣，有知情者請告知廣西柳州化肥廠何金鳳轉。

何天龍（二一七一八）

黃素璋尋姐夫張耀球 姐姐黃素霞

張耀球，七十二歲，江蘇人，黃埔軍校炮科十期畢業，一九四九年偕同妻子黃素霞一同去台灣，迄今無消息。有知情者請轉告廣西桂林市勝利路東一里十四號。

黃素璋（二一七一九）

張任英尋兄張奏江 侄張仁昌

印尼張奏江，係西沙東塘靖西人，張任英的通訊處：廣東大埔縣僑聯會。

張任英（二一七二〇）

李秀英尋父李文佳 母陳金好

父李文佳、母陳金好，過去居住在香港油麻地，一九四六年在抗戰時期我十二歲就與父母失去聯繫至今。見報後盼來信，廣東省新豐縣馬頭區上灣鄉白坭岡村。

李秀英（二一七二一）

通告板

▲「馬術同樂日」：香港青年協會油麻地青年中心主辦，十一月十一日在沙田大圍的香港馬術聯合會舉行。參加者有機會親身餵飼馬匹，學習清潔及料理馬匹，更有專人講解策騎的技巧，當然大家會一試身手，顯示馬上英姿。這項活動歡迎青少年及家庭成員參加，費用七至十二歲五十元，十二歲以上七十元。報名及查詢可到九龍廣東道六〇一號，電話七七一五三二一。

綠色家庭樂融融 環保旅行北潭涌

▲綠色家庭樂融融：香港青年協會順利青年中心主辦，藉此灌輸環境保護意識給區內家庭。十一月十一日舉行，對象為觀塘區內家庭，地點為西貢北潭涌，收費每位二十八元，內容有燒烤、遊戲、漫遊家庭徑等。報名可到順利邨順利社區中心三樓，查詢電話三八九二四〇七。

▲浪茄福音體驗日：青年會康怡會所主辦，為十六歲以上青少年安排往西貢浪茄福音戒毒村參觀。日期為十一月十一日，費用二十元。查詢可電八八六二七五一，或到康怡花園康安街十八號一樓報名。

手提影視攝製班 一機在手甚好玩

▲手提影視攝製班：旺角區文娛康樂體育會林百欣中心主辦，內容包括錄影器材簡介、攝製技巧及鏡頭運用、燈光運用、美術與動畫、特殊效果、剪接、配音、翻錄技巧、轉錄及特殊配件等。此課程歡迎十四歲以上男女參加，開課日期為十一月十二日，逢星期一上課。報名可到大角咀櫸樹街一百一十號林百欣中心，或電三九三〇二八九查詢。

▲「趣味法律營」課程：香港青年協會石籬青年中心主辦，於十一月十三日至十二月十八日逢星期二舉行，除邀請專人以趣味形式詮解法律外，更會到高院旁聽，以理解法者之裁判準則。課程完結後，會安排一攤位遊戲及展覽日作為實習，歡迎十六歲或以上青年參加，費用二十元。查詢及報名可到葵涌石籬邨石籬青年中心四樓，或電四二二六四五。

龍華汽車有限公司
地址：九龍旺角太平道1-1A號地下
電話：7129111-5　傳真：852-7610084
上海合作單位：中國汽車工業進出口公司上海公司
地址：上海武康路390號　聯繫人：王明統、梁錫輝先生洽
電話：4336892　傳眞：4330518　電傳：33146 STAC CN
駐上海辦事處：上海市南京西路104號華僑飯店309房　聯繫人：王德維
電話：3276226轉309房　傳眞：3269620轉309房
深圳辦事處：深圳國際貿易中心大厦16樓1623室　電話：251333、238607
厦門聯絡處：厦門市海濱大厦11樓C座P室　電話：28051
傳眞：33431轉C座P室　聯繫人：李東梅小姐
直接日本進口全新中國規格左軚豐田、日野、日產、各類全線車系，分銷處原廠質量保證，可商檢，歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。
汽車

龍華汽車有限公司　●深圳可先送車後付款●
引進西德上海技術出產"桑塔納"LX型轎車，車泊香港現貨，標準中國規格轉口東南亞或越南，保證車輛品質，現貨供應歡迎來電查詢，即日送交各口岸電話：7129113

商品介紹 分類廣告
・商品介紹廣告，高2¼×2" 每天特價$90元。
・分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

俊業汽車有限公司 全港最大左軚全線車系陳列室
沙田大圍成全路25　27號成全工業大厦G3地下　電話：6011373-7　傳眞：6011739（充足現貨，平價期貨，獨有廿四小時送車服務，即日送交國內海關及港口）
三菱豪華七座吉普 彩邊空調收錄機電窗
豐田皇冠豪華2.8 前後空調收錄機
日產藍鳥90新款 電窗空調收錄機
日產公爵 V6 3.0 豪華轎車設備齊全
日產巴寧豪華八座 前後空調收錄機
豐田/日產的士頭農夫車 原廠空調收錄機
豐田12座麵包車 原廠前後空調收錄機
豐田1.5噸農夫車 原廠空調收錄機

皇冠服務有限公司
地址：香港德輔道中60-68號 萬宜大厦6樓602室
電話：868 3962　傳眞：524 0886
直接日本進口，中國規格左軚豐田、日野、日產、三菱、全線車系轉口歡迎來電查詢，即日送交碼頭或文錦渡
3人座0.75噸、1噸、6人座雙排座0.5噸載重車（後輪驅動，四輪驅動）
3人座單排座載重車（1.0、1.5、2.0、2.5、3.0、3.5噸）
6人座雙排座載重車（0.75、1.0、1.25、1.75噸）
5.6人座工具車（汽油，柴油）9人座小客車（汽油）
17人、22人、26人、30人座客車（汽油，柴油）★圖片中，空氣濾清器通氣管為選購件。
6人座工具車（汽油）12、15人座小客車（汽油，柴油）
5人座轎車，旅行車（2,200cc、2,800cc汽油，2,400cc柴油）

合群車行　★專營轉口國內左軚車輛★
電話：3344266 7661116　傳眞：7645063
地址：九龍紅磡差館里41號地下
全新豐田、日產、三菱12-15座麵包車，1噸-1.75噸農夫車，0.5-0.75噸的士頭農夫車，豪華8座麵包車，豪華級小轎車，吉普車。大量現貨，隨時供應

日發機器供應有限公司　現貨 包送交錦渡
全新左軚豐田12座麵包車，1.5噸農夫車，的士頭農夫車，皇冠高級轎車，26座旅遊巴士，三菱豪華吉普車，日產公爵、藍鳥轎車，巴寧豪華型八座。日野、實力、五十鈴5至15噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、吊機、剷車、發電機。

第六版

化並推動兩國人民友好合作的大局為重，在「戰爭賠款」重大問題上作出了讓步；但釣魚島主權問題則各執己見，無法進展。當時掌握外交大權的周恩來總理，鑑於如此爭論不休，將難以達到建交目的，因此建議把釣魚台主權問題「暫時放一放，以後再說」，雙方談判代表並一致同意。雙方「不採取單方面涉及釣魚台主權的行動」。在這個雙方諒解的基礎上導致建交成功。

中國副外長齊懷遠緊急召見日本駐北京大使橋本恕時，除重申釣魚台主權不容侵犯外，特別強調指出：「在大使閣下直接參加的中日邦交正常化談判時，我們雙方都同意「以後再說」。中方認為，我們雙方當時就此所達成的諒解是十分重要的，有利於兩國友好合作關係的發展。」齊懷遠並代表中國政府建議「雙方盡快就擱置主權、共同開發釣魚島海嶼資源

，推測存在大量石油及礦產資源。」

擱置主權並非放棄

日本是工業大國，但資源奇缺，靠中東進口石油，大吃油價上漲的苦頭。中國前些時曾建議同日本合作開發新疆石油資源，今又建議「共同開發」極近日本海域的釣魚台海底石油礦產。波斯灣危機已使世界和平甚受威脅。正在加快改革開放進程

議是去年「六四」風波之前簽訂的，後隨「制裁」中國而暫停。暫停之後，日本輸往中國的鐵路技術、核電技術、工廠設備等大筆生意都做不成，引起日本商界怨聲載道，迫使海部政府率先打破「制裁」而恢復日圓貸華。日本對華貸款的停、復與中國對待釣魚台爭端的立場相提並論，純屬主觀聯想，不合客觀邏輯。

，便休息去也。所以，也不必想像得漆黑一片。

童工存在還有一個原因，就是許多行業，實在不需要學歷和訓練，只要有中等智商和足夠體力。這又可從側面看出香港生產技術的落後。輟學從工，環境轉換而令他們奮發有為的情況也有，這比在校混日子還可能好些。

日產中國經銷
備有現貨左
為確保車輛質素 保持新車出廠前的
貫通中國
NISSAN
合誠全力

實運貿
香港九龍佐敦
電話：332335
三菱七座吉普 空調收錄機電窗

華
廣州市汽車陳列展銷
廣州 華多利
地址：廣州市東風西 南油大厦首層
電話：677392
聯繫人：羅錦釗

精製模具
本廠備有先進之製模

聯賽今晚重燃戰火 駒騰全力對抗愉園

八時在深水埗場上演 門票廿元

【本報訊】新華旅遊甲組足球聯賽今晚在深水埗場重燃烽火，由駒騰出戰愉園，八時開火。頭場雙方預備組聯賽，六時十五分鳴笛。門票統收二十元，特惠票十元，臨場有售。

愉園外援摩根離隊，上仗對星島已沒有登場，結果愉園以一比一打和對手。六日之後，愉園再踏上征途，縮替的外援仍未落實，當然也未能來港，另一名英援英格利殊，傷患未愈，今晚仍難上陣，愉園只好再排出「全華班」陣容。由於經過數日的練習，球員之間的合作、默契已有所增強，估計會踢得較好。

愉園上仗失分之後，今仗當然不希望再失分，否則，要奪取聯賽錦標，並非那樣容易。以愉園目前的人腳，在駒騰身上全取三分，是可以的，問題是球員臨場能否發揮應有的水準，否則，只能說是和望贏。駒騰上仗以〇比二不敵花花，聯賽戰績非佳。駒騰陣中名氣較大的老將余國森，余司職左閘，雖然縱橫，但已無復當年之勇，況且其他後衛球員岩士唐、碧加斯技術並非超卓，因此，防守線並非穩固。中場線方面，葉天發、胡耀國等，傳球仍未夠「火候」。前鋒盧國榮間中有表現，有射門腳頭，但需得到隊友的支援，才可發揮作用。

駒騰面對的乃是三強之一的愉園，縱使對手人腳不整，但仍有一定的實力，故此不要冒險進行搶攻，否則自亂陣腳，更為不妙。

愉園：王永新　閔偉強　吳鑑鴻　譚西福　鄭柱能　王福榮　蔡滿祥　梁能仁　茹健德　梁帥榮　姜然耀　鄭詠強

駒騰：余國森　岩士唐　陳國基　碧加斯　黎樹輝　胡耀國　盧國榮　葉天發　林士尼　麥國祥

本屆賀歲波改變形式 足總考慮分三天進行

袁文川說維持四隊採單淘汰制

【本報訊】足總秘書袁文川表示，足總現時正考慮本屆賀歲足球賽改變形式，近幾年賀歲波賽只分兩天進行，四隊參賽採用單淘汰制，包括季軍爭奪戰共有四場賽事，第一天在農曆新年初一進行兩場初賽，第二天則進行季軍爭奪戰及決賽，足總目前是考慮本屆的賽事分三天進行。

袁文川表示，本屆賀歲波的隊數及賽制維持不變，仍是四隊作單淘汰賽，如分三天進行，將會在初一、初二各進行一場初賽，初四進行季軍爭奪戰及決賽，即初賽兩仗分兩天進行，原因是以往初賽在一天上演，由於農曆年初一，球迷中午一般在家裏用膳，頭場開賽時間太早，故難以趕及到場，很多球迷會考慮到既然錯過頭場賽事，亦不擬觀看尾場比賽，以致票房收入受影響，如果初賽每天進行一場賽事，開賽時間無須太早，相信可以有較多球迷入場。

但他表示，本屆賀歲波分三天進行，仍須視乎賽期能否安排而定，因足總已決定初一進行第一場初賽，初四進行季軍爭奪戰及決賽，初三晚馬不能安排比賽，故第二輪初賽必須在初二進行，惟初二晚放煙花，有關部門是否批准足總在下午比賽難料，只希望初二只進行一場初賽，可以在較早的時間完場而能夠獲有關部門批准。

他表示本屆賀歲波賽邀請三支外隊角逐，球隊尚未確定，但其中歐洲球隊將會孝慮打入歐洲三大杯賽的八強隊伍，希望來港比賽有較佳的號召力，歐洲三大杯賽將於香港時間今晨產生八強，屆時足總有一個固定的範圍選擇外隊。

香港體育

本年度香港傑出運動員及傑出新秀運動員選舉的部分評選員，與上屆傑出運動員的其中三位合照

國際網球元老賽 港隊獲兩組冠軍

【新華社上海七日電】「飛躍杯」上海國際網球元老邀請賽，經過三天爭奪，六日在徐匯網球場結束。香港元老網球隊在這次比賽中取得好成績，香港一隊和三隊分別獲得A組和B組的冠軍。上海一隊和二隊分別取得A、B組亞軍。

英甲組水晶宮後備球員 余錦偉稱愉園羅致對象

若條件過高考慮丙丁組球員

【本報訊】愉園足主余錦偉昨午透露，由即將離隊的外援摩根及他的英國友好介紹的四名英國球員，今天會覆實該會是否來港加盟，而其中一名是英國甲組水晶宮的後備球員，是愉園最主要的選擇對象。

余錦偉表示，愉園目前物色新外援的注意力是集中於水晶宮的甲組後備黑人中鋒，該球員身高六呎，可能以借用形式來港助陣，惟借用費及簽字費數字仍未獲悉，會否超出愉園的經濟能力範圍仍是未知數。

根據資料所示，水晶宮目前於英國甲組聯賽位居榜首第四位，而該隊甲組後備球員有三名，分別是沙拉哥、布尼及湯遜，三名黑人球員中以湯遜的個人資料，如三十一歲、六呎高等較脗合余錦偉所透露的球員，惟最後揭盅才能確定是否估計正確。

余錦偉聲稱，這名心目中球員將與球會統帥徵求借用來港後，今天會通知愉園。然而，余錦偉坦言，縱使水晶宮願意放人，愉園還要考慮借用費及簽字費，如條件過高，而又不能討價還價，愉園便會向另外三名丙、丁組球員考慮，但確定來港日期又將會押後。

星島抗議入球無效 足總決定專責處理

昨並通過兩場賽事改期進行

【本報訊】足總聯管會昨晚召開會議，通過兩場比賽因雙方要求而改期的申請，分別是原定本月十四日銀牌準決賽愉園對麗新，改於十二月九日仍在政府大球場進行，以及原定十二月十四日在大球場的甲組聯賽依波路對愉園，改於十六日在深水埗球場上演。

會上並研究星島兩宗抗議比賽戰果之案件，其中九月廿三日該隊對花花，許孫榮入球無效，以致雙方以零比零踢和。由於星島在這宗案件中並無繳交抗議費，故聯管會決定不予受理，有關對球證之投訴則交裁判小組研究。星島代表伍忠承認該會無交抗議費是出錯，故此對這一仗之戰果問題不再追究。

第二宗是本月二日星島對愉園，星島抗議該隊陳漢輝射入一球被判無效，不滿一比一之戰果，並認為該隊應勝二比一。會上，伍忠舉出多年前一宗推翻戰果重賽之案件，是會長杯七人賽東方對加山，球證誤判入球，後因有球隊抗議而推翻賽果。聯管會認為七人賽與聯賽不同，故雖以上述案件處理此事，惟監場委員李鑑澂在會上指證陳漢輝入球已過白界，聯管會決定本月廿二日召開特別會議專責研究此事，屆時召集星島、愉園兩會人士、監場委員、球證及旁證出席研訊，並指示監場的場地小組主委張志威作出報告以佐參考。

港傑出運動員選舉 月中開始進行投票

體育總會可提名兩名好手參選

【本報訊】一年一度的「可口可樂」香港傑出運動員及傑出新秀運動員選舉，將於十一月中旬開始進行投票，以提名人於本年內在香港和海外賽事的成績作為評審準則。這項選舉的目的是表揚體壇精英，推廣促進本港體育運動。

選舉的方式是由香港業餘體育協會及香港奧林匹克委員會屬下各體育總會，提名兩位運動員參選。被提名的運動員可以是一男一女，或兩男，或兩女。各體育總會可依據其體育項目自行訂定提名的程序和準則。若參選傑出新秀運動員，須是十八歲或以下才可，他們亦可同時參加香港傑出運動員的競選。

香港傑出運動員的選出，將由三部分評分，分別是由社會知名人士組成的名譽監察委員會佔分數百分之三十，體育記者及編輯佔百分之三十，市民公開投票佔百分之四十。而傑出新秀運動員的選舉，則由知名人士組成的評選團及體育記者選出，獲最高票數的六位運動員，便是本年度的香港傑出運動員，至於傑出新秀運動員的選出，也是票數最多的六位。

接受運動員提名的截止日期為十二月三日，公衆選舉則於明年一月初至二月初舉行，至於結果，將會在明年二月底公佈。

每位獲選的香港傑出運動員及傑出新秀運動員，均可得紀念杯一座，並可分別獲一萬五千元及三千元，作為訓練和參賽之用，另外，獲選者還可在一年內免費享用銀禧體育中心的運動科學及醫療設備。

名譽監察委員會今屆成員是：康樂文化事務專員劉李麗娟、康體發展局行政總裁衛爾思、市政局康樂事務委員會體育及活動小組主席王敏超，區域市政局康樂文化事務委員會主席鄧佩達、銀禧體育中心行政總裁白德禮、香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會秘書長楊俊驤、體育資助基金主席何憲德。

評選團成員則有香港青年協會總幹事王葛鳴，暑期青年活動委員會主席李宗德、中央青年事務委員會青年活動委員會主席吳水麗、市政局議員范錦平、教育署長李越挺、學界體育理事會主席劉濯斌。

排聯擬聘大陸教練 袁偉民等表示同意

教練與四陪練員明年六月來港

【本報訊】港九排球聯會為了提高香港的排球技術，準備於明年六月聘請一位中國排球教練及兩男兩女運動員來港兩年，訓練香港男、女子代表隊。這項計劃，已獲得中國排球界首腦張之槐、袁偉民的答允，至於具體名單仍在研究中。

港九排球聯會會長石振達表示，為了提高香港的男、女子排球技術水平，該會準備從中國邀請一名教練、兩名男運動員及女子運動員協助訓練香港隊，訓練日期由明年六月開始為期兩年。至於教練費用將徵詢香港康樂體育發展局資助，至於四名男、女運動員將安排在港一面工作，一面協助訓練，減輕開支。

這次被邀來港主持訓練的中國排球教練，據石振達表示已有腹稿，但在未成事之前，暫時保守秘密。港九排球聯會這項兩年訓練香港男、女排球代表隊計劃，已獲得中國排協張之槐、袁偉民的同意，至於具體名單有待進一步商洽。

亞洲男排東區預賽 明年五月在港舉行

【本報訊】亞洲男子排球錦標賽定於明年九月在澳洲舉行，東區預賽將於明年五、六月間上演，將由五隊競逐兩個出線席位。據港九排球聯會會長石振達昨天表示，亞洲男子排球錦標賽東區預賽，原定今年在香港舉行，但今年適值亞運會在北京舉行，在港角逐，故難以找出理想的賽期，因此，港九排球聯會決定改於明年五、六月在港上演，參加的將有香港、台北、北韓、外蒙古及澳門。

女排勁旅澳門表演 港九排聯鼎力支持

【本報訊】參加完香港超霸杯女子排球賽的四支世界女子排球勁旅中國、古巴、蘇聯、美國，日前轉赴澳門，在綜合體育館進行表演。由於這是世界女排勁旅首次在澳門亮相，使當地排球壇掀起了一陣前所未有的熱潮，本來只有四千座位的場館，竟然超額坐足六千多觀眾。

澳門籃排球總會首次能夠邀請中國、古巴、蘇聯、美國四支世界女排勁旅到澳門比賽，是得到國際排球聯會東區會長暨港九排球聯會會長石振達的鼎力支持，才能成事。

港九排球聯會主辦這次超霸杯世界女排賽總經費達四十萬美元，折算港幣約三百萬元，而澳門舉辦世界女子排球表演賽，只須付給國際排球協會港幣一萬元，參賽隊各得五千元便可。中、古、蘇、美四隊前往澳門的賽費，每人一百一十五元亦由港九排球聯會支付。

又，中國隊、蘇聯隊、美國隊昨天已分別搭機返國，古巴隊則於今天搭機飛返古巴。

祖軒遜轉會紙寄港 註冊辦妥明可上陣

【本報訊】足總昨日收到東方的瑞典籍外援祖軒遜的轉會紙。該轉會紙由瑞典乙組奧特和隊簽發，通過該國足總寄來香港。由於祖軒遜的註冊紙日前已交入足總，現時收到其轉會紙，故該球員將可以在本周五聯賽對南華一仗代表東方上陣。

工商杯賽首回合 創出多項新紀錄

【本報訊】HP工商杯第一回合週日在灣仔峽公園舉行，可口可樂隊得分最高，榮獲總冠軍。這次比賽，參賽人數是去年的兩倍，計有七十間公司，七百多運動員參加。除了女子元老組外，其餘八組成績均刷新去年紀錄。

各組成績是：男子公開組冠軍，十七分二七秒，男子壯年組冠軍，十七分二八秒，男子元老四〇組冠軍，十八分十三秒，男子元老五〇組冠軍，二一分一秒，男子工商之友組冠軍，十六分八秒。女子組的公開組冠軍是十九分三一秒，女子壯年組冠軍，二七分二一秒，女子元老組冠軍二二分三七秒，女子工商之友組冠軍，二一分五五秒。

全場個人男子冠軍為史達軍（工商之友組）全場個人女子冠軍卡斯嘉（公開組）。

六個行業組冠軍銀行金融組——德勵財經資訊公司，一〇四四分，服務行業組——國泰航空公司，一二六六七分，公用事業組——九龍巴士有限公司，三三八一分，零售行業組——可口可樂，九一九八分，製造行業組——香港聯合船塢公司，六九二分，地產建造行業組——茂盛顧問工程公司，三二三四分。

港單車隊赴冲繩 參加環島公路賽

【本報訊】冲繩島環島公路單車錦標賽將在十一月十一日舉行，香港代表隊已報名參加，並於今早乘坐飛機前往參賽。參加是項錦標賽的香港代表隊，由劉安泉領隊，而隊員則有許澤波及孫志光二人。他們將參加男子二百公里的比賽項目。香港隊在今日早上十時五十五分，乘坐國泰四一〇班機，飛往日本。今次的單車錦標賽日本除邀請香港參加外，還邀請了加拿大、南韓、西班牙、美國、法國、意大利、墨西哥、中國台北。

國際草地滾球賽 蘇格蘭隊將參戰

【本報訊】在八五至八七年連續三屆奪得滙豐銀行國際草地滾球精英大賽雙人賽冠軍錦標的蘇格蘭隊，將會傾全力在個多星期後舉行的新一屆賽事上問鼎王座，重造以往霸業。將會代表蘇格蘭隊上陣的，是去年來港參賽的一對舊拍檔羅拔臣及馬沙爾。這對球手上屆在分組循環賽取得出線權後於八強戰上敗於澳洲未能晉級，至於澳洲則於其後連場賽事上保持勝利，奪取了冠軍錦標。據舊將之一的羅拔臣表示，去屆落敗原因主要是因為首度參賽，未能適應場地而受挫。他相信吸取了去屆經驗後，今次捲土重來已具十足信心再爭佳績。

羅拔臣與馬沙爾在今年的多項本土賽事表現不俗，特別是年僅廿三的年青名將馬沙爾，更先後獲得蘇格蘭室外草地滾球三人賽及愛丁堡草地滾球公開賽單人組冠軍，另於全國青少年室內錦標賽單人賽上亦打入最後四強，是國內表現最突出之年青球手。

一連九天的新一屆草地滾球賽，將由下週六（十七日）起舉行。首兩日將於跑馬地港會草地滾球場進行單人賽，而壓軸戰雙人賽則由十九日起移師至九龍草地滾球會上演。

足球教練難當

賽馬場 專欄

足球教練，道一口飯難吃，難吃在什麼地方呢？首先，第一個當教練的先決條件，不是紅褲子出身的根本吃不了道一口飯，非球員出身而能成為成功教練的例子是絕無僅有，不是有真材實料根本坐不上道個位置。而難就是難在即使擁有真材實料的教練，亦未必可以取得好成績，手下無好球員，再精明能幹，也只可以將球的教練員的質素全面發揮，只此而已。所以，足球教練在工作的本質上，跟搶鑊劇的大廚有一點相近。

碧根鮑華是德國八六、九零年兩屆世盃決賽週的領隊，八六年帶領被譽為西德歷史上人腳最差勁的國家隊，可以晉身決賽，四個月前勇奪本屆世界杯，其領軍能力，在足球界中的威信無可置疑。

因為碧根鮑華在兩屆世界盃出色的領導能力，令到法國馬賽足球隊會長肯投下重金禮聘他作為領隊。作出道個決定之前，馬賽在法國球季初期的成績驕人，馬賽會長塔比原本希望碧根鮑華的執政可以令馬賽提升至世界一流球會水準，事與願違，馬賽不單只戰績未見突出，而且在碧根鮑華接手之後的六場比賽中，三場比賽均負於聯賽積分表的中、下游隊伍，令到三個月前決定羅致碧根鮑華的會長塔比目前處於一個非常尷尬的處境。

碧根鮑華的能力暫時仍未被懷疑，但是原因何在呢？輿論一致的意見是德國式的足球訓練方法跟法國式的存在分歧，另外南斯拉夫國腳史杜高城受傷需養傷至季尾亦是馬賽表現突走下坡的主要原因。

旅遊廣告

無需多心

同志出國只要一心

十五年經驗作風穩健專辦 國內同志前往哥倫比亞、阿根廷、委內瑞拉、圭亞那、秘魯、玻利維亞、厄瓜多爾、聖地牙哥、多明尼加、百利士、東加、巴拿馬、斐濟、美國、加拿大等各地特平機票。

一心旅遊 LICENCE NO. 350183 始創於1975年

九龍旺角彌敦道580號彌敦中心703室 電話：7803233
香港中環德輔道中19號環球商場255號 電話：5213223
新界荃灣南豐中心18樓1801A室 電話：4984367
九龍尖沙咀東部半島中心低層商舖LG11室 電話：7397773
銅鑼灣軒尼詩道467-473號…大樓10字 電話：8388876

桂林四天直航團

HK$2,200.00

——來回乘港龍直航機
——住宿香港集團管理之溫莎七星大酒店
——享用野味餐
——周末黃昏起程
星期二晚飯後返港

出發日期：1/12　8/12　15/12

華東七天直航團

南京、無錫、蘇州、上海、杭州

出發日期：17/11　22/12　HK$4,290.00

大公報、新晚報贊助
雅達旅運有限公司主辦
諮詢有關詳情，請電：
大公報5757181 新晚報5724033
雅達旅運有限公司5212013 牌照號碼：350258
地址：中環歷山大廈2101室

CKS 珠江旅遊有限公司

（珠江船務屬下機構）

集體獨立包團專線	7362956
香港干諾道西28號地下	8591571
九龍上海街3號地下	7307286
尖沙咀廣東道33號中港城1／F6室至8室	7362930

牌照號碼：350475

湛江海康、陽春、春灣玉溪三洞5天團
直航船往肇慶、湛江機回
住湛江海濱賓館或南海／陽春賓館　$1368

汕頭、潮州鳳凰山、惠州、玄武山5天團
直通巴往、直航船回
住潮州賓館或汕頭國際／惠東賓館　$1138

清遠小三峽、飛霞山、廣州、番禺、蓮花山3天
番禺直航船往，廣州直航船回：住廣州白天鵝賓館或東方賓館／番禺美麗華大酒店　$598

從化、溫泉、星湖、鼎湖山、廣州3天
番禺直航船往，廣州直航船回。住從化溫泉賓館陸通山莊／肇慶松濤賓館、星岩賓館。　$588

江門、新會、西樵、順德、廣豐村美食團3天
中山港直航船往，澳門船回　住葵苑賓館
三天團加住順德仙泉酒店一晚。　$528

番禺、順德、西樵2天
番禺直航船往，順德直航船回
住西樵山大酒店或美麗華酒店　$438

星湖、鼎湖、春灣玉溪三洞3天
直航船往肇慶、火車回
住鼎湖大酒店、星湖大酒店／或松濤　$658

珠海白藤湖渡假村、中山2天
中山直航船來回
住白藤湖渡假村　$308

乘搭珠江直航客船探親旅遊，舒適快捷。

穗港客車有限公司

旅行社牌照號碼：350700
地址：九龍旺角彌敦道760號東海大廈7字樓19號室
電話：3812229　電傳：3971021
採用平治43座豪華空調巴士，隆重推出下列從九龍直通內地班車專線：

一、九龍←→惠陽淡水鎮直通專線：
從一九九〇年十一月八日起開通，每天來回一班。
去程：上午08:00開車
上車地點：漢口道（中間道）半島酒店側
終點：惠陽淡水鎮威威大酒店　票價：$90元
回程：下午14:00開車
上車地點：淡水威威大酒店　票價：$80元

二、九龍←→東莞虎門太平鎮直通專線：
從一九九〇年十一月十九日起開通，逢星期一至六每天來回一班，周日及節假日暫不開。
去程：上午07:45開車
上車地點：漢口道（中間道）半島酒店側
終點：虎門太平鎮龍泉賓館　票價：$90元
回程：下午14:00開車
上車地點：龍泉賓館　票價：$80元

三、九龍←→深圳橫崗直通專線
現已開通，逢星期一至五來回一班，周末、日及節假日暫不開。
去程：上午08:15開車
上車地點：漢口道（中間道）半島酒店側
終點：深圳橫崗鎮橫崗大廈　票價：$50元
回程：下午15:00開車
上車地點：橫崗大廈　票價：$50元
淡水、虎門、橫崗回程車終點：九龍橋火車站

去程訂票處：　訂票電話專線
九龍彌敦道760號東海大廈7字樓19室 3812229
九龍福全街32-40號地下 3912086 3923550
九龍旺角花園街78號B地下 3959348 3958440

回程訂票處：
淡水：威威大酒店總台 353461 353462轉
虎門：太平鎮龍泉賓館總台 512084轉
橫崗：深圳橫崗鎮橫崗大廈總台 863559轉

另外，九龍←→惠州直通專線已開通一年多，歡迎乘搭：
去程：上午08:00開車　票價：$90元
上車地點：漢口道（中間道）半島酒店側
回程：下午14:00開車
上車地點：惠州西湖大酒店　票價：$80元

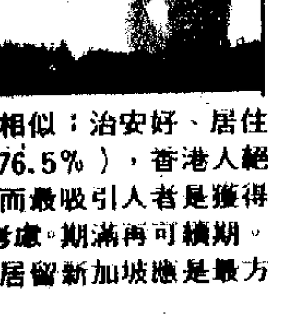
訂票處：
九龍彌敦道760號東海大廈7字樓19室
電話：3812229（節日假期票價調整另通知）

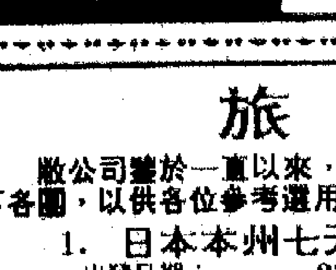
康泰旅行社 HONG THAI TRAVEL

新加坡移民考察團

四、五天$4290起 逢一、三、四、六

本移民考察團專爲已通過SMC成功申請新加坡移民或有興趣申請移民新加坡人仕而設，除一般新加坡之觀光遊覽節目外，更特別安排參觀政府組屋。政府有關機構專人講解有關新加坡之投資概況、就業、升學、有關稅收、中央公積金及安居等移民須知。





新加坡生活環境及習慣與香港極相似：治安好、居住環境更勝香港。華人佔大部份（76.5%），香港人絕不會有二等、三等公民之感受。而最吸引人者是獲得移民簽證之香港人，有五年時間考慮，期滿再可續期。如果說移民是買保險，那麼申請居留新加坡應是最方便之保險。

旅遊快訊

敝公司鑒於一直以來，得到各界人仕之熱烈支持和愛戴，特別精心安排以下各團，以供各位參考選用：

1. 日本本州七天豪華團　出發日期：23/11　收費：成人—HK$7190.00
2. 印尼、日惹、巴里島七天遊　出發日期：24/11　收費：成人—HK$6199.00
3. 星馬七天遊（檳城馬六甲）　出發日期：21/11　收費：成人—HK$5499.00
4. 山東七天遊　出發日期：16/11　7/12　23/12　24/12　收費：成人—HK$4290.00
5. 黃山直航六天遊　出發日期：16/11　7/12　23/12　24/12　收費：成人—HK$3790.00
6. 北京、北朝鮮七天遊　出發日期：12/11　3/12　24/12　收費：成人—HK$6990.00

大公報、新晚報贊助　雅達旅運有限公司主辦

諮詢有關詳情，請電：大公報：5757181　新晚報：5724033
雅達旅運有限公司：5212013　牌照號碼：350258
（中環歷山大廈2101室）

大公報

巴西智利足球友賽 科高召白必圖入伍

歐洲足協杯賽事，科隆球員凱格飛身阻截布拉迪斯拉發球員祖尼斯推進。（美聯社）

亞運回顧

第十一屆亞運會的成功舉辦創下了亞運會歷史上規模最大、水平最高的紀錄；作為第一傳播媒介的亞運會電視轉播也同時創下了多項歷屆亞運會電視轉播之最。

本屆亞運會電視轉播的總體規模已超過歷屆亞運會，並獲得……還有十四個國家接受了每天五十分鐘的綜合節目。亞洲約有二十億觀衆通過電視觀看了亞運會盛況。

中央電視台還向十二個亞洲以外的國家的三十家電視機構發送了亞運節目，其中包括美國舊金山華聲台、華盛頓五十六台、歐洲《同一世界》衛星頻道、世界衛星新聞組織CNN等。亞洲以外的國家如此大規模地報道……

商品介紹 分類廣告
商品介紹廣告，高2¼×2"每天特價$90元。
分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

出售鳥糧 ……籽適合餵各種鳥(雀仔)有意請電 398189傳真78937 60福祥泰公司洽

國產壽 內銷衣 定價平 常備特 絲綿高 蘇繡級 陀羅袍 歡迎經 備各被 價物界 代客購

皇都酒店 北角炮台山道……

宏發旅店

遺失聲明

聲明

巴西智利足球友賽 科高召白必圖入伍

盼為巴西取得五個月來首個入球

【路透社里約熱內盧七日電】巴西國家隊教練科高已重召「蠅量級」前鋒白必圖入伍，參加周四面對智利的足球友誼賽，並希望他能為巴西取得接近五個月來的首個入球。

對上一次在正式國際賽中為巴西隊取得入球的球員是武拿，他於今年六月二十日在世界杯決賽周對蘇格蘭一役射入該球。自此巴西曾與阿根廷、西班牙及智利比賽。

白必圖效力里約熱內盧球會華斯高，他曾在一次世界杯集訓中受傷而需養傷三個月，上個月才復出參加正選隊伍比賽。

白必圖於一九八九南美洲錦標賽成為首席射手而在國際間一舉成名，七場比賽中射入了六球，不過稍後他在巴西隊的地位已被武拿取代，他在世界杯對哥斯達黎加一役以後備身份上陣而一共只得七分鐘，兩日後他因受傷已被迫完全不能上陣。

科高一如他對上兩場所指揮的國際賽事般，只選用以巴西為基地的球員，首次入選國家隊的球員是二十四歲的戈亞斯左後衛里拉。

里拉不足兩年前曾因未能取得正選位置而被迫離開華斯高，科高向記者表示，他的首要任務仍是盡量觀察最多的不同球員。

科高表示，「這些國際賽事只用作打好基礎，並使我可以更深入了解那些球員，我會一直維持這原則直至年底。」

周四的賽事在巴西北部城市貝倫上演，這是兩國不足一個月以來第二次碰頭，對上一場在聖地牙哥舉行的賽事以〇比〇終場。

這些賽事用意在促使巴西及智利雙方足總的和解，巴西及智利國家隊於去年的世界杯外圍賽事曾發生衝突。

歐洲冠軍杯賽事，拜仁慕尼黑中場科恩（中）單刀推過索菲亞守門員阿波斯托奴（美聯社）

世界體壇

流浪出售中堅畢查 只緣與領隊不咬弦

拜仁科隆多蒙特隊 歐洲杯賽搶先晉級

足球世界

▲蘇格蘭流浪領隊桑尼斯與球員畢查鬧翻，畢查堅持要求他投。

較早時，畢查再三強調並沒有與領隊桑尼斯發生衝突，但周二領隊桑尼斯公開指出，上周末蘇格蘭聯賽杯決賽，流浪對些路迪隊時，桑尼斯曾經叫畢查披甲上陣，但遭到拒絕，反而提出要求離隊。

當時畢查甚至表示，因為他對球會沒有感情，披甲上陣難以踢出應有的水準。

桑尼斯補充說：「流浪的會方政策是球員如果不是全心全意效力球隊，會方只好讓他轉會。」

▲三支西德球隊在周二的歐洲三大杯賽中搶先晉級。

拜仁慕尼黑在歐洲球會冠軍杯賽中，次回合作客保加利亞，以三比〇勝索非亞陸軍足球隊（兩場總成績以七比〇獲得晉級）。拜仁隊現已晉入八強之列。

歐洲足協杯賽中，科隆以二比〇勝捷克布拉迪斯拉發隊，兩個回合，科隆以二比一獲得晉級。

西德的多蒙特隊憑蘇歷在是役中射入奠定勝局的一球，以一比〇勝羅馬尼亞的克拉約瓦隊，兩仗總成績以四比〇獲得晉級。

另一場歐洲足協杯賽，法國波爾多隊憑法拉利於下半場十三分鐘射入擊敗東德馬格德堡隊的一球，兩仗波爾多隊以二比〇總成績獲勝晉級。

▲除了多場歐洲杯賽秩序外，英國亦上演兩場聯賽杯第三周重賽，結果中組車路士以三比二勝乙組樸次茅斯隊。

兩支乙組隊伍硬拚之戰，錫周三隊以一比〇險勝史雲頓隊獲得晉級。

蘇格蘭超級聯賽中亦上演一場特別場，些路迪隊以二比一險勝莫特韋爾隊。

▲本月十四日（星期三）在都柏林舉行的第七組愛爾蘭對英格蘭的歐洲國家杯足球外圍賽，愛爾蘭領隊積·查爾頓堅持採用參加今年六月間的世界杯決賽的原班人馬。

除了原班人馬外，積·查爾頓還起用了曼聯隊後衛艾雲。近期艾雲在上月十七日出戰土耳其時，有出色的演出，結果愛爾蘭以五比〇大勝土耳其。

本月十四日對英格蘭一戰的預售票，四萬七千多張早已被球迷搶購一空。

·鷹揚·

大滿貫杯參賽者公佈 碧加麥根萊榜上無名

艾堡蘭度張德培十六高手參戰

【路透社倫敦七日電】賽事組織者於周三表示，前世界第一號球手麥根萊沒有接受邀請參加具爭論性的六百萬美元獎金大滿貫杯賽事。

不過世界前七名球手中已有六人將參加這項於下月舉行的大滿貫賽事，其中包括四名大滿貫賽事冠軍。

曾有數名球手爭論這項杯賽蓋過了職業網球總會本身的季末壓軸賽事，其中世界排名第二的碧加已表示不會參賽。

當這項賽事最初公佈時，批評最激烈的球手之一的麥根萊上月曾表示他或會參賽，但會將獎金捐贈慈善事業，他曾投訴這項賽事的巨額獎金會令球員成為「金錢的奴隸」。

不過國際網球聯會表示，麥根萊於上星期的報名期限前仍未答覆他們的邀請，大滿貫杯賽事將於十二月十一日展開，麥根萊的席位將給予瑞典選手保斯唐，共有十六名在大滿貫賽事中成績最好的選手獲邀請。

大滿貫杯的參賽者名單於周三在慕尼黑的一個記者招待會上宣佈，國際網聯發言人表示賽會對比賽陣容相當滿意。

名單中最突出的選手包括捷克蘭度、厄瓜多爾高美斯，世界排名第一的艾堡及美國年青球手森普雷斯，他們分別是澳洲、法國、溫布頓及美國四項大滿貫賽事的冠軍。

國際網聯表示，已接受邀請的球手並包括南斯拉夫艾雲尼斯域、瑞典史雲遜、奧地利麥斯達、美國阿加斯、韋頓、張德培、克力斯坦及居倫、法國諾亞、里康特及蘇聯卓爾卡索夫。

歐洲足協杯賽事，科隆球員凱格飛身阻截布拉迪斯拉發球員祖尼斯推進（美聯社）

亞運組委會發信 感謝港澳台同胞

【新華社北京消息】第十一屆亞運會組委會六日發出致港澳台同胞和海外僑胞的感謝信。

信中說，我們謹向關心、支持本屆盛會的香港、澳門、台灣同胞和海外僑胞表示衷心的感謝；對參加本屆亞運會取得優異成績的台灣和香港、澳門運動員表示熱烈的祝賀。

感謝信說，第十一屆亞運會在北京舉行，是包括港澳台同胞、海外僑胞的全中國人民的光榮，所有炎黃子孫皆給予關注，寄予殷切期望。北京亞運會圓滿成功，極大地激發了中華民族的愛國熱情，增強了中華兒女的自尊心、自信心，增進了海峽兩岸同胞的骨肉情誼。

荷利菲特拳王衛冕戰 明年四月19日鬥科曼

拳擊理事會稱需等候泰臣意見

【法新社紐約七日電】十七年前在扎伊爾被阿里擊倒後，科曼獲得一次機會於明年四月挑戰荷利菲特重奪世界重量級拳擊冠軍名銜。

現年四十二歲的科曼於一九七四年在金沙薩失掉他的冠軍名銜予阿里，他自從兩年前復出後已勝出連串拳賽。

現時這名德州牧師已獲給予約戰，明年四月十九日在大西洋城賭城挑戰荷利菲特。荷利菲特於上月在拉斯維加斯從德格拉斯手上奪去金腰帶。

世界拳擊總會及國際拳擊聯會已批准科曼到荷利菲特的賽事，不過世界拳擊理事會正等候第一號挑戰者泰臣的意見。

世界拳擊理事會會長蘇拉曼表示，今年初泰臣對德格拉斯的比賽需獲當時的第一號挑戰者荷利菲特同意與勝出者比賽後才進行，蘇拉曼聲稱這次要取得泰臣的同意是公平之舉。

錢宇平[illegible]武功

——圍棋國手的業餘愛好之二

本報特約記者　沈果孫

首屆棋王錢宇平的愛好是打棋譜。職業棋手打棋譜怎麼能做愛好呢？只因錢宇平對於打棋譜不只作為功課，而是成了習慣。當然，他是圍棋隊裡最用功的一個人。

錢宇平每到一地，總要帶上幾本棋譜，一住下來，就問當地要一副棋具，一有空餘，就在房間裡打譜，從來不串門，也不在走廊裡溜躂。

錢宇平不喜歡聊天和應酬，你和他說話，說得他高興了，就哈哈大笑。話不投機，他就苦笑兩聲，笑過之後就說再見。

看來錢宇平的涵養功夫很好，其實，少年時的錢宇平鋒芒畢露，棋也十分銳利。從上海剛到北京不久，有一次和一個游泳選手因一言不合，那人打了錢宇平一拳，錢宇平見那人又高又大，不是對手，但他心中不忿，便去大練武功。

又有一次，他覺得棋藝上不去，非常苦惱，他父親給他寫信，他也不回信，到小酒館裡去喝得酩酊大醉，被華以剛罵了一頓，開始明白了要多打棋譜。棋譜打得多了，他的棋風變得平和了，心胸也豁達了。

現在只有一種情況，能使錢宇平放下手裡的棋譜，那就是有漂亮的女孩子請他去喝酒，但這女孩子必須漂亮。不管是初次見面，還是早就認識的都可以，自然是錢宇平付帳。錢宇平醉翁之意不在於酒，也不在乎菜，而是覺得和漂亮的女孩子喝酒心情非常輕鬆。今年五月，「名人賽」在紹興比賽時，錢宇平和幾個女孩子去個體戶的小館裡喝酒，幾種「海鮮」都是從冰箱裡出來的，他吃得津津有味，連連叫好。

錢宇平對上街購物和遊覽毫無興趣。去年三月，棋王賽決賽在香港舉行，錢宇平是初次到香港，五天時間，除集體活動必須上街外，其他時間他都呆在房間裡。別人問他，他說口袋裡沒有錢，上街幹什麼？

其實錢宇平對錢並不在意。從香港回到廣州，上街一趟，就把口袋裡的港幣丟了。原來他那件運動服的口袋太淺，不知是被扒走了還是自己丟了。

圍棋名人馬曉春文質彬彬，平時也總是在自己的房間裡，但他和錢宇平不同，很少打棋譜。但不能認為他不用功，因為他打譜不用棋盤棋子，而是捧着一本棋譜在手裡看。有的一個譜上二百多着棋，他也能看得清清楚楚。有時，則是坐着默默地想。

馬曉春沒有特殊的愛好，好多東西他都是一學就會，但從不上癮，因而他是多才而不多藝。

三年前，他買了一架鋼琴，放在房間裡，高興時彈一彈自得自樂，彈得還可以，但不想再提高了，因為要提高就得花很多時間和精力。

他偶爾也打橋牌，水平要比癮頭頗大的劉小光和江鑄久好不少。

馬曉春到外地比賽，最關心的是所住的賓館裡有沒有酒吧間，住房和飯菜的好壞倒並不在乎。其實馬曉春對菜的要求頗高，他要吃非常燙的菜，別人無法下口，他覺得才夠滋味。但吃集體伙食，是無法做到這一點的，因而，菜的好壞就乾脆不在乎了。馬曉春在賽前的晚上，總想在酒吧間喝點飲料，聊聊天，聽聽音樂，輕鬆一下。這和聶衛平要打牌一樣，看作是最好的休息。

接棒　法國格勒諾布爾室內單車賽事，正在領先的意大利隊兩名車手交換接力棒。（美聯社）

亞運會電視轉播 創多項最高紀錄

新華社記者　汪紅　實習生　劉玲玲

亞運回顧

第十一屆亞運會的成功舉辦創下了亞運會歷史上規模最大、水平最高的紀錄；作為第一傳播媒介的亞運會電視轉播也同時創下了多項歷屆亞運會電視轉播之最。

本屆亞運會電視轉播的總體規模已超過歷屆亞運會，並獲得了海內外人士的一致稱讚。

下面是這次電視轉播的幾個重要指標：

對十九個項目的比賽提供了八個場館的十從預賽到決賽的全部實況轉播；

同時傳入國際廣播中心的電視國際信號最多可達十四個；

提供電視國際信號總計達九百五十小時；

單機採訪的十一個項目提供新聞素材總長達三十七小時，並每天傳送三次；

現場評論員席達一百二十二個；

為外來轉播者提供了十四路衛星通道。

這些指標均創下了歷屆亞運會之最。

前來採訪本屆亞運會的廣播電視工作人員有一千一百零二人，他們來自三十一個國家和地區的七十二家廣播電視機構，人數相當於上屆亞運會的三倍。其中亞洲有十七個國家和地區轉播了開、閉幕式和比賽的實況，另外還有十四個國家接受了每天五十分鐘的綜合節目。亞洲約有二十億觀眾通過電視觀看了亞運會盛況。

中央電視台還向十二個亞洲以外的國家的三十家電視機構發送了亞運節目，其中包括美國蕃金山華聲台、華盛頓五十六台、歐洲《同一世界》衛星頻道、世界衛星新聞組織CNN等。亞洲以外的國家如此大規模地報道亞運會，這在亞運史上也是罕見的。

本屆亞運會電視轉播受到世界各國、尤其是亞洲各地用戶的普遍好評。大家認為東道主提供的總計九百五十小時的國際信號已經滿足了它們的需求。

東道主對亞運會開幕式的轉播成功，在國外電視機構中引起轟動，並受到亞洲廣播電視聯合會高級官員的讚揚。

由境外主要轉播者組成的顧問委員會主動發起倡議，評選國際信號最佳節目，以表達對東道主電視機構的感謝和好評。最後，游泳、舉重和田徑賽的電視轉播當選最佳轉播項目，公路自行車、賽艇、男子五十公里競走當選為多賽單機拍攝的最佳項目。

總結亞運會電視轉播的成功和不足，中國電視機構將滿懷信心迎接規模更大的奧運會電視轉播的挑戰。

木工機械　專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備、傢俬廠用、合木器廠　請電8911712協昌洽

日本高級 PVC／PP 金牌 充皮紙 收縮膠紙 燙金紙 品質靚·價格平 尺碼齊備（電化鋁） 純金箔 適用佛像貼金，金漆招牌·宮廷裝飾 新東洋行·5437734·5446844·5459122

左軚全新車　左軚翻新車　左軚平治舊配件
1991年全新豐田子彈車TCR10
1991年全新HD24噸貨車泥車
1986年三菱左軚大巴士MK115J
1986年三菱FE444、FE211長陣車
TEL：4731288 大興汽車零件貿易公司
左軚日本歐洲車BMW320i單門　520i四門
平治190E126系280SE手波　116系280SE手波
日本車豐田、本田、日產大量現貨小橋車左軚
大量平治左軚車舊配件、車頭、波箱、鈑板、軚、前後橋
TEL：4732866　大量摩托電單車本田50CC

商業

商品介紹 分類廣告
·商品介紹廣告，高2¼×2"每天特價$90元。
·分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550 5726980
FAX：8876647 8381171

國內電單車總滙
GS125鈴木代步車王　GN125鈴木太子車　RG125水冷跑車王
本田CG125、CB×125
CS90鈴木綿羊
勝利車行　旺角洗衣街175地下（近太子道）
電話3969971、3866876

聯邦偵探
★由局長梁仁專實★
3939007　3939989
739彌敦道8／F

★華粵汽車公司★
F型　左軚小霸皇，91年新款·全自動超級豪華型
自動波·16氣閥·電子點火·燃油噴射·2400cc
原廠雙冷氣·原廠6聲道音響·電子鍾·風油軚·中央鎖
電動鏡·可調較軚盤·碟型製動系統·顏色玻璃·七座。
詳情請電7135191陳列室查詢FAX7609247

外滙黃金　投資買賣
48年老號根基厚資深賺錢經紀投資收高息投機賺價位回報率高半年翻雙完成閣下心願歡迎有興趣者垂詢曾受創者檢討業績收復失地晚九至凌四電5444866梁太

專營汽車配件
本公司專營各款日本純正部品汽車房配件，發動機總成。西德桑塔納汽車純正部品配件。特以優惠價格供應中國市場，可在香港付款國內提貨外滙及人民幣均可歡迎來函或致電查詢唐小姐洽。
源博有限公司　電話：481-1392（5線）傳真：（852）481-1623
Telex: 43928 HUGRO HX

出售鳥糧　籽適合餵各種鳥類　（雀仔）有意請電：山東3981889傳真78937　60福祥泰公司洽

刁德華　著作出版到訪辦後華　繪相書一本　電話7802411約

海華賓館
高雅幽靜、大小套房，設備齊全，合訪港，在港經商學習人士租用另特設可炊。銅鑼灣鬧市食街附近。
電577954冷或1163119Call 8737洽。

新興旅社　集團經營　大量套房
酒店設備高尚套房
有冷氣浴廁電話電視俱齊備專營大陸台灣華僑單人房160雙人房180-200元九龍旺角彌敦道607號2207室電梯按22字
圖文傳真：（852）7802223
電話：3850027，7801275

活年旅館　全新酒店式設備新潮彩色電視，獨立浴廁，大房冷氣　2501 7371 1037

租售

日本、美國 自動門、旋轉門（保用壹年）
總代理：美亞國際工程公司　7988869
地址：香港九龍牛頭角道3號得寶花園3樓O座
423 3692

國產壽衣　上海福祿壽
內銷壽衣 定價特平 常備高級 綠綢袍掛 蘇繡衾被 陀羅經被 歡迎各界 備胞選購 價廉物美 代客郵寄 海外備誉 壽禮用品
九龍林蔭街六十一號油麻地碧街地鐵站側　電話：3841915　3850962

好景80元　起鋼灣大觀海景　房實惠送　機台接親　切留學探　親遊移民　電話3953863或3950680

佐敦酒店
位於九龍商業及購物中心交通方便全部豪華套房酒店設備齊全每日房租200元起歡迎公幹探親台胞華僑住宿
電話3322581　傳真7822901
九龍佐敦道吳淞街123號3樓

東亞　港澳遊客、洗衣、煮食、冷氣、大廳、電視、9日5租　電話5436372

佳利地產特平深圳
旺角彌敦道582號　信和中心13樓　1306B室
7803328朝九晚十，歡迎業主委托，買家搶購
A現樓　①友誼 大中細 裝修電 廿餘萬起　②德興 正東南 裝修電 有電話　③國商 有電話 新商住 29萬　④翠竹 新傢電 未住過 廿餘萬起　⑤地鋼 連住房 廚廁齊 19萬　⑥海濤 兩房廳 南好景 19萬
⑦東方皇宮 正東南 高 二四房　⑧東樂 千呎 每呎三百 卅餘萬　⑨怡景 三房 傢電電話 有電話　⑩海豐 鋁窗 裝修傢電 市中心
B樓花　①海富 ②興隆 ③文錦 ④國貿 ⑤東方 ⑥廣銀
C出租　①友誼$2600 ②翠竹$2400 ③和平$2900 ④龍城$1500 ⑤高嘉$2800 ⑥舖位$3000
首期十萬
（尚有數百單位，未能盡錄，請查詢）

集團經營　大單套房　金輪賓館
大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備，專營大陸台灣華僑。單人房160元雙人套房200元
九龍旺角彌敦道737金輪大廈10樓O座
電話：3928169　圖文傳真FAX：7802223

皇都酒店　北角地鐵現代化套房日租二百餘起　英皇道月租四千餘起285號電5664401

惠刊廣告
請撥電話
五七二六九八〇

聘請　廠長　手袋廠生產部廠長請經五年管理經驗工作地點深圳布吉新僑請電香港514060 2布吉873539

聘司機　時，兼職，下午六時，有意請電，千五百至二千元　Mr. Khan 8918588

聘請

上環賓館　全海景·婚·美·流·酒　近地鐵中旅30元50元店　起供煮食合同胞住　8158737 5416383

新張豪華套房
中港城酒店　比華利酒店
月租6000日租280元起
3665022 6752028
尖東近香格里拉酒店 灣仔近會議展覽中心

深圳蛇口　海濱山莊 映城花園 翰園大廈
位於蛇口后海灣住宅區附設康樂中心商場幼兒園醫院銀行市政機關人工湖園林景色未來地王中心投資良機面積由450呎至1378呎二房一廳二房二廳三房二廳四房一廳售價12萬起退休人住置業良機歡迎訂購。
★太平洋地產★3320823、信和中心

宏發旅店　銅鑼灣大丸公司樓上　酒店設備日租套房　120元住特價只限　客商務公幹8957015

北京護士　兼職外出上門　請電1139922呼9597　上午九時至晚上一時

醫藥

徵求廣州　分租承包或合作　金貨源租讓　郵政73213信箱　商場公司

徵求　疾病及環境保護功效之優質產品具各現用代理如有興趣請晚戶電5543913

徵求

DOCK RECEIPT
Delivery Order B/L No. 174 of China Merchants Shipping & Enterprise Co., Ltd .Vessl S. ZHE KUN with Voy. No. 25 has been lost and hereby declared null & void by Shipper:
CHASTAIN LIMITED.

遺失聲明
茲遺失招商局輪船有限公司代理於1990年10月30日由海抵港之"ZHE KUN"V.25輪提單，號碼174一提貨單編號3061一張，計20件汽燈，除向該公司掛失外，特登報聲明作廢。
正平有限公司

聲明

李越挺稱為吸引學生升讀預科
高級會考投考資格 教育署已建議降低
預料年底有答覆 學生質素不受影響

李越挺（中）昨頒發證書予工商師範培訓人員課程的畢業生（本報攝）

【本報訊】教育署署長李越挺昨日表示，由於大學學位近年來有所增加，當局建議考試局降低高級程度會考的投考資格，以吸引更多的學生有機會入讀中六或中七，同時他相信此舉不會影響學生質素，而預計今年年底會得到考試局的答覆。

李越挺昨日下午出席香港工商師範學院的一九九零年培訓人員訓練課程畢業儀式後作上述表示。他說，現時中六教育不似以前那樣意義狹窄，只是着重於訓練學生入讀大學。

李越挺表示，現在的中六教育應是普通教育的延續，而大學的學位近年來也在不斷地增加，所以，降低高級程度會考的投考資格，吸引更多的學生可以有機會讀中六或中七的課程，是十分需要的。

他亦說，此舉還可改善中六學位空置的情況，而降低投考資格，相信也不會影響到學生質素的問題。李越挺說，本港的教育課程在某種程度上，訂定的內容往往較深，尤其是在數、理兩科方面，比外國的標準都高。

所以，李越挺說，教署顧及到各方面的因素，建議考試局考慮，而估計考試局會於今年年底前答覆。

同時，在昨日的畢業儀式上，李越挺在致辭時亦表示，香港若要保持現有的穩定經濟和繁榮，特別是在過渡至一九九七年這段期間，實在不斷需要一羣訓練有素，且能適應社會工業及經濟架構的各項新轉變的人才。

李越挺亦希望各工商機構大力支持教育署的培訓人員訓練計劃，並推廣和發展這些課程，為香港繁榮作出努力。

在昨日的畢業儀式上，共有四百九十六位畢業學員獲頒發證書和獎項，他們主要是來自公共和私人機構的培訓人員。

中大講師伍鳳儀認為
提高工資挽留人手 將會帶來通脹惡果
增加人員培訓提高生產力才是方法

【本報訊】香港中文大學營運與系統管理學系講師伍鳳儀認為，九十年代的香港面對經濟低潮期，而人手流失的問題亦日趨嚴重，但她強調，短期內增加工人薪酬和津貼，並不能解決人手流失，反而會將經濟帶入更深的低谷。

伍鳳儀昨日在一個午餐會後表示，人才流失的存在，不過從香港歷史已久，從八六年開始，每年大概有三至四萬人外流，而八九年更增加到六萬人。踏入九十年代，人手流失的比率亦將不斷提高。據統計，流失的人士大多數都是中上階層的公務員，大約佔總流失數的百分之四十，而這些管理階層的人，大多數都是移居美國、加拿大和澳洲等地。

香港造成通貨膨脹和新金高漲現象，而九零年至九四年，本港將處於一個經濟低潮期。

伍鳳儀認為，人手流失在短期內會對

伍鳳儀表示，近期公務員要求加薪、工人要求增加津貼等一系列現象，均對香港經濟的未來會產生不利的因素，同時亦不能解決人手流失的存在。

伍鳳儀說，經濟的發展，需要的是增強生產力。而沒有相應的提高生產力，而增加人工薪酬，只會帶來通貨膨脹等一系列不利於經濟發展的後果，這種作法是不可取的。

她表示，增加人員的培訓，才是提高生產力的最有效方法，亦是短期內應付經濟衰退的一種途徑。她說，員工得到培訓，反過來會提高生產效率。同時，在管理層方面，加強計劃、溝通等工作，增加員工的歸屬感，都是可應付人手流失的有效方法。

貝宜嘉稱旅遊業正在復甦
來港遊客不斷增加 酒店入住率達八成
首屆酒店業訓練計劃畢業禮昨舉行

香港酒店業協會主席貝宜嘉頒獎予最傑出酒店練習生林美玲（本報攝）

【本報訊】香港酒店業協會新任主席貝宜嘉昨日表示，有跡象顯示，香港的旅遊業正在復甦，訪港的遊客不斷增加，而酒店入住率亦有上升的趨勢。

貝宜嘉昨日出席第一屆酒店業訓練計劃畢業禮，他在致詞時表示，香港的經濟，在一九八八年時正處於最高增幅期，不少新酒店相繼落成，酒店入住率平均為百分之九十。去年，酒店業一度陷於低潮，酒店房間及職員亦再出現短缺。但他感到欣喜的是，香港的旅遊業和酒店業正在復甦，新的酒店陸續開業，對酒店從業員的需求十分殷切。

會後，香港酒店業協會執行總幹事胡民勝補充說，今年十月，香港酒店業的成績是令人鼓舞的，酒店入住率一般可達八成多，部分酒店甚至可達九成。他表示，這是由於十月及十一月是酒店業的傳統旺季，而今年十月的成績則較去年同期稍好。

胡民勝預計本港酒店在今年的全年入注率平均是百分之七十五至七十八，這是取一流酒店與一般遊客酒店入住率的平均數。胡民勝強調，這個入注率應與本年香港的酒店房間的增加一併考慮，在過去一年中，香港的酒店房間增加超過三千間。

他表示，明年的情況則要視乎中東危機發展，及美國最後一季經濟發展是否能夠穩定下來。

酒店業訓練計劃由香港酒店業協會舉辦，為期兩年，首屆課程共有六十名學員，他們分別在十三間酒店業協會會員酒店接受在職訓練，同時參加職業訓練中心及工業學院舉辦的課程。首屆畢業學員中，二十四歲的凱悅酒店侍應生林美玲被選為香港最傑出酒店侍應生。

粵旅遊業已穩步回升
今年旅客料逾四百萬
旅遊局長稱明年省內旅遊加費一成多

【本報訊】廣東省旅遊局局長黃繼昨日表示，現時廣東省旅遊已穩步恢復「六‧四」前的水平，今年一月至九月，全省接待國際旅遊者共三百七十七萬零九百人次，比去年同期增長了百分之三十四點五，是歷史最好水平的一九八八年的九成七。預計至今年底，國際旅遊人數將達四百八十萬人次，旅遊創匯亦可達一九八八年的水平，超過六億美元。

黃繼昨日在香港粵海酒店舉行的記者招待會上作上述表示。他說，去年「六‧四」以後，中國旅遊業受到很大衝擊，廣東亦不例外，不過，現時旅遊業已走出低谷，今年一月至九月份的旅遊創匯已達四億五千六百萬美元，分別比八九及八八年超過了百分之二十三點一及百分之五點一。

黃繼又透露，明年四月一日起，中國旅遊的價格將統一按國家旅遊局、物價局最近下達的《一九九一年海外來華旅遊者收費標準》，價格將按質論價不分對象。明年全國旅遊業的收費約上調百分之六，而廣東省約上調百分之十至十五。

展望明年，他則指出廣東省旅遊局的初步目標是旅遊人次要突破五百萬大關，創匯再增長百分之五至八。

另外，廣東省旅遊局副局長粟茂臣在昨日的記者招待會上表示，到目前為止，廣州地區已取締了十間非法經營的香港、澳門及台灣旅行社的辦事處，一批旅行社尚在接受調查中。按照國務院的有關規定，海外旅行社在內地設立辦事處，一定要經過國家旅遊局批准，同時，不能搞經營及招客。

而廣東（香港）旅遊有限公司董事長兼總經理周練基昨日在會上亦談及該公司今年來頭十個月各項旅遊業務發展。他說，「香港遊」、「中國遊」等業績表現較好。「香港遊」今年一月至十月收客七萬九千九百四十二人，較去年同期增長百分之四十九點二，等候出團人數達三萬一千九百五十六人，較上一年同期上升百分之七十四點一。此外，「中國遊」組團人數亦大幅度上升，今年一月至十月收客人數達八萬四千一百七十五人次，比去年同期增長百分之一百二十二點八。預計到年底會超過十萬人次，比去年增加六成多。

出席昨日記者招待會的還有廣州市旅遊局局長陳銳章、深圳市旅遊局局長周榮觀、廣東省旅遊協會副會長李基業、珠海市旅遊局業務處處長王紹木、廣東省旅遊局辦公室主任蘇建和及廣東省旅遊局宣傳處副處長鄧祚禮等。

教育及職業博覽會
吸引近十萬人參觀
多個研討會亦獲良好反應

【本報訊】為期四天的教育及職業博覽會已經結束，這是本港歷來最全面的教育及職業博覽會，甚獲學生及在職的青年人歡迎，參觀者接近十萬人。

香港貿易發展局發言人表示，是次參展的企業及教育機構超過一百八十家，他們對是次參展的成績及公眾人士的熱烈反應均甚感滿意。

配合該博覽會舉行的六十六個研討會亦獲良好反應，多個研討會都座無虛設。

葛培理昨日抵港
下周舉行佈道會

【本報訊】佈道家葛培理昨日抵港，香港、大批基督教人士、信徒及市民在中區皇后碼頭及愛丁堡廣場舉行歡迎會。

葛培理在昨日下午四時，在教會人士陪同下，乘坐一艘中國式木船抵達中區皇后碼頭，在場守候已久的羣眾隨即致以熱烈歡迎。在鄺廣傑主教致歡迎詞後，包括詩班歌詠及湯兆奇牧師致歡迎及軍樂隊演奏的歡迎節目正式開始。昨日適逢葛培理七十二歲生辰，大會為他準備了一張巨型賀卡及大型生日蛋糕，作為一件特別禮物。葛培理笑稱，他從未收過如此大的生日蛋糕。

葛培理今年在香港舉行的佈道會，將創下其佈道團最廣闊地域佈道的紀錄，是次佈道會將透過人造衛星及錄影帶，向三十個亞洲國家轉播，其中涉及四十五種不同語言，預計收看人數達十四億。葛培理去年在倫敦舉行的佈道大會，就曾透過電視及人造衛星，向英國、非洲及歐洲部分地區作轉播。

是次佈道大會為期五天，於本月十四日至十八日在港府大球場舉行，由香港華人基督教聯會發起。該會代表乃於一九八八年四月，葛培理前往中國進行訪問途經香港之際，正式向其提出邀請。葛培理上次在港舉行佈道大會是十五年前。

過去四十多年，葛培理曾在美國及八十四個國家和地區，向超過一億人佈道，創下了一項歷史性紀錄。一九五〇年，他在美國成立了葛培理佈道團，推動其佈道事務。在香港，負責籌備有關佈道會的，是「香港葛培理佈道大會」，該組織已按照法例在港註冊為一非牟利機構。

葛培理是於昨日下午三時乘班機抵港的，由於他過往從沒有乘中國式木船的經驗，故教會方面特別安排他在九龍城碼頭乘搭中國式木船前往中環。

葛培理抵達皇后碼頭與歡迎人士握手。（本報攝）

勞斯萊斯賓利汽車
今年在港銷量增加

勞斯萊斯太平洋區行政總裁科尼利厄斯與限量生產的勞斯萊斯Silver Spur II（本報攝）

【本報訊】英國勞斯萊斯汽車有限公司太平洋區行政總裁科尼利厄斯昨日表示，勞斯萊斯及賓利汽車今年在太平洋地區的銷售增長率，將較往年同期超出百分之四十二。而香港的銷售量也較去年有所增加。

科尼利厄斯昨日中午出席一個午餐會時，向記者作上述表示。他說，去年同期，勞斯萊斯及賓利在太平洋地區共賣出二百三十四輛，而今年已賣出三百三十三輛，增幅超過百分之四十二。

科尼利厄斯表示，太平洋地區中，日本今年的增幅為最高，超過百分之一百，共售出二百二十四輛。香港方面在過去數年，都一直是車廠在遠東地區的一個重點市場，香港今年共賣出四十六輛，較去年有所增長，與八二年的最高年銷售量五十輛也相差無幾。

對於明年市場的預計，他說，由於受到世界整體經濟放緩的影響，他相信對明年的銷售量會有所影響，不過，影響的程度不會很大，並估計九一年的銷售量會再度上升。

科尼利厄斯並透露，車廠推出的限量六十七輛經特別改裝的勞斯萊斯Silver Spur II由車廠特許的改裝汽車公司Mulliner Park Ward，其中有兩輛為香港人所購得，而兩輛中其中的一輛更已運抵本港及售出。

該輛經改裝的Silver Spur II設有小型冰格、全銀裝飾條紋、飛機設計小型餐桌及雪茄煙盒，售價每輛超過三百萬港元。

海洋公園七名員工
不滿遭無理由解僱
將與資方接觸要求復職

【本報訊】七名日前被海洋公園解僱的員工昨日在香港職工會聯盟安排下會見記者，對資方將其解僱而拒絕給予解釋表示不滿，並謂會與資方接觸爭取復職。

被解僱的七名員工均為海洋公園遊戲機操作員。他們表示曾於今年八月作為代表向四十名負責同類工作的員工進行問卷調查，向公司提交了一份有關改善晉升機會及薪酬待遇等問題的建議書。至十月三十一日該批員工舉行會議決定，在港督私人訪問海洋公園時擺途請願，公司獲悉該消息後作出回應，知會員工說公司將增加八個新職位改善員工升職機會，又應允日後磋商其他改善工作環境及待遇問題和作出保證不會就此事追究任何員工。

至此，員工亦決定取消請願，但是到了十一月五日，他們突然遭受解僱，公司方面卻並無解釋理由。

英商會新辦事處揭幕
雅麗珊郡主主持儀式

【本報訊】雅麗珊郡主昨日由歐國偉一陪同，為香港英商會的灣仔瑞安中心新辦事處主持紀念碑揭幕儀式。

香港英商會主席包威在揭幕禮上稱，香港英商會成立之目的，是要把所有在港的英資公司組織起來，以便彼此能討論大家所關注的事項，以及「在過到於九七前後，對居港英國人直接構成影響的問題時，向有關當局施加壓力，爭取應有權益」。

揭幕儀式結束後，雅麗珊郡主參觀了新辦事處及會見香港英商會理事會成員與職員。

西德愛活大藥廠出品

尿通 EVIPROSTAT®

排尿無力，並非下元無火。男性中年期後常有尿意頻繁，流出緩慢，時出時停，欲淨還流，有時甚至排出時感覺急迫隱痛，如有上述感覺者，請即往看醫生檢查。

西德「尿通」不含荷爾蒙，絕無不良副作用。購買時請認明西德愛活大藥廠出品。

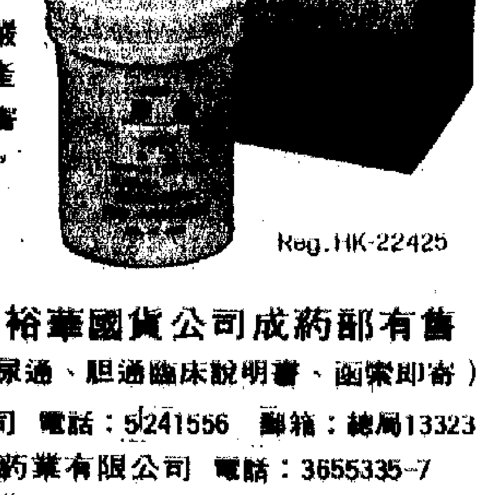
Reg. HK-11889

Pharmazeutische Fabrik Evers & Co. GmbH PINNEBERG, W. GERMANY.

胆通 HITRECHOL®

胆固醇結體會損害胆囊壁和阻塞通道，引致嚴重損害肝臟機能，患者疼痛難忍，苦不堪言。結體一旦溶解，痛感即完全消失。

「胆通」主要最新成份爲：HEDERAE TERR植物精煉製劑。根據J. HOFFMANN教授的報告，本品不含"鵝脫氧胆酸"和"烏蘇脫氧胆酸"，因此服後不會有嚴重腹瀉，也不會產生對肝功能的損害。無不良副作用，安全可靠。



Reg. HK-22425

各藥房藥行、裕華國貨公司成藥部有售

總代理：（尿通、胆通臨床說明書、函索即寄）

平堡洋行有限公司 電話：5241556 郵箱：總局13323

香港總經銷：祺昌藥業有限公司 電話：3655335-7

澳門經銷處：利華藥行 電話：573577, 77845

萬能達輕便相機
特級機種 服侍周到

RIVA AF35（麗華AF35）輕便相機
● 備有自拍掣
● 閃燈回電時間少於4秒
● 內置全自動鏡頭蓋
● 全自動操作，包括自動對焦、自動測光、自動曝光、自動捲片、自動閃燈、自動調校菲林速度
● 備有石英機背型號可供選擇

FS-35輕便相機
● 內置閃燈，捕捉景物更清晰
● 自動對焦，範圍由1.5m至無限遠
● 全自動上片，全自動捲片
● 自動調校DX菲林速度
● 備有石英機背型號可供選擇

MINOLTA

北角新光戲院 11月23日起隆重公演

11月10日新光戲院開始預售門票

香港文化中心 12月8日起隆重公演

11月9日開始預售門票

葵涌一洗衣工場發生嚴重意外
鍋爐爆炸鐵蓋飛出

中區四條街的業主掛出橫額，反對土地發展公司低價收購物業（本報攝）

葵涌一洗衣工場發生嚴重意外
鍋爐爆炸鐵蓋飛出 股東後腦中招身亡
鍋爐原本裝有自動跳掣疑因故障出事

【本報訊】葵涌一間洗衣工場昨日上午發生蒸氣爐爆炸意外，一名股東慘被彈出的氣槽鐵蓋擊中後腦喪生，爆炸事件並引起小火，後由消防員救熄。

死者鄭漢清（三十七歲），為出事洗衣工場股東之一。據悉，鄭於去年六月與另一名姓方男子，合資在上址開設洗衣工場，鄭兼負責洗衣工作。

鄭漢清為深圳人，十多年前來港謀生，在香港結婚，有三子女，年齡由四歲至十一歲，一家五口居於小瀝源廣源邨廣楊樓九×一室，鄭為家庭支柱，在深圳尚有父母需要照顧。

現場為工業街二至八號力豐工業大廈二樓合誠洗衣廠。上址面積頗大，在工場前端有兩部蒸氣鍋爐，在兩部鍋爐之間為洗衣工廠。據悉，鍋爐裝有自動跳掣，每當蒸氣過熱，會自動熄掣，昨日突然發生爆炸，懷疑是自動掣發生故障所致。

事發於昨日上午十一時，鄭漢清與其他四名工人在兩部蒸氣鍋爐之間的洗衣場工作。突然間，鍋爐發生爆炸，裝在樓頂一條輸送蒸氣的氣槽，有一個一呎半直徑的鐵蓋飛出，不偏不倚，擊中鄭的後腦，鄭當場倒地昏迷，而發生爆炸的鍋爐亦告着火。四名工人合力將傷者扶出洗衣場外報警。

稍後，消防員到場灌救，不久將火撲熄。至於受傷的鄭漢清，於送抵醫院後證實已死亡。

死者鄭漢清

港府發信有線傳播公司 要求提供資料定啓播期
徐淦昨日解釋有線電視延遲啓播原因

【本報訊】文康廣播科至今仍未收到有線傳播公司的進程報告，並估計有線電視未能如期在明年底啓播，主要原因是鋪設電纜工程目前仍未展開，港府又已發信要求有線傳播公司，在下星期內提供有關資料，以確定啓播日期。

文康廣播司徐淦昨日下午召開記者會，解釋有關有線電視延遲啓播的原因。他說，有線傳播公司的主要電纜及電訊纜鋪設工程仍未進行，他預計有線電視未能如期於九一年底在太古城及觀塘啓播，至於會延遲多久則仍未知道，而到目前為止，離啓播只有十二個月，港府仍未收到有線傳播在節目內容、注資、工程方面的進度報告，令港府、廣播事務管理局及兩局議員，都十分關注啓播的日期。

他說，港府並不擔心有線傳播公司的工程問題，如鋪設電纜的工作，反而關注有線電視的節目內容，因內容是其成敗的決定點，有線傳播公司一定要有充分及有吸引力的節目，才能獲得大衆支持及收看。

徐淦表示，港府已去信有線傳播公司，希望他們在一星期內提供有關資料，以證明他們是有決心履行合約上的承諾。

他又說，港府限制衛星電視在經營的首三年，不能播放廣東話節目，這已經保障了有線傳播的投資，現時應是有線傳播公司以行動來證明他們的投資誠意。若有線傳播公司決定放棄這項計劃，徐淦表示，港府便需要重新部署有線電視的發展策略。

另一方面，有線傳播公司發言人不願就港府的講話作出評論，並說董事局現正全面評估行政局通過的發牌準則，對有線電視造成的影響。

此外，徐淦昨日又與兩局經濟事務及公共事業小組，以及文娛康樂小組開會，講述有線電視及衛星電視廣播的進度。經濟事務及公共事業小組召集人張鑑泉在會後表示，兩局議員促請港府要重視有線電視廣播的進度，因為此兩項投資對本港整體利益都是有利的，但徐淦並無向他們解釋有線電視延遲啓播的原因。不過，張鑑泉不願評論有線電視延遲啓播對本港將帶來什麼影響。

海關在荃灣破獲的冒牌手表製造工場

中區四條街的業主掛出橫額，反對土地發展公司低價收購物業（本報攝）

「跳錶」之快常令乘客驚心
擅改咪錶苛索車資 三百的士會被檢控
運輸司稱前年十月以來共接近五百宗投訴

【本報訊】運輸司梁文建昨日在立法局表示，自一九八八年十月以來，警方共檢控了三百三十一宗擅改的士咪錶違例行為。

梁文建給議員田北俊提問的書面答覆指出，上述的檢控是在警方接到投訴和定期在路旁抽查的士後而提出的。

梁文建說，在上述期間，交通諮詢委員會屬下的交通投訴組共接獲四百七十六宗涉嫌擅改的士咪錶以苛索車資的投訴。其中二百四十三宗轉交警方調查，因為投訴人表示願意就其投訴進一步提供資料。在同一時期，警方接獲有關的士咪錶的投訴共六百二十五宗，這個數字包括由交通投訴組轉交處理的二百四十三宗。

很多原先屬於這類別的投訴，經警方進一步調查後，改為根據道路交通條例的其他條款，加以檢控。

梁文建表示，警方除了在接獲投訴後採取行動之外，亦主動採取措施，以防止擅改的士咪錶的犯法行為，例如在路旁抽查的士，這就是警方提出的檢控多達三百三十一宗的原因。

女船民來港途中 在船上疑遭迷姦
醫生將案轉交警方調查

【本報訊】一名越南女船民，報稱在乘船偷渡來港途中被船上其他船民迷姦。

報稱遭迷姦後被輪姦的女船民三十五歲，前日乘一艘木船抵港，在青洲檢疫站接受檢查時，醫療人員發現她身上有多處傷痕，而且一度在船上昏迷，於是把她送往瑪嘉烈醫院檢驗。

昨日上午十一時，醫生替她檢驗時，女船民表示被船上其他男人迷姦，醫生替她診治後，將案轉交警方調查。

海關在荃灣採行動 破獲冒牌手表工場
據稱該工場所製「名表」輸往南美

【本報訊】海關破獲一個製造外銷冒牌手表工場，起出一批冒牌表及大量零件，並拘捕兩名男子。

海關人員接獲線報，於昨日下午三時掩至荃灣白田壩街五至二十一號十五樓一個工場，當場起出一百四十八個假冒法國某名廠的手表及大批手表零件與製造工具，總值十四萬元。

海關相信這批冒牌手表是輸往南美國家出售而非本銷，工場內兩名男子被拘捕，稍後會被落案。

周梁淑怡談人權法案 認為須顧及中方態度
若九七後失效即無作用

【本報訊】兩局人權法案專責小組召集人周梁淑怡表示，港府在制訂人權法時，應顧及到中國政府對此的看法，以利於該法案在九七年後繼續實行。

小組昨日上午與記協及人權聯委會的代表會晤。會後，周梁淑怡稱，在制訂人權法案時，有必要考慮到政治現實問題，如果通過的人權法案，屆時不被中方接受，並且到九七年後該法案不能生效，則該法案將沒有作用。

她說，港府必須令中方意識到，人權法案的制訂是對港人信心有幫助的。她認為這樣做並不是妥協，兩局在考慮此問題時會以市民的利益為主。

記協主席劉勵卿則批評人權法案草案欠缺「凌駕性」及「鞏固性」，九七年後不足以保障人權。

城規修例昨首讀二讀 立局五議員曾經退席
劉皇發稱在談判時鄉局不擬採激烈行動

【本報訊】因為遭多方面人士強烈反對而被押後首讀的城市規劃（修訂）條例草案，終於在昨日立法局會議上進行首讀和二讀。署理規劃環境地政司呂偉思表示，在法定的規劃制度設立後，港府將可訂立一個公開的程序，明確指出土地適宜作哪種發展用途，應該在哪個地區進行，從而協助土地業權人和發展商計劃如何使用產業，以及作出投資決定。

呂偉思在立法局會議上重申，將適當的城市規劃擴展至郊區的目的，是希望可助郊區有秩序發展。

他表示，港府承認本港對露天貨倉有極大需求，並同意這類活動符合本港的經濟需要，但同樣重要的是，港府需要透過適當的土地用途管理來策劃這類活動和提供有關需要，以配合若干環境、基本設施和規劃方面的要求。

他補充說：「當局審查過現行所有有關的條例，以便作出適當的修訂，使達到管制的目的。結果認為只有城市規劃條例是達到上述目的的唯一適當媒介，但該條例現時並未規定有這樣的權力。」

身兼新界鄉議局成員的五位立法局議員——劉皇發、林偉強、蔣浩然、戴展華和黃宏發，在呂偉思在立法局會議首讀和二讀城市規劃（修訂）條例草案時離席，以示對該條例草案的不滿。其後，他們重返，繼續列席立法局會議。

另外，鄉議局五位代表——戴權、陳流芳、韋漢良、簡炳墀和林國昌，昨日中午約見立法局首席議員李鵬飛，並遞交了請願信。

請願信中指出，鄉議局對港府未能擱置該修訂條例草案及作全面檢討，而維持在立法局上首讀，表示遺憾，鄉議局要求在有關條例的聯合工作小組達致官民共識的結論之前，不應進行二讀和三讀該條例草案。鄉議局主席劉皇發表示，由於港府已答允與鄉議局就有關條例展開和平談判，在談判結束之前，鄉議局不想進行太激烈的行動。他並希望港府能盡快計算給予受影響人士賠償的方程式。

中區四街業主掛橫額 反對當局低價收物業
土發公司則聲明收購價公平訂定

【本報訊】中區興隆街、同文街、永安街及機利文街四街業主昨日舉行記者招待會及掛出橫額，反對土地發展公司以低價收購中區的私人物業。

代表上述四街約四成業主的曾永剛表示，土發公司的收購價以樓宇佔地面積計，每平方呎為七千至一萬元，這樣的價錢，就算在偏遠的地區也不可以購買同樣面積、用途之商用或住宅單位，更遑論在中區。

各業主贊同港府的舊區重建計劃，但要求有合理的賠償，一是以同樣面積及用途之單位作為賠償，又或以合理的金額收購。

港府是在八八年初在憲報中公佈把四街劃入舊區重建計劃範圍，計劃將該地皮建成六十六層高之商業大廈，估計受影響的面積達七萬平方呎，而受影響的行業包括有工業原料、船上用品及布料批發等。

另一方面，土地發展公司發表聲明，重申該公司收購及補償的原則。聲明指出，該公司收購物業的價格，是根據測計師行專業人士獨立估價而訂定，住宅物業的自住業主，除可獲得其物業市值賠償外，尚可得到一筆額外款項，俾能購買一層面積相若樓宇；非自住業主所得補償，是評估價再加一成，租客亦可選擇現金補償。

人口老化問題越趨嚴重 退休保障計劃應速設立
立局十六議員昨批評福利白皮書初稿

【本報訊】立法局昨日辯論有關《跨越九十年代香港社會福利白皮書初稿》的動議，多位議員在發言時指出，本港人口老化問題越趨嚴重，港府應盡速設立退休保障計劃或中央公積金制度，議員並表示，在財政短絀的局限下，港府仍必須在社會福利方面作出應有的承擔，「用者自付」的概念，必須確保低下層市民的基本需求，在質和量方面得以滿足後才實施。

昨日動議由許賢發提出，內容為「本局得悉《跨越九十年代香港社會福利白皮書初稿》的內容，並籲請香港市民發表對初稿的意見。」

十六位議員就有關動議發言，其中最多議員提及本港人口老化越趨嚴重的問題，他們批評社會福利白皮書初稿因工作小組職權範圍所限，而沒有就康復服務，社區建設，設立退休保障計劃或中央公積金制度提出意見。李柱銘、譚王葛鳴、鄭德健、周美德、林貝聿嘉、梁智鴻、蘇周艷屏等議員均指出，老人問題將對社會造成沉重的負擔，部分議員指出，至二零零零年，六十歲或以上的人口將佔全港人口的百分之十五點五，而現時的七十四萬四千激增至九十七萬多，在公援的個案中，逾六成半來自高齡人士，根據九一至九二年度支出預算，將會用於高齡津貼的資助上約十一億元，顯示高齡津貼的支出比例十分龐大，要擺脫這個沉重包袱，港府應立即着手研究設立退休保障計劃或中央公積金的可行性，而不是待老人問題嚴重時，才想辦法處理。麥理覺和周美德更指出，香港被譽為國際大都會，老人沒有足夠的退休保障是難以令人置信的。

部分議員建議增加現時每月四百元的高齡津貼，提高至合理的水平，以及給予老人住屋收費優惠及公共交通免收費用等，令老人可應付生活開支。

梁智鴻、周美德和鄭德健等多位議員亦指出目前安老院和療養院的床位嚴重不足。梁智鴻說，現時有八千多名老人輪候安老院，一千三百多名老人等候進入療養院，但療養院卻缺乏二千張病床，他指出，老人往院日數比一般人長，港府應該為老人提供妥善的住院及其他衛生服務。部分議員雖贊成制定管制私人安老院的條例，但他們認為應就私營安老院的經營能力作彈性處理，以及盡速增建足量的公營老人宿位，以應付龐大需求。

對於港府與民間在社會福利的財政負擔方面，許賢發表示，由於經濟增長放緩，「玫瑰園」計劃的進行，使港府削減社會服務承擔的陰影越來越清楚，由於多方面的掣肘，白皮書初稿對社會福利的財政承擔預測，流於保守及過份實際前瞻性，全面性及創新性嚴重不足，正好是「巧婦難為無米炊」的確切寫照。譚王葛鳴則指出，面對九十年代社會服務趨向高質素和更多選擇的要求，除非港府願意增加整體的社會福利支出，否則必須考慮開源的方法。對於「用者自付」的概念，部分議員表示必須考慮低下階層基本要求。

有關綜合服務的模式，多位議員認為，應該令港府部門之間及與志願機構之間更好地協調，但白皮書初稿沒有提出具體建議。

在家庭服務方面，周梁淑怡、劉健儀和林貝聿嘉等多位議員認為應考慮在職母親單身家庭的需求，提供托兒服務要維持較低的收費水平。面對青少年罪案率上升的趨勢，張子江強調家庭教育的重要性，對青年人灌輸正確的人生觀和道德觀念；劉健儀、蘇周艷屏、范徐麗泰等則建議增加學校社工人手，達到每一名學校社工負責二千名學生。此外多位議員亦重申港府應盡快檢討社工職系的薪酬及職級架構，徹底解決人手供應與服務需求脫節問題。

她說，本港社會福利計劃的總支出佔綜合公營部門支出的百分率，由十年前的百分之四，穩步上升至今個財政年度的百分之六點一，預計未來這個趨勢會持續。

她說，她對工作小組認為港府在財政方面可應付初稿內作出的承擔表示贊同。她說：「我們明白港府經費是來自納稅人，最後，我們寄望經濟會持續增長，使大家能夠量入為出，但不是太緊縮，而生活質素亦有所改善。」

《跨越九十年代社會福利白皮書初稿》的諮詢期將於本月十七日結束。

衛生福利司在立局表示
強制性退休金計劃 曾作評估結論非佳
港府已採三種方法為老人提供保障

【本報訊】衛生福利司黃錢其濂昨日表示，港府目前已採用三種方法為老人提供保障，對於立法局議員再次建議設立退休金和公積金制度，她將提交教育統籌司及金融司考慮。

黃錢其濂昨日在立法局會議上總結有關《跨越九十年代香港社會福利白皮書初稿》的動議辯論時表示，本港福利服務的穩固基礎能夠進一步發展，以應付社會模式的不斷改變，以及滿足本港社會跨越九十年代的需求和抱負。她相信在政府、團體及整個社區的積極支持下，這是可以達致的。

對於許多發言議員提及港府有需要為老人提供保障，使他們安度晚年，她指出，港府贊同為老人提供保障的意見。現時港府採用以下三種方法為老人提供保障：第一，加強為老人而設的社會福利服務；第二，擴展長期服務金計劃；第三，鼓勵有關方面設立私人退休金計劃，並且加以適當監管。在社會保障方面，黃錢其濂解釋，高齡津貼的適用範圍至一九八八年經已擴大，到明年，領取高齡津貼人士的年齡將逐步由七十歲降低至六十五歲。

她指出，港府曾成立多個工作小組就強制性退休金計劃所涉及的影響進行評估，得出的結論是會對本港經濟帶來非常不利的影響。

有關退伍戰俘的長俸問題，她答應盡速考慮。

對有些議員對白皮書初稿未有包括康復服務和社區建立所表示的關注，黃錢其濂將着手擬備一份在一九九二年完成的全面而詳盡的康復服務綠皮書。她說：「現在進行這項新的計劃正合時宜。計劃的工作將包括：檢討為弱能人士提供的各種康復服務的目標和範圍，探討是否有需要制訂一個法律架構以保障弱能人士的利益，以及研究促進弱能人士參與制訂政策的方法和途徑。」

黃錢其濂解釋，社會福利支出主要是一項經常開支，而且是一項長遠的承擔。

外籍男子攀獅山 不慎墮崖撞傷頭
後由直升機將其救起送院

【本報訊】一名外籍男子昨日與友人攀登獅子山時，不慎墮崖受傷，撞傷頭部。有關當局出動消防員及輔助空軍協助拯救，經過兩個多小時，終於將其救起，由直升機送往伊利沙伯醫院治療。

墮山受傷的外籍男子Tim Brown，三十五歲，任職一航空公司。昨日他偕同另外一男一女，攀登獅子山。中午十二時許從獅子山公園出發，當攀登至獅子山山頂附近，Tim Brown的攀山繩突然折斷，使他墮下約十米的山崖，撞傷頭部。

友人見狀大驚，其中一人立刻下山報警，另外一人則留在現場看着傷者。由於山勢險峻，當局需出動消防員及輔助空軍協助拯救傷者，經過兩個多小時的努力，傷者終於由直升機救起送往醫院醫治。

墮崖的外籍男子獲救後送院（本報攝）

工聯昨辦保釣研討會
魯凡之稱須警惕日本復活軍國主義
同時要了解日本多數人民反對侵略

【本報訊】香港工會聯合會屬下的勞工教育及發展中心舉辦題為《釣魚台事件的背後——日本軍國主義的發展》研討會。講者魯凡之指出，日本軍國主義復活及其擴張不容忽視，但同時亦要清楚了解日本大多數人民是反對日本侵佔釣魚台的。

他表示，軍國主義在日本領導層中早已根深蒂固，他們從不以為侵略別國是錯誤做法，只承認二次大戰是失敗，這種概念從他們起用戰犯出任首相、外務大臣職務可見一斑。這次釣魚台事件的導火線，則是因為在波斯灣危機中，美國找尋歐洲、日本幫忙，亦要求日本出錢、出兵，引致日本軍國主義氣焰高漲。

被控擅闖機場禁區案 七記者同獲撤銷控罪

【本報訊】因採訪前往中南美洲而滯留在香港機場的恩平「人球」而被控擅闖禁區的七名記者，昨日在新蒲崗裁判署提訊時，撤銷所有傳票起訴，控方以技術性理由，不提證供，撤銷控罪。不過，控方在庭上表示不希望再有類似的擅闖機場禁區事件發生，否則一定檢控。

控方表示，根據一九八六年十二月生效的機場禁區條例，只有正式乘客才准入機場禁區範圍，其後禁區範圍隨機場擴建而延伸。今次進入出入境大堂的七名記者，其中一名是經擴建地區進入，剛巧這擴建地區尚未在憲報刊登列為禁區，所以在法律上他們未列入禁區，所以不能入罪。至於其他六名被告，控方表示，雖然他們是經原有禁區通道進入出入境大堂，但七名被告既然當日都在做同樣的事，若單控告其中六人，對他們不公平。在考慮到實際及合理之因素後，所以一併撤銷控罪。

七名被告：㈠曾偉德，卅一歲，南華早報攝影記者；㈡林育珍，廿八歲，虎報記者；㈢黃振偉，廿三歲，虎報攝影記者；㈣袁建國，廿六歲，亞洲電視記者；㈤孫國禮，三十歲，亞洲電視攝影記者；㈥熊璜瑛，廿五歲，明報記者；㈦馬文龍，廿五歲，亞洲周刊攝影記者。

懸紅尋線索 紅磡兇殺案

【本報訊】警方懸紅十萬元，以協助調查本年五月在紅磡發生的一宗兇殺案。

案中死者黃偉明，三十一歲，是紅磡一間貿易行東主。本年五月十九日上午九時十五分，死者被發現喉部被割破，倒臥紅磡商業中心A座地下大堂，送院不治。

任何人如有此案資料，可致電警察熱線五二七七一七七聯絡。如提供的資料成功導致破案，賞金可全數或按人數比例領取。

精神有問題男子 在秀茂坪跳樓死

【本報訊】秀茂坪邨一名精神有問題男子，昨日凌晨跳樓，跌落寓所對開山坡，事後由消防員以「長臂猿」救火梯救下，但送院後證實已死亡。

死者姓蔡（二十八歲），與年邁父母居於秀茂坪邨四十五座十四樓一單位，據說死者有精神病紀錄。

「保釣」文藝晚會 星期日中區舉行

【本報訊】香港教育專業人員協會將於本月十一日在中環遮打花園，舉行名為「保衛釣魚台，教育下一代」晚會，屆時將有歌唱、朗誦和播放歷史影帶等活動。另外，教協出版了一份《保釣特刊》。

中巴第六九〇線 將軍澳總站遷移

【本報訊】中華汽車有限公司昨日宣佈，為配合將軍澳隧道的落成啓用，該公司第六九〇號路線將有所修改。由明（九）日起，該巴士線於九龍將軍澳的新寶琳總站將遷往康盛花園。

該公司發言人表示，第六九〇號巴士線是經東區海底隧道來往中環與康盛花園之間。隨着巴士總站的遷移，已在適當地點增加了必需的巴士站。

該發言人說，第六九〇巴士線的班次及收費維持不變。乘客若有任何查詢，可致電中巴熱線五六五一八五五六查詢。

嶺南同學日

敬啓者：茲據同學會會議決案，本年度同學日定於十一月廿四日（星期六）下午七時假座香港大會堂酒樓舉行盛大晚會，同申慶祝。除由嶺南各院校派出同學表演精彩節目外，另設多項抽獎，獎品豐富。四時半恭候，七時正公宴，席券在嶺南會所發售，每位港幣一百五十元。凡年達七五高齡之學長及配偶參加，半價優待，以示敬老。屆時敬希各同學伉儷攜同兒女踴躍參加，歡聚一堂，是所至盼。此致

各同學公鑒

嶺南大學香港同學會　主席：陳炳輝　副主席：陳其富　副主席：劉煦雄　副主席：夏迪星

同學日籌備委員會　主席：李國力

一九九〇年十一月八日

榮寶齋與協……
近代書……下周……
名家……

【本報訊】一百多位中國近代書畫名家的二百八十八幀作品，將於下周一（十一月十二日）公開拍賣，總估值近三千萬港元。是項「中國近代書畫拍賣會」由榮寶齋（香港）有限公司和協勝古玩拍賣有限公司聯合主辦，拍賣會將由當日上午十時半至下午五時，在……

粵劇《楊家將》下周公演

【本報訊】區域市政局「粵劇匯演一九九〇」昨日舉行粵劇《楊家將》研討會，由樂評人黎鍵、中文大學講師梁沛錦、粵劇演員會副會長陳國源和劇作家梁山人四位主講，介紹由多位資深粵劇名伶攜手合演的「粵劇匯演一九九〇」的開幕獻禮《楊家將》。

首先發言的是黎鍵，他指出，《宋史》中記載簡略的楊家將歷史，經過數代文士和藝人的加工改造，已形成人物，情節極為豐富的故事體系。古本改編的粵劇《楊家將》是大型羣戲，保留了古老的行當、唱腔和功架，此次集中本港粵劇名角攜手合演，實在是對本港粵劇藝術的大檢閱，其規模可與……均有重要的作用。

陳國源說，此次《楊家將》演出由白玉棠、文覺非、靚次伯和新金山貞幾位前輩任藝術顧問，台前幕後演員超過九十多人，無論演員的配搭或是劇本的小曲均富新鮮感。如多位頭牌文武生飾演楊四郎，場上演員均不同，而每場都掛鬚表演，女文武生也不例外。此外，還有女演員開花臉演出。服飾方面，花旦的頭飾是五十年代的手工製作，部分服裝出自蘇州名師之手，戲服還有情侶裝。音樂方面，既有古腔，也有新曲，像《彩雲追月》、《帝女花》等曲亦在粵劇中出現。

梁山人則從編劇……

▲健峯樂苑粵曲演唱會今晚七時半在沙田大會堂演奏廳舉行，當晚演出的劇目包括《洞橋哭別》、《漢武帝初會衛夫人》、《何文秀之會妻》等，免費入場。

▲由演藝學院推出的話劇新劇《天后》、《生觀音與碼利亞》，今晚七時四十五分在演藝學院戲劇院演出。

▲金龍鳳劇團今晚七時四十五分在香港大會堂音樂廳演出粵劇《火網梵宮十四年》，由龍貫天飾溫璋，南鳳飾綠翹。

▲「青銅聚英」中國古代與鄂爾多……

……鑑氏將介紹香港前代史的分期，從華文資料中以實例證明一般歷史書鮮有提及的香港史實。

由香港上海匯豐銀行集團歷史檔案部助理檔案總監李黃蕙敏主持的「香港上海匯豐銀行檔案簡介」講座將於十一月廿四日舉行。

中國藝術歌曲專場
聯合音樂院將主辦

【本報訊】聯合音樂院定於十一月十五日晚上八時正在香港大會堂劇院主辦「中國藝術歌曲專場」。是次擔任演出的表演者都是聯合音樂院歷屆畢業生，計有吳玉芯（女高音）、李惠珍（女中音）、車遠強（男中音）、男高音賴還光，男低音顧世德、幼苗兒童合唱團及聯合音樂院合唱團。

演唱曲目計有《玫瑰三願》、《教我如何不想他》、《野火》、《問鶯燕》、《浣溪沙》、《陽關三疊》、《黃河頌》等。

當晚首演的歌曲有前上海音樂院作曲系研究院主任，現來港定居的葉純之的合唱曲《山鄉暮笛》獨唱歌曲《情思》，王光正的兒童合唱曲《我愛香港》及楊瑞庭的廣州方言合唱曲《石頭城》。

入場券分四十元及三十元兩種，現已在香港城市電腦售票網開始發售，或可到香港灣仔活道18號地下聯合音樂院購票。查詢電話五七五四〇一七五或五七五五七七二。

默劇《節食窮途》
下周藝穗會公演

【本報訊】本港默劇藝人李然賁將於本月十五至十七日在藝穗會演出默劇《節食窮途》。故事描述一個節食者在沮喪之下，決定以狂食自殺。

作聯舉辦小說獎
延遲截稿至下月

【本報訊】香港作家聯誼會舉辦的短篇小說創作文學獎，自公佈以來，應徵踴躍，原定於十月底截稿，現為照顧未能及時投稿者起見，特將截稿日期延至十二月底止，揭曉發獎日期則改為九一年二月。徵文辦法照原來規定。（欲知詳情請電八九一三四四三。）

港聞評論

引入勞工必須審時度勢

教育統籌司楊啟彥昨日在立法局就輸入勞工問題發表聲明，謂今年八月底截止的第二批輸入勞工申請均告超額，有關方面今日將發信通知獲得批准的申請公司。楊啟彥並透露，當局有可能再增加輸入勞工的配額。

在港人普遍抱着明年要過緊日子的心情下，聽到港府官員這項訊息，難免會有排拒感。況且，上次輸入勞工申請截止之時，石油價格始因海灣危機徐徐上漲，之後，油價連番調整對整體經濟構成的影響，是許多廠家和投資者在入紙申請勞工配額時所始料不及的。

根據港府的最新數字，經當局審批後，符合資格的技術工人申請有一萬零一百七十四份，有經驗操作員的申請則有二萬六千四百五十一份，分別是現有配額的三點八倍及二點六倍。

從表面數字上看，商界對此項申請反應熱烈。但同樣要注意的是，去年港府批准輸入首批外地技術勞工時，亦出現過超額申請的情況，但最後來港的勞工卻不足配額之數。造成這種誤差，主要是一些僱主「怕執輸」的心理，在遞交申請表時未有準確計算實際需要，譬如，建築業起初對輸入勞工反應冷淡，但到截止前，卻有大量申請湧至。

當局今次放寬輸入的外地工人，包括二千七百名技工、工匠和管工，以及輸入不超逾一萬名有經驗操作員，範圍則遍及製衣、建築、酒店、飲食和旅遊等行業。無論從行業類別和數量來說，均較去年為多，其對社會可能造成的影響亦廣泛得多。

港府是於今年七月中旬向外界宣佈此項計劃，實際構思和醞釀的日子則更早。然而，在短短這幾個月，全球局勢以至香港社會情況已發生了很大變化，諸如世界經濟因海灣危機爆發而提早進入衰退，其影響旁及香港，本地經濟增長率由年初預計的百分之三下降至二點五，失業率和就業不足人數有持續上升趨勢，再加上近期幾個有關預測來年僱員薪酬的調查報告都預期工資增長和勞工市場緊絀的壓力正因經濟放緩，獲得一定程度的紓緩。

教育統籌司在聲明中未有因應經濟情況的轉變，對輸入勞工計劃作出修正。難免令人擔心當本地經濟進一步放緩時，倘若出現勞工過剩現象，有關方面是否能妥善處理已被請進來的外地勞工，更重要的是如何能優先保障本地勞工的利益。

教育統籌司昨日承諾在考慮再增加輸入外地勞工配額之前，有關方面會評細檢討有關配額的使用和監管方面的問題，同時亦會評估勞工市場的情況，以及其對本地工人的影響始作出決定。不過，若將眼光放長遠一點，倚靠外地勞工只能解「燃眉之急」，故此輸入數目只可適量，關鍵還是從培訓本地人才和鼓勵廠家更新設備和提高生產力方面着手。

輸入勞工申請踴躍 楊啟彥稱考慮添食
申請數目較配額高出數倍
惟調整配額前先檢視制度效果

【本報訊】教育統籌司楊啟彥，昨日在立法局會議上，就港府輸入勞工政策發表聲明，表示由於申請輸入外地勞工的人數遠超規定的配額，因此港府有可能增加輸入勞工的配額。不過，在作出調整以前，當局將檢討現行制度的效果，以及對本地勞工市場造成的影響。

楊啟彥說，自七月中旬開始接受輸入勞工的申請，至八月底截止時，當局共接到四千五百二十四間公司申請輸入共五萬七千五百多名工人，包括一萬五千八百多名技術工人及四萬一千七百多名的有經驗操作員。這個申請數目較計劃中的二千七百名技術工人及一萬名有經驗操作員配額分別超額達六倍及四倍。而申請輸入勞工的行業主要是製衣業、建築業、酒店業、飲食業及旅遊業。

他指出，經過入境事務處與該等公司會晤後，部分申請因為不合規格而被駁回，然而最終仍有一萬零七十四名技術人員及二萬六千四百五十名有經驗操作員的合資格申請，這個數目仍然較計劃中的配額分別高出三點八倍及二點六倍。

因此，楊啟彥指出，從申請輸入勞工的人數較配額高出數倍的實際情況而言，輸入勞工統籌小組認為有理由向港府建議將輸入外地勞工的配額增加。不過，他亦認為港府需觀察現行制度的運作情況，並從中汲取在使用配額和監管方面的經驗，以決定是否應調整配額。

此外，楊啟彥表示，入境事務處將於今日起發出信件，通知成功的申請者，而這些申請者將會有四個月的時間聘請合適的工人，以及為工人申請來港的簽證。倘若四個月內仍未能成功聘請工人，其配額便會被取消；另一方面，入境事務處會在四星期內辦妥這些申請簽證手續。

他說，勞工處及入境事務處均已為實施計劃而作好準備，在遇到僱主或勞工任何一方不依照法例行事時，當局將會採取行動，而勞工處會約晤有關的僱主，向他們詳細解釋僱傭條例的規定。

內地勞工輸港 指定機構辦理
新華分社警告勿信胡告廣

【本報訊】對於近期本港一些公司在報紙上刊登廣告，稱可以代辦中國勞工來香港工作一事，新華社香港分社一位官員提出警告說，只有中國政府認可的機構，才能安排內地勞工來港工作。

該位官員表示，獲得國務院經貿部授權辦理輸出中國勞工的公司只有十幾家，其中包括廣東省對外勞動服務公司、廣東國際經濟技術合作公司、廣州國際經濟技術合作公司、深圳國際經濟技術合作公司、福建國際經濟技術合作公司、中國成套設備出口公司和中國海外工程總公司等。

據其中一間技術合作公司負責人表示，他們並沒有在香港找中間人代理，其他公司如果未得到中國政府批准，自己開設這些業務，是不可能辦到有關手續的。

打金工場經理遇劫
損失一百五十萬元

【本報訊】一名持槍劫匪昨晚埋伏在紅磡鶴園東街一間珠寶行外面，當一名經理自外返回時，閃電搶去價值一百五十萬的三百兩金條。

現場是鶴園東街一號富恒工業大廈三樓的恒豐珠寶行，上址是打金工場兼營門市生意。

和黃董事經理馬世民指出
機場計劃須檢討數據 並應與中國政府磋商
若要維持由私人投資工程須循序漸進

【本報訊】和記黃埔有限公司董事經理馬世民昨日建議港府，就本港港口發展問題，與中國政府就珠江三角洲區內的港口發展及合作，進行磋商，以免出現像新機場計劃的應變情況。

馬世民昨日中午在美國商會的午餐例會上致詞時作上述表示。他並說，有關香港未來港口發展的規劃及決定，不應與新機場的決定混為一談。

他說，將港口與機場的基建成本分開，不但會將數以千億元計的發展成本減至令人較易接受的水平，而且會使兩項發展計劃個別項目的發展目標更加明確。

馬世民並質疑港府在港口及機場發展計劃所引用的一九八六年數據，是否恰當，並要求檢討報告書中提出的數據及其他要點。

他相信港口與機場發展計劃，並未考慮到中國境內的港口發展。

現時深圳的馬灣、蛇口、赤灣及鹽田等正進行大規模的填海及其他工程，估計在九十年代末期已可處理七百萬個貨櫃。計劃在大嶼山興建新貨櫃碼頭設施的發展商，對於鄰近地區這些碼頭日後所造成的威脅，必定感到擔憂。

馬世民並列舉了在美國、日本、荷蘭、西德等先進國家的一些城市，都因高估了實際需要，而在鄰近地方興建港口或機場等情況，最後均要地方政府或組織對這些設施進行經濟補貼。他說，補貼並不是港府慣用的政策。

馬世民強調，港府應就港口發展問題，與中國政府進行磋商，尤其是港府希望私人集團繼續投資在這些新的設施上。

他表示，香港貨櫃碼頭是世界上唯一一個全部由私人投資的貨櫃碼頭，如果要維持這種情況，港口發展就必須循序漸進，提高處理能力，以配合需求。

馬世民指出，根據港府擬進行的港口計劃，再加上現有設施，至二〇〇〇年，香港每年將可以處理一千八百萬個貨櫃，較實際估計至二〇一一年處理的一千四百萬個貨櫃，還要多出四百萬個，還未包括深圳所處理的七百萬個貨櫃。

他說，若果真的要達到處理一千八百萬個貨櫃，則由明年開始到二〇〇〇年的十年內，每年的經濟增長率均必須超過百分之十五。因此，馬世民強調，策劃者必須將香港與廣東視為一個整體，而去研究及考慮港口與機場發展等問題。

馬世民對於港府成立港口發展局表示歡迎，不過，他希望港府在港口與機場發展計劃中，對港口的發展工作只能限於創造有利的發展環境，而避免直接插手整項計劃，因為本港的發展商，在過去二十年，積累了豐富的管理及發展貨櫃碼頭港口的經驗。

港府儲備數據資料 將向中方專家提供
陳方安生展望機場專家組次輪會議

【本報訊】港府經濟司陳方安生昨出席浸會學院展覽後表示，中英雙方現正研究第二輪中港機場專家小組會議的舉行時間及地點，但未有決定。她說，港府首先要予時間讓中方專家把上次會議內容向上級匯報，希望本年底或明年初可舉行第二輪會議，港府歡迎會議在北京舉行。

她表示，希望下次會議開會時，繼續向中方介紹新機場計劃的進展，並會進一步解釋新機場計劃在財務、選址及規模方面的問題。

陳方安生補充說，由於新機場計劃可能會動用儲備，因此港府亦會向中方闡釋有關儲備金數據的計算方法，希望中方了解興建新機場的最新資料。

有關港府繼自資興建青馬大橋後的工程，陳方安生說，下一個工程將在明年底招標，有關工程是在赤鱲角進行填海，至於新機場的跑道分隔問題，她說，顧問公司已經把研究結果交予臨時機場管理局，預計年底將有結果。

此外，陳方安生又提到連接機場的青馬大橋，有馬灣居民要求青馬大橋要有一條支橋抵馬灣，但由於時間緊迫，港府的原定計劃不會改變。

陳方安生在浸會學院的商業資訊展講話說，香港依賴貿易，以價值計算，去年有百分之三十的本港出口貨品、百分之十六的轉口貨品，和百分之二十的進口貨品均經由啟德機場處理，八成半的遊客乘坐飛機抵港，故此一個有效率的機場對本港的繁榮發展至為重要。

香港絕不能讓其經濟發展因機場設施不足而受阻，她預計使用啟德機場的旅客人數將高達一千八百五十萬人，較一九八九年增加百分之十四，即過去三年持續平均增長百分之十五，貨運吞吐量預計亦會增加約百分之八，即增至七十八萬八千公噸，航機次數十萬零六千次，即增加超過百分之十二。

她認為，如果這個趨勢不變，啟德機場到一九九三年會達至飽和，甚或根據顧問在一九八八年假定的較保守增長率，亦會在一九九六年達至飽和，那時便會開始把生意趕走。

專上學聯派發公開信
促推遲青馬大橋招標
昨在立局外拉橫額反對挖空儲備

【本報訊】香港專上學生聯會的代表昨日在立法局會議開始前，到在立法局大樓外向議員及公衆派發一份就基建計劃致立法局議員的公開信，信中提出三點，包括：要求立法局議員促請港府延遲開展青馬大橋招標工作，向公衆公布基建資料及諮詢民意，以及保證基建不會加重市民的生活負擔。他表示希望透過這次行動引起各界關注。

香港專上學生聯會昨天還在立法局面向遮打花園入口拉起橫額，寫上「港府，挖空儲備，留港港人怎麼辦」。

建築事務監督將獲授權
優先清拆違例建築工程
有關條例修訂草案昨在立局二讀

【本報訊】署理規劃環境地政司呂偉思，昨日在立法局動議二讀一九九〇年建築物（修訂）（第二號）條例草案時表示，該條例草案授權建築事務監督於某些指定情況下，可以迅速拆除違例建築物及建築工程，以便更有效管制違例建築活動及危險斜坡。

呂偉思指出，倘出現有下開一項或多項指定情況，建築事務監督應可向地法方院申請頒發優先拆卸樓宇令，有關情況包括：對生命或財產構成即時危險、為出售、出租或出讓而搭建違例建築物或進行建築工程、有關的建築物位於共有業權大廈公用地方內或共有業權土地上，或在上述地方內或土地上違例進行建築工程，而這類工程對鄰近良好環境構成嚴重不良影響及有關的違例建築物或建築工程對公衆造成滋擾。

呂思偉說，任何人如有不滿，可要求法庭進行聆訊，而法庭則有權酌情決定是否發出優先拆卸樓宇令。

條例草案的另一個主要目的在加速進行斜坡修補工程。他說，草案第四條旨在避免發生不必要的延誤。其辦法是規定建築事務監督得送達兩項命令，第一項命令規定有關人士進行調查和提出修補建議，而第二項命令則規定有關人士進行建議者所訂明的工程。

呂偉思說，目前除在極為緊急的情況外，如要清拆違例建築物或建築工程，通常需時約四個月。

他指出在某些情況下，為了公衆人士的安全起見，違例建築物及建築工程必須在數天內加以清拆。自一九八五年以來，市民反對建築事務監督根據建築物條例發出清拆違例建築物或建築工程令而提出上訴，為數超逾四百六十宗。

呂偉思說，本條例草案第九條旨在授權上訴審裁處對無聊的上訴判定應付訴訟費，使對這類上訴收阻嚇之效。

對入境修訂例表遺憾
建造商會會長發聲明

【本報訊】香港建造商會會長張金龍昨日發表聲明，對於立法局通過入境修訂條例（一九九〇）深表遺憾。

他指出，該法例一方面將僱用非法勞工的責任加諸於總承建商及承判商身上，但另一方面卻拒絕授予他們任何權力去進行監管。而該會將於明日公布一份業內守則，使建造商能有所依循。

港府擬多輸入勞工 勞工團體紛表反對
鄭耀棠指實為「玫瑰園」提供廉價勞工
多位議員則認為有助解決勞動力不足

【本報訊】對於昨日港府發表的輸入外地勞工聲明，多個勞工團體及學者表示反對，他們批評有關政策將會壓抑本地工資增長，並無法保障本地工人利益不受剝削；不過，多名立法局議員卻持贊成態度，認為這有助解決本港勞動力不足。

香港工會聯合會理事長鄭耀棠表示，申請輸入外地勞工的個案數字，並不足以反映目前勞動市場的人力需求情況。他指出，根據統計處的最新資料顯示，本港多個行業的職位空缺數字已大幅下降；同時，公司申請破產清盤的個案數字卻不斷增加，由此可顯示本港的經濟發展情況已明顯放緩，而勞動力不足情況亦已獲得紓緩。他重申，當局在此情況下仍堅持執行輸入外地勞工政策，明顯地是希望藉此壓抑本地工資的增長速度，以便為「玫瑰園計劃」提供廉價勞工，此舉對低下勞工階層並不公平。

港九勞工社團聯會秘書長李啟明表示，當局至今仍未能制定一套完整的監管措施，使很多僱主能以多種理由克扣外地勞工的工資，因此當局現時不應批准輸入外地勞工政策，更不應將輸入外地勞工的人數進一步提升。

九工團聯合總會發言人昨日亦指出，目前香港已面臨經濟放緩，如港府再次擴大輸入外地勞工，則會嚴重影響本港工人的就業機會，更導致工資下降，福利和生活水平將被降低。故工團總會為保障工人權益，極力反對教育統籌司之意見。同時，香港勞工界均一致反對輸入外地勞工，故請政府方面尊重勞工界的意見，停止輸入外地勞工政策。

嶺南學院資深高級講師王銳添認為，由於本港現時的經濟發展已趨放緩，工人失業上升及預計明年的私人機構員工的工資增幅下降，因此當局不應批准輸入大批外地勞工。

另一方面，立法局議員何世柱認為，當港府全面發展新機場及港口發展計劃時，本地工人不足之數，將會肯定超過建造工人可輸入技術勞工二千人的配額，因此當局應帶動市場的實際供求情況，而考慮是否批准輸入更多的外地工人。

議員田北俊指出，單以製衣行業，現時已有超過一萬個的職位空缺，而且大部分申請輸入外地勞工的工廠，均沒有出現開工不足情況，因此有關政策不會對本港工人的就業構成壓力。

議員鮑磊則認為未來數年內，將有多間大型酒店落成，令該行業的人力不足情況進一步惡化，因此，當局必須輸入外地勞工以應付所需。

香港中國旅行社有限公司
牌照號碼350273

太子分社開業

為了方便旅客，適應業務發展需要，本社太子分社謹定於一九九〇年十一月八日（星期四）正式對外營業，歡迎蒞臨指導。

香港中國旅行社有限公司

業務範圍：

- 組辦內地及國際旅行團，接受報名訂位及有關旅行團事項查詢。
- 辦理內地居民"香港遊"及"泰港遊"旅行團。
- 代辦華僑、外籍華人、外國人往往內地入境簽證。
- 代訂全國各地及國際機票。

地址：
九龍荔枝角道20-46號京港酒店地下（近太子地鐵站）
電話：3815360　圖文傳真：3978183

立局通過入境條例
黑市勞工囚十五月
僱用黑市勞工僱主最高罰款廿五萬

【本報訊】立法局昨日三讀通過九〇年入境（修訂）條例草案。新法例規定在地盤被捕的非法入境者會被監禁十五個月，而僱用非法入境者的僱主會被判罰款最高二十五萬元。然而，數位參與辯論的議員均表示對新法例有所保留，認為並不能解決問題，而麥理覺更反對通過法案。

反對通過法案的議員麥理覺表示，將在地盤被捕的非法入境者入獄並非適當的處理方法，當局應對這些非法入境者勞工採取即捕即解。他又認為這些勞工能幫助本港的建造業發展，將他們判入獄是不合理的。

而對法案有所保留的議員杜葉錫恩認為，法案對解決本地勞工短缺的問題並沒有幫助，而勞工短缺卻是導致中國非法入境者大量湧入的原因。她又表示，將部分非法入境者遣送回原地，而將其他偷渡入境工作的人士則判處監禁，這些措施不論基於何等理據，都是有違公平原則。

議員李柱銘表示，懲罰僱用非法入境者的僱主是阻止非法勞工在港工作的有效方法。

對於議員的發言，律政司馬富善回應表示相信新法例將會更有效地遏止非法入境者在本港工作。他認為倘若只將被捕的非法入境勞工立即解回原地而不判以刑罰，便可能會對有意來港的人士造成錯誤訊息，間接鼓勵更多非法入境者湧入香港。

樓宇發展密度暫管例
立局昨通過延長三年
呂偉思稱居滿後無意撤銷密度管制

【本報訊】立法局昨日通過署理規劃環境地政司呂偉思提出的動議，將一九八九年建築物發展密度（九龍及新九龍區）暫時管制條例的有效期延長三年。有關條例原定於今年十二月三十一日屆滿。

呂偉思在動議時指出，當局將利用延長的三年時間，完成所有必須重新研究、繪圖等工作，並不打算在這段期間後建議進一步延展。

他說，九龍區的土地市場在過去三十多年來，都維持在原有命令批准的密度水平，本動議只是把密度繼續維持在該水平，而非將其降低。

呂偉思表示，港府在擬議的三年延期屆滿後，並無意撤消對建築物密度或發展的所有管制。他認為當局必須保持某種程度的管制，以便提供指引，使建築物的發展能配合整個區域及個別地區的長遠規劃策略。

他強調港府亦須確保建築物的發展不會超逾基本設施輔助設備的最高數量。

立法局專案小組成員鄭漢鈞在立法局會議上，支持呂偉思的動議時表示，由於赤鱲角興建機場及都會計劃經已完成提交，故需要就九龍地區進行全面的顧問研究。擬議的研究工作需時約十八個月方能完成，其後當局會擬備分區計劃大綱圖及在憲報予以公布，而有關工作亦需時十八個月。

又一村住宅
失竊五十萬

【本報訊】深水埗又一村一住宅，昨晚發現遭人爆竊，損失財物約五十萬元，警方現正展開調查。

遭爆竊住宅位於又一村桃源街三十九號八樓某室，戶主姓羅，為製衣商人，昨晚十時，戶主一家由外返回，發現報警。

香港賀咭中心
有限公司
直接印製出版發行
‧聖誕咭‧賀年咭
‧母親節咭‧父親節咭
‧情人咭‧慰問咭
‧生日咭
香港英皇道1065號東達中心9樓
特約經銷：香港灣仔利東街54號地下
訂貨直線電話：8114159, 5729357
圖文傳真：5657710, 8345321
電傳：82682 ANP HX

中總杯

中華總商會為慶祝成立九十周年紀念，於昨晚的第三場賽馬送出中總會慶杯，結果由「正之寶」奪得。中總會長霍英東將獎杯頒發給馬主黃正元。本報記者 凌樹輝 攝

榮寶齋與協聯古玩公司合辦

近代書畫二百餘幀 下周一大會堂拍賣

名家一百餘位 估值三千萬元

【本報訊】一百多位中國近代書畫名家的二百八十八幀作品，將於下周一（十一月十二日）公開拍賣，總估值近三千萬港元。是項「中國近代書畫拍賣會」由榮寶齋（香港）有限公司和協聯古玩拍賣有限公司聯合主辦，拍賣會將由當日上午十時半至下午五時，在香港大會堂低座展覽廳舉行。

創作這批書畫的名家包括：趙之謙、虛谷、任伯年、吳昌碩、齊白石、徐悲鴻、黃賓虹、張大千、李可染、石魯、潘天壽、林風眠、朱屺瞻、傅抱石、趙少昂、吳冠中、吳湖帆、吳作人、高劍父、程十髮、溥心畬等。

是次供拍賣的名作中，以近世不足一年的李可染的巨幅山水《千巖競秀》估價最高，達一百二十萬至一百五十萬港元；是作者「過山陽道遇雨……深感山川生氣」之作。畫面氣魄雄峻，筆墨蒼勁，全畫以淋漓而又多層次的墨色渲染，表現了山林的無限幽深；其次，有估價一百萬至一百二十萬的趙之謙花卉扇面十二頁，藝家以活潑生動的筆觸和明麗的色調把令人喜聞樂見的牡丹、水仙、秋荷、芙蓉、萱花等活靈活現於紙上。

而齊白石的《攜杖過橋圖》──老人作品中較為少見，是白石一、集山水人物於一畫的精品，全畫山樹分明，用筆沉健古樸，水紋人物神情生動，在深淺、疏密的交錯中，突出了畫中的靈動感和線條美，估價八十萬至一百萬港元。至於齊白石的另一幅作品《貝葉草蟲》，形神生動，估價六十萬至八十萬港元。

石魯的畫在歷次的拍賣會都極受歡迎，這次有估價五十萬至六十萬的石魯《山水花鳥畫冊》二十開冊頁，較過往所見的精妙，既有筆簡墨妙的花鳥，也有用筆奇秀的山水和書法。

同時，喜愛吳冠中的畫的中外人士及收藏者越來越多，而且每次拍賣的價錢一次比一次高。這次拍賣中有估價五十萬至六十萬的《湘西渡口》，吳冠中以西洋畫及寫生的基礎上來畫中國畫，兼以精細的筆墨，把湘西渡口一帶的風物表露無遺。

還有估價十二萬至十五萬的《五百里滇池》，吳冠中根據滇池的景物和地理環境，以及山川的特色，以簡練明快的筆觸，把幾百里氣勢萬千的風物呈現於紙上，此畫無論在構思，技法，筆墨都別具特色，在吳冠中的作品中比較少見。

還有林風眠一幀估價二十八萬至三十二萬的《裸女》，同類題材的林風眠作品，在拍賣會中較少見。還有嶺南派大師趙少昂的《花鳥草蟲山水集冊》，色墨變化使立體感很強，尤其在用粉用色的技巧上，既有嶺南派畫法的技巧和特色，又兼具西洋畫的技法。

是次「中國近代書畫拍賣會」的書畫作品，將由本月十日起一連兩天在拍賣地點展出，供收藏家及美術愛好者欣賞。

齊白石《攜杖沿橋圖》

粵劇《楊家將》下周公演

學者作家等昨介紹劇本

【本報訊】區域市政局「粵劇匯演一九九〇」昨日舉行粵劇《楊家將》研討會，由樂評人黎鍵、中文大學講師梁沛錦、粵劇演員會副會長陳國源和劇作家梁山人四位主講，介紹由多位資深粵劇名伶攜手合演的「粵劇匯演一九九〇」的開幕獻禮《楊家將》。

首先發言的是黎鍵，他指出，《宋史》中記載簡略的楊家將歷史，經過數代文士和藝人的加工改造，已形成人物、情節極為豐富的故事體系。古本改編的粵劇《楊家將》是大型羣戲，保留了古老的行當、唱腔和功架，此次集中本港粵劇名角攜手合演，實在是對本港粵劇藝術的大檢閱，其規模可與去年粵劇羣英聯袂演出的《六國大封相》相提並論。他希望類似的粵劇盛會，每年均有一兩次，以培養本港粵劇新秀和幫助中年粵劇藝人在藝術上有所突破。

梁沛錦表示，近十幾年來，香港各界推廣粵劇不遺餘力成效顯著。去年全港資助粵劇演出和發展的資金為三百八十萬，今年將超過四百二十萬，由於演出場所、經費和演出次數的增加，使本港的粵劇界呈現興旺景象。他認為香港粵劇演出的數量可觀，質量則要更上一層樓，而大型匯演對提高本港粵劇的質量和藝人的水平，均有重要的作用。

陳國源說，此次《楊家將》演出由白玉棠、文覺非、靚次伯和新金山貞幾位前輩任藝術顧問，台前幕後演員超過九十多人，無論演員的配搭或是劇本的小曲均富新鮮感。如多位頭牌文武生飾演楊四郎，場上演員均不同，而每場都掛鬚表演，女文武生也不例外。此外，還有女演員開花臉演出。服飾方面，花旦的頭飾是五十年代的手工製作，部分服裝出自蘇州名師之手，戲服還有情侶裝。音樂方面，既有古腔，也有新曲，像《彩雲追月》、《啼笑因緣》等曲亦在粵劇中出現。

梁山人則從編劇角度介紹了《楊家將》改編經過，他覺得新編古本《楊家將》的特色在於故事連貫，人物齊全，場場均有戲做，不愧為少見的大製作。

梁沛錦最後總結時表示，香港特殊的地理位置和在海峽兩岸間的特殊作用，香港完全可以成為中國文化走向國際的發射站，為粵劇、京劇等中國傳統戲曲國際化而作出貢獻。

《楊家將》將於本月十三日在沙田大會堂、十五日在荃灣大會堂、十六日在屯門大會堂公演三場。

中樂團下旬有新嘗試

「中西共滙」奏洋樂曲

客席指揮葉惠康領導排演

【本報訊】香港中樂團在十一月音樂會中將作新嘗試，在客席指揮葉惠康博士領導下，排演西洋聲樂曲。音樂會名為「中西共滙」，定於十一月二十三及二十四日晚上八時，在香港文化中心音樂廳演出。

「中西共滙」音樂會將首演兩首新曲。著名中國作曲家陳培勳新作交響組曲《第二組曲「青年」》，以西洋手法演奏傳統中樂樂器，構成十分新鮮的效果。葉惠康亦特別為是次音樂會作了一首具有豐富中國色彩的民歌主題序曲《中西共滙》。

由本港兩位經驗豐富的演奏家演出的獨奏部分，亦為音樂會的特點。柳琴演奏家阮仕春將獨奏由他本人及張式業共同作曲的柳琴協奏曲《雷波月琴調》。阮氏現任香港中樂團柳琴首席。笙演奏家鄭德惠則會獨奏由唐富作曲的笙協奏曲《文成公主》。鄭氏為中樂團笙首席。

共有四十六位成員的香港浸會學院女聲合唱團則將在音樂會中合唱四首西方流行歌曲及四首中國民歌。流行曲包括選自《夢斷城西》的「良夜今宵」、《音樂盒之舞》等。中國民歌則有僮族的《了羅山歌》、哈薩克的《百靈鳥，你這美妙的歌手》等。

「中西共滙」音樂會由市政局主辦，門票三十元至六十五元，現已在各城市電腦售票處發售。全日制學生及高齡人士可以半價購買優惠票。電話訂票可撥七三四九〇〇九，節目查詢則電八五三二六二二。

梅派京劇演唱會

廣東男女唱旦角

包幼蝶領導年輕人周末上演

【本報訊】為鼓勵年輕一輩勇於接觸京劇藝術，一羣來自演藝界、教育界等各行各業的年輕人，正準備身體力行，以行動說明京劇藝術儘管高深，卻絕非高不可攀。

成立僅一年的香港京劇研習社，匯集本地幾十位青年京劇愛好者，在名票包幼蝶領導下，將在本周末（十一月十日）晚七時半在藝術中心壽臣劇院舉行《梅派京劇演唱會》。屆時，十幾個梅蘭芳最著名的劇目，將會以「彩唱」或「清唱」形式演出，他們的學齡最長八年，最短不足一年。

包幼蝶表示，許多人以為京劇所唱的語言難懂，其實，那是大家都懂的普通話，只是個別字因着美感關係才有變音，但為數不多，藉着現場字幕的幫助，觀眾在欣賞上絕對沒有問題，至於唸白亦是普通話，只要稍為摸熟音調變化法則，亦很易懂。

當晚「彩唱」劇目包括《西施》（洪朝豐）、《遊園》（何藹兒、陳敏婷）、《貴妃醉酒》（李惠蓉）、《鳳還巢》（葉桂妤）及《蘇三起解》（唐經緯、朱玉蘭、張志力）；「清唱」則包括《霸王別姬》（毛俊輝）、《玉堂春》（包起星）、《四郎探母》（陳化玲）、《穆桂英掛帥》（李雅芬）、《太真外傳》（劉國權）及《木蘭從軍》（朱翠媚），其中大部分均為廣東人。研習社並特別邀得陶愷章、樂漪萍、陳明珠及李秋萍任藝術指導，為學員設計身段，並邀請許金峯任司儀。

本節目由演藝發展局資助，門票分三十元及五十元，現已在各城市電腦售票網公開發售。

香港歷史專題講座

本月內逢周六舉辦

【本報訊】市政局香港博物館於本月逢星期六下午三時，在館內演講室舉辦專題講座，加深市民對香港歷史的認識。

於本星期六（十日）舉行的「孔安道紀念圖書館的香港史料」講座，由香港大學圖書館主任尹耀全主持。屆時，尹氏將介紹孔安道紀念圖書館內所藏的豐富香港史資料，以及搜集有關資料的途徑等。

「研究香港前代史的華文資料」講座於十一月十七日舉行，由香港博物館名譽顧問蕭國健博士主持。蕭氏將介紹香港前代史的分期，從華文資料中以實例證明一般歷史書鮮有提及的香港史實。

由香港上海匯豐銀行集團歷史檔案部助理檔案總監李黃慧敏主持的「香港上海匯豐銀行檔案簡介」講座將於十一月廿四日舉行。

今日文化節目精選

▲鐘峯樂苑粵曲演唱會今晚七時半在沙田耀安邨露天劇場舉行，當晚演出的劇目包括《酒樓哭別》、《漢武帝初會衛夫人》、《何文秀之會妻》等，免費入場。

▲由演藝學院推出的話劇新劇《天后》、《生觀音與碼利亞》，今晚七時四十五分在演藝學院戲劇院演出。

▲金龍鳳劇團今晚七時四十五分在香港大會堂音樂廳演出粵劇《火網梵宮十四年》由龍貫天飾溫璋，南鳳飾綠翹。

▲「青銅聚英」中國古代與鄂爾多斯青銅器展覽在大會堂高座香港藝術館展出，至十二月二日止。

▲畢嘉里攝影展「異地之根──英國華人生涯」，在上環文娛中心舉行，至本月十一日止。

▲「根尋」速林構思及繪圖展在中環藝穗會上展出，至本月十日止。

▲「湖北出土戰國秦漢漆器」展覽，在中文大學文物館內展出，至明年一月六日止。

▲「市政局藝術獎獲獎者作品展」在香港大會堂高座香港藝術館舉行，至本月十八日止。

▲「香港畫家聯合作品展」在灣仔中國文物館內展出，至本月十一日。

中國藝術歌曲專場

聯合音樂院將主辦

【本報訊】聯合音樂院定於十一月十五日晚上八時正在香港大會堂劇院主辦「中國藝術歌曲專場」。是次擔任演出的表演者都是聯合音樂院歷屆畢業生，計有吳玉芯（女高音）、李惠珍（女中音）、車達強（男中音）、男高音賴運光、男低音謝世德、幼苗兒童合唱團及聯合音樂院合唱團。

演唱曲目計有《玫瑰三願》、《教我如何不想他》、《野火》、《問鶯燕》，《浣溪沙》、《陽關三疊》、《黃河頌》等。

當晚首演的歌曲有前上海音樂院作曲系研究院主任、現來港定居的葉純之的合唱曲《山鄉暮笛》獨唱歌曲《情思》，王光正的兒童合唱曲《我愛香港》及楊瑞庭的廣州方言合唱曲《石頭城》。

入場券分四十及三十元兩種，現已在香港城市電腦售票網開始發售，或可到香港灣仔活道18號地下聯合音樂院購票。查詢電話五七四〇七五或五七五五七七二。

下周歡聚會公演

歌劇《節食窮途》

【本報訊】本港歌劇歡聚會將於本月十五至十七日在藝穗會演出歌劇《節食窮途》，故事描述一個節食者在沮喪之餘，決定以狂食自殺。

作聯舉辦小說獎

延遲截稿至下月

【本報訊】香港作家聯誼會舉辦的短篇小說創作文學獎，自公佈以來，應徵踴躍。原定於十月底截稿，現為照顧未能及時投稿者起見，特將截稿日期延至十二月底止，揭曉發獎日期則改為九一年二月。徵文辦法照原來規定。（欲知詳情請電八九一三四四三）

區域市政局主辦

粵劇匯演一九九〇

開幕獻禮

粵劇羣英演出改編古本

楊家將

粵劇羣英：

任劍聲	陳嘉鳴	金滿華	黃君林
朱劍丹	李龍	吳千峯	魏翔峯
羅家英	謝雪心	蕭仲坤	蘇青雲
任冰兒	吳美英	花居冠	斐駿軒
言雪芬	呂洪廣	伍卓忠	梁六嘰
王超羣	陳劍聲	尤聲普	惠劍英
阮兆輝	新海泉	[illegible]	郭鳳郎
新金山貞	吳美英	陳國業	許君漢
			[illegible]雁雄

藝術顧問：白玉棠　文覺非　靚次伯　新金山貞

節目統籌：陳國源

編劇：梁山人

藝術指導：羅家英　楊劍華

楊家將劇目：

第一場：（上）金沙灘大會
（下）楊令公闖死李陵碑

第二場：楊八妹取金刀之會兄（巡營）

第三場：坐宮

第四場：四郎探母

第五場：楊宗保陣上招親

第六場：六郎罪子

一九九〇年十一[illegible]晚上七時半
沙田大會堂演奏廳
一九九〇年十[illegible]月十[illegible]日（[illegible]）晚上[illegible]時半
荃灣大會堂演奏廳
一九九〇年十一月十六[illegible]晚上七時半
屯門大會堂演奏廳

票價：四十元、七十元、一百[illegible]、一百四十元、一百八十元
票務詢問：門票現已在各表演場地及城市電腦售票處發售。
特設小童半價票優待全日制學生及六十歲或以上觀眾。
電話訂票：734 9009
查詢：452 7328（屯門大會堂）
604 2511（沙田大會堂）
414 0144（荃灣大會堂）
節目如有更改，以[illegible]

加拿大巴羅克宴樂團

TAFELMUSIK CANADA'S BAROQUE ORCHESTRA

一九九〇年十一月十七日（星期六）晚上八時

香港大會堂音樂廳

票價：九十元、七十元、五十元、三十元

（特設學生及高齡人士半價優惠票）

一九八八年加拿大音樂局「全年最佳合奏團」獎

巴羅克音樂的神韻凝聚

加拿大巴羅克宴樂團

「由琼．拉蒙領導的巴羅克宴樂團，演奏十八世紀音樂，古意盎然，足以媲美巴赫時期的表演。」
艾倫．休斯「紐約時報」

女高音：安．蒙諾伊奧斯

「光芒四射……唱做技巧已臻化境。」
雷蒙德．埃里克森「紐約時報」

節目

E小調弦樂協奏曲，FXI/13	韋瓦第
A大調弦樂協奏曲，FXI/1	韋瓦第
婚禮清唱劇，BWV202 女高音：安．蒙諾伊奧斯	巴赫
C大調雙簧管、巴松管及弦樂組曲，BWV1066	巴赫
經文歌：在驚濤駭浪中 女高音：安．蒙諾伊奧斯	韋瓦第

門票在各城市電腦售票處公開發售（太空館除外）。
留座熱線電話：七三四九〇〇九　節目查詢：七三四二九二九

市政局主辦

司、廣州國際經濟技術合作公司、深圳國際經濟技術合作公司、福建國際經濟技術合作公司、中國成套設備出口公司和中國海外工程總公司等。

據其中一間技術合作公司負責人表示，他們並沒有在香港找中間人代理，其他公司如果未得到中國政府批准，自己開設這些業務，是不可能辦到有關手續的。

鄭耀棠指實爲「玫瑰園」提供廉價勞工

多位議員則認為有助解決勞動力不足

……顯示本港的經濟發展情況現已明顯放緩，而勞動力不足情況亦已獲得紓緩。他重申，當局在此情況下仍堅持執行輸入外地勞工政策，明顯地是希望藉此壓抑本地工資的增長速度，以便為「玫瑰園計劃」提供廉價勞工，此舉對低下勞工階層並不公平。

港九勞工社團聯會秘書長李啟明表示，當局至……已面臨經濟放緩，如港府再次擴大輸入外地勞工，則會嚴重影響本港工人的就業機會，更導致工資下降，福利和生活水平將被降低。故工團總會為保障工人權益，極力反對教育統籌司之意見。同時，香港勞工界均一致反對輸入外地勞工，故請政府方面……

HOTEL CONCOURSE 京港酒店

京港酒店隆重開幕

特刊①

京港酒店外貌

香港中旅集團屬下第四間酒店

京港酒店今開幕

位於旺角商業區

共有客房三百七十二間 提供旅遊飲食娛樂等服務

京港酒店總經理李黃倩儀

由香港中旅集團投資四億多港元的京港酒店，經過一年多的策劃、施工，已於今年五月開始試業。這是中旅集團屬下投資的第四間酒店，亦是香港中旅酒店管理有限公司旗下的新成員。前三間分別是位於香港灣仔的華國酒店和星港酒店及九龍窩打老道的京華國際酒店，四間酒店的經營面各有不同，京港酒店以合理價錢，提供優質而實惠的服務，是一間以商務和遊客為主要服務對象的酒店。

位置優越　具發展潛質

京港酒店位於旺角荔枝角道二十至四十六號，為何要選擇上址呢？據香港中旅集團副總經理兼香港中旅酒店管理有限公司董事長楊毅生的分析，九龍區雖然酒店衆多，但較集中在尖沙咀區，至於油蔴地及旺角區則為數不多，從太子道以西起，則一家也沒有，而京港酒店又座落於九龍心臟地帶，貼近太子地鐵站，鄰近為購物及商業中心，娛樂場所亦近在咫尺，距機場路程不遠，位置優越、交通四通八達。中旅集團就是看中了這一點，認為該址極之適合經營酒店業，且具有優厚的發展潛質。

京港酒店佔地面積一萬多平方呎，樓高十二層，共有客房三百七十二間，房間分五大類別，計為：一、標準客房三十間；二、普通客房六十間；三、高級客房一百四十六間；四、豪華客房三十一間；五、特別套房五間。京港酒店大堂寬敞明亮、氣派高雅，酒店房間設備齊全，包括中央空氣調節系統、現代化浴室、彩色電視、冰箱、酒店特備電影及悅耳的音樂節目等。

中等收費　超值服務

京港酒店總經理李黃倩儀稱，他們經營京港所提出的口號是：「中等收費，超值服務」。她說，京港酒店具有其他同級酒店所沒有的特點，它除了地點適中外，並能為顧客提供衣、食、住、行及娛樂等多方面的服務。酒店附設有中、西、韓國菜餐廳，酒吧及卡拉OK雅座。此外還有汽車租賃、穿梭巴士專程前往機場及尖沙咀購物中心、電報及圖文傳真設備，商務會議安排，全面性秘書、洗熨及乾衣、包裹及郵遞、外幣兌換，保險箱及觀光旅遊等服務。環顧目前本港特別是該區，很難找到一間如此服務齊全的酒店，這可以說是京港的一大優勢和特點。

李黃倩儀稱，她們所定下的市場分配策略是商務客戶和團體客戶各佔五成。她說，由於京港走的是中檔路線，房租價錢合理相宜，極之適合一般來港進行商務洽談之人士入住。團體客戶方面，京港酒店的適應面很廣，除主要的華僑團體（特別是越南華僑返國探親）外，還包括了日本、南韓、東南亞等地旅客及台灣同胞。由於京港乃中旅集團屬下機構，故能獲得經港前往內地探親或旅遊的華僑及外國團體客源。此外，京港緊鄰的深水埗區，是工業衣車商行的集中地，他們以代理日本、南韓、台灣等工業衣車為主，故京港亦能得到不少這方面的客源。

試業入住率　達八成

李黃倩儀稱，京港酒店自今年五月試業以來，營業狀況令人鼓舞，六、七月份以泰國及東南亞客為主，九月份則以日本客為多，平均入住率為八成，而九月份則達到九成之多。在酒店業並不是十分好景的時候，能有此成績，她是感到滿意的。

酒店大堂

對於本港酒店業及京港的未來發展前景，她有如此看法，雖然目前正值世界及本港經濟放緩，本港的旅遊酒店業如要回復到前幾年般那樣好景，在短時期內是較難實現，而自去年開始更踏入了艱苦時期，同業之間進行惡性競爭。雖然如此，本港酒店的數目卻是有增無減，這又說明了酒店業仍有可為。

對京港的未來發展，李黃倩儀表示，隨着中國與印尼兩國恢復邦交，東南亞一些國家及南韓實施的開放政策，經港前往內地探親旅遊者必增，這對京港來說是十分有利，可透過中旅社在當地的分社或代理而招攬客源。

另一有利因素是在京港酒店內附設有中旅分社及中旅貿易門市部，可代客辦理簽證及買單購貨服務，為客人提供了不少方便。

李黃倩儀表示，從京港酒店所在地點的優越，及其本身和所屬集團擁有的條件，京港可謂集各有利因素於一身，是故她對京港的未來發展前景充滿了信心。

本報記者 陳燦耀

祝賀京港酒店隆重開幕

鍵雋洋行致意

JANUSON LIMITED

香港灣仔軒尼詩道170號地下
電話：8936977　電傳：8382107
170 Hennessy Road, Ground Floor, Hong Kong.
Tel: 8936977　Fax: 8382107

祝賀京港酒店隆重開幕

wetrok　'Wetrok' Switzerland Cleaning System
瑞士"威卓"清潔系統

The ELSAFE – the electronic safe　'ELSAFE' Norway
挪威"ELSAFE"客房電子保險箱

安亞發展有限公司
YOUR PARTNER for QUALITY EQUIPMENT
EK Honor Industrial Ltd
Member of the Edward Keller Group
36/F Windsor House, 311 Gloucester Road, Causeway Bay, Hong Kong.
Tel: 8950888　Fax: 8948319

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

祝賀京港酒店隆重開幕
培記海鮮公司致意
地址：九龍旺角廣東道一〇三一A地下
電話：三九六一九九七

祝賀京港酒店隆重開幕
源興工程有限公司致意
地址：九龍官塘鴻圖道87號越秀工業大廈九字樓
電話：七九三二三八八

祝賀京港酒店隆重開幕
强記水喉渠務工程公司（董强）致意

京港酒店隆重開幕

特刊②

京港客房設計優雅 商務旅遊理想居所

京港酒店共有客房三百七十二間，備有四種設計優雅舒適的客房、套房以供選擇。其類別、面積及收費如下：

標準客房三十間，每間面積二百平方呎，每天港租金幣五百五十元；普通客房六十間，面積二百三十平方呎，租金六百五十元；高級客房二百四十六間，面積二百六十平方呎，租金七百五十元；豪華客房三十一間，面積三百三十平方呎，租金九百五十元；特別套房五間，面積五百平方呎，租金一千三百元。所有客房均設有中央冷氣調節系統、直通國際電話、現代化浴室、彩色電視、特備電影及悅耳音樂節目。

除了日租外，京港酒店還推出一款特為途經香港或準備移民尋找短期理想居所的月租優惠計劃。賓客可隨意選擇各種客房，月租由港幣一萬一千元起，包括加一服務費及百分之五的政府稅。住客可享有洗衣及乾衣八折優惠，同時奉送迎賓雞尾酒、每星期鮮果籃、每日早報、保險箱服務、酒店電視、電影節目。此外又提供收費特惠的商務會議及秘書服務，退房時間可延遲至下午六時。

京港酒店的客房種類多，價錢便宜，地點適中，實為一理想之商務及旅遊居所。入住京港，定能令您喜出望外，獲得超值的享受。

京港內設五間食肆 供應精選佳餚美食

京港酒店除了在住的方面為顧客提供各種設計優雅簡潔的客房外，在吃和娛樂方面亦盡量滿足客人的不同品味和要求，務求令客人有賓至如歸之感受。酒店內特別設計有五間高尚食肆，它們分別是位於地下大堂的餅店；閣樓的雅敘閣及知己吧；一樓的荔軒及二樓的大苑閣。餅店為客人供應多款新鮮麵包和糕餅。雅敘閣為酒店的咖啡室，環境舒適優雅，備有多款歐陸及東方精選佳餚美食，同時更推出豐富的自助早、午、晚餐及假日自助午餐，收費經濟實惠。假日自助午餐成人每位只收港幣八十八元，小童六十八元。精選自助晚餐成人九十八元，小童七十八元。自助餐備有紐西蘭鮮蠔、蘇格蘭煙三文魚、美國燒牛肉及世界各地別具風味的精選，琳瑯滿目，不勝盡錄。

知己吧設有卡拉OK酒廊，格調清逸雅緻，無論是三數知己相聚淺酌，或是大夥兒在貴賓房內高歌對唱，均為您帶來高雅怡人之享受。「荔軒」及一中菜廳，是追求時尚品味之士的新天地，供應高級粵菜、各款名茶美點，更備有商務套餐及潮、日特式小食；無論商業酬酢、喜慶飲宴或壽筵款客，均妥貼安排，令賓客稱心滿意。大苑閣是一所設計新穎獨特的高級韓國餐廳，採用了與眾不同的爐底抽氣法，令餐廳保持空氣清新，進食時更加無拘無束，餐廳備有多款燒烤美食及著名人參雞湯等韓國佳餚。上述各食肆為客人提供了款式多樣、豐富多采的美食及娛樂享受。

除此之外，酒店還誠意為蜜運成功之情侶提供一款濃情蜜意的婚宴套餐，婚宴服務包括：一、兩日一夜住宿該酒店的蜜月套房，若延長住宿日期，可獲特別折扣優惠。二、免費奉上香檳、新鮮生果籃及鮮花擺設。三、贈送設計新穎高雅的結婚蛋糕。四、新郎、新娘、主婚人及伴郎、伴娘之刺繡襟牌。五、設計精美之刺繡賓客題名簿乙本。六、自攜洋酒可免收開瓶費，限每席一瓶。七、免費提供車位三個。八、免費麻雀耍樂（限每席一桌），並奉送香茗。九、席上汽水、啤酒可獲優惠。十、酒店送出精美別緻禮物一份給一對新人留念。

婚宴酒席分三種價格，取名為珠聯璧合；情投意合及鸞鳳和鳴。其寓意吉祥，令賓客留下美好的回憶。宴席豐儉由人，任隨選擇。

咖啡室情調優雅

「雅敘閣」西餐廳

特別套房

京港酒店房間陳設 香港鍵嶲洋行提供

酒店房間要陳設講究高雅才能令客人感到舒適滿意。床冚、沙發布、窗帘都是客人進房後最易觸目的，其用料、款式、設計就不能忽視。京港酒店所有客房的床冚、沙發布、窗簾均是由香港鍵嶲洋行代為從美國廠家訂購高級貨色。

鍵嶲洋行是一家專為酒店、賓館提供室內布藝材料、地毯設計及翻新服務的公司，本港已有不少中資機構及外資大集團所屬的酒店均是由該公司負責上述工程，內地如北京、上海、蘇州、廣州、深圳、珠海亦有不少賓館由該公司提供服務，該公司因與美國廠家關係稔熟，故起貨快，價錢合理。

香港中國旅行社 太子分社今開幕

為方便旅客及適應業務發展需要，香港中國旅行社在太子地鐵站鄰近之旺角荔枝角道20至46號京港酒店地下大堂增設了一間分社，並於今天正式對外營業。

到目前為止，香港中旅社設於港九新界之分社辦事處已有二十間。

據悉，中旅社接辦前往內地旅行團人數與散客都有較大增長，今年一至九月份止，接待人數已達二百多萬人次。

太子分社業務包括組辦國內及國際旅行團，辦理國內公民「香港遊」及「泰港遊」旅行團，辦理華僑、外籍華人、外國人士往中國入境簽證，代訂全國各地及國際機票。太子分社電話：三八一五三六〇。

香港中旅貿易有限公司 京港設門市部今天開幕

為華僑、外籍華人、台灣同胞、港澳同胞辦理「香港買單，內地提貨」業務，旅客可在該門市部購買各種家庭電器、摩托車、憑單在北京、上海、廣州等三十八個城市提貨。門市部零售各款名牌家用電器、鐘表、攝影器材等。

祝賀京港酒店隆重開幕
康運旅運中心致意
地址：九龍荔枝角道33號鐘意商業中心一一一四室
電話：三八一八九五一 三八〇八九五五

祝賀京港酒店隆重開幕
泰利實業公司致意
經營商品：供應酒店用品
地址：彌敦道五〇六號三樓前座
電話：七七一五六一三

祝賀京港酒店隆重開幕
李存傢俬公司致意
地址：香港灣仔皇后大道東一五六號十樓十座
電話：七四五四八五八

祝賀京港酒店隆重開幕
安斯旅行社致意
地址：九龍尖沙咀赫德道2號A首邦行六〇五室
電話：七三九六六一一

祝賀
京港酒店隆重開幕
明記肉枱致意
地址：何文田村街市第八號枱
電話：7116495

祝賀
京港酒店隆重開幕
寶華乳豬燻蹄批發公司致意
地址：九龍渡船街220號B康順利大廈地下七號
電話：3329888 3843045

祝賀
京港酒店隆重開幕
泰華施有限公司致意
地址：香港灣仔駱克道184-192號銀城商業大廈1／F樓
電話：8347088

祝賀
京港酒店隆重開幕
東成油莊致意
地址：西營盤正街38號地下
電話：5482023

祝賀
京港酒店隆重開幕
海富行致意
地址：香港西區第三街福壽里恒福樓一號地下
電話：5486086 5488992

祝賀
京港酒店隆重開幕
榮生祥辦館有限公司致意
地址：香港灣仔道234-236號地下
電話：5722346

祝賀
京港酒店隆重開幕
俊南海鮮城致意
地址：九龍城侯王道55號地下
電話：3828281

祝賀
京港酒店隆重開幕
藝康化工有限公司致意
ECOLAB LIMITED
經營廚房清潔用品
地址：九龍觀塘海濱道173號3字樓
電話：3414202 圖文傳真：7979030

祝賀
京港酒店隆重開幕
鈞記乳豬致意
地址：油蔴地街市貳樓106號
電話：6467220

祝賀
京港酒店隆重開幕
正怡印刷公司致意
地址：香港柴灣康民街2號康民工業中心一樓109-110室
電話：8970713 8970639

祝賀
京港酒店隆重開幕
環球假期致意
地址：九龍尖沙咀寶勒巷6-8號豐利商業大廈703室
電話：7220022

祝賀
京港酒店隆重開幕
滿胡燒臘食品製造廠 胡生 致意
地址：牛池灣龍池徑46號地下
電話：3275932 3501420

祝賀
京港酒店隆重開幕
文明出入口有限公司致意
地址：香港灣仔船街14號地下
電話：5277212

祝賀
京港酒店隆重開幕
北美食品公司致意
地址：香港夏慤道18號海富中心第二座23樓
電話：8610080

祝賀
京港酒店隆重開幕
環球之旅致意
地址：尖沙咀漆咸圍2-4號金時商業大廈402室
電話：3663952

交易廣場

造高容易批出難

沈金

頭牌手記

聽到一個小故事。前日收市後，有一隻三線股傳有大手貨批出，每股作價三元二角，此股近期已大升特升，絕不廉宜了，所以市場反應奇靜。經哥回報說沒有人有興趣，但不旋踵，卻又急電報告新情況，謂「大莊」出價三元四角買入，多多都要。一些經紀合指一算，三元二角批入，三元四角沽之哉，豈非過手有賺？於是又追問三元二角是否有貨了？所獲回答是：沒有了。

真相如何呢？原來是想試試市場反應，看能否批股，一見反應冷淡，知道批不出去，便只好繼續去馬，實行霸王硬上弓。所謂三元二角批出，三元四角買入，純是試盤而已。

炳叔說，有些三線股，現在是造高了股價，但卻未必能批出去。這叫做「你精我也不呆」。至於普羅小投資者，我看還是忘記了這一類「無厘頭」的上升股吧。我做經紀，並非有生意不想做，而是實在這個時候不易做，做三鋪，很可能輸三鋪，何苦來哉？

基金何大唱沽匯豐買恆生，昨日匯豐收四元五七五，跌二仙半（又是新低價），而恆生就升四角，收廿一元四角。新世界昨日我已點明未必是「壞消息證實入貨」，果然仍要再捱，低跌三角半，只收八元一角半。今年低價是七元八角半，千祈不要學匯豐那樣創新低也！

加入英大集團求擴展

陳培笙

名人訪事

簡福飴測量行隨着業務的穩步發展，規模也不斷擴大。到八三年中旬，公司已增至五十多人，並在同年十一月，加入英國 Knight Frank 國際測量集團，成為該集團的成員公司。

也就是同一年，中英兩國開始就香港前途問題展開談判，香港人的信心問題出現。簡福飴說：「當時很多人不看好香港前景，我則認為無事。公司加入國際集團後，業務朝多元化發展，為此公司大量增加人手和擴充辦公室，從那時起業務迅速發展，僅現在和八三年比較，營業額就增加了六倍有多。」

能夠在同行中立足並不斷發展，當然需要實力和經驗。而對於同行之間的競爭，簡福飴認為雖然激烈，但在地產估價方面提供的專業服務，並不感到壓力很大；但在其他方面的取勝之道，則取決於服務質素，包括公司管理制度是否完善，公司職員對客人的責任感等方面。

他認為測量師行其實是傳賣專業知識，這種專業知識需通過公司老闆和夥記向客人出售。一股測量行的服務分兩大類，一是估價；二是物業買賣。

前者需要公司提供可行性研究，並作出補償估計，這需要好的測量師才能做到；後者由於涉及的專業並不廣，只要了解物業市場的運作規律和擁有一定的經驗，都可以勝任此職，故好的地產代理商都可以。

香港的測量師行經過十幾年的發展，由七十年代中旬的四、五間發展至目前的十幾間。如今的規模是否已經飽和，測量師這一行的前景又如何？

（四）

期望公佈

劉彥

中資熱點

駐港中資公司的整頓工作，已進行了足足兩年。主管中資機構工作的新華社香港分社副社長王品清，較早前表示整頓工作已告一段落，該撤的已撤，該合併的亦已合併。不過，整頓結果是否會公開，或會以什麼形式來公開，到現在還未知道。

整頓結果是否有必要公開，涉及問題很多，筆者當然無權過問。但不少的本港商界人士都很希望能夠清楚知道，究竟那一些公司是被有關部門認定為「正式的」中資公司。事實上，某些公司常以中資公司的姿態出現，但背後是否真的有國家資本，大家無從稽考。

在某一個層面上來說，中資公司無疑較易獲得信任。相信大家還記得兩年前發生的「中欣倒閉事件」吧，筆者當時曾在勞工處碰到一些追討欠薪的中欣員工，他們特別強調投資者之所以樂於委託中欣進行外匯黃金買賣，主要就是看在中欣是一家中資公司的份上。

如果有關方面能及時公佈中資退出中欣的情況，出現的問題大概就不會那麼嚴重。

萬語

保障投資者

幫助和保護投資人的最好方法，就是確保他們能在獲得充分資訊的情況下作投資決定。

——（美）麥葛雷綠

掌握信息

調整產品結構之前，必須對市場情況進行深入細緻的調查研究，要掌握可靠的市場信息。

——（中）于華

超級股霸

任風雲

講股堂

天堂交易所今天突然發出英雄帖，表示會公佈一隻超級股霸上市的計劃，記者們當然感到嘖嘖稱奇，蓋交易所一向都不會直接參與公司上市之活動。

「各位新聞界，我們鄭重地宣佈，一隻超級股霸將會面世了，保証大家耳目一新！」交易所主管嘜哥隆而重之地宣佈。

「究竟是那間大公司上市？」記者疑惑地問。

「我們先賣一個小關子，這間公司具有經驗豐富的管理人才，擁有無限的盈利潛力，相信招股計劃會引起瘋狂的反應！」嘜哥的口水花足足噴到三尺遠。

「目前是新股上市的適當時機嗎？」外圍局勢內弛外張，記者不禁產生疑問。

「不瞞你說，我們這隻股霸在任何市場環境下都能夠屹立不倒！縱使股市大跌，仍會走在其他股份之前！」嘜哥蠻有信心地道。

「真有這樣威風的股份？」記者半信半疑地問。

「當然有，我們這隻超級股霸必會盡領風騷！」嘜哥仍掩不住其興奮的情緒。

「現在應是揭盅的時候了吧，究竟誰是股霸？」記者卒忍不住問。

「天堂交易所！」嘜哥十分清晰地吐出每一個字。「甚麼？交易所自己也上市？」現場立刻議論紛紛。「怎麼不能？我們還打算附送認股証、債券及優先股等，並規定在上市初期每間上市公司都要向我們奉獻一成新股，否則便會被除牌！這還沒有資格當上股霸？」嘜哥得意地道。

臨危受命拯救企業

盈青

跨國企業情報

其實，飛利浦集團今年傳出不少壞消息，上半年，企業上層才發生大地震，在添默之前擔任首席行政主管的，是科尼里烏斯・范德・克勞格特，他原是荷蘭最著名工業家之一，曾滿懷信心，預測公司可獲健康盈利，誰料幾星期後，他公佈公司首季業績，卻說外匯虧損，令盈利減少百分之九十七。一個頭頭竟前言不對後語，對投資者而言，反映了他無法控制企業，結果他不得不辭職。

為了恢復公司信心，添默臨危受命。他一生在飛利浦工作，從貨倉後生做起，直至成為消費產品部門主管。他因處事急性子，故有個綽號，叫「基伯特颶風」。其過去彪炳功績，包括曾給飛利浦的唱片部門寶麗金施行「人工呼吸」，令其起死回生。

現在拯救飛利浦，會否為時太晚？分析家認為，情況並未如此淒慘，只要歐共體對日本電子產品仍實施嚴格配額限制和進口關稅，那飛利浦仍有呼吸空間，可望復元。

然而，保護主義並不能解決飛利浦的根本問題。如何拯救飛利浦，引起熱烈議論，有建議砍掉那些沒有競爭力的部門，如電腦部，這重災區在今年已裁員八千九百人；也有建議放棄生產線龐大的低檔消費產品，只集中於利潤高產品，如高檔彩色電視機。如何令飛利浦扭轉乾坤，要看添默的本領了。

西安生產碟形天線

林堅

有數計得

安裝衛星天線成為潮流。目前，由於有公共碟型天線的大廈仍不算多，許多發燒友就寧願私自安裝。

市面上一碟一機的安裝費約三萬元至四萬元。這裡要介紹的是一款由香港研究、西安製造的碟型天線，每隻零售價約港幣一萬元，比時下的產品便宜得多。許多人對本地的東西已信心不足，尤其是內地製造的就更加不放心，但這款碟型天線經比較後，證明還優於日本名牌產品。這款碟型天線的設計特點是採用雙鏡反射式，可改善所接收訊息的雜質，令螢光屏的畫面更細膩，更清晰。在製造方面，是由西安一間著名的兵工廠擔任，去年年底投產第一批一點二米的產品，效果極不錯，但較適應歐洲及日本使用。

有關公司為開拓香港市場，已進行生產兩米以上的碟型天線，零售價錢比香港市面的要便宜三分之一至四分之一。

香港的碟型天線的市場潛力極大，現在可說剛剛起步，而港府也將在兩月內擬出碟型天線承造商發牌條件。

豆品食物新面貌

陳清偉

創業遞速

豆品店的新包裝，先從內容改革，力求質量，以滿足新一代的需要，再帶動老一代去懷舊。豆品內容，豆漿可甜、鹹兩種，豆腐花可分山水豆腐花與雜果豆腐花、杏仁豆腐花等多種。其中杏仁豆腐花應以真正杏仁豆腐花替代，而不是一般上海館子的大菜糕。煎炸豆腐方面，經過適當調味，可以製成不同味道的豬肉、牛肉、魚肉、雞肉等不同肉類，在豆腐上釀上肉，經煎炸，可變成各式各樣的釀豆腐。

其中，最考工夫是如何保持嫩豆腐的完整。豆品的甜品，紅豆沙、綠豆沙、芝麻糊與眉豆粥等，及湯、粥類，可以花生湯、眉豆湯、紅豆湯、烏豆湯、大豆湯等。以豆煮飯、以粥代湯，成為不同的粥類，亦非罕見。豆品可以在不同鄉村不同煮食習慣，構成不同的冷熱甜品、湯類、菜類、煎炸豆腐類等，要數是數之不盡，經營者不可能一一包羅，只宜選擇部份具特色的品種，構成一個能吸引普羅食客的品種，在推廣上要予人一種新面目的感覺，可作為餐食，亦可作來推銷，可以突出豆品的營養價值。

（豆品店經營之二）

也說「過冬」

羅奇

頗同意本版同文"頭牌手記"裡的頭牌對股市的論述，即現時買入優質股，並無短線投機機會，而應準備"過冬"——到九一年初再說。

理由之一，如果你有閒錢，又準備擺它一段個月，則伺機入市，並無不可。

理由之二，如果中東打起來怎麼辦？股市的反應無可避免是下跌，如要買貨，到時才採行動可也。表面看，這是理。但是，我已經不止一次地聽到人們有此打算了，即槍聲一響，如美軍佔了上風，就入市掃貨，搏大市反彈。在人人作如是想之下，大市是否真的如一般人估計的那樣，似乎頗有商榷餘地。

有人說，中東的戰爭因素正在增長，股市的憂慮也與日俱增，因而已將不利的因素不斷地作出反映了。那些怕戰爭爆發令股市大跌的人，不斷地"減磅"，到真的打仗時，他已經"減無可減"了，故屆時恆指下跌的幅度就未必如一些人所想的那麼大了。

此地有銀

狂俠掃貨

方丞

金錢遊戲

較早前談對日圓看法時，正值日圓呈現偏淡走向，但仍無跟風看淡日圓。美元兌日圓匯價升至一三一．一三時，已上升乏力，近兩日再度掉頭回軟。

使日圓匯價得到支持的其中原因，是有若干日本大型商業機構重新吸納。本周一就有一個日資大戶的龐大買盤，入市狂吸日圓，並使它兌美元由一二七．五的價位，如脫兔似的急升至一二七。狂俠掃貨，確有兩下子。

大日資買盤為數到底有多大，實難以估計。因為它在掃貨之時，剛好是市況甚為沉靜，形成即使盤口不太大，投下也會對匯價頗有影響。何況，日圓市場日益膨脹，一下子大幅上升五十點子，可謂相當驚人的。

由於日圓突然在轉瞬間加速反彈，故有不少空倉者被殺得措手不及，一時間慘叫聲震天，受損者紛紛倒地不起，匯市血流成河。

在測試低位一三一之後，日圓應有一定的支持。市場雖有揣測日本會減息，但這應是在美國減息之後的事情，故日圓還有息差上的優勢。

相信它有力逐步反彈至一二二．甚或一二一的高位，不是難以達致之事。

鬼佬不願居扶桑

嘉露

女行政人員隨筆

在東京與兩位美國"寶架"小敘，他們都嘆東京不易居，打算在日本駐滿兩年後要求調回香港。

原因之一當然是日本生活費用高昂。他們這些美國銀行的海外派員，薪金以美元算。日圓對美元經常處於強勢，美金折成日圓，不大好用。美元折港元卻是釘住了，易於計劃用錢。而且，日本一切開支都比香港貴。出門坐十來分鐘的士，輕易便跳去一千幾百日圓，折成港幣百多元；在香港，同樣價錢已可由九龍坐到新界。晚上逛街時在橫街小店買了幾個水晶梨，每個三百五十圓，折港幣超過二十元一隻，在香港已可買三隻了。

另一個令外籍僱員不願久留日本的原因是，他們覺得難以"溶入"當地社會。他們說，日本的同事、行家無疑是客氣非常，禮貌周到，但卻難以接近、親近。

外國人差不多無法與日本人建立私人朋友式的關係，有強烈的被隔離感。例如，日本男人下班後愛喝上幾杯，但"鬼佬"要是去到日本人的酒吧，卻成了怪物，坐不下去；不像在香港那樣，可與當地人一起去"歡樂時光"吹牛一番。這當然有語言溝通方面的原因，也跟民族性有關。日本人自成圈子，不比香港中外兼容，東西並蓄。

再者，外國公司要在日本賺錢很不容易。日本人要跟銀行、證券公司交易，多取日本銀行和公司。在東京的外資銀行，沒有幾家能賺錢。

彈讚錄

校長有緊張症　現入住赤柱醫院
陳松青社交活躍　周末出現佳寧娜

阿德

▲大抵如此。

好多人想知道「校長」之近況如何吧！

如果你們以為「校長」一現正在荔枝角監獄服刑，則大錯特錯矣。

原來，「校長」被定獻後，僅頭二天在荔枝角監獄度過而已，之後即被調往赤柱，入住赤柱之醫院，蓋經過醫生檢查，校長精神不佳，有輕微緊張症候，必須送入醫院接受治療，因而直至現在仍被羈留於醫院之內，看來在等候上訴期間，仍然

李福兆之律師，刻已為「校長」辦妥上訴手續，萬事俱備，如今只待排期而已。

▲有人以為，佳寧之陳松青，已是修心養性，淡泊名利。其實不然，原來，佐治雖然等待審訊期內，但社交活躍，一如從前。最近，有人見佢每個周末，都由新界出來，在灣仔一帶佢之大本營附近活動，並頻頻同班老友記，在佳寧娜菜館碰頭，而所談者，亦盡是市場中事焉。

小說林

「已婚婦人」

樹華文　董培新圖

小說

王秀玲是個二十幾歲女文員，她天生麗質，追求者眾。但是，在眾多追求者之中，沒有一個能成功，多數自動放棄。原來，當她知道有人追求的時候，就對他說：「我已結了婚。」

公司沒有人再追求她，她也樂得清靜。

不久，新來一個男同事周以達，看見王秀玲，驚為天人。他立心追求，但首先調查一下她有沒有男朋友？

「她沒有男朋友。」一個同事說。

「太好了！但是，為什麼沒有人追求她？我看她也不是冷若冰霜，或難於相處的人。」

同事大笑說：「她已結了婚！」

周以達洩了氣。但他是個細心的人，經過十天左右的觀察。看見王秀玲既沒有在工作時間和丈夫通電話，也不見有男人來等她下班，或去吃午飯。

於是，他在下班跟蹤她回家，在另一天去問她的鄰居。他知道佳人的確未嫁，與父母同住。

周以達不動聲色，向王秀玲展開熱烈追求。王秀玲初時用暗示的方式表示她已婚。但他不為所動。公司同事笑周以達愚蠢，有的人更指責他想做第三者，搞桃色事件。

一些妒忌的男同事叫王秀玲向他表明心跡。於是，她約周以達到公園，坦白說：「周先生，我知道你喜歡我，但我已結了婚！」

周以達大笑，告訴他自己調查所得。她大吃一驚！

在他苦苦追問下，她終於說：「我說已結婚，是怕麻煩，現在的男人，一點風度也沒有。追求少女被拒絕，就斬傷對方，甚至殺人！就前天吧，一個女教師被要求復合不遂，被前度男友刺中腹部都受傷了！」

周以達向她苦纏不遂，真的拔出一把刀來。她驚說：「終於發生在我身上了！」

「你若拒絕我，我馬上自殺！」

她雖鬆一口氣，仍不知如何是好？

錢牧齋的夢

趙山青

說部新編

錢謙益少年的時候，到于謙廟上香祈夢。于公請他坐到上座，並客氣地請他點戲，但錢謙益一無所知，不得已，胡亂點了一齣《安里亭》。

須臾開場，上場的小生自稱錢謙益，錢牧齋大為驚異：那不是演自己了嗎？看下去，自己一路榮昇，中舉人、進士，好不榮耀。忽然，場景一換，戰馬奔馳，錢謙益跪在道旁迎接，這時，角色又換作副淨扮演了。忽然，于公大怒，戟指着他罵道：「你還算得是個人嗎？」抓起酒杯，向他擲過去。這夢就此終結了。後來，錢牧齋果然得中榜眼，名噪東南，成為文壇宗師。後來，因為主考納賄，被革職家居。到福王稱帝南京時，錢牧齋被封為禮部尚書，但他無所作為，開始被士林鄙棄了。

清兵南下之時，錢牧齋率先投降，走到道旁，跪接清軍，醜顏事敵。問旁人，才知其地土名安里亭，果然與前夢十分相似。

錢牧齋入京事新朝，只得個禮部侍郎的官兒，鬱鬱告病還鄉。弟子鄭迎，譏笑他：「老大人到底不覺老（諧音閣老）。」錢牧齋無顏以對。

一日，錢對學生說：「老夫之領學明朝，袖學清朝，皆取其便。」人家又笑他：「老師可謂兩朝領袖了。」

（取材自顧公燮《消夏閑記》）

二人世界

谷媞

終於願意洗碗了

鄺大川榨好了一杯橙汁，「大小姐，請！」

「謝謝。」梅曉露接過，咕嚕咕嚕的一飲而盡，「喂，鄺大川，煮飯燒菜你會吧？」

「會，這工作，一向由我負責……」鄺大川說。

「好極了，我這輩子就只懂飯來張口。」梅曉露打斷了他的話。

「不過，洗碗的工作，妳哥哥最喜歡，妳來接班最好不過。」鄺大川說。

梅曉露痛苦地把雙眼瞇成一線，沉思了一會，「好，沒問題，我可以買洗碗機來代替，或者，我們改用『用後即棄』的餐具。」

沒想到這位中文碩士，在中國飲食文化中，卻是個「文盲」，鄺大川要跟這女人同檯食飯，真是一種挑戰。

「妳先來看，我們的飯廳。」鄺大川盡量忍耐着，帶她到處參觀。

飯廳的門楣，懸着一塊橫匾，上面用清雅脫俗的瘦金體寫着「民以食為先」。進入大紅泥磚鋪地的飯廳，打開窗戶，飄來一陣菊花的清香，梅曉露目定口呆，四個窗戶，是四幅自然的圖畫，都有嶙峋崢嶸的石山，分別伴着迎客松、國蘭、黃菊、觀音竹。

「大小姐，妳說，你在這裡，用紙碟、發泡膠碗、塑膠叉、塑膠匙，一用即棄的日式木筷，對勁嗎？」鄺大川說，「這裡的一草一木，一茶一飯，都凝聚着中國傳統文化。」

「這些碗碟，是擺設還是實用的？」梅曉露指着斑竹架上的一套套瓷器古樸食具問。

「當然是用來吃飯的。」鄺大川答道。

「哎！好玩呀！」梅曉露孩子氣的拍着手，嚷道：「我願意，我願洗碗。快弄飯，太誘人的食具了，我要試試你的廚藝。」

（八）

天涯夕陽紅

高旅

十四　重續前緣

閹乞兒聽說藥師奴又給皇上召回去做廝小底，這是非同小可的事，升官發財，他要拉扶一個人，自然容易，不曾想到唐括氏做了貴妃這一層。一個月後，閹乞兒從舊京師趕到燕京，見了藥師奴，藥師奴道：「恭喜喜喜。」

「我有什麼喜？聽說你升梢了，又召了回去，莫非有個好幫挈？」閹乞兒說，「我是沒什麼指望了，只有靠你這個老朋友。」

「用得著我來幫挈嗎？」藥師奴說，「你交了大運了！唐括氏封了貴妃。」

「啊呀！她封貴妃關我什麼事？」閹乞兒說，「她是主，我是奴，主人看得起，得了些彩頭。你是知道的，我連性命都幾乎不保，逐了出來，就算是大幸了。」「你不要說，」藥師奴說，「特地叫人來找你，就是為了這件事。」

接著就把唐括氏在宮裡的情形告訴他，不要以為封做了貴妃，便得皇上的寵幸，其實撂在一旁，自從到了燕京，皇上除開宗室的一些女眷，還收了許多民女，一天換一個也來不及，怪不得貴妃要想念你。當初在府裡時，有你在身邊，呼之即來，多麼方便呢？你又識得侍候，唐括氏自然忘不了。……

閹乞兒聽得眉飛色舞，說：「是貴妃娘娘叫你來找我的？」

「卻也不是。」藥師奴說，「我欠了貴妃娘娘的恩，要報答她，看出她有這個意思，所以先把你接到燕京來，人在近處，進宮去使容易了，現在先要去告訴她，自然有個發付。」

閹乞兒直得心癢難熬，住在藥師奴家裡，專等他的回報。藥師奴值殿之時，覷空往見唐括氏，唐括氏以為皇上召她了，哪知又不是的，藥師奴說：「有個好消息要告訴貴妃娘娘。」「還有什麼好消息？」

「先時府上的家奴，有個叫閹乞兒的不是？他找我來了。」藥師奴說。

唐括氏聽到了閹乞兒這個名字，便像有什麼東西從耳朵直鑽心底，頓時一陣身癢，說：「現在哪裡？到燕京來了嗎？」

（一一四）

後幕

徐英的女兒長大得很快，身體愈胖，那臉愈大，五官比例地更小，徐英每一次看見她便有如在照鏡子一般，心中一陣恨意，唯是家德卻把他寵得不得了，活像她是一幀名畫，一件超卓藝術品似的，常常定神地端詳，欣賞之微笑自心府中發出。

有一回，徐英在旁邊看得笑了起來。

「笑什麼？」家德回頭問。

「你是否覺得女兒的臉像一塊白大麵粉餅，只用筆輕輕在上面描了五官？」

「胡說！我覺得她的五官非常細緻。」

「不成比例！」

「五官太大的人性情太衝動急躁，難成大事。」

「面孔太大的女孩長大了怕不怎麼漂亮。」

「面孔太小不夠大的，鹹小家之相。」

徐英搖頭苦笑，「反正她什麼都好。」

「我女兒當然好。」家德深情地說，「她像你！」

這話猶如一針刺痛了徐英。

「我想出去走走，你說怎樣？」

「不是決定了嗎？媽說第一年你要餵她吃母乳。」

「我悶死了，家德。我們出去走走。」

「這不成，我工作這陣子最忙。你也該聽媽話。」

大家都聽媽的話，整座房子中的人都聽她的話，誰掌錢誰就是拿主意的人。徐英只好駕駛着她的跑車每天去健身院運動，她要盡快回復懷孕前的身型，她坐在芬蘭浴室中焗得汗流浹背，因為房中煙霧大，她也沒留意到染紅裹着毛巾推門進來，並坐在她身旁，合上眼睛，半倚着牆。好一陣子，徐英才留意到是染紅，但見她眉頭鎖着，似有滿腹的心事。

（四）

彈鋏歌

梁羽生

十二　惺惺相惜

孟元超道：「聽說是唐代武學大師虬髯客在海外所建的劍派，這派的掌門人牟宗濤已經來到了中原。」

尉遲炯點了點頭，說道：「你說得大致不差，不過，扶桑派以前本來是沒有掌門人的，牟宗濤到了中原之後，由於扶桑派的領袖，派內派外都把他『當作』是本派的領袖，在中原的扶桑派門人方始公推他作扶桑派的掌門，而他也就以掌門人自居了。但其實他這掌門人的地位還是沒有確定的，亦即是說，尚未曾得到武林的公認。因此牟宗濤決定了要在中原開宗立派，在重九那天，泰山之上，邀請武林同道觀禮。」

孟元超恍然大悟，說道：「敢情金大俠也是要到泰山觀禮麼？」

尉遲炯道：「不錯。不但金逐流要到泰山觀禮，你所要找的那些人恐怕都要去的。所以我說，你是不必到金逐流家裡去了，不如逕自前往泰山，去會他們吧。」

孟元超喜出望外，心裡想道：「若是這樣，倒是最好不過了。」說道：「不過我與牟宗濤素不相識，也沒有得到他的請帖。」

尉遲炯哈哈大笑，說道：「這一層你倒是不用顧慮了，這位林姑娘就是扶桑派的門人，而且她還是牟宗濤的表妹呢！」

說罷，回過頭來，向林無雙說道：「你剛才說是要到別處地方，想必就是到泰山參加你本派在中原重建的大典吧？」

林無雙不願在孟元超面前談及本派之事，但尉遲炯問起，她卻是不便隱瞞了，只好說道：「不錯，姪女是有這個打算。」

尉遲炯笑道：「好呀，那你們就正好一路同行了。牟宗濤是你表兄，你也算得是主人的身份，孟兒有你招呼同往，還用得著請帖麼？」

尉遲炯的用心不問可知，是想給他們二人撮合的。他這用心也正是和金逐流夫婦相同，不過金逐流的妻子史紅英是個在情場打過滾的過來人，懂得女孩兒家的心思，是以她雖然有此用心，但在請林無雙給孟元超報訊的時候，卻是沒有明言，說得十分含蓄，不像尉遲炯這樣直言無忌。

（一七一）

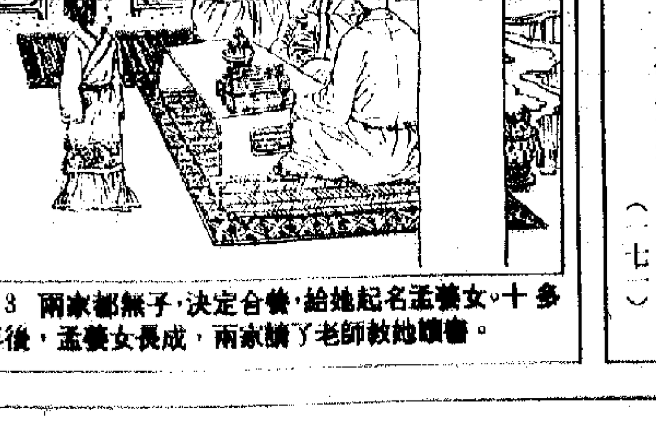
孟姜女的傳說

中國民間故事

家澎　于玲　畫

1　八達嶺腳下，住着相鄰兩戶人家，墻東孟家，墻西姜家。孟家種了一棵瓜，長到姜家院裡。

2　一瓜跨兩家，怎辦呢？兩家親如兄弟，決定一切兩半，不料，孟翁切瓜，瓜裡坐着個小姑娘。



3　兩家都無子，決定合養，給她起名孟姜女。十多年後，孟姜女長成，兩家請了老師教她讀書。

何人不起故園情

自由談

蕭安

素有「秘密武器」之稱的乒壇名將蔡振華一九八五年受公派赴羅馬，應聘為意大利乒乓球隊教練。三年半之後，中國乒乓球男隊在世乒賽中慘敗，丟掉「斯韋思林」杯，這使蔡振華頗受刺激，毅然決定攜妻返回國內，重當教練，為國效力。

然而他沒有料到，回國之後，卻面臨一系列生活上的難題。據近期出版的《家庭》雜誌披露，其妻返國時，已懷孕七個月，生下兒子，本該高興，誰知卻無法上戶口，理由是「沒有生育指標」，以至於小孩一周歲了，還是沒有戶口的「黑孩」。

不僅如此，他的住房雖經國家體委多方努力，仍未解決。一家三口，只得借住在城市東南郊。由於無正式住房，夫妻二人仍是集體戶口，因而憑票證供應的物資只得靠朋友接濟。給兒子治病，醫療費亦無處報銷。種種現實困難，的確是始料所不及的，自然難免影響工作。

像蔡振華這樣應聘去國外當教練或為俱樂部打球的乒乓球名將還有一些，如郭躍華、謝賽克、施之皓、王會元、梁戈亮、陳新華、滕義等等，他們的年薪都在三萬美金以上，出場費、廣告費尚不計在內，生活條件是比較優裕的。我不知道，蔡振華回國後的遭遇令他們作何感想，但相信「野人懷土，小草戀山」這句老話他們是懂的，長期為外國人打球，「獨在異鄉為異客」的滋味也不好受，他們遲早是要回來的，在回國之前，了解一下是否有利於事業的發展，乃至權衡一下生活方面的得失，都是在情理之中，無可厚非。

近年來，國內人才外流的現象，已不算什麼新聞了。不獨體育界，影視界、音樂界、美術界以及科技、醫學等界投入「世界大串連」的亦有不少，青年人中，去國外「洋插隊」、「扒洋分」的大有人在，「外嫁」者亦不乏其人，凡此種種，對於一個長久封閉乍開國門，重新回歸世界的國家來說，並不奇怪。

倒是有些問題令人深思。最近據《科技經濟導報》報道，中央芭蕾舞團一負責人說，該團的精華幾乎已經走光。十餘年間，共計有一百三十餘人外流到美國、加拿大、日本、香港等十八個國家和地區，其中有演員七十六人、演奏員四十三人。一九八六年，該芭蕾舞團演出《天鵝湖》時，有六對以上的「王子」和「白天鵝」可供選擇，而今，全團尖子演員僅剩下一對半，演出時經常缺員，甚至出現過臨場停演退票的事。

造成「王子」、「白天鵝」紛紛外飛的原因，據分析，是與樂團、劇團的經濟拮据有關。多年只靠一齣《天鵝湖》維持，無力排新劇目，樂團、劇團的狀況已難以適應高水平演員業務發展的需要，演員才華得不到施展。此外，演員在工資、住房和待遇方面也有不如人意之處。

總而言之，人才外流，與兩大因素有關：一是事業難有發展，二是生活水平低。而這兩種因素，又與國家經濟水平不高密切相關。

筆者以為，對外流的各類人才均不應非議，而應該探尋原因及設法解決問題。「家有梧桐樹，不怕招不來金鳳凰」，何況倦鳥返巢？與其讓那些科技人才和藝術人才因客觀條件限制而窩在國內空度時光，還不如讓他們出去多學一點或多見點世面。

近年北方一些省份常傳來這樣的消息，由於一些湖泊的生態環境有所改善，常吸引大批天鵝到此棲息。它給人的啟發是不言自明的。「何人不起故園情」，無論是因何種原因遠走天涯，中國這塊土地對遊子永遠有一份難以言喻的吸引力，或稱潛在的磁性；「眷戀故土」這份感情有時連自己也難以弄清。因此有理由相信，在適當的時候，遠行的遊子是會回來的。國內應該要求減少內耗和折騰，多使人增加一份穩定感，多為文藝「生態環境」作點實事，果真如此，何愁遊子不歸？

英劇團紛紛財政告急

紙上擷珍

蕭雪樺

英國報章上周一段新聞裡，報道了三個藝術團體財政告急的消息，反映出在藝術發展比較蓬勃的英國，正統藝術團體的日子也不好過。

三個劇團的告急分別是：國家歌劇團宣佈累積財政赤字會在本財政年度上升一倍，達到一百萬英鎊；王家歌劇院宣佈財政亦會達到四百四十萬英鎊；王家莎士比亞劇團聲稱如不採取措施，赤字會在明年春季達到四百二十萬英鎊。合指一算，三個團體的總赤字差不多有一千萬英鎊，伸港元約一億五千萬。

這幾個知名劇團的境況尚且如此，名聲不那麼響亮的劇團處境怎樣可想而知了。

這些國家級的劇團都受到政府的財政資助。赤字急升，自然都向上伸手，負責撥款的藝術委員會難於應付。

國家歌劇團本年度獲資助九百三十萬鎊，下年度預計增加百分之二點五。劇團負責人大表不滿，要求增加百分之十四。他認為該團已為收縮開支盡量努力，減少製作費，減少劇目，要求多撥款無可厚非。

王家歌劇院則說，如果不大幅增加資助，就惟有走媚俗路線，讓票房多賺錢。這已近乎要脅了。

王家莎士比亞劇團的做法更「戲劇性」，為減少開支，從上星期六開始，本個冬季索性停演，而且把整個劇團撤出視為文化中心的倫敦。這着就是要使上層面子不好過，要使倫敦面子不好過。這在倫敦演藝界造成一定衝擊。

王家莎劇團的前身，是斯特拉特福的莎士比亞紀念劇團。剛好是三十年前，紀念劇團到倫敦打天下，設下基地，從專演莎劇擴展到兼演現代劇目和非莎劇的古典劇目。演出量和規模都擴大了一倍。次年，紀念劇團改組成為王家莎劇團。三十年後的今天，王家莎劇團竟然打回老家去，實在令人意想不到。

王家莎劇團的虧損是從冠上「王家」之名就開始的。為此，劇團與政府藝術委員會展開談判，要求資助。至六三年，藝術委員會開始撥款，給予四萬七千鎊，但聲明，不要祈求得到「國家劇院」一樣的支持。正是同行如敵國，王家莎劇團與國家劇院是死對頭。二十幾年來，王家莎劇團得到的撥款增幅不謂不大，但總以不及國家劇院而不平。目前王家莎劇團在兩個城市經營四個劇場，每年獲資助六百零五十萬鎊。國家劇院在倫敦經營三個劇場，獲撥款八百九十萬鎊。

另一叫王家莎劇團耿耿於懷的是，英國政府內閣一九八三年曾經就它的經營進行過調查，報告指出其所獲資助偏低，並提出清除其財政赤字，及使資助按通貨膨脹逐年調整。然而這報告未得到政府執行。在這次退城風波中，劇團舊事重提，要求按報告建議撥款，為此，下年度撥款額該增加百分之六十三。

戲劇性的停演和撤退，目的是煽動倫敦知識界和政界人士的支持，為挽回劇團而向上頭施壓力，但這也招來批評。劇團說，停演使它節省二百四十萬鎊開支。但有人給它算算帳，演出收入也少了一百一十萬鎊。如果演出能在八九、九〇年演出季度那樣七成五的上座率，收入會更多。若選演一些普及劇目，收入又可上一層樓。

有劇評人評論說：「無疑藝術委員會應當從財政部多拿一些錢，王家莎劇團又應當從藝術委員會多得到一些撥款。但是，這是處於經濟困難的九十年代的英國，並不是法國，並不是瑞典，甚至不是六十年代的英國。任何組織都要適應達爾文的現實……」評論因而提出，雖然劇團七百人的編制僅僅比八三年大一點點，是否仍可以縮編？是否可以減少佈景開支着重演員表演？

要適應現實不是容易的事。最大的現實是，英國已瀕於另一次經濟衰退的邊緣。要政府多拿錢搞藝術似是緣木求魚。藝術大臣梅勒上星期表示已同財政部討論了明年的藝術預算，但他不允透露內容，只是說，藝術大臣想做的總比能做的多。從這話已足以估計到英國劇團明年將要面臨的是怎樣的一種現實了。

大公園

諾貝爾文學獎獲獎人帕斯

異域漫筆

柳門雪人

一九九〇年諾貝爾文學獎頒發給墨西哥詩人、隨筆作家奧克塔維奧·帕斯（Octavio Paz）。諾貝爾文學獎一連兩年都由使用西班牙語寫作的詩人或作家贏得。去年獲獎人是西班牙小說家何塞·卡米洛·塞拉（José Camilo Cela）。但是，瑞典文學院獎金頒發鑒定委員會在散文作家與詩人之間輪流發獎的原則沒有變更。

奧克塔維奧·帕斯是墨西哥首次贏得文學獎最高榮譽的獲獎人。獎金的數字是四百萬瑞典克朗，約略等於七十萬美元。

帕斯今年七十六歲，在過去數年間，他每年都被認為是可能中選人。今年文學院評定委員們選擇了具有世界性地位、並受到普遍尊重的作家作為受獎人，贏得文學界普遍的讚揚。

在諾貝爾文學獎宣佈時，帕斯正在紐約進行一系列的巡迴演講，並主持一個展覽會。他對墨西哥電視台這樣說：「我首次的反應完全出乎意料之外，因為我沒有想到，也沒有希冀過；但卻也感到無上的快慰，因為，這是一種重要的獎狀。我也為墨西哥文學感到快慰，一個作家不是孤立的，他是一個共同體的成員，一個傳統的分子。我為我的國家感到愉快，為整個美洲西班牙文學、拉丁美洲文學感到愉快。」

帕斯於一九一四年出生於墨西哥城一個書香之家。父親是長期擁護鼓吹農業改革的薩帕塔（Emiliano Zapata）革命運動的律師，同時也是記者兼作家，是一位有印第安血統的墨西哥人，母親則是來自西班牙安達盧西亞的移民。祖父是主張發揚「土著精神」的作家。家裡藏書一萬二千冊，都是這位祖父一手搜購收藏下來的。帕斯的童年就是在濃厚的書香氣息裡長大的。

他五歲時在一間由法國天主教主母會修士主持的學校啟蒙學習。因為從事農民改革運動的父親搭乘火車時失事喪命，就長期在姑母教養之下長大。姑母是受過法語教育的人，所以一開始就教他欣賞詩人雨果的詩歌、歷史學家米什萊的著作。長大以後，帕斯對大學裡文科和法科的課程不感興趣，反而對家裡祖父的藏書如癡如醉。他整天翻閱，手不釋卷。他是一個天生的讀書迷，長年累月地把書本子都啃光了。

後來他發覺祖父的書僅止於十九世紀，於是他自己去尋找比較近代的出版物。他喜歡讀書，包括盧梭、米什萊、雨果及其他歐洲浪漫派的作品。從十四歲開始他一面讀書，一面寫作。十七歲時他開始編輯、出版文學刊物，並組織文學社商討、批評一些當代名作家諸如美裔英籍詩人艾略特、法國詩人聖·瓊·佩斯的作品。他們兩人都是名詩人，分別於一九四八年及一九六〇年獲得諾貝爾文學獎。（上）

日本讀書風下降

咖啡茶座

張散

日本每年把十月下旬定為「讀書周」，今年已是第四十四屆，為的是向全社會推廣讀書運動，並且向行之有效的讀書團體發放獎狀。有人讀書，書籍才有銷路和出路，這個「讀書周」是由各出版社協助推動，自不待言。

但是，今年在此期間進行的社會調查，卻使「讀書周」舉辦團體為之沮喪。由問卷所得回的答案可以明顯看出，日本社會上的讀書風氣正在減退，不論是讀書的時間也好，所讀書籍的冊數也好，都大不如前。

第一個問題是「你每月讀幾本書？」百分之比最多的是「一冊也不讀」，佔百分之四十一（去年這一答案還是百分之三十四點二）。只讀一冊的佔百分之十六．四。單是這兩項已經超過半數了。

第二問題是「你平均用多少時間看書？」百分比最多的還是「完全不看」，佔百分之三十點一，「只看十分鐘的人」則是百分之十。

今年上半年，日本出版界書籍營業額比起去年同期增長了百分之二點九，下半年情況就難以比較了，因為書價一律上漲，再加上讀書風氣轉低，所以銷售量可能是明顯暗降。而且暢銷書裡包括盛田昭夫（新力公司老闆）和石原慎太郎（日本右翼作家）合著的《日本可以說「不」了》，那是煽動日本人情緒的書籍，與讀書熱無關。

「你喜歡哪一類書籍？」答案是「包括趣味在內的實用書籍」佔百分之三十九點七，「推理、科幻」佔百分之十九點九。這已經過半了。

香港出版界可否也來一次調查？

康有為像（國畫）　潘嘉俊

趙鳳有識敢言

集古鑑

石夫

後唐名臣趙鳳有遠識，敢直言。宰相任圜被權臣樞密使安重誨陷害，誣以謀反，矯詔賜死。朝野均以為冤而不敢言。明宗（李嗣源）知之也不追究，只有趙鳳仰天號哭，責安重誨道：「任圜天下義士，豈肯謀反！公竟殺之，何以昭示天下？」重誨羞慚不能回答。

術士周玄豹相法靈驗。李嗣源為內衙指揮使時，曾經讓一名士卒穿上官服坐在大堂之上，自己則穿士卒的衣服站階下，然後叫安重誨去請周玄豹來看相。周玄豹看了便說，上坐者不該做官。做官的應該是階下士卒。接着又說，這階下的士卒將來貴不可言。李嗣源即天子位後，想起周玄豹，打算請他進京，大加封賞。趙鳳諫道：「人君好惡，影響全國。應十分謹慎。如果因為周玄豹相法靈驗召至京師，那麼全國就會他奉為神明，奔走於他的門前。互相轉告，引起騷亂。為害不淺。」明宗聞言即止。

有一位僧人雲遊西域，自言獲得佛牙，獻給明宗。明宗將此佛牙展示宮廷。宮中爭施財物奉佛。趙鳳說道：「臣聞佛牙乃寶物，水火不能侵，刀斧不能傷，不妨試試。」以斧砍之，應手而碎。佛牙的風波才告平息。

趙鳳雖然惱恨安重誨誣殺任圜，可是後來安重誨也被他人陷害，誣以謀反，群臣無敢言，又只有趙鳳數次上書，說安重誨不曾謀反。明宗以趙鳳為安重誨朋黨，將他貶官。

五寶塔古跡

人生探訪

鏡之

塔的建築，從印度傳入後，最初都是作為佛界先人或活佛圓寂之後保藏骨灰、「舍利」的墓上建築。這次參觀的也不例外。它位於內蒙呼和浩特市五塔寺後街原慈燈寺。

這種形式的寶塔，我還沒見過。塔呈方形，它的最大特點是上上下下有着十分典雅而淳樸的浮雕：金剛座下層有五方圖案：象、獅、馬、孔雀、迦樓羅（一種鷹翼鳳凰尾之神）；金剛座上檐白石條上有蒙、藏兩種文字的佛教吉祥語；五塔成梅花形品立，高達十六米半，塑有佛像一千五百六十三尊。此外，還有各種姿態的佛像、六道輪迴圖，蓮花座，護法神、飛馬，法器，四大天王以及「萬惡之源警世圖」等等。浮雕看來很像磚雕。

慈燈寺建於清代雍正年間，五寶塔是寺中建築物的一部分。慈燈寺在三世活佛死後，再也沒有找到轉世的繼承者，香火也逐漸衰落，佛殿年久失修以至全部崩塌，唯有五寶塔保留下來。這五塔的建築形式，也是來源於印度。磚砌白石鑲邊包角，佛教界稱之為佛陀伽耶式塔。

為什麼要在同一處集中建築五塔？

根據佛經，金剛界有五部，即：佛部、金剛部、寶部、蓮花部、羯磨部。五寶塔即每塔代表一部。

這裡的六道輪迴圖是指天、人、修羅、惡鬼、地獄和畜生輪迴周轉，由「無常」掌握。還有刻石圓圖，圓心刻有雞、豬和蛇，導遊的解說是：雞代表「貪婪」，豬代表「愚昧」，蛇代表「邪惡」。這就構成「萬惡之源」，並以此警世。可惜社會現實不曾證明有了雞豬蛇所代表的「邪惡」，才有萬惡之源。這樣的警世也是白費力。

浮雕除了宣傳佛教教義之外，還有一處石刻天文圖。它是用蒙古文標出星座名稱的天文圖。這圖，以北天極為圓心，作五個同心圓，依次表示天體的北極圈，夏至圈，天赤道、冬至圈和南極圈。與此同時，還繪刻上十二生肖，廿四節氣，廿八星宿等內容。全圖共有二百七十個星座，星星的總數據說多達一千五百五十多顆。這幅在二百多年前刻成的石上寶圖，經過專家驗證，與現代天文圖的方向、位置誤差甚小，表現出古代蒙族天文學家的智慧。真到現在，在科研方面的價值仍很高。

講解者還表示，「佛」是修養達到最高境界的一種意識形態。它沒有實體，只有「命根」。為了供後人學習朝拜，才塑成各種形象的佛。對此解釋，我只能報以一笑。（《內蒙夏遊》之六）

月曆派贈少了

兩岸絮語

范狄

還有一個多月，新的一年又將來臨。按往年慣例，目前已是派送新年月曆季節。工商企業、貿易公司，早就選印好月曆，幾乎連同聖誕卡或賀年卡，一起送到客戶手上，這是受歡迎的宣傳品！

在香港和大陸，派送月曆之舉，去年開始已吹淡風，今年似乎又轉到台灣，派送月曆的工商企業，已比往年減縮。敏感的輿論說，此與島內經濟不景氣有關。按島內規矩，企業派送精美月曆的第一對象，卻是官府衙門，大概是以往派送「紅包」的遺風吧。現時屆十一月初，有些官府未見一個月曆上門，有人慨嘆：經濟蕭條到如此程度？其實，生意人算盤打得最精，近來廣告公司的營業額已少了。工商界都抱「能免則免」的心態。

可是，新的一年來臨，不論機關、公司寫字樓或家庭，月曆總是要掛的。島內出版商不能不做這筆應時生意，而且非得別出心裁設計新花樣不可。今年的新貨有「親子月曆」、「立體十二生肖月曆」等等，前者還附送一套「爺爺生日」、「該打預防針」之類小貼紙，供人按日貼用，是以往少見的設計。不過今年有個新情況，兩岸已通郵，相信大陸會有更多的風光月曆流入台灣。

嚴鐵橋編著

坐井集

吳其敏

李慈銘清之會稽（今紹興）人，與魯迅同鄉。魯迅對這位鄉先輩，有讚有彈，彈多於讚。他說李氏以日記為著述，上自朝章，中至學問，下迄相罵，都記錄在那裡面。挖苦不離事實，李慈銘在為他日得蒙御覽做好準備。日記中頗有與人「相罵」的篇頁，凡與相罵者，都不是泛泛無名之交。或是親戚，或是舊友，未曾相罵之前，大家都頗有一番知契之情。所以日記亦會記下彼此交往的一些行跡。他日相罵了，迫於無奈，只好把以前記下的一一加以塗刪。我們從影印日記手稿中所見，墨瀋淋漓，一行行被塗乙的地方，便是有關此類的載述。後來接觸所及，便把這些人以不雅的名目稱之，如稱趙之謙之為「妄人」，稱周星詒之為「罪人」等是。但這些都不算是李慈銘日記的基本內容。《越縵堂日記》前後三十五年間所記，主要還是在於對所讀書作出極有見地之勾稽評騭。能發前人未發之言，往往三言兩語，深中所擊要害。比如，他讀嚴可均《鐵橋漫稿》，有云：「鐵橋銳意搜尋古人逸書，心力之精，殆無倫比。不特紀文達諸公所不及，即同時如孫伯淵、章逢之、洪筠軒亦俱遜之。其識別真偽，校勘微芒，足與顧澗薲相匹，而較顧為大。」都不是見識凡近者所能措語。可均《鐵橋漫稿》凡十三卷，一二卷錄古今體詩，三四卷書對考說，五六卷錄敘四十七章，皆為所撰輯纂錄諸書而作。第七八卷碑傳書後，九至十二卷金石，十三卷時文。博綜精到，幾乎集一生學問所在。李氏稱其「力兼百人」，一似譽之有過。嫌其文筆時患「措大氣」，則又所求近苛。但非如此不能存越縵一貫之真，其必欲高人一籌，向所然也。可均一生於校勘輯佚，用力最勤。其識別真偽，尤世罕其匹。嘉慶開館纂《全唐文》，可均未與其役，以唐之文誠盛，不可無總集，然唐以前文，亦應萃聚，以資銜接。乃傾力以輯《全上古三代秦漢三國六朝文》七百四十七卷。卓然為百代名編。

一笑集

胡兵

妙答

老師：啥叫岳母刺字？

學生：就是丈母娘囉。

慶幸

音樂家死前留下遺言，一定要把他的口琴和他同葬。朋友問他的太太覺得怎樣，她答：「幸虧他不是鋼琴家。」

「世界令人驚奇」

圖文傳

怡文

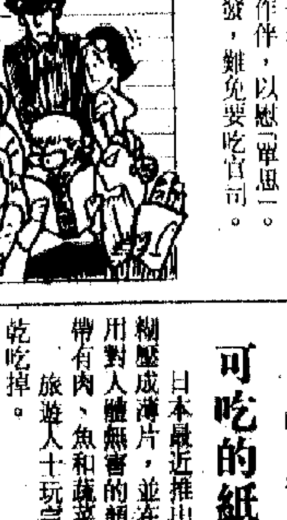
附圖內的人，是日本電視台每年一度的「世界令人驚奇」節目中，應邀表演的奇人怪人中的幾個。他們是世界上最高大的男人、女人和最矮小的男人。

世界上最高大的男人，是卅七歲的巴基斯坦人，高達二．五四米；另一位是蘇聯人，同樣高二．五四米。世界上最高大的女人，是卅五歲的美國人，高二．四九米。

至於世界上最矮小的男人，是廿二歲的多明尼加人尼松道拉，身高只有六十厘米，體重還不到十九磅。他全身軟骨，他的手、腳可以作一百八十度轉彎。靠了這個天賦異能，尼松道拉被一雜技團看中，到處表演，大受歡迎，並獲得「小小先生」的雅號。他買衣服毫不費事，只要挑選一歲大嬰兒的衣衫，準合適到如定做一般。尼松道拉現在大部分時間在美國生活，名氣不小，是身材最小的百萬富翁。

身屬王老五　靚女死也愛
法醫偷割艷屍頭顱清償
事出西德漢堡　辯稱一日不可不見此姝

趣聞



西德漢堡一個王老五驗屍官，在殮房看到一具因車禍而身亡的少女屍體，覺得貌若天仙，居然「一見鍾情」，碰巧該屍陳放一段日子後也無人認領，這醫官便暗中把她的頭顱割下，拿回家去作伴，以慰「單思」。

不過，他的如此古怪行徑後來東窗事發，難免要吃官司。

現年五十八歲的卡爾．柯勒（見圖），是漢堡市政府的驗屍官，孤家寡人，雖然一把年紀，但對男女之愛興趣仍濃。不久前，他在殮房工作時，發現一具少女屍體，死者名英嘉．梅娜，因車禍喪生，柯勒覺得她貌美如花，頓起憐香惜肉之念。而死者的屍體被放進冰櫃存放，以等候其親人認領。

可是，一個月過去了，仍無親人認領死者的屍體。在這期間，殮房的工作人員發覺柯勒的行為古怪：他經常拉開藏放梅娜屍體的冰櫃，凝視她的遺容，顯得頗為陶醉，並對殮房的工作人員表示，他從未見過像梅娜那麼美麗的女子，因此，他會好好的「照顧」她。

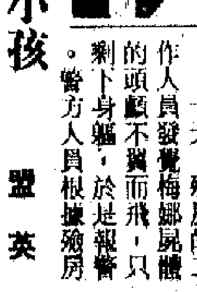
一天，殮房的工作人員發覺梅娜屍體的頭顱不翼而飛，只剩下身軀，於是報警。警方人員根據殮房工作人員提供的情況，懷疑是柯勒幹的「好事」，於是找他問話。他無法隱瞞，也就直認是他潛進殮房，偷割了梅娜的頭顱，拿回家去，日夜相伴。

他對警方人員說：「我情不自禁才這麼做，因為她有天使般的臉孔，樣子十分可愛，我不能一天不見她；而且，她被放在殮房一個月之久，仍無人認領，我以為她是一名孤兒，所以便把她的頭顱割下帶回家中。」

警方人員到他的家中搜查，果然發覺梅娜的頭顱，被放在一個闊口大玻璃瓶裡，瓶頂連着一條管子，以便把液化氮不斷注進去，使瓶裡保持低溫，預防腐化，因此她的顏容看來仍然栩栩如生。

楊敏

巨鷹抓走小孩



盟英

不久前，一對夫婦帶着他們一歲的兒子在伊朗伊斯法罕城附近郊遊時，一隻巨鷹驟然從天而降，用爪抓住小孩的衣服，然後飛往曠野消失無蹤。小孩的父母馬上報警，警察包圍了該區域，展開搜索，但連鷹巢都找不到。巨鷹為何抓走小童？誰也說不清楚。

女福爾摩斯

秀斐

最近，各地匪徒的犯罪手法十分殘忍。動輒出動真刀真槍，光天化日之下強搶明劫。市民稍有不從者，就白刀子進，紅刀子出，存心致人於死地。雖然警方的犯罪專家和警探們日夜出動，搜查犯罪證據，務將匪徒繩之於法，但歹徒十分狡猾，而且作案手法高明，往往使警方疲於奔命，徒勞無功。但不久前，美國卻出現一位女異人，憑着她的特異功能，協助警方偵破了一百多起複雜的案件，被譽為女福爾摩斯。

這位現年四十三歲的婦女嘉莉．雨騰，是三子女之母。她在產下小女兒後，曾發高燒，高溫持續一個星期不退。她痊愈之後，便莫名其妙地獲得這種特異功能；每當嘉莉被邀至兇案現場，她憑着靈敏的嗅覺、鋒利的目光以及「第六靈感」，就能繪畫出兇手的樣貌。警方按圖索驥，輕而易舉地把匪徒逮捕歸案，有效而省事。另一方面，她也成了特異功能學家們重點研究的對象。

地球上最早的鳥

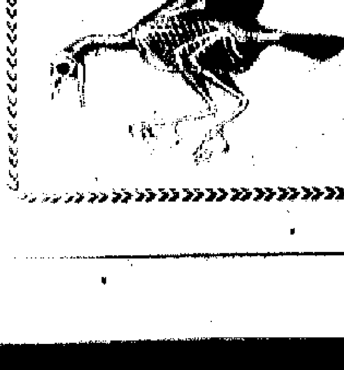
圖聞

陸林

美國芝加哥大學古生物學家波爾．塞列諾博士十一月十一日發表他製作的一隻地球最早的鳥模型。這隻古鳥是根據一九八七年在中國西北部地層下發現的一隻距今一億三千五百萬年前的鳥的化石復元而成，大小如麻雀（見圖），翼翅骨和胸骨已構成能飛行的形狀，而尾骨也短小更是飛鳥的證明。

他說，何以從具爬蟲形、不能飛的「始祖鳥」只經過一千萬年的短時間就進化成為飛鳥，這其間值得研究的學問不少。在中國發現的這個世界最早的鳥化石對飛禽的進化研究非常有價值。

塞列諾還沒有為這隻化石復元鳥正式命名。他說，根據對該一億多年前鳥化石的研究，這隻鳥和以前一種有濃厚的爬蟲特性，半爬蟲半鳥類的「始祖鳥」比較，它是在「始祖鳥」之後一千萬年進化而成的。始祖鳥不能高飛，而這隻「最早的鳥」已經能高飛於空際。牠和現在的鳥已很相似，牠的腳爪構造顯示能抓握樹枝。



美國之吻

妙子

十一月五日本版《接吻趣事多》一文，使我想起美國各州關於吻的法例，若集中起來，互相對照，也頗為發噱。

美國各州都有自己的法律，五十一個州的法律都對接吻作了規定。其中顯得相當滑稽的有：

賓夕法尼亞州規定：女人若在行駛中的交通工具內主動與男人接吻，須對一切危險或意外負責；拉弗爾州規定：除夫婦、父女、母女可吻唇外，任何女性只能給手與男性親吻；印第安那州規定：女人可拒絕與鬍鬚漢接吻，因為鬍鬚帶着細菌。

有些規定則多少令人莫名其妙，如喬治亞州規定：不准男女當眾接吻；科羅拉多州規定：丈夫如不喚醒睡夢中的妻子，便不得吻她；堪培拉州規定：青年男女在教堂背後接吻屬違法，但可以在聖像前接吻；奧克拉馬荷州的規定是：在公共場所，夫妻吻別的時間最多三分鐘，超過此限就依法論處。

可吃的紙牌

恒輝

日本最近推出一種旅遊紙牌，是用麵粉糊壓成薄片，並在高溫下烘烤而成。紙牌上用對人體無害的顏料繪畫上圖案，並添加上帶有肉、魚和蔬菜味道的各種調味料。

旅遊人士玩完遊戲後，可以把紙牌當餅乾吃掉。

牧師智擒竊賊

樊永立

夜深，英國一座教堂的牧師準備去休息時發現一個竊賊藏在暗處，想乘機偷竊。牧師怕竊賊行兇，不敢聲張。他若無其事地走到鋼琴前，悠閒地彈起琴來。琴聲特別宏亮，把附近的居民從甜夢中吵醒，紛紛到教堂來提抗議。當居民擁到鋼琴前厲聲責問時，琴聲嘎然而止，牧師當眾對暗處的竊賊說：「你快出來吧！竊賊，上帝會饒恕你這一次，以後再幹這事，就要受到懲罰了。」

這時，鄰居才恍然大悟，稱道牧師「急中生智」。

京港酒店隆重開幕

HOTEL CONCOURSE 京港酒店

特刊③

香港中旅貿易有限公司

京港門市部開業

▲ 零售名牌家用電器、摩托車、鐘錶、攝影器材等……

▲ 辦理"香港買單、內地提貨"業務

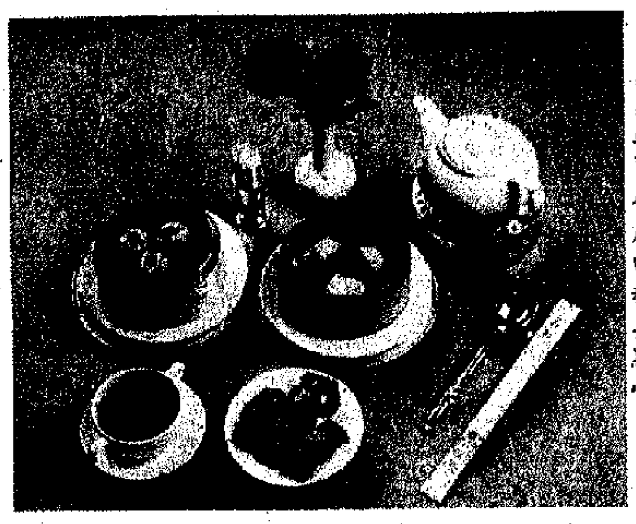
代客送貨•取價公道•集團經營•信譽保證

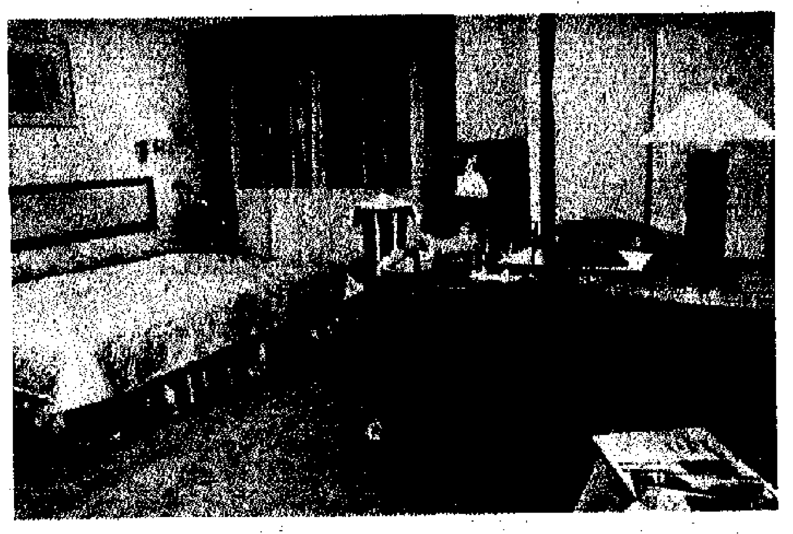
■■ 在深圳置業、辦企業人仕,持有深圳特區電器進口批文,可到本公司辦理深圳旅客行李倉托運單,直接在深圳取貨。

地址：九龍旺角荔枝角道20-46號京港酒店地下　電話：3972883

營業時間：上午10:00至晚上9:00（假日照常）

[illegible] 電報（CABLE）：[illegible] 圖文傳真機（FAX NO.）：5441597

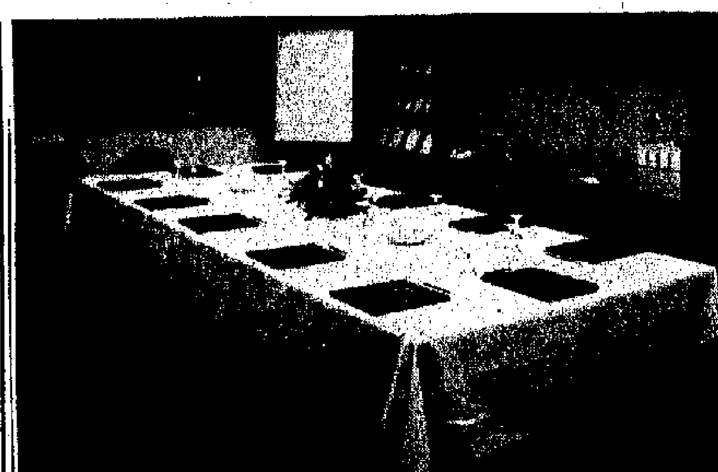

《荔軒》供應的精美點心


京港酒店的豪華客房

祝賀
京港酒店隆重開幕

環球電器燈飾公司致意

地址：旺角弼街60號A地下
電話：3938383 3936628


寬敞舒適的會議室

祝賀京港酒店隆重開幕

雅潔洗衣有限公司致意

地址：屯門河田街2號東亞紗廠工業大廈11樓
電話：4652128　FAX：4563282

夏志信開齋捧杯 霍英東主持頒獎

中華總商會杯賽艾法誠策騎正之寶勝出

中華總商會為慶祝九十周年紀念，昨晚在快活谷夜馬第三場舉行「中華總商會杯」賽事，結果由艾法誠策騎的「正之寶」勝出，並為夏志信馬房帶來本季第一場頭馬，賽後由會長霍英東主持頒獎。

頒獎儀式結束後，中總首腦並與練馬師、馬主出席雞尾酒會，氣氛相當熱鬧。

是場賽事「正之寶」被捧成獨贏派彩三十多元的次熱門，大熱門為關尼馬房的「好喜訊」，閘門打開後簡厩「鍾意寶」排一檔順利帶出，「正之寶」沿途守住第二位，轉入最後直路時「正之寶」乘「鍾意寶」力弱代之而起取得領先，直路上賓厩「鴻興」雖展開挑戰，但無力威脅「正之寶」，結果「正之寶」直帶終點順利勝出。

此外，第六場賽事，「長旺」抗議在直路受到「夢情人」干擾，經競賽小組研訊後，裁定無效。

以下為馬會公佈各場勝負距離：

（第一場）宏德二號冠軍，新狀元，三馬位；金領帶兩位半，跑得快，四分三，衣錦榮歸，兩位三。

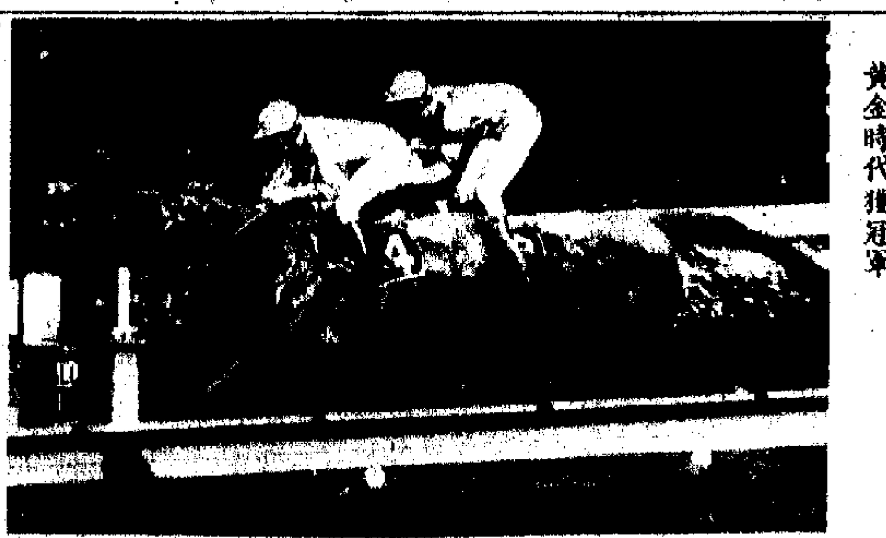
（第二場）獅皇，冠軍，黃金時代，半馬位，馬如飛，兩位半，龍勁，個半馬位，大團圓，一位三，戚戚，半馬位，天下太平五位一，花城，半馬位。

（第三場）正之寶，冠軍，鴻興，兩位半，好喜訊，兩馬位，鍾意寶，三位一，財源，三馬位，捷達，個半馬位，龍馬精神，兩位半，虎虎生威，三位三。

（第四場）馬蹄飛，冠軍，快勝多，個半馬位，趣趣的，四馬位，金獎章，短馬頭，永恒之譽，兩位半，愛爾蘭曲，一馬頭，勇龍，三位三，再成功，個半馬位，勁機，十三馬位，華南之威，三位半。

（第五場）麟寶冠軍，發火，一馬位，大馬金刀，一位三，音樂天才，兩位半，能賽，一馬位，冠峯，一位一，事必達，一馬位。

（第六場）夢情人，冠軍，長旺，一馬位，劍鋒，兩馬位，駒峰，一馬位，金寬威，一馬頭，鴻圖，個半馬位，南海，個半馬位，海號珀，半馬位。


馬佳善策騎獅皇以半馬位壓倒黃金時代獲冠軍

昨晚賽馬結果及派彩表

場次	冠軍	亞軍	季軍	派彩
一	④宏德二號 P十六元	②新狀元 P十五元七	⑤金領帶 P無派彩	W三一元二 Q四六元三
	三重彩：六九三元			
二	④獅皇 P十六元八	②黃金時代 P十二元九	⑦馬如飛 P十九元二	W五五元八 Q八六元七
	三重彩：一一〇六元			
三	④正之寶 P十二元九	⑦鴻興 P十三元一	①好喜訊 P十一元四	W三四元二 Q八三元四
	三重彩：三三五元			
四	①馬蹄飛 P二〇元六	⑧快勝多 P三四元八	②趣趣的 P三〇元	W四四元六 Q二〇六元四
	三重彩：三七〇〇元			
五	①麟寶 P十七元	③發火 P十二元三	②大馬金刀 P十三元四	W九三元一 Q一一三元九
	三重彩：九三二元			
六	①夢情人 P十六元二	⑦長旺 P十四元三	⑤劍峯 P二三元八	W三九元四 Q七一元七
	三重彩：一二五六元			

孖寶第一口	④宏德二號 搭 ④獅皇	一九七元六
	④宏德二號 搭 ②黃金時代	十四元一
孖寶第二口	④獅皇 搭 ④正之寶	一七四元六
	④獅皇 搭 ⑦鴻興	三五元八
孖寶第三口	④正之寶 搭 ①馬蹄飛	一四九元二
	④正之寶 搭 ⑧快勝多	三五元七
孖寶第四口	①馬蹄飛 搭 ①麟寶	三八二元七
	①馬蹄飛 搭 ③發火	十四元八
孖寶第五口	①麟寶 搭 ①夢情人	三四〇元二
	①麟寶 搭 ⑦長旺	七六元四
孖T	①馬蹄飛 ⑧快勝多 ②趣趣的 搭 ①麟寶 ③發火 ②大馬金刀	派彩：一四四九八元
孖Q	④正之寶 ⑦鴻興 搭 ①馬蹄飛 ⑧快勝多	派彩：一六二五元
三寶	①馬蹄飛 ①麟寶 ①夢情人	派彩：一二五二元
六環彩	④宏德二號 ②新狀元 ④獅皇 ②黃金時代 ④正之寶 ⑦鴻興 ①馬蹄飛 ⑧快勝多 ①麟寶 ⑧發火 ①夢情人 ⑦長旺	派彩：六二八元
	特別獎派	一二八八三元

賽馬消息 有聲有色

中五Q兩T

下周末日賽谷中舉行

保良局杯三駒後備 花旗杯正選滿額

下周末日馬賽將移師快活谷舉行，且在草地A跑道進行角逐，屆時的八場賽事有兩場為錦標賽，保良局杯由一、二班馬跑二二三〇米，報名馬有十五匹，其中三駒列為後備；另一項錦標為花旗杯，由第三班跑千八米，十二匹正選外只得一匹後備，其餘各組馬報名極為踴躍。

以下為馬會賽事秘書處經理周永滿公布的報名馬匹名單：

馬名	練馬師
第一、二班 二二三〇米（保良局杯）	
山明水秀	賓
新寶×	廖
青城×	白
自由勇士	王
印度之星	方
手袋之星	歐
萬里飛×	蘭
眼鏡世界	簡
馬主精神	岳
金得利×	王
鑽之寶	洲
長勝孖寶	甘
（後備）	
上海之寶	岳
常山名駒	廖
九龍之驕	王
（註：馬名下有×者為第一班馬。）	
第三班 九七五米	
天衣無縫	白
駿爵	簡
龍眠	登
九龍之寶	王
龍勁	許
花城	廖
孖寶二世×	方
通寶	伍
力度勁	蘭
大老闆	岳
（後備）	
叱咤風雲	夏
博得過	廖
鑽石福星	方
安勝	伍
祿馬進門	方
發得威	廖
（註：馬名下有×者為第四班馬。）	
第三班 一八〇〇米（花旗杯）	
神勇金剛	洲
易搏	廖
福狐	簡
海金	許
馬戲	歐
哈哈笑	賓
龍驤	登
大團圓	張
天駒	方
鋼王	吳
旋風	岳
戚戚	賓
（後備）	
勁歌	廖
第三班 一八〇〇米（第二組）	
安得好	賓
鑽中鑽	伍
帝皇之光	廖
飽中寶	洲
環球之星	白
一本萬利	岳
金沛源	方
爭先	簡
南海	登
廣友威	方
自己知	歐
永勝之友	張
第四班 [illegible]米（第一組）	
中游之星	岳
喜寶	歐
又得米	張
金太子	蘭
擔保	廖
英皇之徠	洲
心甘	朱
海鑽石	方
掂掃	簡
一路威	林
（後備）	
永勝之皇	白
齊齊發	登
露明駒	陳
麟寶	廖
神乎其技	方
第四班 [illegible]米（第二組）	
快利達	吳
好趣	張
山東響馬	許
東球之星	白
事必達	陳
萬紫千紅	廖
是日精選	朱
福星	登
聲震環宇	安
曉高	歐
（後備）	
瀟灑太子	方
自由萬歲	洲
楊家寶	簡
超鷹	廖
野心	登
第四班 [illegible]米（第三組）	
馬迷之寶	簡
得利是	陳
同威	歐
旭昇	洲
幻影	許
保多威	謝
得利寶	伍
金槍俠	夏
慧德	登
有得頂	方
（後備）	
新庚力	廖
南華之寶	張
洋傘	朱
優勝者	方
音樂天才	洲
第五、六班混合 [illegible]米	
時時富裕	伍
成望	岳
奇富×	夏
勁駒	陳
自由港	朱
金石盟	洲
香港財神	廖
金輪	方
樂林×	洲
一條龍×	陳
全年旺×	安
大笑寶駒	甘
（後備）	
貴族風	蘭
係咁贏×	賓
大天二	簡
唐明皇	歐
最佳寶×	白
權威×	廖
勁寶×	方
跑得快	夏
事百通×	陳
博得妙×	廖
大樹將軍×	陳
（註：馬名下有×者為第六班馬。）	

馬會發出公佈 兩次賽程修正

馬會首席許碕員白禮仕承董事局命發出第七項賽程修正通告如下：

第十三次賽馬，十二月八日（星期六）及十二日（星期三）在快活谷舉行，（甲）原定十二月八日舉行的一場第四班九七五米取銷。（乙）第二班一六五〇米原定跑一場，現改為跑兩場，其中一場在十二月八日舉行，此項賽事是一項附有條件限制的。

第十六次賽馬，定十二月廿九日（星期六）及一月五日（星期六）在沙田舉行，（甲）原定第二班一千米賽事取消。（乙）第四班一四〇〇米原定跑一場改為跑兩場，其中一場在十二月廿九日舉行。

馬會公布兩駒轉厩

馬會賽事秘書處經理周永滿昨午宣告，朱寶明馬房的第五班勁遠轉往簡炳墀馬房，而王登平馬房的第五班馬名符其實則轉投羅國洲馬房。

喜成功將軍歡樂人升班

馬會首席許碕員白禮士公布，經過上周兩次賽事後，共有三匹馬升班，名單如下：

第二班：喜成功、將軍（由第三班升上）。

第五班：歡樂人（由第六班升上）。

課本以外

在汽油中增添入四乙基鉛之後，汽油的功率是大大提高了，標誌是在受壓縮時可以更理想、更壓得更緊了，工業技術上稱之為壓縮比，它是由汽缸的體積與受壓縮氣體受壓頂點的體積兩者比例的數值。前者是個固定的常數，是「壓縮比」的分子，後者是個可變動的數目，如果汽油質量越佳，則數值越小，顯示可以壓

四乙基鉛之後，汽車排出的廢氣含鉛量直接污染了大氣，因而為了減少公害，對車用汽油加入抗爆劑四乙基鉛有嚴格的控制，甚至逐步向無鉛汽油方向發展。這樣，汽車內燃機的壓縮比設計又要作新的調整了，可是從節約能源和提高汽油功率出發，又不能降低壓縮比的指標，這就形成一個尖銳的矛盾。不過，事情總是要屈從主要的矛盾方面，因此，香港也確定要供應無鉛汽油。

十五至三十五公里）。詳情可向該會查詢，電話：八八五九三五三。

環保之旅

▲堅道明愛中心主辦「小鴉洲環保之旅」，十一月二十三日下午七時半至九時

賞山談海

電鑽的噪音

履福

秋天一到，似乎地皮也會因秋天的乾燥而紛紛「發癢」，又要「搔癢」。於是走在市區中，你便到處可以聽到大電鑽鑽動地面的聲音。而且看來亦以秋天為特別多。（事實上可能是由於雨水少，較易開工。）想來這種「聲音環境」也得負上責任。我就最怕（或說是最討厭吧）這種聲音，甚至有「恨不得收繳所有電鑽的衝動」——當然也只是討厭之時作如是想而已。但回頭再想想，一個都市，有這麼整齊的建設，地下埋着這許多予

軟紅十丈

自從重拾書本後，由於記憶力極差，何止事倍功半，簡直就是事幾而功不及半，少壯不努力，如今才嘆一句心有餘而力不足，時不我與！突然想起，有許多事，如果不把握機會去做，想做的時候，就會有時不我與的慨嘆！最簡單的例子是彈鋼琴，誰都知道，鋼琴一定要自小就學的，就算你

風畫尖指

「畫史」

盧國沾

免之先生：謝來函指導。《中國抗戰畫史》一書編者「舒輝」，你說是「子虛人物」，是假名，實際的編撰人應是曹聚仁，曹聚仁曾在《正午報》專欄裡透露，筆下有感慨，曾表示無可奈何。這令小弟記起，吾友前輩曾對我說：曹聚仁生前曾告訴他：九一八、

劣，又曾在舊書攤，見過另一本翻版的，翻的與今日黑白文件影印的無異。而我存着的原版，也已發黃，但圖片還算清晰。即使這樣，我還沒法把此書翻印。曹聚仁已故，泉下有知，他定然同意此書重見天日，問題是，不知在生時，他曾否有過文書，把此書版權賣出。假如聲稱擁有此書版權的「歐亞文化事業公司」果真

都市扮嘢

選你最愛

軒軒

物質豐富多元化，使我們難以抗拒它的吸引力，所以許多時候，買東西是基於一時衝動，其實這樣是很不……的。尤其是為了滿足購買慾，

秒，或去一看見立即買的習慣。如果你使自己多些時間考慮，過了一天可能你對那件物品已不感興趣，但如果你經深思熟慮之後，依然念念不忘，才決定再去買也未遲。另外，再想想天下之大，

超級汽油

何景安

（課本以外）

在汽油中增添入四乙基鉛之後，汽油的功率是大大提高了，標誌是在受壓縮時可以更理想、更壓得更緊了，工業技術上稱之為壓縮比，它是由汽缸的體積與受壓縮氣體受壓頂點的體積兩者比例的數值。前者是個固定的常數，是「壓縮比」的分子，後者是個可變動的數目，如果汽油質量越佳，則數值越小，顯示可以壓縮得更厲害些，在「壓縮比」數值中當作分母，那麼分母越小，計出的比值當然越大，優質的汽油在設計良佳的內燃機裡，壓縮比可以達到十比一以上，所使用的汽油抗爆震指標（稱為辛烷值）也超過一百的超級汽油。

不僅如此，人們還希望能設計到壓縮比更佳的內燃機，當然同時希望汽油的品質更有所提高。

實際上，理想總是受客觀條件所制約的。其中非常主要的一點是，加入添加劑四乙基鉛之後，汽車排出的廢氣含鉛量直接污染了大氣，因而為了減少公害，對車用汽油加入抗爆劑四乙基鉛有嚴格的控制，甚至逐步向無鉛汽油方向發展。這樣，汽車內燃機的壓縮比設計又要作新的調整了，可是從節約能源和提高汽油功率出發，又不能降低壓縮比的指標，這就形成一個尖銳的矛盾。不過，事情總是要屈從主要的矛盾方面，因此，香港也確定要供應無鉛汽油。

實際上，也有不少可燃物質有良好的辛烷值，例如苯是一〇八，甲苯是一〇四，間二甲苯是一〇三，酒精（乙醇）是一〇〇，甲醇是一〇二，有三個支鏈的異辛烷是一〇〇，而另一異辛烷（2，2，3──三甲基戊烷）更是一〇二，有四個支鏈的含八個碳原子的辛烷則是一〇三，即屬芳香苯類或多支鏈的烴類，都具優良性能，如果能在燃料分子結構上給予「改造」，那不是很美妙的主意嗎?!

文人相輕與相惜

宋研

（阿Sir話齋）

人為了証明自己存在的價值，於是會力求表現自我。

就以讀書人為例，讀書人表現自我的方式，或是在友人面前相輕，亦可以是相惜。文人相輕和文人相惜，自古皆然，這是兩種提高個人地位的方法。

文人相輕，實則是想貶低對方來抬高自己，自己既可以批評別人之得失，自然而然，自己就是比對方高了，不然哪有資格來品評別人呢？這種惡意的針對，在「人」而非在「事」，卻不一定是有意刁難對方，而是想利用對方來提高自己的聲譽和地位。

文人相惜，乍看來，似乎是在欣賞對方，正與相輕大相逕庭，這其實也不盡然，文人惺惺相惜，固然是可以是互相欣賞對方的才華，然也可以是互相標榜。自欺欺人地你稱讚我，我稱讚你，惺惺相惜只不過是各取所需，然後各得其所，譬如說兩個素未謀面的人，初見面，劈頭說「久仰，久仰」，兩個人從不相識，如何會說久仰呢？這明顯是虛偽的話。

文人相輕和文人相惜，表面上是兩種相反的態度，實質也可以是一樣。這種提高個人身價的方法，除了讀書人的圈子會是如此外，推而廣之，在其他圈子的人也莫不是如此，不過在文人的生活特別明顯而已。文人自視甚高，於是也更加需要表現自我存在的價值，因此相輕和相惜的風氣遂比其他人盛行。

調查復調查

中大　小畢

（讀TALK）

讀社會科學、工商管理的，都要學統計，擬問卷，做調查。就如理科的做實驗，研究這個那個。

那天做功課，要找人填問卷。一份問卷三大張紙，近百題題目，自己先填一份，總是做不完似的，愈做愈不耐煩，開始不假思索地填，拿着這些問卷找人填，最後定被人投訴──很長！

長的問卷很討厭，雷同的問卷更討厭。許多時侯，一科數十人修讀，做功課時，便齊齊出動，雖然每組的題目不同，但相同的一科，問卷內容也相去不遠。圖書館是進行問卷調查的上好地方，皆因那兒氣氛好，鮮有被人拒絕。瀕臨學期尾，人人趕功課，要是留在圖書館，便常常有人奉上問卷一大份，有時份份內容差不遠，很悶！

有時候，看着一疊疊的問卷，總是想，既然只是學習處理資料的程序，資料的意義不大，真巴不得自己動手，閉上眼睛填上數十份！況且，縱使是真的找人填，誰曉得他是認真做，還是敷衍了事？撫心自問，自己日常填問卷，是甚麼態度？

說着，真想去研究人們填問卷時的心態，說不定結果極有趣呢！但該用甚麼方法？又是問卷調查？

標語創作

▲由香港基督教女青年會及中西區各服務單位主辦的「愛心和平標語創作比賽」，截止收件日期為十一月三十日。標語創作不得多於十四個字，參賽作品數量不限。詳情可向女青會查詢，電話：五二二三一〇。

郊遊設計

▲由香港青年協會主辦的「郊遊路線設計大賽」，參賽資格：十四歲以上人士，以二至六人為小組單位，報名日期：十一月七日至二十五日。評選方法：路程距離（四至二十公里）二日一夜旅程（十五至三十五公里）。詳情可向該會查詢，電話：八八五九三五三。

環保之旅

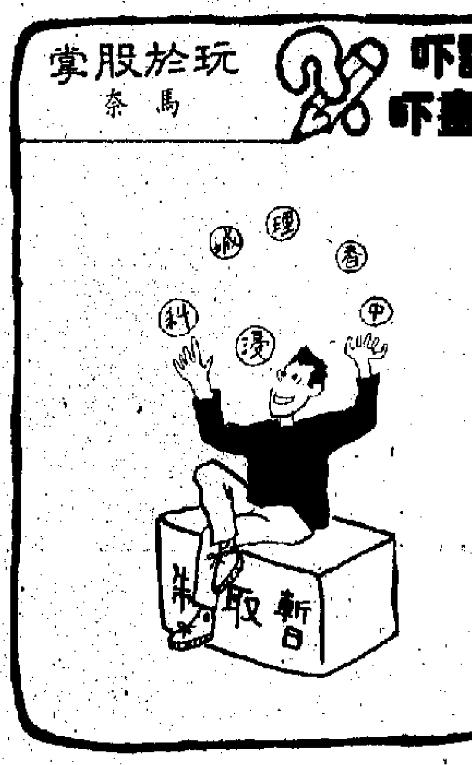
▲堅道明愛中心主辦「小鴉洲環保之旅」，十一月二十三日下午七時半至九時半有環保講座，內容為香港污染情況、郊野污染問題及生活上如何響應環保，地點在該中心，電話查詢：五二四二〇七一。

徵稿小啟

本版歡迎在學大學及大專生投搞，今期題目《綠色力量》，為期一周。下期題目：《拳擊與女子舉重》。來稿限四百字左右，請註明院校名稱、筆名、真實姓名及通訊資料，俾便聯繫。──編者

吓診吓畫

玩於股掌　奈馬



環保並繁榮

中大　馬連

香港有一個「綠色力量」的組織，他們的發言人周兆祥主張不看電視、不乘汽車，彷彿回復到「小國寡民」的國度，這是可行的嗎？

從經濟學角度來說，社會進步，國民收入增加的代價就是交通擠塞及環境污染等，難道我們為了保護環境而要放棄進步，放棄追求社會繁榮嗎？

我們其實可一邊發展經濟，一邊保護環境，兩者並行而不悖，豈不快哉！例如我們開設工廠時，就要考慮廢水及黑煙的處理問題，不能讓它們未經處理便流入大海或走進大氣層。我們應有保護環境的意識，否則理應受罰。

個人方面，我們亦不應在街上亂拋垃圾，在公眾場所吸煙（乾脆戒煙又何妨！），或把垃圾丟進海上，有車階級定期檢查汽車是否放出過量黑煙，最好是盡量利用集體運輸工具，例如火車、地鐵等。

山田茂對IQ博士

港大　小中

山田茂是一套低調的日本卡通──山田一家是日本中下階層，住一所兩層平房小屋，老山田平頭四眼（有點像香港一名鍾姓名人），山田先生當小白領，妻女共住，大舅父歷年考東京大學名落孫山，還有三名無錢交租的住客。

山田茂由畫面（主要以灰、藍調粗線條為主）至劇情（以飲牛奶、女童節、媽媽生孩子小單元）都處理得十分低調，以地道主義（Localism）為主，結果是，來得淡然，去得淡然。香港的兒童，甚至是成人都欠了這套電視卡通，至少是欠了它一份recognition。

IQ博士和山田茂涇渭分明，分殊異途由色調（紅色、綠色、藍色為主）至劇情（基本上是無劇情，只有gag和片刻的plot）充滿犬儒主義，反權威，反英雄，取笑無聊又無所事事的超人、泰山，戴着米奇老鼠俱樂部的米奇帽的校長，破壞多於一切的愛心頭搶栗頭老師。山田茂的低調處理和IQ博士無厘頭犬儒手法，正好是兩種文化的表現──地道主義Localism和都市文化Urbanism，前者重人情淡薄趣味，後者表現得誇張渲染而不重人脈連繫。

小圈子

王理查

（打工仔秘笈）

小圈子基本上是充滿排外性的，圈中人知無不言，同甘共苦，圈外人則視如仇敵，永不交往。

雖然我極力主張打工仔要擴大公司內的朋友圈，掌握情報網，以便需要時有所幫助，這並非意味着要發展小圈子。

有時不難發現，公司的同事之中，總有一群人圍坐一起，細聲講大聲笑，遇着圈外人走過，立刻緘口不言。

這種小圈子作風不值得鼓勵，試想想，有人在你背後高談闊論，當你出現時立即沉默如金，你會不會懷疑他在講你壞話，製造於你不利的謠言是非？

自己談得來的發展友誼，這點沒錯，但不能排斥非我族類，自成一角。免生是非，樹立不必要的敵人。

最好是把朋友圈擴大一點，組織不同程度的同心圓，有幾個同事可以多講一點，其他同事也保持友好關係，進退有據，才可以多方面平衡，即有訴苦老友，亦有情報來源，也不虞到處樹敵。

唱片鐘

簡而清

（高級垃圾篇）

我的家裡，鐘有許多。因為中國人是很少會以鐘送給人的，所以我家那幾十個，是由自己買的居多。不過收集鐘的這種習慣，卻只是近七八年才有的，以古靈精怪的為主，並不重其是否有什價值的那一類。

記得最初買來的一個古怪鐘，是在德國的西柏林買的，乃是一個唱片鐘，用古老的真正七十八轉舊唱片造成，我所擁有的一個，該唱片是《華沙協奏曲》，相信未製成鐘前，曾給予人以不少鐘頭的聆聽娛樂的了。可能是太舊了不能再唱，然後才為人拿來廢物利用，不再用作唱片而用為看時間。唱片與時鐘都是圓的，所以合適，但要分那一點鐘，則要你自己計算了。

看得舒服

阿濃

（生生不息）

在沙田大會堂看山西省歌舞劇院演出的《黃河一方土》，舒服極了。

最舒服的地方是沒有任何政治八股，沒有階級鬥爭，階級仇恨，沒有地主，也沒有農；沒有迫害，也沒有反抗。甚至連封建式的婚姻制度，本來是可以順理成章地反一反的題，卻也並沒有作為主題。新郎揭開新娘的蓋頭時，十分緊張，不知新娘是美是醜。結果喜出望外，兩小口兒恩愛非常。似乎婚姻也不一定是悲劇，就當是他們有的幸運吧！

看文娛表演主要為的是娛樂，大家看得歡歡喜喜，高高興興已經是最大的成功。

另一個舒服的地方是沒有清規戒律，讓我們看到青春期的少男少女那異性的吸引，真情的流露，既美又俏，還誇得詼諧，甚至帶點大膽，但絕不肉麻低級。

第三個舒服的地方是那種地方特色的土味，唱詞、動作、面部表情都爽脆活潑，而節奏明快、表意清晰。雖然加入了不少西方的東西，我們可以看到芭蕾舞、現代舞的影子，但融匯自然，一點也沒有斧鑿、拼湊的痕跡。

電鑽的噪音

履福

（負山談海）

秋天一到，似乎地皮也會因秋天的乾燥而紛紛「發癢」，又要「搔癢」。於是走在市區中，你便到處可以聽到大電鑽鑽動地面的聲音。

而且看來亦以秋天為特別多。（事實上可能是由於雨水少，較易開工。）

這種噪音，無人能夠否認是很夠討厭，只是拿它沒辦法。

尤其是人在心煩意亂時，聽到這種聲音，就差在沒有發狂。

（都市之中，何以有這麼多人發狂？）想來這種「聲音環境」也得負上責任。

我就最怕（或說是最討厭吧）這種聲音，甚至有「恨不得收繳所有電鑽的衝動」！──當然也只是討厭之時作如是想而已。

但回頭再想想「一個都市，有這麼整齊的建設，地下埋着這許多予人方便的各種『網絡』，如果沒有電鑽，又如何修理？」

於是乎？自然是覺得「不當有怨」。

電鑽的噪音，看來也不過是「剛出現代生活的工具」，誰叫你要？

時不我與

周恒

（軟紅十丈）

自從重拾書本後，山於記憶力極差，何止事倍功半，簡直就是事幾而功不及半，少壯不努力，如今才嘆一句心有餘而力不足，時不我與！

突然想起，有許多事，如果不把握機會去做，想做的時候，就會有時不我與的慨嘆！

最簡單的例子是彈鋼琴，誰都知道，鋼琴一定要自小就學的，就算你再有天份也好，假如你廿歲才有機會去學，手指頭早就發硬了，任你怎樣去苦練，要有大成就頗難，據說有那一位世界級的體操運動員，游泳選手，廿來歲已經要退休了，若非自小培養，再有天份也沒有用；就連打高爾夫球也是，一流選手，尤其是打職業賽的，差不多少年時候已接受培養？經接受訓練，會不是自小就流的名家，也很少見吧？

除此之外，眾所知的，否則大器難成！

因此，沒有絕對的話，像那句「永遠不會嫌遲」講笑！意義針對什麼來說吧了？有太多事情，把握了一輩子再難有出頭之日，永不嫌遲，安慰的成分居多！

拿自己現在重拾書本上學做例子，就已經深有感觸，再勤力也沒有用，讀書有太多東西要強記的，偏偏自己就是這方面最弱，吃多少補腦藥，無記性真的是無藥可治！唉，時不我與！

「畫史」

盧國沾

（風言尖言）

免之先生：謝來函指導。《中國抗戰畫史》一書編者「舞輝」，你說是「子虛人物」，是假名，實際的編撰人應是曹聚仁。來函說：昔年曹聚仁曾在《正午報》專欄裡透露，筆下有感慨，曾表示無可奈何。

這令小弟記起，吾友前輩曾對我說：曹聚仁生前曾告訴他：九一八事變後，學生請願的事，曹對吾友說：當年，學生獲得接見，有圖為證，圖片刊於《中國抗戰畫史》，然吾友不能證實：此書是否曹先生所編。

其實這書已曾翻版，我早年買到一本，現還存着，書名已改，翻版質素奇劣，又曾在舊書攤，見過另一本翻版的，翻的與今日黑白文件影印的無異。而我存着的原版，也已發黃，但圖片還算清晰。

即使這樣，我還沒法把此書翻印。曹聚仁已故，泉下有知，他定然同意此書重見天日，問題是，不知在生時，他曾否有過文書，把此書版權賣出，假如聲稱擁有此書版權的「歐亞文化事業公司」果真持有文據（並可能是私人擁有），那麼這書一旦重印，我們小店要遭殃，而小弟也要負刑責。我再寫此事，是希望讀者知情的，來函教我。要把此書翻印，已是多年宿願，今日正逢日本人張牙舞爪，我要印此書的志向更切。

病在內傷

史萇

（單思獨白）

戈爾巴喬夫今年獲得了諾貝爾和平獎的消息傳來，朋友卻說：此人死梗，捧得越高，跌得越重；捧得越厲害，死得更快趣。

朋友這話，說是有所見而云。他說凡被西方陣營刻意抬舉的東方陣營人物，都是無例外地垮台而且不得善終的。他並列舉近世中外政壇垮掉了的若干人為例，以證所言非虛。

我不排拒朋友舉例的真實性。然而跟戈爾巴喬夫的情形卻又有所不同。戈爾巴喬夫上台以來，看他一步步地在內剪除政敵，鞏固自己，然後又在政治體制方面大展拳腳，以建設「人道的社會主義」自命。就中，他平反了許多發生在從斯大林到勃列日涅夫統治期間的冤假錯案，又矯正了許多錯誤國策，如出兵阿富汗，長期嚴密控制東歐國家等等，這許多動作，都的確為自己撈得了不少的政治名聲。

然而，在內政問題上，特別是經濟問題上，戈爾巴喬夫卻毫無辦法。在他上台的這幾年內，蘇聯內部分崩離析，各加盟共和國各自為政，鬧獨立之聲不絕，各地生產不振，物資匱乏不堪，人民怨聲載道。在這情形下，他的統治日呈不穩，已是眾所共見的事。要是有朝一日此人垮了，終在「內傷」而非「外患」，卻是不妨肯定的。

三級方程式

葉安

三級方程式是賽車運動歷史上，最古老的類別之一，在四十年代後期於英國萌芽。經過了數十年的發展，三級方程式雖曾被冠以不同的名字，但仍沿用着類似的規格，並且被引伸出主要的一級方程式國際賽事來。

顧名思義，三級方程式亦可說是方程式賽車之中，最基本的方程式規格。再高一級的，尚有方程式三千及一級方程式。賽車手若有意投身於方程式賽車的最高境界，必須從基礎開始，亦即是要從三級方程式入手。如果能夠在三級方程式賽事出人頭地，又或是光芒四射，便有機會晉身為一級方程式，又或是獲得垂青，被邀請成為一級方程式的車手。

今年的一級方程式大賽的世界冠軍巴西籍車手洗拿，便是一個很好的例子。洗拿在一九八三年效力德利車隊，參加澳門格蘭披治大賽車，取得了冠軍，旋即被羅致加入一級方程式賽事。當年我曾在澳門賽車的修理站內，目睹洗拿賽前靜悄悄地扶其黃色頭盔，其名字仍未見經傳。

針尖

一嘆　地鐵出現大故障，五千人被困隧道，最終迫得摸黑步行脫險。隧道本禁入行，五千人今偶爾得之，應多謝地鐵也。

二嘆　九龍又有大塞車，許多人嘖有煩言。不是大塞一次，汝輩豈知平日交通暢順之可貴？

三嘆　香港小輪又一次大加價，各界嘩然。這是俾機會爾等認識「保障利潤」的好處也。

黃風

新園地

黑米粥你吃過未

秀官

（談當飲食）

今日寫的「黑米粥」，並不是舊日香港人所慣說的「黑白二米」的黑米，而是真正的黑米。

黑色的米，不知你見過沒有？讓我提提你，有去大陸山沒有？如有，你當會記得當地人都有把黑糯米擺出來賣，一經打探下，說是有補血的功效，最適宜放入紅豆粥一起煲，我亦曾經買過，亦見很多人買過。一來被「補血」二字所吸引，二來也有點好奇。

近年所見有色的米越來越多，上海人的會所，就有用紅糯米來做八寶飯作甜品。之外，還有紫色、黃色，都被作為筵席的「單尾」，並不是當作餐頭米飯來吃，因為這些有色的米，都比白色的米貴了很多。

今日所寫的「黑米粥」，只是罐頭，我這天在一間國貨超級市場所見，每罐三元二。細看罐內成分，似乎就只有黑米與糖。

老實說，三元二一罐甜粥，似乎有點貴，而且直覺上吃來有點單調，豐富一點的話，加上一點大可配合的東西，實無不可。有什麼特殊功效呢？也沒見寫出來。

黛粉葉可以水栽

李英豪

（英豪情趣）

粉黛，又通稱為黛粉葉，香港人習慣叫作萬年青。由於體液有毒，亦名為"啞蔗"。學名統稱作DIEFFENBACHIA；約有三十個品種，家居盆栽常見的有"大王萬年青"、"熱帶雪"、"星點"、"變紋"、"噴雪"和白斑等，各有特色，而習性皆喜溫濕，怕冷怕大風，因為原產於熱帶，冷會皺縮軟垂。

我們除了可用優質培養土或科學泥栽培之外，還可用以下的無土栽培法：（一）水栽──可用有色的玻璃器或陶器作植盆，內盛營養液（清水中含過磷酸鈣、硝酸鈉、硫酸銨、硫酸鉀、硫酸鎂各少量），使黛粉葉的根浸在其中，但不宜過滿，以便留有空氣位。若用清水浸栽，應加很稀淡的肥料。水面宜闊些，以便增加溶氧量；植株可用卵石穩定。但根部要避免陽光直射，以免受損。若用透明玻璃器皿栽培，要用黑布包裹四周。營養液可每兩週換一次，日常補添清水至標準位即可；放空氣流通和散射光充足處。

（二）以泥炭蘚、淡水珍砂、含泥和珍珠岩相混，可加幾塊木炭。

自己"執生"

竹君

（家常發揮）

親戚朋友之中，經常乘搭地下鐵列車的人多得很，大家對於地鐵所定下的規條，一般都很清楚。在地鐵範圍內不准吸煙，嚴禁飲食，地鐵車票不得拗、摺、彈、刮……，這些禁例，就是幾十歲阿公阿婆和三歲小孩亦知道。可是，若問老人有關地鐵安全守則，遇事時怎樣應付？如何能夠安全逃出車廂，返回車站月台？相信絕大多數人，皆不甚了然，頂多是在地鐵發生了事故之後，才從新聞報道中略知一二。

實際上，乘搭地鐵列車，有不少禁忌，地鐵月台和車廂裡面，亦有許多危險陷阱，我們這些市民大眾，卻是全然不知，而地鐵公司方面，則瞭如指掌，只是沒有將一切公開，或廣泛宣傳去提醒市民。

地鐵乘客當中，未知有多少人獲悉有一本免費索取的「地下鐵路指南」，這本小冊子，是可以在地鐵站和票務處取得的。這本小冊子，除了車站和票務資料，還有乘客服務和其他說明，閱讀之後，亦有助我們對地鐵操作有更深認識。但關乎發生故障或意外時，地鐵方面會有什麼應變措施，乘客應該怎樣去配合，冊子內全部欠奉。

萬一乘搭地鐵遇到事故怎辦？那就要靠自己「執生」了。

燒漁船慘絕人寰

余也

（時光倒流）

一九四四年，也就是日軍佔領香港之後的第三年，也許日寇已知道他們的末日將至，加上到處吃了游擊隊的苦頭，草木皆兵。是以，在這年冬天，日軍把赤柱集中營內餓得半死的二千多「犯人」一運送到無人荒島，不費一粒子彈，使將這些「犯人」送將死城。

差不多同一時候，駐在香港仔的日寇，亦開展了一場慘絕人寰的屠殺事件。

最駭人聽聞者，是日寇屠殺漁民所使用的殘酷手段。他們先在海上截停四十多艘漁船，拘捕了三百多人，然後，就用一條細長的鐵線，將他們的掌心戳穿，一個一個的串連起來，甚至連小孩子也不放過。

當漁民被穿掌心時，那呼天搶地的悽慘聲音，響徹雲霄，聞者無不心酸。然而，事情還未就此了結。

日寇的下一步行動，是用兩隻鐵拖，把那數十艘大小漁船，全部拖至南丫島附近海面，然後用火點着船身，斷了拖船纜繩，讓這些漁艇在海中央迎着北風逐一燒燬。

這宗「火燒連環船」的慘案，同時被害的多達數十個家庭，一家大小，無人倖免。

選你最愛

軒軒

（扮靚都市）

物質豐富多元化，使我們難以抗拒它的吸引力，所以許多時候，買東西是基於一時衝動，其實這樣是很糟的。

尤其是為了滿足購買慾，可能你根本無擁有那件物品的需要，只是你感到悶，沒事可做就去消費。有些人約了朋友在百貨公司等，朋友遲到你已經受不起物質的引誘，將不需要的東西買下。

要克制自己不要亂買東西，最好的方法是不時提醒自己要冷靜，凡事多考慮幾秒，戒去一看見立即買的習慣。

如果你使自己多些時間考慮，過了一天可能你對那件物品已不感興趣，但如果你經深思熟慮之後，依然念念不忘，才決定再去買也未遲。

另外，再想想天下之大，你不可能擁有一切，唯有精挑細選，有選擇性地買下自己的最愛，那才是購買的樂趣，具有恆久性的喜愛。

高糖與癌症

岑鶴齡

營養學家提醒人們：少食糖，少飲糖水。攝入糖份太多就可能促發癌症，高糖飲食對女性危險性更高，可促發乳腺癌。

不久前，日本山梨醫科大學的研究人員進行一項試驗，將一群鼠給與致癌化學物後，分成三組。一組飲水；一組飲百分之十的糖水；另一組飲百分之三十的糖水。試驗結果，飲百分之三十糖水的鼠，其乳腺腫塊大於其他兩組。這次試驗證明，高糖飲食可促進癌症發生。日本研究人員認為，高糖促發癌症的原因在於：

（一）糖，特別是高糖不但缺乏維生素與抗癌物質，而且會多消耗體內的礦物質和B族維生素，這樣會削弱機體的抗癌能力。

（二）糖會對機體的免疫系統產生直接的有害影響。會使白細胞的吞噬能力降低，減弱抗癌能力。

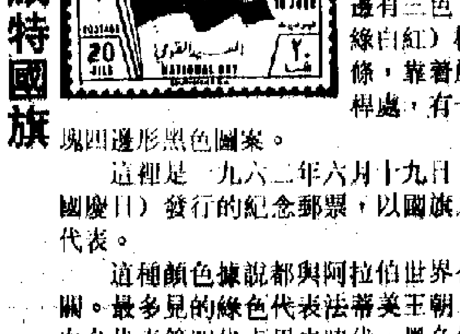
（三）腫瘤的血液中會有相當多的乳酸，而乳酸恰恰是高糖酵解作用的產物。

由此可見，高糖可促使癌細胞的生長。

科威特國旗

彭光中

（郵趣）



科威特這個國家的國旗共為四個顏色。外邊有三色（綠白紅）橫條，靠着旗桿處，有一塊四邊形黑色圖案。

這裡是一九六二年六月十九日（國慶日）發行的紀念郵票，以國旗為代表。

這種顏色據說都與阿拉伯世界有關。最多見的綠色代表法蒂美王朝，白色代表第四代卡里夫時代，黑色代表阿巴斯王朝。紅色則是形成阿拉伯社會基礎的血緣關係。

這面國旗何時能夠還朝，尚屬未知之數。

（科威特郵票之三）

中文異軍

藍嶺

朱邦復經過考慮，並同意修改後，台灣的中文電腦市場，可能會發生大變。

進位倉頡輸入法發明人今年五月發表了一套綜合中文系統──聚珍系統。這套系統甫發表已在港、台引起注目。

聚珍全由低階語言的「機械碼」寫成。整個系統只需很少的記憶體便能運行，而且進度極快。據稱它在XT機運行的應用軟件，較諸其他系統在AT機上的運行，速度要快得多。

整個系統除運行速度驚人外，它還把文書、試算表、資料庫、排版系統、繪圖軟件，全部結合在一個環境中運行。

此外，它與光華辨字系統結合，可每分鐘閱讀一千個印刷字體的中文字。

朱邦復在台灣推廣他的系統後，聽到的批評是系統的內碼採用四碼編碼法，有別於目前亞洲語系用的全是兩碼編碼法；系統屬封蔽式，與目前流行的開放架構迥異。

朱邦復經過考慮後，決定系統的內碼可以由四碼轉為兩碼；又把系統的機械碼模組公開。他計劃一年之內可攻陷台灣中文電腦市場的百分之三十。

第十八版

代客送

在深

到本

地址：九龍

營業時間：

喜成功將軍歡樂人升班

馬會首席評磅員白禮士公布，經過上周兩次賽事後，共有三匹馬升班，名單如下：

第二班：喜成功、將軍（由第三班升上）。

第五班：歡樂人（由第六班升上）。

今天看黑澤明作品，很多人是帶着「上課」而來的，也可見得大師之所以稱為大師，自有一份氣派在，不是隨便地、隨口叫「大師」的「大師」。

今天，如果我們還去談什麼「作者論」的話，我看黑澤明是始終貫徹自己理想，不為世俗觀念所動的一位真正電影藝術家。

影話

顫慄不安刻劃尚佳
——談《鎖匙少年》
西門逸

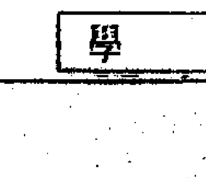
阿倫．柏古拉改編尼爾．基士拿的舞台劇，拍出影片《鎖匙少年》。片中馬非．慕迪、奇雲．安德

極端化的角色描寫，教人看得很不舒服。可是，他們之間的關係，有自圓其說的處理，突出了缺少愛的青少年，所面臨的危機，有一定顫慄感。

的感情，特別是阿爾拔．芬尼與奇雲．安德遜的感情部分更見溫馨。阿倫．柏古拉對被遺棄的一群，他們用自己的方式，守望相助，雖然在極端性格下，事情發展總是出軌，悲劇接着而來。他還是能有效地勾劃扭曲世界下的人物，將他們的感情予以發展，亦從中反映這個世界不義的一面。影片開始鋪敘的一段，所以令

活李荷（元朗區） 今天五場 選美寫真 II 淫窩 賊捉賊 龍鳳 今夜早場 宜不童兒 高元洪 虹麗彪寶金 同愛場四 志人，點
卡斯奧（牛頭角道） 皇后 今天五場 紅樓胭脂鳳 II 今天五場
后帝（香港仔） 聲金 今天五場 東京變態淫獸 II 高 吳 虹麗 滿娜 女性．早 神態 場
聲華 海濱 今天五場 天龍威 新型影院 快將開幕 宜不童兒
帝國（牛頭角） 今天五場 野花飄 玉門關 II

「假麪包」對付糧食短缺
談文



中國人口驚人數字

中國最近完成了全國人口普查，資料顯示全中國人口已達十一億六千多萬的數字。聞說中國政府已就人民日常生活的衣食住行進行一連串的相應行動，務求人民得到飽暖。

發展中國家解糧困

目前第三世界發展中的國家均面對人口膨脹的問題，人口增加，糧食的需求亦隨之增加，而最使該等國家頭痛的是當地人民飲食習慣的改變。根據調查，過去四十年數以百萬計第三世界發展中國家的人民已放棄他們的主要土產食糧如蘆粟 Sorghum、山芋（又名馬鈴薯 Yam）和樹薯 Cassava，而改食「麥」造的麪包。統計數字顯示，一九六一至八一年間熱帶國家的耗麥量每年增加約百分之三，其他基本如根 Roots 及球根 Tubers 的當地食糧卻每年約減百分之〇點五。若這趨勢不盡快停止，人民食糧習慣的轉變便會拖垮整個國家的經濟。

食品轉變 經濟不景

食糧習慣的轉變是可以理解的，麪包由市場買回來後由於不需特別處理便可進食，反觀玉蜀黍 milo、山芋或樹薯等食糧準備需時，可保存的時間亦相當短。在城市居住的人往往要離家工作，為補家計，婦女亦需出外謀生，根本沒時間看管家內需要長時間煮烘的食物，而麥造的麪包不知不覺中便被採用作一家的主要食糧。

第三世界國家喜歡食用麥造的麪包，不是因為其味道，而是麥粒內含有相當大量具彈性及黏性的麩質 Gluten，麩質可使麪糰 Dough 發大，將發酵菌放出之二氧化碳困於麪漿糰內的空氣泡中，經過熱烘程序，麩質的麪漿糰發脹（其內充滿氣泡）而成為具海綿質組織般的麪包，使嚼者有彈性、韌性及充滿之感。

進口麪包 影響民生

第三世界發展中的國家仍多以農業為主，若人民放棄食用其本土如馬鈴薯和樹薯的土產而改食用入口麥造的麪包，其本土農作物的需求肯定受到影響，繼而影響整國民生。目前由於溫帶國家如美加及歐洲諸國產麥過盛，大量剩餘的麥被用作為救濟食品，故麥的售賣價錢仍然很低，但此現象能否長期維持？

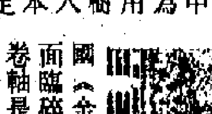
多哥國（非洲）境內售賣山芋的情形

改良土產 製「假麪包」

根據最新消息，很多發展中的國家現正致力研究利用蘆粟及馬鈴薯等代替麥製造麪包，科學家利用一種名 Xanthomonas Campestris 的細菌，將碳水化合物 Carbohydrates 發酵，製成一種溶於水並具黏性名 Xanthan Gum的聚合體，將此等聚合體物質混於樹薯或蘆粟粉內，搓糰製造出來的麪包，品質與麥造的麪包相似，用蘆粟粉造的麪包雖有少許苦澀味，但若加入少許食鹽，便可將澀味除去。研究資料顯示，採用 Xanthan Gum代替麩質混入樹薯粉或蘆粟粉造成的麪包味道不錯，而樹薯粉造成的麪包味道更勝用麥造的麪包，而且其可存貯及保持新鮮時間更較麥造的麪包為長。若上述「假麪包」的製造方法得以推廣，除可穩定第三世界發展中國家的農業，使他們的土產如樹薯、蘆粟及山芋等得以大量的採用外，更可解決他們因人口增加致糧食短缺的問題。

《金剛經》急待修補
偉劍

根據最新消息，被認為是英國博物館五大實藏之一的一卷中國《金剛經》卷軸正面臨碎裂邊沿，查該卷軸是九世紀之物，可能是世界上最古舊及最早期的木刻印刷品。



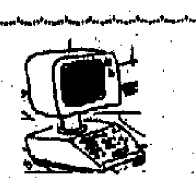
該佛教文獻譯自梵文的《金剛經》，長五點一米闊廿五點六厘米，印於八六八年 AD868 ，從內容得知，是一位虔誠的佛教信徒祈求上天保佑其父母，印了無數的《金剛經》派贈與親友及天下佛教善信。該卷軸一向陳列於英國博物館的帝皇圖書館，但在二十年代，博物館維修人員為著加以保存，將之黏貼於托底紙上，隨後便捲起收藏，雖然貯存卷軸的地方環境亦不差，但日久卷軸不斷受到冷縮熱脹的影響，其原件及托底紙的紙質密度等差異產生拖拉壓力，終於令托底紙將經文拉裂，為著避免托底紙繼續拉裂經文至無可修補之地步，唯一方法是將托底紙除去，只要將其間的漿糊去掉便可，方法是可將經文連同托底紙浸於清水中，將漿糊溶掉，但這樣清水會將經文一併洗掉，最可惜的是當時負責維修《金剛經》的技術人員沒有將所用漿糊的種類及其構造成分記錄下來。

另一個辦法就是將經文上的印色色素穩定，使之不會受清水或化學溶液所影響，但先要找出印經文的黃色色素成分。幸好一位英國修普斯大學的化學科研究員採訪過唐人街無數間中藥店，並經過詳細的研究分析，發覺用於經文及圖畫的顏料，是一種用軟木檗（檗樹） Cork tree phellodendron amurense樹皮磨成粉末後熬成的「黃色素」 berberine，而該研究員更發覺「黃連素」是極易溶於水的。經過一番研究，研究員發現採用硝酸鈉Sodium Nitrate溶液便可解決上述難題，該化學溶液只會將《金剛經》與托底紙間的漿糊溶化，而不會將經文的顏色（用黃連素造的顏料）改變，當硝酸鈉溶液與黃連素接觸時，經文的顏色表面沒有改變，但實際上已發生了無形的化學作用，將經文上的顏料溶解度改變，使經文上的顏色不為溶液沖洗掉。

目前該位化學科研究員只能對黃連素顏料的化學成分進行試驗，而還未將硝酸鈉溶液正式的用於《金剛經》經文上，因為她先要確定用於印經文的顏料是「黃連素」才行，方法就是由經文上不甚重要的部分取下一小屑的顏料加以化學化驗，若化驗結果確定是黃連素的話，他們便會將經文與托底紙浸於硝酸鈉溶液內，將經文與托底紙間的漿糊溶掉，經文脫離托底紙後，他們便會採用最先進的方法保護及保存該《金剛經》。

傳聞該金剛卷軸原先已存放於甘肅省敦煌一個佛洞中達千年之久，後為一位英國探險家在絲綢之路探險，途經敦煌，將該卷軸「取走」，連同在中國「探險」途中「收集」到的一萬四千多件屬五至十世紀的中國文物（大部分是文獻及記錄），於一九〇七年「獻」與英國博物館。

如何禁絕翻版軟件
陸怡



翻版電腦軟件的禁而不絕，的確令軟件商頭疼。擁有這些智慧財產的公司，莫不盡所能，以杜絕這種科技盜竊的行徑。

它們為了達到禁絕盜版的目的，正朝着三個層面部署、執行。這三層式的策略，包含着短、中、長期的戰術。

軟件聯盟查證技術

短期戰術分兩部分。一是組成聯盟，實行雷厲風行的緝捕盜版的公司企業。通過這種法律訴訟，一則可以追討賠償，二則可以起到殺一儆百的心理戰術。

在搜尋盜版的證據中，軟件聯盟會使用一些科學化的查證技術，其中包括利用程式進入設有網絡的公司的系統，翻閱該公司的軟件密碼，看看是否合法，甚至搜尋該公司的銷貨檔案。

改變程式發售形式

二是改變程式的發售形式，從純軟體改為加入硬件的形式。或是使用不易翻錄的CD—ROM（唯讀型光碟）形式發售。

部分針對中下市場的軟件公司，索性放棄加密碼或物理性（如用激光在磁片上刻蝕密碼）的軟件保護方法，改而降低售價，加強銷後服務，希望用戶自動放棄使用翻版貨。

中期戰術是積極介入推銷，收回代理權。

直接在推銷地設立辦事處，收回代理權的原因，一則可以縮短行政政策的延誤，把公司的意圖直接送入行銷管道；二則可以減少中介商的費用，降低成本，有利競爭。

還有一個原因促使軟件公司收回代理權的，就是直接的推銷，沒有中介人的存在時，軟件外洩的機會也可減少。

軟件商直接推銷，一可避免代理商「夾帶」漁利，又可減少中介費用。

長期戰術是從提高人的道德教育方面入手。

正版軟件售予學校

一是以特惠價錢，例如三分一或十分一的低價，把軟件賣給學校。

採用這種特惠方案銷售的目的，是要令教育下一代的機構樹立楷模。學校用正版軟件，自然會向學生灌輸用正版軟件的做人觀念。

另外，學生在學校使用過的軟件，當他們踏足社會後，很自然也會購買這些熟悉的程式使用。這些推斷，是經過調查獲得證實和肯定的。

根本做起教育市民

二是利用社會福利機構或志願服務機構，把正確對待翻版軟件的觀念灌輸給一般市民。

軟件商可派人到上述的機構主辦電腦技術應用、研討會等，深入民間，直接從根本做起。此外，它們也會資助這些機構，把上述的信息，帶到市郊、農村。

三個層次的工作，現在都在一些經濟起飛的地區實行。但第三個層次的長期工作，在本地卻未見出現。

衛星電視與天線
慧飄

最近港府公布了有關衛星電視播送的發牌規例後，我們又再次注意到衛星電視和有線電視的存在，究竟衛星電視和有線電視甚至我們每天收看的無線電視有什麼分別呢？為什麼電視在接收上要分有線、無線和衛星呢？

電視接收無線與有線

電視接收可分有線和無線（衛星也是無線）兩種；無線電視主要靠電視台從發射站裡發出電波，被我們的電視天線接收，這樣便可以收看這個電視台的節目。而有線電視顧名思義是從地面鋪設電纜，像家裡的電話一樣，把電視訊號直接輸入電視機裡，因為沒有受到無線電波在空中頻道的限制，所以它可以有很多個不同台的頻道，並不受其他電台或電視台的頻道影響，讓收看的人有很多選擇。因為它的頻道多，所以可把不同種類的節目安排在不同的台播送，而不是像無線電視一樣把不同的節目放在同一個台播放，後者只分開中文和英文兩個台。

衛星電視與衛星直播

衛星電視其實又是另外一種概念，大家可能會問一個問題：我們現在收看的衛星直播節目例如足球比賽，不是衛星電視嗎？解答這個問題其實便可以解答了什麼是衛星電視。沒錯，我們在電視上所看的衛星直播節目是由人造衛星把訊號放送到香港來的，但是這些電波不是直接由我們的電視天線接收，而是由在港島南部的數台巨形碟形天線所接收，再把訊號送到電視台，由電視台送到發射塔，然後才到達我們的家裡；然而衛星電視就是用戶直接把這些訊號接收，因此我們需要有一台強力的碟形天線，用來接收不同國家的各種節目。

衛星傳播與電波發射

為什麼要用衛星傳播節目呢？首先要知道電波的發射，發射電波的天線通常是長形的，天線內的電子是帶負電的，因此可以受到電場的控制，當電視訊號輸入發射天線後，訊號的轉變會改變電場大小，從而使到受電場控制天線內的電子產生振動，因為天線形狀的關係，電子只可以向上和下振動，當電子振動的時候，從電場給電子振動的能量也就因為電子的運動而把它（能量）帶動出天線之外（如果不是這樣，電子就會積聚愈來愈多的能量），這些釋放出來的能量，就是我們所稱的電波，要知道電場的能量變化愈大，電子的振動就會愈大，那樣，電波就會愈強，而波長便會愈短。通常電視用的波頻是屬於UHF（ULTRA HIGH FREQUENCY）波頻在（300MHz—3000MHz）之間。

就是因為電子的上下振動，由複雜的電磁學可以知道電波在垂直天線方面向外擴散是最強的，這是因為不同的電子在不同的天線位置裡振動互相干擾的關係，然而把天線的頂部向上傳播也是最弱的。這樣會造成一個特別的天線發射角度，對着電波廣播是有着一定影響的。

電波受電離層的反映

當電視訊號離開發射天線初達天空之際，一部分的電波將會穿過大氣層上的電離層離開了地球出了太空，而大部分的將會被電離層反射折回地面，被用戶的天線接收，然而到達地面的電波是很少機會再反射回電離層的，這是因為它們都被地上的沙泥所吸收了，雖然在以上說過的電波角度可以發射到電離層上反射到地球表面大部分地區，但是要電波從整個世界都可以接收，那樣就非要用衛星不可了。

同步衛星傳送各地節目

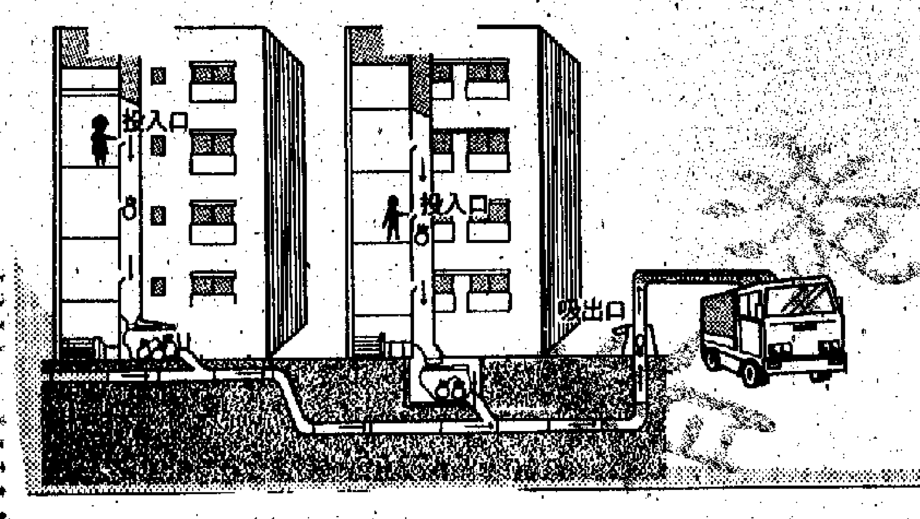
原來電波在電離層是有一個波頻系數的，當波頻超出這個系數時，電波就可以全部穿過電離層到達太空，假若我們在太空放置同步衛星，也就可以把接收從地面的訊號發放回其他的地區，通常用三個同步衛星就可以把節目放送到全世界去。那時我們就可以接收到從世界各地用衛星傳來的節目了，由於它和有線電視一樣是多頻道多元化的，所以在用途上就有着一些衝突，但這只會令市民有多一些選擇，究竟喜歡有線還是無線。

真空吸垃圾
張超

科學發明日新月異。新建的垃圾收集法是在各家庭的地下底層通有大管道，大管道又連在也是埋在地底的強而有力的吸引器上，以吸取各家庭的垃圾。

各家庭成員只要隨手一扔，將垃圾扔進大管道，垃圾便自動被真空管道吸進停在大廈外的垃圾車裡去。

由垃圾車運載垃圾往別處的焚燒爐，是普通的方法，但假如在大廈外「駐守」的不是垃圾車而是焚燒爐，費用可比前者昂貴得多了。



兩幢大廈的住客投垃圾通過管道可直達垃圾車

量子力學的困惑
李逆熵

量子力學在二十世紀初的建立，是人類在認識自然的道路上一項偉大的成就。量子物理學的應用，導致了硅晶電路、超導體和激光等的發明，開啟了我們今天的電子和電腦時代。可是比較少人知道的是，有關量子力學的理論詮釋，涉及到極其深刻的哲學問題。有關這一問題的爭論至今還未平息。

原來按照量子力學的觀點，任何物理系統的狀態，都可以用一個「波函數」來表示。我們只需透過描述系統的「波動方程」來找出「波函數」的解釋，我們便會獲得有關這個系統的所有資料。

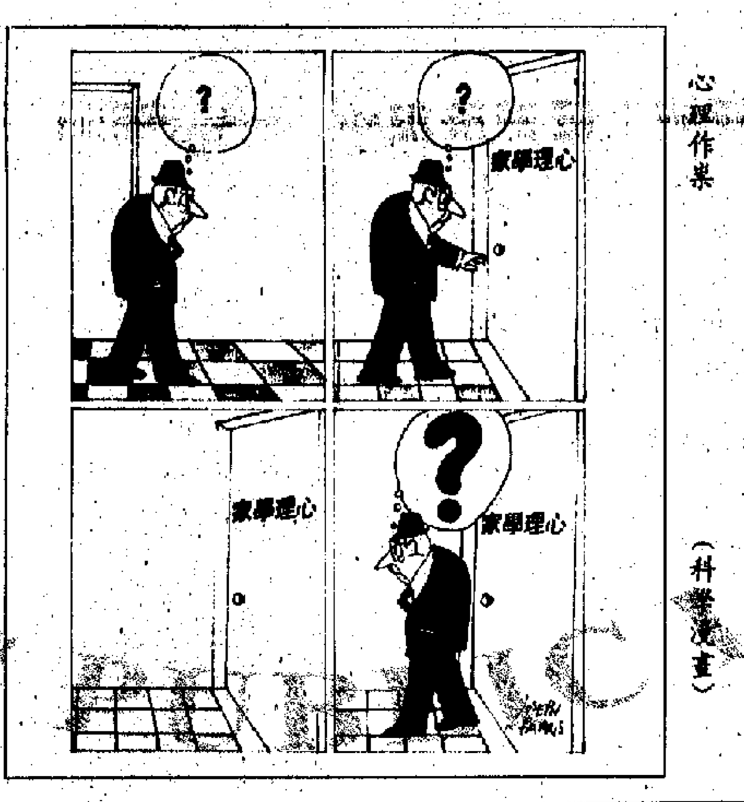
更具體地說，波函數的平方值代表了系統處於某一狀態（例如電子處於某一位置或擁有某一能量）的或然率。這個或然率，也就是我們對系統所能擁有的最終認識。亦即是說，或然性而非必然性才是宇宙的本質。這一觀點，我們稱之為「哥本哈根學派詮釋」。

例如我們在研究光或電子穿透一道狹縫的衍射現象時，波函數能給出光子或電子打在螢幕上某一位置的或然率，從而給出螢幕上的光暗分佈情況。但問題是，如果我們把注意力集中在某一顆粒子的動向時，則在螢幕上某一位置的探測器，一是測到有粒子到達，一是測到沒有粒子到達，其結果是肯定而絕無或然成分的。

用哥本哈根學派的術語，波函數的值由不確定變為確定這一過程，稱為波函數的「坍縮」。難題在於，為什麼波函數遲不坍縮早不坍縮，偏偏在我們進行觀測時才坍縮呢？哥本哈根學派的答案是：因為觀測這項行為正是導致波函數坍縮的原因。

上述的觀點和傳統的認識論可說背道而馳。按照傳統的觀點，事物是客觀存在的，而觀測的結果則是這種客觀實在的反映。但按照量子力學的觀點，「觀測者」不單在窺探着「被觀測者」，而是直接創造了「被觀測者」。如果我們把未坍縮的波函數看作是「潛藏的實在」，而坍縮後的波函數是「實在的實在」，那末觀測這一行為便是把「實在」定形，亦即創造了「實在」。

心理作業



（科學漫畫）

宮廷秘方 公諸於世，庶民同享
皇宮寶 興之寶性
能給您帶自癒不疲的精力，也能給你強壯的體魄！
本品是根據明、清宮廷御用秘方，經歷代老中醫、中藥專家驗證定方，用現代科學方法提煉精製而成，有效率達88.6%以上，滋補肝腎，強身健體，通陣助胃，補助腸火，配方與眾不同，功效獨特。

中國首創 根據雲南民間秘方，純中草藥配製
香港腳葯皂
用法：用本皂洗滌患處，每日數次，洗淨後，再塗擦本皂，留於患處，效果更佳。
功能與主治：抗菌消毒，生肌止癢，專治香港腳、香港手、鵝掌瘋等皮膚病，有效率達90%。

古都祖傳秘方 祛風逐濕聖藥
周恩來總理生前兩次親切接見的中國著名老草醫，四屆、五屆人大代表王家成先生貢獻的祖傳秘方：
盤龍七片
功能：祛風逐濕、化瘀止痛、舒筋活絡
適應：跌打損傷、肌肉疼痛、關節僵硬以及各種運動創傷
國貨公司，繼行有售
經銷處：東寶貿易公司 電話：3861951 分銷處：華生公司 電話：3338918

羅布麻茶
功能：降血脂，降膽固醇。
國貨公司有售
總經銷：新和國貨有限公司 電話：8917074 8917158

最新型 S-97 特效 腳濕氣治療液
特效驗方
專治香港腳，有效率達95%以上
本藥採用多種中草藥精製，止癢止痛，效果特快，且使用方便無副作用，短期可達到根治目的。
總代理：海外貿易公司 電話：5440632 FAX：8541592

高效 夏天無片
功能：驅風逐濕 舒筋活絡
適應：腰腿疼痛 關節僵硬 步履艱難等。
正南行有限公司經銷
香港北角屈臣道2-8號海景大廈B座814室
電話：5782522

靈靈靈！！！高效鼻敏靈
寶寶寶！！！強力鼻淵寶
鼻病快快好！
林家牌 強力鼻淵寶 ★鼻竇炎良藥★
・急性、慢性鼻炎、副鼻竇炎及過敏性鼻炎等。
林家牌 高效鼻敏靈
・各種鼻敏感症、間歇性之鼻粘膜敏感，各類鼻炎引起的鼻塞、鼻癢、常打噴嚏、鼻腔分泌增多及常流鼻水等症。
★鼻敏感良藥★
總經銷：大東行
通訊：香港郵政總局信箱12203號
電話：8551213、8551247
圖文傳真：(852)-5-8551326
澳門分銷處：維康藥房
電話：84784,556389
國貨公司，雜行有售

歡迎訂閱大公報
歐洲航空版 美洲航空版
本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳真印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。
電話：5757181

訂閱價目表
（一）平郵寄報

類別	香 內 地 一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$90.00	$270.00	$540.00	$1,080.00
類別	世界各地 一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版		$441.00	$882.00	$1,764.00
大公報航空版	$86.00	$258.00	$516.00	$1,032.00

（二）航空寄報

類別	亞洲地區 一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$280.00	$840.00	$1,680.00	$3,360.00
大公報航空版	$130.00	$390.00	$780.00	$1,560.00
類別	亞洲以外地區 一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$370.00	$1,110.00	$2,220.00	$4,440.00
大公報航空版	$160.00	$480.00	$960.00	$1,920.00

■美洲航空版每月訂閱費$90.00，最短的訂閱期為兩個月起。

黑澤明的"夢"

陳志城

（談藝錄）

今天看黑澤明作品，很多人是帶着「上課」而來的，也可見得大師之所以稱為大師，自有一份氣派在，不是隨便地、隨口叫「大師」的「大師」。

今天，如果我們還去談什麼「作者論」的話，我看黑澤明是始終貫徹自己理想，不為世俗觀念所動的一位真正電影藝術家。

但畢竟道在今天來說，已是罕有的受保護的「電影動物」了。世界影壇上也沒有多少個黑澤明。

透過他這七個「夢」，我們可以看到黑澤明的人生觀、社會觀，今次是較強烈地看到他對核能發展的不滿，其中有兩個故事是針對這一點的。

——日本這個島國，富士山是他們的象徵，而富士山卻「火山爆發」了，那不是真正的「火山」，而是核電廠的人為失誤，造成大災難，人們根本無路可逃，只有跳海。

這一環除了顯露出黑澤明對核電廠這新科技帶來恐懼性的不滿外，我們兼且看到一點島民心理——無路可逃，只能跳海？

那麼，隱隱然，披露出日本人向外擴張的「島民性格」。

跳海當然也是死路一條，道不是說黑澤明也是「擴張主義分子」，而是他傳遞了一點民族個性。黑澤明對戰爭是厭惡的，看他《隧道》這故事便可知道，戰死了的士兵，還以為自己生存着。劫後餘生的那軍官，對他們說了一句話：「我雖然仍生存，但比你們痛苦，我是生不如死，你們回去安息吧！」

七個故事，都是不現實的夢。但這些夢卻又有現實根源。我喜歡「梵高」一節，進入梵高的繪畫世界，超現實得可以，有趣得很，那畫面構圖電影運用，已到了叫人嘆為觀止的地步，如果我對此片再看一次的話，準是為了看這一節而來。

文學氣重，好些時候往往側重了對白，缺乏影像效果，而且某些緩慢的節奏，在今天來看，似乎也屬於「懷舊」了，會叫人不耐煩。

視與聽

顫慄不安刻劃尚佳
——談《鎖匙少年》

西門逸

（影話）

阿倫·柏古拉改編尼爾·基士拿的舞台劇，拍出影片《鎖匙少年》。片中馬非、慕迪、奇雲、安德遜與阿爾拔·芬尼都是孤兒，三人性格極端，碰在一起衍生了強烈的戲劇性。

影片一開始就是馬非·慕迪恐嚇弟弟，不許他這樣，也不許他那樣，他像一個暴君一樣，控制着弟弟，以為這樣才可以使弟弟受到保護。他一直在騙弟弟，說外面的空氣會令他窒息，從而將他禁錮。

極端化的角色描寫，教人看得很不舒服。可是，他們之間的關係，有自圓其說的處理，突出了缺少愛的青少年，所面臨的危機，有一定顫慄感。

在馬非·慕迪綁架了富有的阿爾拔·芬尼，事情發展便更加戲劇性。阿爾拔·芬尼因為自己也是孤兒，在逃脫後，很希望助馬非·慕迪兄弟，同時利用他們幹不可告人的勾當。可惜馬非·慕迪的狂暴性格，始終壞了事情，而他最後在親自行動中被殺。影片充滿懸疑與可怖的氣氛，同時能夠勾劃出三人之間的感情，特別是阿爾拔·芬尼與奇雲·安德遜的感情部分更見溫馨。

阿倫·柏古拉對被遺棄的一群，他們用自己的方式，守望相助，雖然在極端性格下，事情發展總是出軌，悲劇接着而來。他還是能有效地勾劃扭曲世界下的人物，將他們的感情予以發展，亦從中反映這個世界不義的一面。

影片開始鋪敘的一段，所以令我們感到特別難受，完全是因為導演要迅即將兩個極端性格的人物勾劃出來，也給觀眾帶來強烈不安的氣氛。這種手法，予人印象深刻，也成為影片連貫格調的開始。這不是阿倫·柏古拉最好的電影，卻是引人深思之作，這與他執導的《蘇非的抉擇》，在格調上是南轅北轍，但成績仍出色。

真懷德老友患病 喜劇悲歡交集

齊齊

（域外影壇）

喜劇演員真懷德這一生，只走了一半的路程，幕上的搞笑，實難以掩蓋幕下的悲愁。他的遭遇可真以啼笑皆非形容。

真懷德的妻子吉達當娜，一九八九年因患子宮癌不治，時年只有四十二歲。當娜發病數年，身體日漸虛弱，真懷德身為丈夫，目睹病魔在愛妻身上的變化，心如刀割。一個人由好端端的，到受病魔纏繞，而終於不治，真懷德全看在眼裡，喜劇明星如他，也難以笑得出。

最近，真懷德的拍檔身患重疾，他們份屬摯交，又在電影裡合作，感情非比一般，但就在影片拍攝期間，老友日漸虛弱，真懷德又像照顧妻子一樣照顧老友，難得的是，他還像演喜劇般，藉此安慰老友，務求使氣氛緩和，如問老友：「王上，你要喝水嗎？」老友也回應道：「不，真，但一席龍蝦餐會更好。」旁人看來，更感可悲。

真這位老友有心臟病，酒癮和藥癮也深，最近還有血管硬化跡象。

真懷德（左）照顧患病老友

民族小品與舞劇

陸央

（舞蹈札記）

觀看山西省歌舞劇院的民俗舞系列《黃河一方土》的表演，感覺十分輕快；觀賞香港舞蹈團的舞劇《胭脂扣》演出，頗為吃力。

《黃河一方土》裡最受歡迎的舞段《婆姨》，彷彿看到了香港舞蹈團早期的影子，《長舌婦》就是一個民俗的舞蹈小品，上海舞劇院的總監舒巧，擔任香港舞蹈團藝術總監後，才致力舞劇的發展。究竟香港的觀眾喜歡哪類型的演出呢？

從現場氣氛看，《黃河一方土》的觀眾反應，遠較《胭脂扣》來得熱烈。不過，兩台演出的觀眾層面有所不同，前者年歲較大，後者多為年輕人。

依我看，舒巧致力發展舞劇，確令香港舞蹈團的藝術層次提升了，香港觀眾也逐漸接受舞劇，特別是年輕人；可是，經過幾年來的觀眾的接受程度、舞蹈員的技巧、編舞者的水平，都有待改善。

在《胭脂扣》中，可以看到舒巧編寫時十分努力，增加舞劇的娛樂性，如安排了「現代人」、「三十年代人」等群舞，希望拉近與觀眾的距離，然而效果不太理想。

民族的、現代的，觀眾各有各的喜好；五十年代的《劍舞》，與八十年代的《劍舞》於編舞家本身的感受，可能與觀眾的喜好有所分別。五十年代版本民族風韻濃厚，觀眾欣賞時寄以深情厚意。八十年代版本，更多的，也許是編舞者情感的抒發。

專業何價

羅山

（耳聽八方）

電台經常邀請一些歌影視知名藝人跟原來的廣播劇藝員一起播演廣播劇，而且大多數還擔演主角，我之所以說無聊，最主要原因就是他（她）們未必在水準以及播音技巧上會較好。

歌唱得很好，戲演得十分出色的圈中人，往往在播演（錄音）廣播劇之時，「滿口螺絲」；「NG」頻頻的例子，屢見不鮮。

這些所謂由「紅星」掛頭牌的廣播劇，除了在宣傳上略有噱頭之外（其實有些根本稱不上為紅星），說到底，一點特別之處也沒有。我相信喜歡聽廣播劇的聽眾，十之八九絕不理會誰人當主角（尤其在這個已經沒有電台偶像的年代），只要劇本寫得好，情節動人便足夠了。

另外，有一點對電台廣播劇藝員的影響是不能忽視的，既然所有被邀播演廣播劇的「紅星」，都當了主角，原來的藝員就只好做「配角」，甚至是「茄哩啡」；試想想，對他（她）們的工作情緒有沒有影響呢？內心的感受又如何呢？

而最諷刺的就是，有些滿口「懶音」的「紅星」在廣播劇裡可以當主角，那麼原來的藝員不免會對自己的「專業」打上一個問號了！更甚的，對自己的自信心亦打了一個折扣！看來，十多廿年的累積經驗可以休矣！

人魔大戰

阿笑

講威龍，阿笑還數少了一條《特警威龍》，《特警威龍》的男主角，依然是新鮮的大隻佬龍格爾。

《天魔威龍》中的正邪天魔，並非龍格爾扮演，龍格爾演的威龍，身份仍是特警，他本來奉命去查一宗白粉買賣案，卻意外被牽連入止邪天魔的決鬥中。

天魔，其實是不明來歷的外星人。他們高大威猛，似人非人，刀槍不入，子彈也射他們不死。他們身上流的是白血，血將盡時，全身爆炸而死亡。

特警威龍如何會牽入正邪天魔的內鬥呢？原來邪天魔降落地球，目的是尋找海洛英製造他本身所需的激素，因而四出奪取海洛英殺人。威龍奉命偵查命案，因而遇上了邪牌天魔，於是一而再的引起搏鬥。至於正天魔，是奉命到地球緝拿邪天魔歸案的。他說一旦邪魔帶着海洛英製的激素返回他們居住的星球，他們的同類萬一知道地球有製作激素的東西，可能會紛紛到地球奪取，這樣地球人難有一天太平日子了。他遺命威龍，非殺邪天魔不可，於是人魔引起連場大戰……。

懷舊

董行

（馬前馬後）

報載，謝志峰加盟香港電台電視部，擔任主持。

記得謝志峰嗎？他是去年「六·四」期間在北京採訪的電視台記者，那位表現相當出色的「亞視」記者。

許久沒有聽到他的消息。從北京回港後不久，他離開了「亞視」。據行家說：他準備跟隨當時「亞視」新聞的主管包雲龍到有線電視，開拓「新天地」。

這兩天，不斷有消息傳出，有線電視的幾位股東對該台的發展有新的看法，可能謝志峰早收到消息，所以沒有參加有線，改投「港台」電視部。

這令我想起包雲龍，在邱德根時代，他曾率領「亞視」新聞部，在弱勢之下與「無線」對抗。那段日子裡，每當「亞視」打一勝仗，一班行家會為他們歡呼。沒什麼，純粹出於鋤強扶弱的心理。

想不到「亞視」換了股東，對新聞部也有影響，一批熟悉的面孔，相繼自螢幕上消失。我有種心理，認為當日的「亞視」「新聞部」是很勇敢的一群。如今的「亞視」，新聞雖也搞得不錯，但，總覺得缺乏了往日那種拚勁。

趕潮流的東歐民樂

申玉

（樂訊新聲）

東歐巨變，迄今剛屆一年了。大約一年前，從波蘭、捷克、保加利亞，到東德，最後到羅馬尼亞，當然其間還少不了匈牙利、南斯拉夫、阿爾巴尼亞，都次第發生了變化。

其中有改朝換代的，有變了政權性質的，還有以閉塞改為開放的。

總之，整個大改變，引起了舉世注視，出現了吸引了人類目光之事態就在東歐，有關東歐的事物，也頓時成為潮流。

體現在唱片業方面，音樂、歌曲，一時間也就成為一門熱門之音，特別是東歐民間（東正教）音樂、民歌、宗教或演奏錄音等唱片，都次第出了不少。這裡介紹的《東歐民樂》就是其中之一。

這是一張著名民樂團「馬羅斯」演出的錄音。東歐地道的民歌、民樂，有民間舞蹈音樂，有民間樂器的演奏。

如要對東歐民樂有所涉獵，它是可以讓人滿足的，且演出確是深得東歐民樂個中真味。

然而，由於是趕潮流製作，錄音稍欠理想確是事實。

（戲院廣告）

荷李活（元朗區）：今天五場 淫窩還美 III｜利港②①（香港仔）：今天五場 龍鳳賊捉賊 宜不童兒；最後兩天 驅魔警察｜新都 新寶 3857151 5772296、影都 新樂 凱都2、金門 新聲 鴻基2：最後兩天 驅魔警察；後天香港舞男｜美都 雅都 6976808 4788911、富都 寶石 凱都1、龍華 福星 8189102 4922545：今天五場 洪金寶監製 高麗虹、元彪 龍鳳賊捉賊｜①龍都②（青衣長發邨長發商場）4332362：龍鳳賊捉賊；驅魔警察；東京變獸 II｜油麻地、芝加哥（元朗）4736266：飢渴情婦入春 III

奧斯卡（牛頭角道）：紅樓胭脂夢 II｜皇后 華盛 皇都：古惑大律師；西環的故事｜順利 芳葵：古惑大律師｜好景：赤色雄狼｜利舞台：今映 記錄人心念；飛花迎醉月；記入前夢中｜華新·②慶普 7811833 5738291：菊豆｜①慶普 倫敦 7811833 7368262：爛賭財神｜百老匯③②①（旺角西洋菜街）3325732：午夜之眼；菊豆；古惑大律師｜②城康①（太古站）：驅魔警察；爛賭財神｜①城希② 華希 午希（太古）：古惑大律師；菊豆；古惑大律師；爛賭財神

帝后（香港仔）：東京變獸 II｜金聲 總統、民樂 樂聲、金基鴻1 基鴻 鴻聲：麻衣傳奇；龍鳳賊捉賊｜好運（大埔花園）、紅磡：古惑大律師｜①新光②：飛虎神鷹；流氓大狀｜南昌 樂宮：爛賭財神；名咀大丈夫｜南華②①：古惑大律師；大流氓狀｜新藝（沙田第一城）：古惑大律師｜江珠（土瓜灣）：古惑大律師｜銀都②①：古惑大律師；流氓大狀｜蘭宮：東京變獸 III｜聯華（元朗）：碧魔情人 第四集

華聲 海濱 新同樂 凱旋 銀星 6570091 4161419 4421000：天魔威龍；新型影院快將開幕；赤色雄狼；驅魔警察；爛賭財神｜ABC 泰國（荃灣）：古惑大律師；菊豆；爛賭財神｜國際（九龍城）、香港仔 5551449：古惑大律師；驟雨暴陽｜碧麗宮、大埔（淘大花園）：菊豆；爛賭財神｜①都國②（台山站）：紅樓胭脂 III｜明珠 海運（尖沙咀）：風月俏佳人｜①京都②：驅魔警察；午夜之眼｜快樂 富麗 5705454 7308148：天魔威龍

帝國（牛頭角）：野花 玉門關 II｜時代廣場（屯門）：驅魔警察｜萬年（山景邨）：三度誘惑 III｜紫灣 ①新城：東京變獸 III｜②新城：三度誘惑 III｜明月：東京變獸 II｜UA金鐘：流氓大狀；驅魔警察；名咀大丈夫；菊豆｜UA黃埔：流氓大狀；赤色雄狼；午夜之眼；爛賭財神｜UA沙田：風月俏佳人；爛賭財神；古惑大律師；菊豆；天魔威龍；流氓大狀｜彩鳳 翠鳳 7093093 6495929：東京變獸 III｜①巴倫 ②約敦 ③黎（屯門）：菊豆；名咀大丈夫；爛賭財神；赤色雄狼；古惑大律師；龍鳳賊捉賊

……討賠償，二則可以起到殺一儆百的心理戰術。

在搜尋盜版的證據中，軟件聯盟會使用一些科學化的查證技術，其中包括利用程式進入設有網絡的公司的系統，翻閱該公司的軟件密碼，看看是否合法，甚至搜尋該公司的銷貨檔案。

改變程式發售形式

二是改變程式的發售形式，從純軟體……可以減少中介商的費用，降低成本，有利競爭。

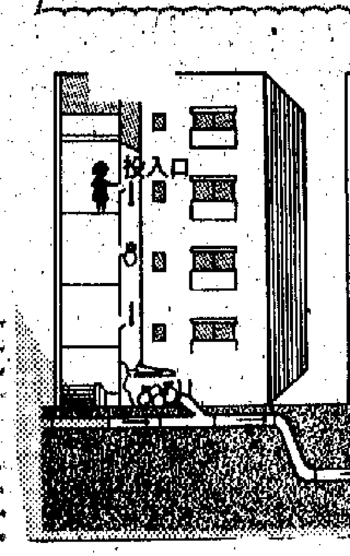
還有一個原因促使軟件公司收回代理權的，就是直接的推銷，沒有中介人的存在時，軟件外洩的機會也可減少。

軟件商直接推銷，一可避免代理商「夾帶」漁利，又可減少中介費用。

長期戰術是從提高人的道德教育方面入手。……構，把正確對待翻版軟件的觀念灌輸給一般市民。

軟件商可派人到上述的機構主辦電腦技術應用、研討會等，深入民間，直接從根本做起。此外，它們也會資助這些機構，把上述的信息，帶到市郊、農村。

三個層次的工作，現在都在一些經濟起飛的地區實行。但第三個層次的長期工作，在本地卻未見出現。



……的或然率。這個或然率也就是我們對系統所能擁有的最終認識。亦即是說，或然性而非必然性才是宇宙的本質。這一觀點，我們稱之為「哥本哈根學派詮釋」。

例如我們在研究光或電子穿透一道狹縫的衍射現象時，波函數能給出光子或電子打在螢幕上某一位置的或然率，從而給出……

……。但按照量子力學的觀點，「觀測者」不單在窺探着「被觀測者」，而是直接創造了「被觀測者」。如果我們把未坍縮的波函數看作是「潛藏的實在」，而坍縮後的波函數是「實在的實在」，那末觀測這一行為便是把「實在」定形，亦即創造了「實在」。

皇宮秘方 公諸於……
皇宮鼎
能給靈帶自做不疲的精……
也能給你強壯的體魄！
經銷處：東……

資助增設「動作片特別獎」
張徹新片西安殺戮 收入將交影協處理
張說動作片永存在並有了新張家班

張徹從西安拍了兩部電影回來。他雖然耳朵不靈，彎着腰走路，但是腦筋靈活。他的新片《西安殺戮》，更恢復了他早年武打電影風格，也比《大上海》和《過江》拍得好。

這部電影的收入，他將會送給香港電影金像獎頒獎禮。因在今年金像獎頒獎禮時，他曾提議增設「動作片特別獎」，並願以《西安殺戮》義演收入供獎項之用，後來沒設這個獎，但他覺得說了話要算數，因此《西安殺戮》不論收入多少，都交給銀都公司轉交給影協，也不指定作何處理。

這幾年間，動作片在香港陷於低潮，今後他怎樣去看待呢？他說動作片會永遠存在，一切電影都是循環起落的，過去他拍的兩部電影，香港票房欠理想，但不等於全世界，不能作為標準，因為香港目前賣座好壞繫於卡士。

他雖然耳聾，走動不便，但他認為作為導演動的是腦，腦筋清醒便行。他舉黑澤明的《夢》為例，他說黑澤明八十高齡，拍戲大概不用他攀高爬低吧，也拍得很好。

對於《西安殺戮》他這個戲沒什麼特別期望，他的目的是既然香港電影終必與大陸結合，必有人做引導工作。引導港人明白大陸，也向港人介紹大陸演員，努力當然不是一天可有成果，必須積累。

他認為香港電影將來與台灣的關係必然有變，因為台灣自己也在變。香港不可以也不能夠孤立。

在大陸拍戲是否困難？張徹認為全世界是一個樣，在城市總舒服點，爬山涉水出外最辛苦。他自言一直以來是城市型導演，現在更是如此。

他說，和他的人都能聽懂他的話，他是老作風，現在也有了新的「張家班」。

兩對新人，上為關禮傑，下是張采眉

港台兒童節目 獲亞太廣播獎

香港電台兒童教育節目《開心一日遊》獲本年度「亞太廣播協會兒童節目大獎」。日前，港台中文台長吳錫輝親赴印度接受獎項；並於十一月六日代表港台致送紀念品予該節目主持人莫鳳儀，及將「亞太廣播協會兒童節目大獎」之獎座移交予港台文教節目總監鍾偉明，教育節目監製魏便利及編導周偉材手中。

潘虹與她的時裝設計師

汪明荃讚女姐 聲音靚人也靚
欲演潘金蓮却無男角

汪明荃前晚特意收看女姐（紅線女）為「亞視」所拍的特輯《粵曲傳情》，她認為女姐依然很靚，尤其關目，當然難與年輕時樣貌相比，但與數年前她見對方時比較，現時精神得多，此狀態拍特輯確最好不過。

阿姐更把此特輯錄起，因為能一次過收錄「女姐」戲寶甚具紀念價值，難得的是女姐聲線依然嬌嗲，風情萬種，唯一要彈便是「亞視」佈景過於單調，不夠輝煌。

汪明荃曾透露過希望把「潘金蓮」搬上舞台，如今仍有興趣，可惜冇人肯做西門慶一角，因為做開文武生者不肯做奸角，加上該角色扮相必須夠英俊，她個人認為羅家英可勝任，但對方不肯做，而且也難物色武松人選，故此心願未有實現的一天。雖然潘金蓮被指不貞節，但阿姐不怕破壞形象，覺得只是演繹角色，沒有所謂。

台灣金馬頒獎大會 [illegible]
《大紅燈籠高高掛》在山西拍攝

根據台北消息，台灣金馬獎以大陸傑出專業人士身份邀請導演及演員張藝謀、謝晉及姜文出席金馬獎，已獲新聞局通過，目前要看台灣入境當局的態度。

現時張藝謀及鞏俐正在山西太原拍攝由台灣邱復生投資，侯孝賢監製的《大紅燈籠高高掛》，該片由張藝謀執導，並於上月十五日開鏡，當日侯孝賢專程到來主持開鏡儀式，其實，侯孝賢在該片僅是掛名監製，他盛讚張是個具創作力的導演，開拍前他們互相討論，不過是惺惺相惜，有關拍攝工作，全權由張藝謀負責。

《大紅》片於下月十二日完成。據舒琪表示，本月份他會邀請美國記者及影評人到山西探班，因為該片已引起外國片商及影展注意，要影片打入國際市場，需作好一切準備功夫，率先介紹給外國認識。

舒琪又透露，由於《菊豆》的後期沖印工作在日本進行較理想，是故《大紅》一片亦是照辦煮碗，此外《菊豆》一片會於一月在美國全國上映，到時張、鞏二人若時間許可，會往美國宣傳。

鞏俐現在大走紅運，每隔一天便有片商找她拍戲，但她目前接下只有《紅玫瑰與白玫瑰》及《青蛇》兩片。

龍劍笙兩度夢見師傅
唐佩英

本月廿九日，便是「任姐」任劍輝逝世一周年，問及阿劍到時會有什麼紀念儀式！

阿劍說：「未知呀！主要看仙姐的意思。」

自任姐逝世後，阿劍曾在夢中兩度夢見師傅。

阿劍說：「我夢見師傅穿着一件白袍，頭上有圓圈，像天使的打扮，只欠一對翼，師傅看來很開心，和生前沒分別。」

雖云時間可以沖淡一切，但這年來每次在阿劍面前提及任姐，她便神色黯然，或許任姐在她心目中永遠不會因時間而沖淡。

龍劍笙和梅雪詩

數星星

「阿劍」龍劍笙同阿嗲出席招待會，每次兩人都給人強烈對比；阿劍的打扮隨隨便便，阿嗲則是刻意打扮。

阿劍說：「我有自知之明，怎樣打扮也比不上『嗲姑』。」

阿劍平時沒有什麼嗜好，如她所說生活正常。

「我真的沒有特別嗜好。不喜歡逛公司，更加不會特地買衫，總之碰到適合便買。又沒有電視癮，我在家時，除了新聞節目，我不會開電視的，我較為喜歡同朋友飲茶、聊天，逢周日例必同家人出外飲茶，享受下家庭樂。」

阿劍自覺「扮極都唔靚」，所以在衣着的開支並不大，縱然現實的她，平平凡凡，惟是舞台上的她，經過刻意化妝及戲服裝身，風流倜儻的公子扮相，瘋靡不少年輕戲迷。

昨日「雛鳳」開招待會，一班戲迷聞風而至，阿劍說，「她們都是工作女性，趁午膳時間到來。我曾勸她們不要太過浪費時間，她們卻對我說，見不到我們，她們沒法子了。」

阿劍又言她們的戲迷，神出鬼沒，對她的行蹤瞭如指掌。

「所以她們經常有機會見到我，是否要組織戲迷會已不重要了。」

張采眉郭永昌結婚 蜜月地點暫定歐洲
將退出幕前赴美學時裝設計

張采眉與郭永昌昨日在佑寧堂舉行婚禮，由冼煥貞、郭錦恩及倪詩蓓三位擔任伴娘。新娘很疲倦，因為連日來忙於籌備婚禮。

昨日一班姊妹團已準備遊戲要新郎哥過關，當新郎哥及戥穿石到達時，各人是一身牛仔衫褲衣着，姊妹因覺得沒有誠意，要求一行人換過禮服才談論開門利是的問題。

後來新郎哥轉了整齊的禮服再到女家接新娘，經過紮蟹仔及食檸檬等遊戲後，姊妹團要求新郎哥跪下向新娘高叫三聲：「我愛你。」

婚後度蜜月的問題，張采眉表示要視乎時間，有充足時間的話希望到歐洲，相反時間太短會到韓國，至於生育問題，她表示在兩三年內也不考慮，除希望過二人世界外，也應該利用這段時間做一點事。

除打理設計公司事務外，她有計劃到美國讀時裝設計，也是她多年來心願，可望明年可實現。

她表示婚後會正式退出幕前工作，而幕後工作倒會考慮，事實上現時設計公司與娛樂圈也有關連的。

潘虹自日本返國 即拍女人出租車
在穗出席優美時裝店開幕

潘虹最近這兩個月來，風塵僕僕，來往日本東京、上海、北京等地。九月份，她出席了在日本東京舉辦的影片《最後的貴族》在日本的首映禮，反應熱烈。一個半月後，她又飛往東京，參加在東京舉行的中日文化交流，而影片《最後的貴族》還在日本斷斷續續放映，熱烈情況依然。潘虹說，日本觀眾十分喜歡這齣影片，真有些出乎他們意料之外。

上月底，潘虹從上海到廣州，出席香港優美時裝公司在白天鵝酒店分店的開幕典禮，參加此次盛會除了該公司的董事長嚴鶴明、總經理鍾文娟之外，還有廣州影視界及廣州、香港兩地的商界朋友。

潘虹說，這些年來她出國參加多類影展或電影活動，她的所有衣着都是由優美時裝提供。這次在日本參加中日文化交流，她的衣着更引起日本記者朋友的注意，日本有一家雜誌特為潘虹的衣着拍了一個特輯，作為一位中國影星來說，倒是不多見的。

潘虹結束了廣州的活動之後，十一月初即飛北京，參加北京電影製片廠新片《女人出租車》的拍攝。潘虹在該片中擔任主角。《女人出租車》是潘虹近期的新作，題材新穎，是一部頗有新意的寫實影片。描寫了當前大陸社會中，婚姻的價值觀，生命的價值觀，影片中所反映的現實，頗耐人尋味。

據說台灣今年的金馬獎，有關方面有意邀請潘虹為大會的嘉賓。自從亞運會之後，看來兩岸的文化交流也隨之熱鬧起來。

邱月清拍三度誘惑 鏡頭暴露又覺後悔

當選亞姐三年的邱月清，先後拍過三部電影，以何藩執導的這部《三度誘惑》首次擔正，不過拍完後，她卻有一股被騙的感覺。

邱月清之前也看過何藩的影片，清楚他的拍片路向，不過何藩跟她說，在片中她不必暴露，但有一場穿了薄薄衣衫由水中站起的鏡頭，若隱若現而已。邱月清認為這個尺度可以接受，於是接拍。

可是有看過影片的朋友告訴她，她那個出水芙蓉的鏡頭，三個主要部分在鏡頭前暴露無遺，邱月清為此甚為不悅，覺得有上當的感覺。

在選美中艷壓群芳的邱月清，表示以後不想拍暴露戲，是為保護自己的形象，但並非亞姐形象。她認為亞姐已過去了三年，她不可能永遠揹着「亞姐」的銜頭。她道會影響了她事業的發展，她必須放下這個包袱作多方面的嘗試。

阿姐會執生
思文宇

影劇

阿姐（汪明荃）苦練佢粵劇都有一段日子，但昨日講起自己踏台板嘅笑話。

由於佢係半途出身，所以好多基本功都唔識，需要從頭學起，但有時未學過就要「頂硬上」。

因為做神功戲之前，戲行規例必須先演一幕《六國大封相》，而這齣是粵劇「基本功」，做得文武生及花旦，必先識這台戲，所以冇人會練習這台戲，行規更認為若練這台戲，就係「白痴」。

點知，阿姐卻是半途做花旦，自然唔知《六國大封相》點做，但有人肯同佢練，搞到佢自己用兩枝大棍練推車，到正式時，工作人員一嗌「出台嘞」，佢就行出去搏命推車，其實都唔知點行點走，一切靠「執生」，但笑言做得《歡樂今宵》多，便有此好處也。

麥欣華（右一）與袁港姐

萬子向記者道歉
方筱

碎影

萬梓良前日在《香港舞男》招待會，向記者公開道歉，說過在言語上有的誤會，現在佢講聲對唔住。

「萬子」同記者有問題，其實已醞釀一次，有人同佢做訪問，他每句說話都語帶雙關，態度令人難受，及後，港電視台一班記者，嬲到佢講電影與記者的不利說話，所以才引起公憤。

以後他出席招待會，記者採視而不見的態度，以示不滿，「萬子」行走江河十年，又點會唔知乜嘢事，所以才會有道歉的行動。

其實，藝人同記者之間的關係，矛盾難免，但又相輔相成，藝人背後怎樣評論記者，做我地呢行的人，大家心知肚明，有時真係唔嬲得咁多！

電影票房龍虎榜

①古惑大律師	410,733(25院)
②龍鳳賊捉賊	255,295(21院)
③風月俏佳人	228,934(3院)
④驅魔警察	218,008(19院)
⑤東方老虎	162,874(20院)
⑥午夜之眼	84,807(10院)
⑦靈異空間	59,387(4院)
⑧有淫錯無放過	66,968(10院)
⑨變形黑俠	56,804(10院)
⑩黑澤明之夢	37,033(2院)

至十一月七日止票房總收入

①風月俏佳人	14,666,826(36天)
②皇家賭船	7,136,228(19天)
③東方老虎	7,079,492(14天)
④古惑大律師	6,065,848(6天)
⑤不文小丈夫	5,394,912(27天)
⑥龍鳳賊捉賊	3,588,677(7天)
⑦驅魔警察	2,907,623(6天)
⑧變形黑俠	2,307,240(14天)
⑨靈異空間	1,752,152(14天)
⑩午夜之眼	1,063,196(7天)

十一月七日止計

齊秦大陸演唱 一月下旬開始
先赴京演出除夕晚會

齊秦大陸演唱會之行經已成事，他將於一月廿一日展開他為期一個月的演唱會。

齊秦日前來港為新唱片做宣傳。他透露，是次會到廣州、上海、成都及北京演唱，其中以成都場數最多。由於過去他曾到大陸演出，對於他們的演出方式及程序已心中有數。另外，演唱會之前他會到北京，為除夕的一個綜合性節目演出，節目還會全國播映，他視為為演唱會作一次熱身演出。

齊秦又透露，剛下大陸各地有不少電視台斟洽他的演唱會版權，其中北京中央電視台還會播出一場，因是全國播映，心情特別興奮。

問及他今次來港有否同王祖賢見面，他對此笑而不語，但他會趁大陸之行找尋作曲靈感，準備為王祖賢新唱片作曲。

基夫修打蘭 演赤色雄狼

美國男影星基夫修打蘭，即將上映的《赤色雄狼》便有份演出，而在上映中的《零異空間》他亦是主角之一。在《赤色雄狼》中，他飾演一名英勇的卧底神探，潛身手勇闖巢穴，其中在片中有很多大演身手的機會，火爆奇情。

基夫演技精湛，能演譯不同的角色，他的《伴我同行》、《捉鬼小靈精》令人激賞，他進身荷里活這個電影王國也是史提芬史匹堡的功勞，因他曾力邀基夫演出《迷離世界》，因此受人賞識。他又在史匹堡執導的《幻海魔蹤》其中一個獨立故事中演出，奠定他的影壇地位；在《赤色雄狼》中和他合作的是魯威豪非力士，兩人已經在《龍威虎將》中合作過。

張敏被稱陳冲第二 獲大導演看中開心

《生於七月四日》的導演奧利華史東早前曾同他的製片來過香港物色演員，先後接見了多位香港女星和導演，其中一位是張敏。張敏由元奎帶着去見奧利華史東，這位導演早已看過張敏主演的《賭聖》，對她印象甚佳，再見其人，認為她潛質極高，大可以將之捧為陳冲第二。

對做國際明星，張敏自是熱切盼望，但她認為自己不必完全模倣陳冲的戲路。

文佩玲台慶演唱 曾偉權迎接生日

▲文佩玲與廿多位新進歌手將會為無線台慶節目演唱，有人覺得一班歌手也不受重視，只安排「戥場腳」演出。文佩玲覺得最重要問題是否開心，今次有機會大班歌手演唱也十分難得。台慶後她將與袁志偉到菲律賓出席「國際文化交流盛會」，接着會到加拿大遊玩，聖誕前便會返港籌備第二張個人大碟。

▲曾偉權本月廿二日生日，他已向公司請假放假十天，原本計劃到日本遊玩，但聽聞日本混亂只好更改地點。雖然今年生日不是與梅小惠二人世界地度過，但大班親友在外地慶祝會更開心，他本人亦不介意。

生日願望是事業更有發展，可望兩年後可以娶小惠為妻，因此他會更用心做事。有人指他與小惠已是公開一對，結婚只為向家人交代。他承認小惠家族較大，所以要名正言順做足禮節娶小惠過門。

關禮傑正度蜜月 麥欣華遇尷尬事

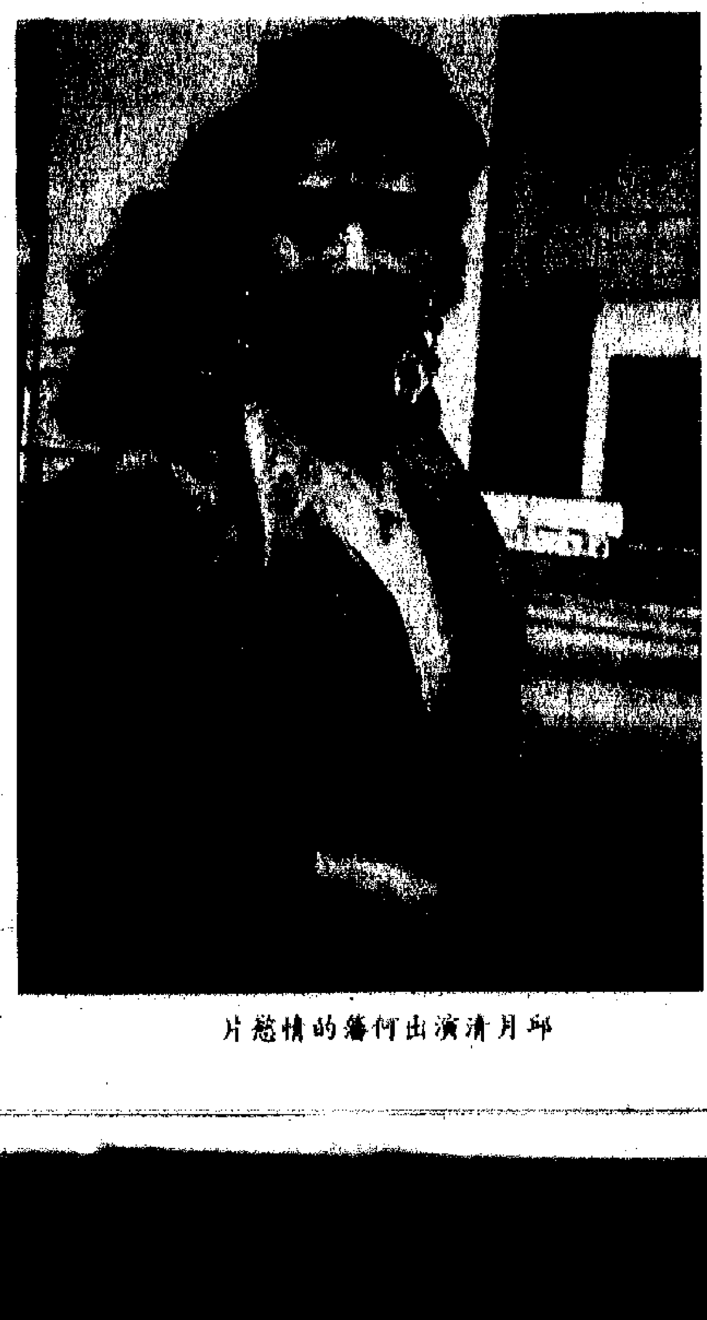
▲「無線」藝員關禮傑，於十月廿七日，在加拿大安大略省的聖公會諸聖堂舉行婚禮，其妻子名為梁安娜，為空中小姐，對新人因利乘便在加拿大順度蜜月，回港後他會再行補擺喜酒。

關禮傑與女友相識多年，到今年他才決定「拉埋天窗」，因為自覺入娛樂圈十年，人生轉移到另一階段，也是成家立室之時。

▲麥欣華早前隨邵逸夫爵士、方逸華及今屆「港姐」等，到馬來西亞出席「亞太影展」，她雖然在當地較袁詠儀等為人所識，不過仍遇到尷尬事，使是有影迷誤以為她是王祖賢。

她又指邵爵士毫不似大老闆，因為經常與他們打成一片，還不坐豪華汽車，寧與他們一起坐「十四座位」。

她又忘形於玩，結果把買給朋友做手信的絲巾，漏放在酒店，故變成空手而回。



邱月清演出何藩的情慾片

《孽情網》成績一般 《宇宙戰士》特技佳

★★《孽情網》（上）（國際台晚九時）彼得．方達演情場騙子，新寡婦利芙．烏曼情迷不悟，兒子設法解難題，梅路．布洛連執導，堆砌情節為主，離不開一般劇集的框框。

★★★《宇宙戰士》（明珠台晚九．三五）和夫根彼得遜執導，寫宇宙之戰，丹尼士．桂與異星人，雙雙落難不知名星球，同舟共濟求生存，贏得諒解，且助異星人第二代。影片以特技與佈景最出色，對戰爭反省描寫則一般。（一九八五年，片長一一二分）

★★★《靚歌伴我行》，（翡翠晚十一時）半小時流行音樂節目，畫面與音樂並重，新歌手與流行樂作品透過MTV製作，教觀眾更容易投入。

★★《下午茶》（本港台下午二．零五）談糖尿病的起因，注意事項及治療，三角形插花法，服式與身材的關係，及掌紋上生命線的顯示等。

★★★《戲人戲語》（本港台晚十一．零五）介紹法國電影節，談其中作品。評論兩部片《人鬼情未了》與《新扎教父》，看其可觀之處與技巧。《童年》的導演方平及一位化妝師會接受訪問。此外，會回顧八九年最賣座影片《最佳拍擋大顯神通》。

韋一峰

經濟

私營機構工資增長並非通脹主因

銀融

程玉宇

…族…
話：868 2626
…地
…徵求屋
…寄本
…中環，…心，第…下C室
…：8654133

大公經濟
熱線電話：八九一一六〇二
傳　真：八三四五一〇四

置業安居盡在掌握

東亞銀行「好供好住」買樓貸款計劃，條件優惠，可助閣下迅速達成置業安居的願望：

- 貸款額可高達樓價之九成
- 還款期最長二十五年
- 利率特惠
- 免手續費及估價費
- 提早還款免付補償利息
- 贈送首年火險費
- 同時申請東亞VISA咭倘獲批准，首年年費可獲豁免

歡迎駕臨東亞銀行總行及各分行查詢或致電
842 3256 或 842 3257

全力以赴的一族…
開創成功之道

NISSAN 日產巴車型VANETTE
日產汽車服務(中國)有限公司　電話：868 2626

十二月期指大低水

經濟小語　林浩雨

昨日股市淡跌十一點，恒指在本週來已連跌三個交易天，走勢疲軟。不過大致來說，股價的回幅只屬輕微，只個別股份特別荏弱而已。例如新世界，就因為業績不理想，引來較大的回吐壓力，其情形與匯豐頗為相似，這也是本欄昨日指出宜避開業績劣的股份的原因。

部分基金在進行「換馬」，例如沽匯豐買恒生，沽新世界買長實等，均屬這一類的做法，成交額仍保持七億多元，顯示雖然不斷有人沽貨離市，但仍然有一些人繼續願意在這個時候入市。

十二月份期指大低水，只報二八七九，較昨日的恒指二九五五低水七十六點，似乎低水太多，是現期指的人士對後市看淡，還是有人繼續做套戥，相信要年底期指結算時才有分曉了。不過，恒指目前處守勢則已是無法改變的事實，第一個關仍是二九五〇，已非常接近，第二個關便是二九〇〇至二九二〇。

大公司的中期業績及部分公司的末期業績公佈，已漸漸完結，在今後一兩個月內，有份量的公司均沒有什麼宣佈了，所以將進入相對平靜期。目前，大家就在等待——等中東局勢的變化，股市也只有在中東局勢有新的指引時，才會有較大的上落。

日資謂不會拋售匯豐 強調仍作為長線投資

匯豐股價近期受到不利消息衝擊

台資榮安邨所持匯豐股其賬面值損失不少

【本報記者鄧炳輝報道】匯豐銀行最近受到多項不利消息所衝擊，其股價表現亦隨之明顯受到壓力。然而，吸納大批匯豐銀行股份的日資財團則仍然表示會視有關股份為長線投資項目。至於在近日亦呈現急跌的所羅門匯豐認股證，由於參與買賣的主要是國際機構投資者，故此對市場所構成的真正衝擊不會太大。

日資的保險集團於八九年初開始大量入股匯豐，其中第一生命、明治及日本生命保險更先後證實各自購入了百分之一的匯豐股份，但在一年多以來，匯豐股價表現持續下跌，故此令到其投資已出現一定的賬面虧損。近日市場盛傳這批日資保險集團正陸續將海外的非核心資產出售，以將資金調回日本鞏固本身的業務，故此證券界人士正擔憂該等財團會將所持的匯豐股份套現，增加了股價的壓力。

不過，根據記者向三間保險集團在港的負責人詢問所得，它們都表示會繼續視匯豐股份為長線投資項目，而不會因短暫的不利消息將其拋售。

三間保險集團是於八九年初至今年二月之間購入匯豐股份，連同送股因素在內，其每股成本價大約於五元五角五仙至六元四角五仙左右，較昨天的收市四元五角七仙半跌值百分之十七點六至百分之二十九。

另一方面，台資榮安邨控制的財團亦在八九年中購入大量匯豐股份，如果持有至今，所遭受的賬面損失亦不會較日資財團為低。

至於所羅門匯豐認股證方面，近日則更表現江河日下，昨天以每股淨出價二角報收，較上日大跌百分之六十二點三，位列十大跌幅之首，亦是自八九年十月發行以來的最低價。

所羅門兄弟證券副總裁許達仁昨天對本報記者表示，由於參與匯豐認股證買賣的多為國際機構投資者，只有很少比例流入小型投資者手裏，故此對市場所構成的衝擊不會太大。他預料，由於匯豐正股的表現可能仍會較為波動，故此相信匯豐認股證會繼續有較大波幅。至於在現水平是否適宜吸納匯豐認股證，則屬見仁見智的問題。

所羅門匯豐認股證跌幅巨大昨報二角

許達仁稱該股證流入市場不多故衝擊不大

許達仁表示，買賣匯豐認股證的人士以倫敦機構投資者為主，他們通常可分為三類：（一）作為技術性套戥之用；（二）其所持的證券投資組合並不包括匯豐股份在內，故此希望藉着持有成本較低的認股證來作為盤倉之用，以分享匯豐股價上升的潛力；（三）將認股證作為一種類似期權的投資工具，待匯豐升值後便可透過行使行動獲利。

有關認股證是於去年十月以每股一元二角五仙的價格發行，至今已出現了達百分之八十七的損失。然而，許達仁則表示，由於有關認股證在明年九月二十七日才到期，故此仍有達十一個月的時間來進行防守，現時論勝敗仍是言之過早。而且，在認股證當初推出之際，其每股造價曾升上二元多至三元水平，故此投資者仍大有獲利機會，他不認為這項發行計劃不利於投資者，而且亦相信他們有足夠的專業知識理解其中的風險。

所羅門兄弟證券交易員JESSICA WARD則表示，由於認股證的槓桿比率甚高，目前購入匯豐認股證雖然風險較大，但同樣亦有較大的盈利機會，只要普通股回升至五元以上水平，投資回報率便可有倍數以上的增長，是一項以小博大的投資選擇。

所羅門於去年十月發行四千三百萬股認股證，每股作價為一元二角五仙，行使價為六元四角五仙，但由於匯豐在今年初宣佈十送一紅股，故此行使價調低至五元八角一仙八，以昨天匯豐收市價計算，溢價率達百分之三十一點五。

私營機構工資增長並非通脹主因

經濟短評

本港的表面勞工工資近期保持穩定的增長，但未有跡象構成與價格互相帶動上升的危險，內部私人消費需求依然疲弱。值得注視的問題，是公營部門開支在過去兩三年迅速膨脹，引致商品和服務價格急升，通脹率遂續處雙位數字的高水平。

在今年六月份，製造業勞工的表面工資指數較去年同期增加百分之十六點三，而批發零售、進出口貿易與酒店酒樓業則增加百分之十七點七，幅度似乎頗大。但若扣除通脹因素之後，各個行業的勞工實質工資增長卻相當有限。事實製造業以至批發零售、進出口貿易與酒店酒樓業的六月份勞工實質工資指數，僅較去年同期增加百分之六點六和百分之七點八，是屬於高於通脹率的合理實質增幅。

私營機構並不會無緣無故的大幅調升勞工工資的，因為這對經營生產成本以至邊際利潤都要產生影響。製造業與服務行業的勞工工資在今年次季的實質增長年率，與製造業勞工的相去不遠，主要是基於勞工轉移和供應不足，業內有不少勞工需要補時加班，使其額外的收入增加，帶動表面及實質工資增長速度好像甚為迅速。香港的經濟結構近年在不斷轉型，無論製造業以至服務行業都朝着高質高價的產品或服務發展，需要付出較高的勞工成本吸引人材，而這相對高昂的經營成本會使商業機構帶來較可觀的或然收益。

由於消費物價指數增長率踞高不下，故引致勞工即使在工資表面相對較大幅增長下也未見刺激本地的消費意向。八月份的零售業銷售總值較去年同期只增加百分之七，若扣除燃料價格暴升而使其銷售值帶動整體數字上升的因素，零售業的銷售值增幅可能更低。至於九月份的港元貨與貨幣總供應M三的增長年率僅為一成半左右，和整體經濟大致同步發展。

內部私人消費開支今年的實質增幅預期只有百分之三點五，故工資和物價的上升速度不相若。要是港府採取嚴厲措施抑制價格上升，當然會令香港實質衛奕信在施政報告所強調的「只會產生反效果」的現象，但減少價格上升對社會經濟所造成的損害，決非僅由私營機構「明智地處理工資問題」就可成事。有效地控制公營部門消費開支及提高其效率，合理地處理稅制，不縱容事利公共服務不斷加價加費，才是治理通脹之本。

新世界付利息五億元 部份物業未趕及入賬

股價備受壓力昨日跌至八元一角半

梁志堅解釋公司盈利倒退原因

【本報訊】新世界發展總經理梁志堅昨日解釋該公司盈利倒退的原因。他說，盈利比去年度下跌，與利息支出增加及出售部分物業未趕及入賬有關。

不過，新世界發展股價已備受壓力，昨日下跌百分之四，而成交額卻急增。

梁志堅承認該公司所支付的利息較原來估計的為多，至於所要支付的利息數目，在稍後寄發的年報內會有透露。但證券界分析家認為：由於新世界發展未能順利將美國華美達集團旗下資產出售套現，令該公司因收購華美達集團承擔頗大的利息支出，估計新世界所要支付利息金額高達五億多元，較去年度大幅增加。

此外，梁志堅表示，灣仔會議展覽中心有三層寫字樓出售後仍未趕及入賬，亦對該集團的盈利有影響。

據前日發表的業績顯示，新世界發展共售出十層會展中心的寫字樓，上述已全部入賬，並反映在剛公佈的業績之上，但另外有三層已出售的寫字樓，卻仍未入賬，證券界分析家估計三層物業的賬面盈利會在逾億元以上。

梁志堅表示，除了三層會展寫字樓，其餘落成已出售的物業均全部入賬。不過，愉景灣第四期住宅的銷售成績則差強人意。

受到盈利意外地倒退的影響，新世界發展股價備受壓力，收市報八元一角五仙，較前收市價下跌三角五仙。而成交股數則達六百八十三萬五千多股，涉及金額為五千六百萬元。

股市昨跌十一點

【本報訊】在缺乏利好消息刺激下，港股昨日繼續偏軟。恒指收市報二九五五點一九，下跌十一點五二。總成交為七億七千四百多萬元。

港股昨日平開後便有沽售壓力，新世界跌幅尤大，但指中午收市報二九五七點四七，下跌九點二四。下午開市後，指數在窄幅徘徊，無大變動。

新世界沽壓最大 合和港燈隆輝強

紅綠燈語

股市仍弱。最跌得重的藍籌股是剛宣佈盈利下降一成的新世界，沽盤如雨下，以八元一角半收市，跌三角半，成交額五千六百多萬元，為十大之首，顯示沽壓頗大。由於並無轉勢的良機，看來壓力仍未消除，暫時未宜因低價而吸入。

匯豐又跌二仙半，報四元五角七仙半。現時，再創九〇年新低，已經麻木了，市場人士亦見怪不怪。反而恒生躍升四角，以二十一元四角報收，於是市場傳出一片沽匯豐買恒生之聲，看來也的確有大戶正在這樣做。

合和奪得泰國基建大工程後，身價大增，成交雖平淡，但價位堅挺，昨收三元二七五，升七仙半，相當不俗。

公用股中，港燈、九燈、電訊都沒有下跌。港燈日日雖只有三兩買家，但買納奇佳，已可以將沽盤一一消化。三電一煤中，煤氣較弱，昨跌一角，收九元六角半，看來是市盈率太高而週息率又太低，吸引力相應下降。

隆輝升勢可人，收五角八仙，升五仙，成交額五千五百萬元，列十大之內。保華則有回潮之兆，二元四角似是短期阻力，昨收二元三角二仙半，跌七仙半。

有勢之股還有：星港、三泰、謝瑞麟等。　馮勝

匯景花園新樓盤已發記六百買家

【本報訊】長江實業將於今日推出匯景花園第六及十五座發售，半日已登記逾六百名買家。

匯景花園第六及十五座平均每呎售價分別為一千六百三十二元及一千六百二十八元，較上次發售的第四及十座訂價調高百分之一。

第六及第十五座單位面積由六百八十方呎至九百一十三方呎，全部共四百九十六個單位。

銀行多以短錢代長錢

銀融雙璧　程王宇

港元貨幣市場的短錢息率在過去兩日突大幅下挫，不少銀行轉以短錢作長錢盤。此舉將導致挾息的可能性有所增加。

市場的短錢供應相當充裕，即使大銀行，也有源源不絕的一及兩周錢拆放。這導致若干銀行跟風出錢。甚至有個別日資銀行，在昨日下午更掉頭拆出港元，形成貨幣市場的港元供過於求，短錢息率遂迅速下滑。

隔夜錢昨日的收市價跌至六厘二五，是六月下旬以來的最低價，可見銀行同業的短錢資金成本相當便宜。由於短錢的息率偏低，故使許多銀行寧願暫時以短錢資金逐日或逐星期借長錢盤，待到期時再續期，以賺取短線的長短錢息差收益。事實若能在尾市拆取到六厘半的隔夜錢，其息率的成本較三個月期長錢低一厘七五，頗具吸引力。

但以短借長的做法只能偶一為之。因為一旦有銀行突然入市挾息，其損失可能難以用早段買賣的收益作彌補。現階段有不少銀行仍空長錢盤，只要有銀行在年底前挾高息率，相信貨幣市場會「血流成河」。

值得注視的，是港市美元長錢拆息率一直未能跌破八厘關口，而港元拆息下滑，吸引較多套美息盤，港元兌美元匯價便可能難保目前的相對強勢。拆息價會相應調高。

投資有線電視 九倉強調不變

擁大量流動資金隨時作投資

【本報訊】九龍倉集團有限公司董事洪承禧昨日稱，該集團未有改變其原定投資有線電視的計劃。他們目前擁有大量流動資金，會隨時留意有大型或長線的投資。

被問及延遲鋪設有線電視地下電纜的原因時，洪承禧表示，他們要等待有關規條制定和公佈，始會動工。因為一旦動工會使九龍倉每年在有線電視耗用的資金達三億元。

洪承禧又稱，他們現時擁有大量流動資金，今後幾年每年動用一百二十億元至一百三十億元，投資，應不成問題。

合和採訪安排有欠妥善

新聞視講場　洛奇

合和集團在泰國投資二百億港元發展大型道路運輸系統，本來受到整個市場關注。可惜公關工作安排有欠妥善，故此引起了部分新聞界同業不滿。

合和集團將於明天（周五）在曼谷與泰國政府就有關計劃簽署合約文件，而負責今次活動的公關公司則於本周二向傳媒發出邀請信，表示各有關方面可為新聞界提供機票和酒店住宿安排，如有意者可於昨天正午前與公關公司聯絡。由於有關計劃涉及金額龐大，而且由本港著名的合和集團負責發展，故此傳媒當然對有關詳情頗為重視，但結果公關公司則在昨午回覆大部分傳媒，表示由於機位有限，與及記者太遲回覆，所以未能作出原定安排，並強調以先到先得為主。

不過，據記者所知，部分在名單內的傳媒根本較遲回覆，故此顯然是經過刻意的選擇後才定出最後名單，但公關公司則以記者遲覆作為藉口，未免太低估者記之智慧。

其實傳媒並不會因為未能獲得安排而感憤怒，但公關作出如此有欠妥善的安排，則難免令人感到失望，實宜加以檢討之。

偉益送股計劃證監要求答覆

否則股份可能受停牌處分

【本報訊】偉益事件餘波未了，由於證監會方面需要確實得知偉益的送股計劃是否真正進行，故此偉益方面必須在短期內作出回覆，否則有關公司股份可能會受停牌處分。

證監會在較早前已表示正就偉益事件進行深入調查，由於有關送股的計劃迄今仍然未能獲得澄清，故此該會在最近已主動接觸聯交所，希望了解有關情況，而聯交所則將證監會的意見向偉益轉達，指定偉益需要在短期內就這個問題進行澄清，否則便會被停牌處分。

偉益於九月底提出一送五的送股建議，但由於聯交所指稱偉益前董事的股份交易未有向外公開，故此拒絕讓有關紅股上市，而偉益則表示會在稍後表決是否通過該項建議，但在較早前則提出發行兩成新股的計劃，並已獲聯交所有條件地作出批准。

淡勢可能反覆持續 支持點在二九〇九

走勢評 呂志華

技術分析：本港股市持續疲弱，本周初的淡跌使圖表訊號進一步轉劣，大市目前已同時向下跌破二十日與五十日平均線的支持，技術上是中期向淡的訊號。另外，隨機指數仍在不持貨階段，九日RSI持續下跌，拋物線指數現在亦轉升為跌，這都是向淡的技術性指標。

不過，大市的下跌，至今累積跌幅仍未多於上次彈幅的百分之五十回落，因此短期的下跌仍可視之為升後的正常調整，而現階段最關鍵性的支持位就是二九〇九點水平。

短期展望：淡勢仍可能反覆持續。

短期支持：二九〇九點。

短期阻力：三一一三點。

投資策略：在接近二九〇九點水平時可考慮短線跟進。

台股再漲二百點

【本報訊】中央社台北七日電：台灣股市今天低開走高，指數收市大漲二百二十二點一七，報三千六百八十九點八七，成交總值為新台幣四百九十四億六千萬元。

隆輝斥資八千萬元收購兩家印刷公司

將成立附屬公司在適當時候上市

【本報訊】隆輝集團董事局昨宣佈斥資近八千萬元收購本港兩家印刷公司控制性股權，並尋求將有關業務上市。

隆輝於十一月六日與星島集團達成協議，以現金七千六百萬元購入洛文企業集團有限公司百分之七十五股權，洛文主要業務為生產消費品用之包裝物料、財經印刷及商業印刷。餘下百分之二十五股權由洛文集團董事總經理朱汝良所擁有。

截至八九年十二月底止年度，洛文除稅後純利為二千一百萬元，由於洛文今年八月始收購包裝業務，因此上述盈利並不包括包裝業務收益，有關包裝業務所提供之盈利，截至九〇年底止年度該不少於一千一百四十萬元。

同時，隆輝又與GRANDE ENTERPRISES HOLDINGS LIMITED達成協議，以一百六十七萬元收購後者所持有之南海國際集團有限公司百分之八十五點八股權，南海為一家商業印刷公司。上述兩宗收購均由隆輝內部資金支付。

於評論有關收購時，隆輝發言人強調，隆輝及其附屬公司為印刷及包裝業務之主要客戶，董事局認為收購該兩公司為合理之業務伸展，及配合集團整體利益，隆輝將成立一附屬公司，合併朱汝良所持有之洛文股份權益，該新附屬公司將在適當時候尋求上市地位。

恒生指數認股證獲得超額認購

【本報訊】獲多利有限公司昨天宣佈，該公司所發行的恒生指數認股證，呈現少量的超額認購率。

新昌擴大海外地產投資

專訪　本報記者　羅國偉

最近從英國返港協助其父親葉謀遵處理新昌集團業務的葉維義，日前接受本報記者訪問。他透露了新昌未來發展路向，也談及對本港地產市場前景的看法。他說，往集中在本地市場投資，未來會擴大至海外市場，特別是地產投資。不過，他強調不會採用急進的投資方式，而業務進一步發展，主要繫於世界經濟狀況及本港勞工緊張情況。

葉維義目前未有加入新昌董事會，只出任新昌旗下一間名為新昌融資有限公司董事總經理。不過，他已參與新昌集團的投資決策。

期望海外收益佔盈利四成

本港上市公司第二梯隊紛紛冒出頭來，而其投資策略不會局限於本地市場，普遍轉向海外。新昌集團未來會擴大海外地產投資，計劃作三路進軍，包括美國、馬來西亞及印尼地產市場，期望未來在海外的收益佔其盈利約四成比例。

他說，雖然新昌業務廣及地產、建築、保險及船務，但主力仍是地產及建築。其中地產較諸建築更容易在海外擴展，因此，現時該公司在海外主要集中投資三個地產市場，包括美國、馬來西亞及印尼。

與美公司合作發展地產

現時新昌已與美國的公司在加州及三藩市合作發展三個地產投資計劃，包括有住宅、商業中心及渡假中心，此外，與文華東方及利興在馬來西亞投資酒店，至於印尼，葉維義表示，目前正物色合夥人在當地投資地產。

他認為，世界物業市道走勢會是向下，主要原因是世界銀行普遍收緊信貸，令資金成本增加，最後令成本不能抵銷回報率，而他相信這因素並未完全反映出來。至於為何新昌選擇市況尚未跌定的時間在海外投資？他表示，以美國為例，地產發展計劃審批需時兩三載，而建築期又需要一段時間，現在購地到物業落成，地產市況往往已是另一番景象。

準備承接港澳基建工程

他續稱，其實本港物業目前回報率可逾十厘，並不太高，主要是租金高企，但當物業價格是持續下跌，在計入這因素後，回報率便不如原先那個高水平。

他說，新昌在去年六月曾購入物業，價格成本不致太高，現時主要將本地投資物業翻新，以增加租金收益回報，例如中匯惟康大廈及新城市中心。他表示，在建築工程方面，則已與一間西德公司合組公司，進軍香港及澳門的環保及土木工程。至於保險業務料無突破，同時，會考慮出售船務業務。

他稱，未來新昌集團在海外投資方面會增加，並有足夠的資金應付，同時，以現時進度，將來新昌有四成的盈利會來自海外方面。

徵求屋地

香港大地產商徵求屋地，合作亦可。
請將售價及面積寄本公司經理收。
地址：香港，中環，海富中心，第2座地下C室
電話：5290160　傳真：8654133

即拍女人出租車

在穗出席優美時裝店開幕

日本觀眾十分喜歡這齣影片，真有些出乎他們意料之外。

上月底，潘虹從上海到廣州，出席香港優美時裝公司在白天鵝酒店分店的開幕典禮，參加此次盛會除了該公司的董事長嚴鶴明、總經理鍾文娟之外，還有廣州影視界及廣州、香港兩地的商界朋友。

潘虹說，這些年來她出國參加多類影展或電影活動，她的所有衣着都是由優美時裝……

……寫實影片，描寫了當前大陸社會中，婚姻的價值觀，生命的價值觀，影片中所反映的現實，頗耐人尋味。

據說台灣今年的金馬獎，有關方面有意邀請潘虹為大會的嘉賓。自從亞運會之後，看來兩岸的文化交流也隨之熱鬧起來。

……主角。《女人出租車》是潘虹近期的新作，題材新穎，是一部頗有新意的……

……做得文武生及花旦，必先識這台戲，行規更認為若練以有人會練習這台戲，就係「白痴」。點知，阿姐卻是半途做花旦，自然唔知《六國大封相》點做，但冇人肯同佢練，搞到佢自已用兩枝大棍練推車，到正式時，工作人員一嗌「出台喇」，佢就行出去搏命推車，其實都唔知點行點走，一切靠「執生」，但笑盲做得《歡樂今宵》多，便有此好處也。

《孽情網》成績一般 《宇宙戰士》特技佳

……命線的顯示等。

★★★（戲人）（本港台晚十一·零五）介紹法國電影節，談其中作品。評論兩部片《人鬼情未了》與《蝴蝪教父》，看其可觀之處與技巧。《黃卒》的導演方平及一位化妝師會接受訪問。此外，會回顧八九年最賣座影片《最佳拍擋大顯神通》。

★★★《宇宙戰士》（明珠台晚九·三五）和大根彼得遜執導，寫宇宙之戰，丹尼士·桂與異星人，雙雙落難不知名星球，同舟共濟求生存，贏得諒解，且助異星人第二代。影片以特技與佈景最出色，對戰爭反省描寫則一般。（一九八五年，片長［一一·分］）

★★★《觀歌伴我行》，（翡翠晚十……

華一峰

港府批出九億元經費 供發展將軍澳工業邨

張鑑泉稱首期用地在九三年底推出
目前香港工業邨公司尚欠一億債項

【本報訊】香港工業邨公司主席張鑑泉昨日在立法局會議上稱，將軍澳工業邨首期用地預期在九三年底推出，而這時亦是元朗及大埔工業邨用地將完全售罄。

為發展第三個工業邨——將軍澳，港府從貸款基金批出一筆九億元的貸款作為發展經費，年息五厘，預期能支付九成發展成本，其餘由出售元朗及工業邨用地的盈利支付。

此外，張鑑泉表示，在八九至九零年度內，共批出七點七公頃用地於八間公司，這數量少於前兩年，但考慮年度內發生的政治及經濟事件對香港的影響，這成績仍算滿意。

在這八幅批出的用地中，除了一幅位於大埔工業邨，其餘皆在元朗工業邨。

他表示，現時大埔工業邨仍有五公頃用地可供批出，其中兩公頃用地會在是年度內批出，作為高科技工業的申請。

至於元朗工業邨，現已有十九間工廠經營中，另外有十二幅用地興建廠房之中。截至目前，元朗工業邨約有一半用地已經批出，只剩下約三十公頃用地留待未來數年批出。

同時，香港工業邨會不時檢討工業邨地價費用，在今年五月，大埔及元朗工業邨地價費用已調升每方米一百元，分別增加百分之八及九。

在八九至九零年度內，香港工業邨公司已向貸款基金償還一億一千二百萬元，目前仍欠一億零八百萬元，預料在九二至九三年度會償還所有欠款。

本港為第三大供應商 日本電話銷場發展速

用戶年增約百三萬

日商在亞洲區設廠以降低生產成本

【本報訊】據香港貿易發展局最近出版的《日本電話市場報告》稱，日本的電話市場近年發展迅速，為香港電話商人提供可觀的拓展機會。

它說，日本的電話市場規模在國際間數一數二，過去八年來日本的電話用戶不斷增加，每年約增加一百三十萬名。去年銷售額約為七十二億港元，銷量達七百六十萬具，預料今年的銷售額將增加百分之七，達至七十七億港元。

它又稱，去年進口日本市場的電話數目，較八八年增百分之六十五，惟在日本零售市場中，只佔一成。亞洲區為日本入口電話的主要供應地。去年，從香港入口的電話激增達至百分之三百六十八之多，而香港亦迅即成為日本第三大電話供應商，佔市場比率百分之十五。第一及第二大之供應商分別為台灣及南韓。

該報告稱，由於需求又不斷增長，不少日本廠商已開始在香港、中國大陸、台灣及南韓等地設廠生產，以減低生產成本。一些香港廠商更以原件製方式為日本電話製造商生產電話。隨着台灣及南韓的生產成本急劇上升，預料將有更多原件製造訂單及直接投資由此兩地轉往香港及中國大陸。

黃振隆入稟高院 向前董事討損失

【本報訊】玉郎集團的法律糾紛至今仍未間斷。玉郎集團大股東黃振隆昨天入稟高院，向玉郎集團前董事追討損失。

黃振隆昨天入稟高院，控告玉郎前主席錢國忠及前董事林建名，指兩人於在任期間進行一些對玉郎不利的活動，令到玉郎股東遭受損失。

目前黃振隆持有玉郎不可轉讓的百分之四十一股份。

談經濟 投資海外物業宜審慎

最近海外物業不斷在港推銷，包括寫字樓及住宅，甚至連小島也一併出售，單看價格而言，是頗為吸引，但投資者需要留意的是，海外物業價格雖然已跌至低殘的水平，但低處未算低，投資者還是審慎從事。

其實，近期大量海外物業在港發售，多少反映出海外地產市道不景氣的情況，以美國為例，地產樓市正處於下跌軌，不少銀行將斷倉貨平賣，造成地產樓價跌勢更急。

據了解美國地產行情的人士指出，銀行迫倉情況甚為嚴重，由於地產公司無力償還債項，為免受拖累（不少美國銀行因不能取回貸款而宣佈倒閉），於是將作為抵押的物業賤賣，其中一個例子是，即使出售物業所得回的現金，相等於所貸出的款項百分之十，銀行方面也不會計較亦決定斷倉，因此，雖然現時物業價格跌幅頗大，但未知樓價會否再跌，大家都是以套現為上策，形成市場承接力十分疲弱。

現時一些海外物業比對本港樓價來說是相當便宜，例如最近美國有商場物業出售，聲稱每呎售價一千五百元起，以這價格水平，在港是不容易買到市區住宅樓宇，何況是商場物業，但投資者若不真正了解當地的市況，而單看價格去決定投資，所冒的風險很大。

康原在一午餐會後稱 美保護措施對港有損

建議港府續展開游說

說明香港是美一大市場不應受打擊

【本報訊】美國商會會長康原昨日於一個午餐會後表示，他擔心美國不一定會於明年繼續延長對中國最優惠國的待遇，因為今年中國對美國貿易中的盈餘增大。

他說，若美國停止對中國最優惠國待遇，將會對香港造成影響。他並建議港府派員前往美國向美國的議員進行游說，以解釋本港為美國的一個大市場，若本港經濟受影響，同時亦會影響美國產品對香港的出口。

康原說，最近的統計數字顯示，在中美貿易中，中國今年對美國的貿易盈餘約為一百一十億美元，是美國第二大的貿易赤字來源。這會令美國對中國採取保護主義措施的原因。

他指出，預期中美貿易協議於九二年到期時，該協議將會被取消，這將會令中國最優惠國地位自動喪失。

榮華酒樓擬添置門市 計劃旺角開設新酒樓

元朗榮華食品中心料明年底啟用

【本報訊】榮華酒樓集團昨日透露，該酒樓準備在大埔、榮灣及旺角等區設置門市及酒樓。

它在前耗資八千萬元在元朗興建一座二十四層高的榮華食品中心，預計明年尾可啟用。

榮華酒樓集團董事副總經理劉培齡昨日出席榮華酒樓集團四十周年紀念活動後透露上述計劃。他表示，榮華酒樓集團近兩年的發展，主要集中在門市方面，將來重點的發展亦會在食品出口及門市。而構思中發展的地方為大埔及榮灣的住宅區，因這些區域目前仍未有門市。

同時，他透露榮華酒樓集團擬在九龍旺角開設一間酒樓，但仍未找到適合的地方。

而目前正在進行工程的元朗榮華食品中心，則是由榮華酒樓集團與粵海公司合作而興建的，佔地一萬多呎，劉培齡透露這幢二十四層高的大廈完成後，該集團將把頂樓闢作食品陳列場等。估計新廠房建成後，該集團在未來十年內的生產量將會增加一倍。

他說，臘味今年的價錢方面則較去年上升了百分之十，主要是由於勞工及製造臘味的主要原料肥肉及瘦肉等價格上升。現時一斤加瘦腸約為九十五元。

至於月餅方面，他說，雖然今年月餅市場不好，但榮華酒樓集團的月餅銷量增長率仍有百分之三十，而營業額亦較去年上升百分之四十。

黃金滴點 兆豐

金商對後市呈觀望

金價在中東最多外交頭面人物出現及油價回落之際，竟出現連日的節節上升，似乎對這些在搞「和平」的人們不怎樣理會。這種走勢孰優孰劣，看來不能一下子下判語。

中東局勢的變化，對近期金價，及市場人心確實起左右作用。以致金價在起落當頭，只要價位有吸引力，炒家一定重新入市。由於現價水平較為尷尬，是故一些交易商乾脆「觀望」，不敢對後市多作臆測。

在連日上升後，金市在高位有阻力，顯示這一次升市，不過是一種技術性走勢，目的是讓人們把注意力由淡的一面，轉為好的一面，故此，它才會與中東的「和平」氣氛相違，出現上升走勢。估計若中東和緩的形勢能有所發展的話，這一輪由每安士三百六十美元反彈的走勢，可說告一段落了。

而不能忽視的是，這幾日美元走勢已轉回升，儘管其匯率每日波動仍大，但只要美元對日圓仍維持一三〇水平線之下，或不下跌至一二五日圓，相信稍後金市在大戶有意營造的升勢過後，會面臨美元穩定的壓力，作出應有的調整。有交易商以為，它由低點三百六十美元升至三百八十五美元回頭，如調整升幅一半，金價有可能再跌至每安士三百七十五美元水平的。

吉之島購電腦處理銷售管理

【本報訊】吉之島（香港）百貨有限公司稱，該公司昨日與IBM簽署一份總額達一千二百萬元的合約，引進一套集貨場運作及管理機能於一身的銷售終端系統。

恒生指數期貨成交紀錄 十一月七日											
結算月	開市價	結算價	變動	每日最高	每日最低	合約期最高	合約期最低	成交約數	成交	未平合約總數	變動
十二月	2870/2905	2879	-29	2895	2877	3430	2749	874	861	3122	+68
二月	2880/2920	2890	-30	2890	2885	3210	2860	13	0	5	0
四月	2900/2940	2910	-25	--	--	--	--	0	0	0	0
六月	2900/2940	2920	-25	--	--	--	--	0	0	0	0
						合約總數		887	861	3127	+68

特稿 從金商裁員看後市發展

本報記者 王少昊

本港金市這兩年好像有點不景氣的現象。繼去年聖誕節之前，有一家美資經紀行收縮其黃金交易後，另一家美資銀行，在上月底亦因為其全球收縮政策指示，把其只有三個人一組的黃金部門關閉。

本周又有銀行把黃金交易員人數裁減。

銀行業經營黃金的生意，好像在逐步的面臨問題。究竟這是否意味是地區性的，還是近年一些發展上政策不協調所致呢？據了解，去年本港收縮的一家交易商，原因為該公司的母公司在美國早已出現虧蝕，收縮該部門只是一個開端，結果在今年年中這家美資公司把全球的期貨部門關閉。

而上月底在本港宣佈關閉黃金部門的美資銀行，是繼九月份該行宣佈業績不佳，要作全球性關閉多個部門，及總裁員五千名的時間表執行。雖然表面上是全球性的事，但由另一個側面反證，就是在過去的一年多兩年來，全球的黃金業務，並不見得理想。年前有一家美國期貨公司，據說在黃金買賣業務的虧損很大。它在今年的這一家銀行，則因為這個部門無大建樹。

至於本周再出現裁員的歐洲銀行，較早前該行公佈今年的盈利下降，難以和去年同期相比，實為早有預兆。事實上，市場傳出該行的總行及海外的兩個分公司，因為在炒盤過分集中，反為較少經營正常黃金買賣業務，導致在逆市中的大損失，另一家分行則被一些黃金放款拖累，未能收到錢，可能因此而要撥入壞賬。

在多方面的失利底下，瑞使人們擔心黃金市場的發展。因為這些跨國及有銀行背景的公司，在經營上也出現問題。不過，一些市場人士反為對此樂觀。他們說，其實在今年中，此間一家英國金商亦因為合併問題，在本港關閉了經營幾十年的黃金業務。

縱觀起來，問題肯定是有的，但歸納下來仍離不開一點，就是在過去兩年的淡市中，不少公司為了其他成本開支增加而盲目增加指標，增加炒盤，即以風險最大的途徑去尋求不穩定的非經常性利潤。與此同時，他們亦忽略了市場炒家在資訊發達，懂得利用多種投資工具的進步，往往給這些客戶帶來「輕傷」所創。日積月累，便成為不得不割的包袱。

而反觀其他金商之中，一些仍依循比較穩健的經營手法，使業務在逆境中反為獲得盈利。可以說，在聽到收縮的消息的同時，亦收到一些公司已訂出合理的加薪幅度，與及六個月的花紅，在整個行業來說，相信不會是一服解悶劑，也說明市場並非完全不景。

愛美高九〇股證 昨最低跌至一仙

【本報訊】於今年到期的愛美高九〇認股證，昨天一度跌至最低價的每股一仙水平，反映投資者對於普通股造價升回行使價水平的寄望已近乎幻滅。

愛美高九〇認股證自黃週旋的收購失敗後已開始自高位下跌，在昨天最低更跌至最低價每股一仙的水平，最後以每股一點四仙報收，較上日下跌〇點三仙，成交二千六百七十五萬多股。

港金漲廿一元 高位續有回吐

【本報訊】金市昨日上升，但因為高位有回吐，使尾市回軟。收市時，報每兩三千五百五十九元，比上日收市價升二十一元。

信德中心卅一樓 仲量行負責標售

【本報訊】愛美高國際集團已委託國際物業顧問仲量行有限公司其位於信德中心三十一樓全層物業進行公開招標出售。

該物業建築面積約為二萬二千六百八十六平方呎，現租客為第一太平銀行。該銀行最近購入愛美高國際集團的告士打大廈十三層寫字樓自用。該物業截標日期為九零年十二月十二日（星期三）中午十二時正。

澳洲元大幅滑落 馬克微揚日圓跌

加元亦降報六七一

【本報訊】此間存款外幣行情昨日表現參差。收市時，英鎊的買出價報十五．三七，微跌〇．〇一。日本圓跌一．八五，跌為六一一．四五，息升十六分一厘。西德馬克升〇．九五，升為五二五．四。歐洲貨幣單位升三．六五，升為一〇八六．四，息降十六分一厘。

加拿大元跌〇．八五，跌為六七一．九五。澳洲元跌四．六，跌為六一一．二，息降十六分五厘。新西蘭元升〇．三，升為四七九．四五。瑞士法郎升一．六，升為六二一．六五，息升十六分三厘。法國法郎升〇．七，升為一五七．四五。瑞典克朗升一．二，升為一四一．二五，息降十六分一厘。美元存款價同升〇．一，報七．八〇一收市。

地產市道 王華

西區新盤價格偏向下

西區海怡花園日前首先推出第二座應市，這座樓宇高三十六層，單位均為五百多呎，屬於典型的小單位，但售價卻要比港島其他區域的同類單位為低，平均一千七百五十元，而且即供分期有八六折，折實平均每呎約一千五百元。此樓價與十月底同區推出的盈基花園太白閣平均每呎一千八百七十元比較，要低了約百分之六點四，若以折實價計，則海怡花園的價錢更要低了百分之十一。

海怡花園位於西區青席街與山市街交界，靠近海邊，位置應該不錯，但價錢訂得較低，看來主要是受入伙期遠的影響。

上述所提出比較的盈基花園，大概在九一年中可以入伙，距今只約八個月時間，但海怡花園則要遲至九二年才入伙，基於現時經濟環境不算太好，遠景難測，發展商有見及此，便採取薄利多銷策略，希望單位盡快落入買家手中亦可理解。

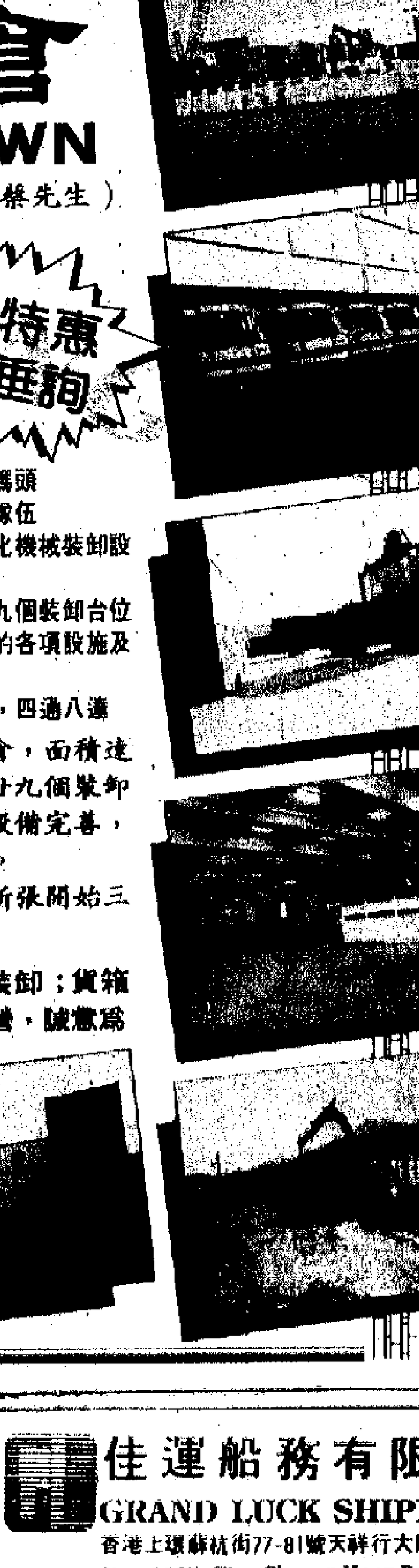
其實，在八月時該區的樓價亦只站於每呎一千七百多元的水平，盈基花園首幢住宅在該月中推出，平均每呎一千七百三十八元。只是由於好銷，第二座在十月底開售才作了大幅的調高。除了盈基花園外，其他區內樓盤價仍保持平穩，可以說，海怡花園的訂價實際仍與區內其他樓盤處相若水平，只是比對上一個新盤為低而已。這兩個樓盤，實際只分別處於街頭與街尾，相距並不遠。

設備現代化及最具規模之貨倉

CKS 珠江貨倉 CHU KONG GODOWN

地址：新界屯門踏石角40區　電話：454 3011（蔡先生）

新張特惠 歡迎垂詢



＊備有專用私家碼頭
＊備有龐大拖車隊伍
＊備有四大現代化機械裝卸設備貨櫃場
＊備有兩層共廿九個裝卸台位
＊備有設備完善的各項設施及專業管理人才
＊水陸交通暢順，四通八達

珠江貨倉乃自置物業，是屯門區銀行認可最大型之一級貨倉，面積達38萬平方呎。備有專用私家駁船碼頭，4大貨櫃場地及兩層共廿九個裝卸台位。本倉採用中央閉路電視監察保安系統，安全可靠。各項設備完善，自備龐大拖車隊伍及專業人才管理，為客户提供最完善的服務。

為酬謝廣大客户，本倉於九〇年十一月舉行新張酬賓，自新張開始三個月內優惠特平，歡迎垂詢。

服務範圍：包括儲倉；集散；貨箱裝、拆、併、轉；拖箱；船舶裝卸；貨箱堆存；並可儲存冷凍貨箱的全套服務。突破傳統經營，誠意為閣下解決貨物處理難題。

本倉自置珠江第四貨櫃場
地址：新界元朗田厦路口，左轉入錫降圍DD125，LOTS:1540, 1542, 1547, 1546, 1749。
面積達十六萬平方呎，有大路直達，交通方便。
業務範圍：貨箱堆存；貨箱裝、拆、併、轉；拖箱等業務。

珠成海陸運輸（集團）有限公司
中國對外貿易運輸總公司
廣東省珠海公司
珠成船務有限公司
香港/珠海（九州、香州）● 天天 對開
珠外103，珠外105，珠外203，珠外204，珠外205
散裝貨截數時間：下午一時
全貨櫃截數時間：下午三時
收貨站：灣仔卸貨區珠成碼頭
順接桃北、中山、斗門、順德、新會、佛山及廣州海陸聯運貨載
珠成國際貨運有限公司
承辦中國對外聯運服務
・中國各省市←→香港←→世界各地（歐洲、澳洲、美國、加拿大、東南亞、中東及非洲等地）
・簽發全程提單　・豁免香港中轉簽証
・中國對外全程運費報價
・承接香港←→中國各地 拖運貨箱 服務
電話：5466099
香港干諾道西144-151號成基商業中心6字樓
電話：5466099　電傳：80727 ZHUSN HX
圖文傳真：5594383

TOKO LINE
定期直航
星加坡・巴生
ETA ETD
ATLAS（不收出口貨）10/11 11/11
EASTERN FUJI 東富 13/11 14/11
FAREAST PILOT 19/11 21/11

Y.S.N. LINE
（BREAK BULK CARGO）
定期班輪
直往：星加坡、巴生港、檳榔
福崎丸
FUKUZAKI MARU V.86
11月11日抵港 11月13日開行
光榮之翼
GLORIOUS WING V.56
11月18日抵港 11月19日開行
環球翡翠
GLOBE EMERALD V.49
11月26日抵港 11月27日開行
山邦丸
YAMAKONI MARU V.77
12月3日抵港 12月4日開行
收貨站：迅豐貨倉有限公司
電話：7986828-9
總代理：安邦貨運公司
電話：8033183-4
地址：香港德輔道西36-30號 永基大廈801室
日本航運（香港）有限公司
電話：5295501（6線）
5295588（3線）

佳運船務有限公司
GRAND LUCK SHIPPING LTD.
香港上環蘇杭街77-81號天祥行大廈1107室
Rm. 1107, Tien Cheung Hong Building, 77-81 Jervois St., Hong Kong.
Tel: 542 2298 Fax: 542 2673
（香港至中國港口整櫃及散貨服務）
廣州、黃埔、蘭石、江門、中山、容奇、汕頭、廈門、福州、蛇口、海口、湛江、上海、大連、青島、天津新港
★專業經營香港至中國各省市鐵路運輸★
★包卡及零擔服務★
承接陸路運輸往／來廣東省各地
提供本地拖運及拆轉櫃服務
兼收中國至世界各地一整櫃及散貨服務
★簽發全程提單★

星光船務有限公司
聯合船務有限公司
M. V. "Star Light" 星光號
M. V. "Boaventura" 鴻運號
M. V. "Sun" 太陽號
香港—澳門
每日定期快捷往來貨櫃服務
香港——澳門——珠海海陸聯運
本港代理：澳港貨櫃碼頭有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
德輔道中88-98號華僑商業大廈1603室　電話5455393
香港收貨站地址：九龍青衣島72號地段友聯船廠
電話：4974878 4974382
澳門代理：澳港貨櫃碼頭聯合有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
澳門內港五號A碼頭　電話：566771-2

國恒運輸有限公司
GUOJI TRANSPORT CO., LTD.
中環信德中心2706室　電話：858 4348
廣州經濟技術開發區
國際運輸實業有限公司
International Transport Enterprise Co. (GETDD) Ltd.
香港←→黃埔←→廣州（貨櫃及散貨航線）
船名：穗五一號／穗五二號
專門承運經黃埔進出口各類危險品
兼收黃埔至武漢／成都火車貨（整箱貨）
天津天新國際貨運有限公司
INTERNATIONAL TRANSPORTATION & CARGO SERVICES LIMITED, TIANJIN
ITCS
香港　天津（新港）貨箱／雜貨班輪

[illegible]的一族…

電話：868 2626

內地治理整頓見成效 經濟環境有明顯改善

本港兩位經濟學者認爲

中美在海南合建大型蓖麻油廠

【本報訊】據中國通訊社海口電：一座由中美合資的年處理蓖麻籽三萬噸，年產一點五萬噸蓖麻油的油脂化工企業將在三亞興建。

美國聯合發展有限公司總裁S．N艾森伯格和海南金蓓蕾油脂化工聯合有限公司總經理曹國俊日前在海口簽訂了合作興建油脂廠的合同。

合同規定，美方向金蓓蕾公司投入價值三百萬美元的蓖[illegible]

由中國與加拿大合資 [illegible]

【本報記者千谷上海七日專電】中國大陸釀酒行業最大的合資企業——中加合資上海施格蘭釀酒有限公司，今天下午在此間閔行開發區開業。上海市人民政府副市長莊曉天和施格蘭釀酒有限公司主席埃德加4勒朗夫曼共同剪綵並致辭。加拿大駐華大使比爾和上海各界人士二百多人出席了開業典禮。

上海施格蘭釀酒有限公司是由中國釀酒廠和世界上最大的洋酒跨國公司在加拿大註冊——施格蘭有限公司簽約成立的，總投資額[illegible]

多個國家設立營業處，一九八八年施格蘭全球銷售總額突破五十億美元，增長率高達百分之三十三。此間人士認為，這兩家企業合資經營後，將發揮出雙方的優勢，令世界釀酒業注目。

據悉，這家合資公司將生產配製烈性酒，包括威士忌、金酒、朗姆、伏特加、加香酒等，以及大、小香檳酒，另外，將把進口散裝白蘭地、葡萄酒進行加工和瓶裝。目前，從意大利引進的兩[illegible]

[illegible]企業有限公司
[illegible]人注意 ★
"FENG NING"
"MU SING"
"YAN AN 6"
[illegible]AN DANGSHAN" V.42

三菱豪華七座吉普 外型獨特舒適瀟灑

里程汽車有限公司 電話：8062232

港台與大陸

全力以赴的一族…

開創成功之道

日產公爵型CEDRIC

日產汽車服務(中國)有限公司 電話：868 2626

本港兩位經濟學者認為
內地治理整頓見成效 經濟環境有明顯改善
惟內地政府財政負擔大產品積壓問題未獲解決

【本報訊】兩位本港經濟學者昨日出席一個講座時都認為，中國實行了兩年的治理整頓政策，目前已取得一定成效。從各方面來衡量，現時中國的經濟環境無疑有了很明顯的改善。

信孚證券（亞洲）有限公司研究部董事羅祥國指出，西方傳媒常認為中國的改革開放步伐在去年六月後已停頓下來，但據他的親身了解，中國的改革開放政策不單仍在進行，而且還不斷有一些新的經濟改革方案出台。

羅祥國稱，具體來說，新構想的改革方案包括城市住房制度改革；發展中央公積金制度；價格改革及金融制度改革等。以金融制度的改革為例，主管部門已批准深圳及上海等金融改革試點城市開辦證券交易所，而且，零售銀行的業務亦有多元化趨勢。

他續稱，現時中國的經濟環境已有了明顯改善，其中貨幣供應量的增長速度比去年及八八年大幅放慢。在通脹率方面，八八年曾超過百分之二十，但今年以來，通脹率一直維持在單位數，個別月份甚至低至百分之三。至於八八年社會上普遍出現的搶購潮，現基本上不再發生，某些生產企業反而要面對產品積壓的問題。羅祥國亦指出，財政補貼支出不斷增加的問題，在這兩年間似乎仍未有效地解決，今年以來，政府的補貼支出還在增長，這給國家財政帶來很大負擔。

浸會學院經濟系高級講師陳文鴻指出，當前中國的經濟情況相當理想，甚至可以說比預料的還要理想。特別是工業生產，在下半年開始已有所回升，九月的工業增長率達到百分之七點五，而上月更達到百分之十二點五。

陳文鴻認為，今年的各項經濟指標都能完成，個別指標還會超額完成。不過，中國經濟的某些隱憂仍然存在，如財政壓力不斷增加，估計中國今年的財政赤字有可能創歷史新高。

陳文鴻稱，他個人覺得，中國的信貸緊縮政策其實在去年底已經取消，今年以來的經濟增長，主要是依靠信貸擴張來得到的。以這種方法來取得的經濟成效，是會引起另一個問題的，因為工業生產並不是以實際需求來刺激，必然會出現產品積壓問題，而政府的財政負擔示因此而不斷增大。

上述兩位學者昨日出席的講座名為「緊縮政策後的中國現況」，主辦機構是浸會學院學生會的國事學會。

確定重點建設五個開發區
魯吸收外資有新動向
歡迎外商獨資或合資發展高新技術產業

【中新社濟南七日電】山東省政府新近制訂出加速發展高、新技術產業的計劃，內中透露出口後吸收外資的新動向。

經濟界人士的一項調查表明，山東省經濟建設儘管發展迅速，但高消耗、低效益、高投入、低產出的問題普遍存在，科技水平低、管理水平落後等問題也日趨突出。山東省政府正是在這種背景下提出加快高、新技術產業的發展，力圖使經濟產生一個「飛躍」。

為此，山東省將採取以下措施：

重點建設威海、青島、煙台、濟南、琅莊五個高新技術開發區，創建一批高新技術企業，使其逐步辦成各有側重、各具特色的發展高新技術產業的重要基地，成為科學技術對外開放的「窗口」。

利用高新技術改造傳統產業，在機械、化工、紡織、能源、輕工等支柱行業選擇五十個有基礎、有代表性的大中型骨幹企業，進行重點「嫁接」，運用高新技術改造，使其率先成為現代化建設的樣板企業。

其士集團北京辦事處開幕典禮。由左至右為中國紡織品進出口總公司副總經理蔣劍，政協副主席楊成武，其士集團主席周亦卿，中共中央顧問委員會委員鍾子雲，及中國對外經濟貿易部前任副部長陳潔。

以上內容顯示出，山東省今後吸收外資的重點是：吸引外商和港、澳、台同胞前往山東創辦獨資或合資的高新技術企業。在五大高新技術開發區和確定實行技術改造的重點行業投入資金和技術的海外人士將更受青睞，從中得到的實惠也將會更多。

據悉，目前，山東五大高新技術開發區已經確定了各自將重點發展的產業技術及產品。前往投資的外商，將在土地使用、稅收、人才招聘等方面享有比山東其它開放地區更多的優惠。

經濟細語

長江流域可吸引台商

存高

台灣島內一項民意調查顯示，有百分之六十五、的民眾贊成兩岸直接通商，百分之六十的民眾贊成直接通航。這數字反映了島內民眾對投資大陸的願望強烈。實際上，台商到大陸考察、經商的有越來越多之勢，秋交會上就有二千多台商專程參加，而僅十月份內就有十個產業公會組團赴大陸考察。

由於現時大陸方面已將開放的重點由廣東北移至長江流域，雖然不是要將廣東的開放優惠範圍縮小，但明顯地整個政策是向長江流域尤其是下游的上海、江蘇等省市傾斜。可以想像，長江流域既有政策上的優勢，又有廣東的開放經驗作參考，發展起來使如虎添翼。聰明的台商，自然在對大陸作新的投資時，優先考慮向長江流域，尤其是有經濟基礎的上海發展了。在地理位置上，上海與台灣又是如此之接近，如果能直接通航，不必經香港，成本便更為節省了。因此，推動兩岸直接通商、直接通航，既符合台商的利益，也有利於上海以至長江沿岸的開放。

據報目前已有一些敏感的台商已準備大規模在浦東發展，擬成片開發達六十公頃的工業區，並將十四、五家台灣工廠遷入，完成一個台商工業區。鑑於形勢的發展，看來這一批台商會有最大的受惠條件。

特稿

獲經貿部通報表揚
深圳對外貿易表現出色 提前一季超額五成完成

李航

今年國家下達給深圳市的對外貿易計劃為十三點二一億美元。到九月底止，深圳市已完成對外貿易額十九點九六億美元，提前一個季度超額百分之五十一完成了全年對外貿易計劃，創造了歷史最好水平，受到國家經貿部的通報表揚。

今年，國家調整了出口產品，增加了要配給新的出口產品，這就給增加出口額帶來了一定的難度，加上市場疲軟，資金緊缺，又增加了出口貿易的難度。但深圳市對外貿易廣大幹部職工迎難而上，想辦法解決困難，使對外貿易更上一層，出現了如下幾個明顯的特點。

首先是對外貿易額全面增長。在全市範圍內，不管是三資企業、三來一補企業、內聯企業，還是中央、省屬、市屬企業，特區內或特區外企業，對外貿易都比去年同期有不同程度的增長。

三資企業出口大增

其次是三資企業對外貿易增幅最大。深圳有三千多家三資企業，其工業總產值和出口產值均佔深圳工業總產值和出口產值一半以上。因而辦好三資企業對完成全市工業總產值和出口產值均有舉足輕重的作用。在這方面深圳市採取與外商真誠合作，讓外商有利可圖，實行董事長領導下的經理（廠長）負責制，和各種經濟承包責任制；用國際慣例管理企業；按國際產品質量標準進行生產，大力擴展國內外銷售市場等辦法，令全市三資企業今年頭九個月出口產值達到十四億美元，超過國家計劃百分之四十七點六，比去年同期增長百分之五十四點四，是各類企業出口增幅最大的。

第三，自產品出口大量增加。為了保證對外貿易產品不斷增加，深圳採取多層次、多渠道、多形式大力辦好工農業出口商品加工、生產基地企業一千多個，從而使全市自產品出口佔百分之六十以上，比去年同期增加百分之四十以上，外地產品出口下降百分之十二點九。此外，本地工礦產品出口也比去年同期增加百分之三十以上。

三來一補水平提高

第四，三來一補加工企業出口水平提高。深圳有五千多家三來一補加工企業，這是原料從外邊來，產品出口到海外去的大進大出企業，管好這批企業，是增加出口的重要一環。今年，深圳採取強有力的措施，大力加強對三來一補企業的管理，建立健全各種管理制度。今年頭九個月全市三來一補加工企業出口額達一點零六億美元，完成國家計劃的百分之七十三點六八。

第五，發展代理出口業務。今年以來，深圳想方設法為增加代理內地產品出口使勁，想辦法幫助內地把推銷不出去的產品經內地有關方面批准推銷到海外去，頭七個月代理內地出口產品達九千二百五十九萬美元，比去年同期增長百分之六十九點三，這對內地、對深圳都有好處。

第六，進料加工復出業務有較大發展，從國外進口原料，加工成各種產品出口到海外去，這是搞好對外貿易的一個好辦法，特別是有計劃的發展外匯增值高、經營方式靈活的進料加工復出業務，對完成對外貿易任務更有促進作用。據不完全統計，深圳新批准進料加工復出業務兩百多項、進料近億美元，加工復出一億多美元，這種不擠佔國內原料，又不想產品銷路的加工形式，是增加產品出口的一條新路子。這種辦法，區、縣、鎮、鄉、村都可以搞。

遠洋貿易不斷壯大

第七，直接遠洋貿易額不斷拓大。深圳市對擴展遠洋貿易，爭取了如下幾種辦法：一是在海外投資上億美元，與各國、各地區獨資辦企業或聯合辦廠。據統計，深圳在海外辦企業八十多家，利用國外資源生產電子、服裝等產品就地銷售；二是在各國各地區設立銷售網點，將國內產品通過在各國各地區的銷售點源源不斷地銷售出去；三是參加在各國舉辦的洽談會、展覽會、博覽會，把推銷國內產品與同國外洽談發展貿易結合起來，廣交朋友，廣銷國內產品，從而使今年頭九個月的遠洋貿易額又比去年同期增長一倍。

第八，直接定購出口貨源增加。過去分散收購出口產品，中轉環節多、花時多、成本高。今年採取直採與產地訂合同，直接到產地運貨，減少了流動、運輸環節，增加了出口，還降低了成本。

其士駐京辦事處揭幕
周亦卿稱將加强與內地聯繫合作

【本報訊】其士集團之業務拓展迅速，較早前在北京市中國國際貿易中心設立國內第三間辦事處，配合中國業務進一步發展，並於十一月一日舉行開幕典禮。

開幕儀式在中國大飯店宴會大廳舉行，由中國政協副主席楊成武主禮。出席嘉賓超過二百五十人，其中包括政府高級官員及國營大企業領導人等。

在會上，其士集團主席周亦卿稱：「其士之業務已趨國際化及多元化，在上海及廣州亦設有辦事處。由於香港在中國所扮演的角色日益重要，今次在北京成立辦事處，將進一步加強該公司與國內的聯繫及合作，為中國經濟繁榮及現代化作出貢獻。」

其士集團北京辦事處與其他國內辦事處之業務範圍包括紡織、原材料、五金礦產、化工、土產、糧油食品、機電產品、通訊器材、進出口貿易、建築及裝修工程等。

台將向外商開放股市 不少港證券商擬投入

【香港中國通訊社七日電】台北消息：此間《工商時報》報道，台灣「財政部」已宣佈將開放外國人投資台灣股市，時間為今年底或明年初，不少香港投資者躍躍欲試，認為台灣股市是一個潛力深厚的市場。

部分香港投資人士認為台灣股市值已偏低，值得投資。據悉，已經在台設立了辦事處的香港南華證券董事張賓娥透露，因應台股將開放，辦事處已著手進行一些台股資料研究工作。另一家將於月中在台成立聯營公司的香港怡富證券表示，不少香港投資機構均期待台股開放，可以直接投資台灣股市。

據《工商時報》報道，由加拿大帝國銀行與香港富商李嘉誠合作成立的怡東證券亦表示，短期內將考慮在台設立台股資料研究小組。不過，一些香港投資機構鑒於台股未開放前，在台灣增設分公司經營證券買賣需要找台灣人會有困難，故此均已計劃在台股正式開放外國人經營後，屆時再成立新公司從事台灣及香港股市的雙邊投資買賣。

中美在海南合資建大型蓖麻油廠

【本報訊】據中國通訊社海口電：一座由中美合資的年處理蓖麻籽三萬噸，年產一點五萬噸蓖麻油的油脂化工企業將在三亞興建。

美國聯合發展有限公司總裁S．N艾森伯格和海南金蓓蕾油脂化工聯合有限公司總經理曹國俊日前在海口簽訂了合作興建油脂廠的合同。

合同規定，美方向金蓓蕾公司投入價值三百萬美元的蓖麻油生產加工設備和輔助材料。投產後，蓖麻油全部由美方包銷，三年內還清美方投資。據介紹，該廠採用美國先進工藝設備，蓖麻出油率可達百分之五十，投產後年產值可達上億元人民幣，利潤一千八百萬元人民幣。

蓖麻油是國際市場的暢銷產品，榨油後的蓖麻粕經去毒處理，還可做飼料。海南省有良好的種植蓖麻的條件，該省農墾系統明年將種植五萬畝蓖麻。他們和海南北島國際實業有限公司合資開發蓖麻生產，創建了金蓓蕾公司，首期建廠投資將達二千三百萬元人民幣。

由中國與加拿大合資
施格蘭釀酒公司昨開業
位於上海閔行區投資八百萬美元

【本報記者十谷上海七日專電】中國大陸釀酒行業最大的合資企業——中加合資上海施格蘭釀酒有限公司，今天下午在此間閔行開發區開業。上海市人民政府副市長莊曉天和施格蘭釀酒有限公司主席埃德加．勃朗夫曼共同剪綵並致辭。加拿大駐華大使比爾和上海各界人士二百多人出席了開業典禮。

上海施格蘭釀酒有限公司是由中國釀酒廠和世界上最大的洋酒跨國公司在加拿大註冊——施格蘭有限公司簽約成立的，總投資額為八百萬美元，雙方各出資一半，合資年限為二十五年，生產各類洋酒，暢銷國內外。

中方合資者中國釀酒廠，是上海一家有六十多年歷史的老廠，向以質量優越而負盛名。他們生產的青梅煮酒、桔子白蘭地等，暢銷美國、日本和港台地區。該廠一九八九年總產量為一萬五千噸，年創稅利一千萬元，是中國產量最高、品種最多的釀酒廠。

加拿大施格蘭公司是世界上最大的釀酒製造商，產銷聯號公司遍布全球二十八個國家，並在一百五十多個國家設立營業處，營銷產品牌號多達七百多種。一九八八年施格蘭全球銷售總額突破五十億美元，增長率高達百分之三十三。此間人士認為，這兩家企業合資經營後，將發揮出雙方的優勢，令世界釀酒業注目。

據悉，這家合資公司將生產配製烈性酒，包括威士忌、金酒、朗姆、伏特加、加香酒等，以及大、小香檳酒，另外，將把進口散裝白蘭地、葡萄酒進行加工和瓶裝。

目前，從意大利引進的兩條流水線已開始生產從美國引進配方，在美國、加拿大市場非常風行的含酒飲品施格蘭冰露。由於這種冰露在上海市場投放後，短短幾個月已遍及各大賓館、酒吧、飯店和商店，已成為上海市場上的一支飲品新軍。

據該公司總經理透露，明年還將生產帶有施格蘭公司標記或牌名的金冠拿破侖酒、威士忌酒，出口東南亞。另外，還將把已生產的四種款式的施格蘭冰露打進香港市場。

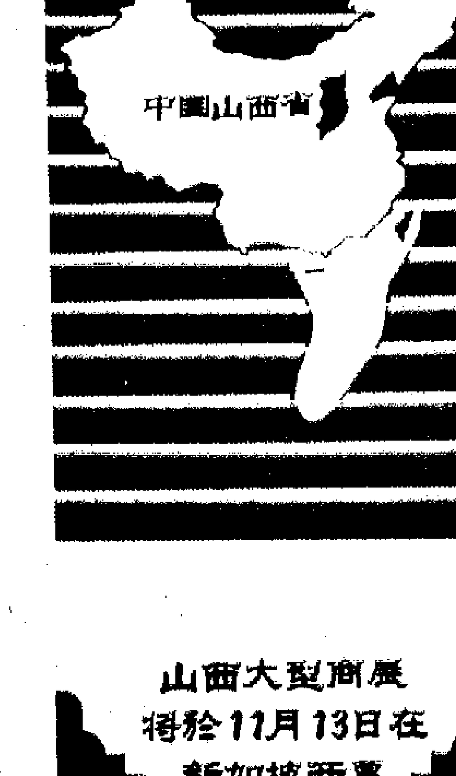
中国山西省
出口商品展销会暨对外经济技术合作洽谈会

首次中國山西省出口商品展銷會暨對外經濟技術合作洽談會將於1990年11月13日至18日，在新加坡安國大酒店四樓展廳舉行。

中國山西省位於黃河中游，簡稱"晉"。全省總面積15.6萬平方公里，人口約2800萬。

山西省是中國的能源重化工基地。工業基礎雄厚、門類齊全，礦產資源豐富，農副土特產品貨源充足，為發展對外經濟貿易提供了極為有利的條件。

本次出口商品展銷會和對外經濟技術合作洽談會，有21個外貿公司和企業參加。展出商品有糧油、土畜產、五礦等9大類共計750餘種。並將對外公佈一批冶金、機械、電子等方面的經濟技術合作項目。我們熱烈地歡迎各國、各地區經濟貿易界友好人士光臨惠顧，洽談生意，開展經濟技術合作。



展馆
新加坡安國大酒店四樓展厅

日期
1990年11月13日至18日

时间
每日上午10时至下午6时

主办单位
山西省对外经济贸易厅
中国国际贸易促进委员会山西省分会

赞助单位
新加坡中华总商会
新加坡中国商品进出口商会
新加坡联合工业有限公司

协办单位
新加坡中展有限公司

山西大型商展将於11月13日在新加坡开幕

附设小卖部 欢迎选购

重要聲明

最近在本港發現有少量所謂91年MODEL F豪華八座流入國內，此車系並不是原有MODEL F代替型，只是美國標準豪華小客車，此車系配備豐田特別為美國市場設計之發動機只可配用無鉛汽油，底盤離地距離甚低為歐美標準，並不適用於中國之汽油，道路和地理環境，故豐田在中國之特約維修站不能提供維修服務，更不能提供任何零件，豐田廠方更不能接受任何使用此車系而損壞之投訴和索賠。

希望豐田用戶認明豐田中國標準汽車才可購買。只有中國標準豐田汽車才能在國內使用及在各豐田特約維修站得到適當的維修服務和零配件供應。

當豐田廠方出產MODLE F中國標準代替型後，本司當即告知各用戶，並感謝各用戶對豐田產品之支持。

TOYOTA 丰田汽车

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓 電話：入口部：5440555
圖文傳真：5412084 查詢船期、代理部：5440557

★ 各收貨人注意 ★

豐寧 M.S."FENG NING"
十一月八日上午由秦皇島天津抵港，船泊A一7泡

木星 M.S."MU SING"
十一月九日下午由大連抵港

延安六號 M.S."YAN AN 6"
十一月九日晚由秦皇島抵港

◀定期客貨班輪▶
雁蕩山 M.S."YAN DANGSHAN"V.42
十一月十日由溫州抵港

★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

新畿內亞	11月15	太古
日本	11月15	日郵
基隆	11月15	東亞
美國	11月15	日郵
上海	11月15	華夏
台灣	11月15	海陸
美國	11月15	總統
美國	11月15	港郵
美國	11月15	利達
新加坡	11月15	大阪
美國	11月15	太古
日本	11月15	太平
基隆	11月15	亞聯
歐洲	11月15	朝陽
日本	11月15	大阪
高雄	11月15	韓進
巴基斯坦	11月15	海宝
新加坡	11月15	新興
上海	11月15	偉航
台灣	11月15	寶成
高雄	11月15	永裕
台灣	11月15	寶成
台灣	11月16	海豐
曼谷	11月16	港興
基隆	11月16	日郵
日本	11月16	ASPAC
南非	11月16	東源
美國	11月16	馬士基
南非	11月16	天祥
地中海	11月16	大阪
高雄	11月16	永裕
台灣	11月16	日郵
美國	11月16	大阪
台灣	11月16	新興
釜山	11月16	港興
曼谷	11月16	海豐
台灣	11月16	新興
美國	11月16	川崎
美國	11月16	海陸
日本	11月16	遠初
日本	11月16	寶隆
上海	11月16	遠運
歐洲	11月16	華林
澳洲	11月17	太古
上海	11月17	招商局
新加坡	11月17	海陸
美國	11月17	總統

[illegible]企業有限公司
[illegible]ENTERPRISES LIMITED
[illegible]大道中151-155號兆英商業
電話：8151505
[illegible]全貨箱及拼箱航線服務

船名	航次	截貨	開航
楊芳口	137	10/11	13/11
熊岳城	410	23/11	25/11
臨江	357	11/11	14/11
臨江	359	21/11	24/11
漢中河	180	18/11	21/11
華盈	9037	11/11	14/11
順江	325	9/11	12/11
順江	327	24/11	27/11
華佳	9081	9/11	12/11
臨江	532	17/11	20/11
漢中河	180	18/11	21/11

[illegible]華南、華北各地散裝貨及[illegible]海陸空貨物運輸，拖箱、[illegible]拆/裝箱等服務。

江聯機一號 江聯機二號 快船
[illegible]港⇄江門
[illegible]天收貨
[illegible]午開航
門對門及中轉運輸
[illegible]有限公司運輸部
[illegible]龍渡船角文景樓4/號3字樓
[illegible]話：7709563（4線）
香港浙江街碼頭
外海碼頭 354499 391440
[illegible]245 TELEX:50127 LPCL HX

[illegible]海市錦江航運有限公司
[illegible]GHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.
[illegible]上海散裝貨直航班輪
[illegible]定期客貨班輪）泊A12泡
[illegible]NG" V.40 11月7日抵港
V.9041 11月8至10日收貨 11月12日開行
[illegible]ANG" V.11 11月14日抵港
11月18日開往曼谷

[illegible]福航運有限公司
[illegible]SHIPPING & TRANSPORTATION CO., LTD.
[illegible]干諾道西186—191香港商業中心
[illegible]—1105室
[illegible]6141 圖文傳眞：5591923
[illegible]59 HKMKT HX
[illegible]人運往本公司辦理有關手續

[illegible]恒運(廣東)
[illegible]有限公司
[illegible]TRANSPORT [illegible] LTD.
[illegible]DOOR TO DOOR SERVICE TO BEIJING
[illegible]港—北京市
[illegible]貨櫃及散貨併貨櫃
[illegible]市內之海關監管[illegible]
[illegible]關及提貨手續簡
[illegible]提供門到門服務
[illegible]務廉 歡迎垂詢

各類存款 息高利厚
• 多種貨幣存款可供選擇
• 兌換外幣匯率特別優惠
• 外幣定期存款限額特低
• 定期存款期限靈活
• 存款可作透支抵押
UnionBank 友聯銀行
查詢詳情，請電熱線電話845 1223或845 1282。

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.
進展不忘穩健 服務必盡忠誠
電話：8268333 圖文傳眞：8100592

歡迎訂閱大公報
歐洲航空版 美洲航空版
本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衞星傳眞印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。
電話：5 757181
各地分銷處：
三藩市
Chinese Newspapers Consolidated Sales, Inc.
546 Kearny St., San Francisco,
CA.94108, U.S.A.
Tel:(415)421-5729
倫敦
Wen Tai Sun Co. Ltd.
80 Dean St., London, W1 England.
Tel:01-437-5188/8234
維也納
Asia Souvenir,
Wien 15, Lohrmasse 1, Austria.
Tel:923412

本港股票行情 十一月七日（星期三）

恆生指數	2,955.19	—11.52	
香港指數	1,939.54	— 7.69	成交股份 327
所有普通股指數	1,718.60	— 6.75	上升股份 53
金額：	774,522,952		下降股份 177
總成交股數：	666,894,271		無變股份 97
宗數：	15,545		

香港分類指數

金融	1402.30	2.89
公用	1852.59	-2.23
地產	2614.05	-15.00
綜合	2204.13	-15.41
工業	1654.01	-24.96
酒店	1659.14	-9.17

十大成交金額

公司	金額
新世界	56,115,486
保華	45,559,062
[illegible]	32,317,398
彩星	30,136,200
星港	28,697,100
太平協和	24,465,255
怡和	24,305,628
新地	23,549,621
長實	23,159,100
滙豐	21,981,688

十大成交股數

公司	股數
[illegible]	55,606,450
謝瑞麟92	42,035,000
宇宙95	35,672,043
第一太銀	34,700,000
新一華南	32,620,000
愛美高90	26,754,000
謝瑞麟	22,801,595
宇宙	19,917,746
保華	19,063,132
太平協和	14,942,500

十大上升股票

公司	收市價	升%
謝瑞麟92	0.117	+18.18
廣聯	1.28	+14.29
奇盛	1.29	+11.21
謝瑞麟94	0.078	+9.86
新昌90	0.45	+9.76
卜蜂92	0.57	+9.62
陸[illegible]	0.58	+9.43
[illegible]92	0.24	+9.09
立信	1.48	+8.03
[illegible]	0.92	+7.22

十大下跌股票

公司	收市價	降%
聯海90	0.017	-26.09
愛美高90	0.014	-17.65
宇宙95	0.169	-16.75
金城93	0.63	-14.86
順豪建築91	0.70	-10.26
英皇91	1.47	-9.82
中[illegible]91	0.023	-8.00
新世界91	1.91	-7.95
康力	0.48	-7.69
永鴻基92	0.14	-7.28

恆生指數移動線

（5天）	2967.36	-7.15
（10天）	2999.59	-12.60
（50天）	2971.83	0.74
（250天）	2997.29	0.86

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	[illegible]									
023	東亞銀行	13.70	13.80	13.80	13.60	13.80	+0.20	16,956	11.34	4.55
440	大新金融	6.35	6.50	6.55	6.35	6.35	+0.05	18,400	7.30	7.56
011	恆生銀行	21.40	21.50	21.50	21.00	21.40	+0.40	664,780	11.62	4.67
005	滙豐銀行	4.55	4.575	4.60	4.55	4.575	-0.025	4,805,391	6.10	8.35
183	嘉華銀行	1.33	1.38			1.37	-0.01	11,250	9.42	
349	友聯銀行									
096	永隆銀行	29.10	29.50	29.00	29.00	29.10	-	1,600	8.95	5.02
	財務及投資									
021	聯合企業									
271	亞洲證券	1.78	1.80	1.79	1.74	1.79	+0.05	471,920	4.55	5.12
090	百富勤	2.00	2.025	2.00	2.00	2.00	-0.025	129,330	9.32	7.25
206	國泰城市(除息)	1.23	1.26	1.23	1.23	1.25	-0.01	49,190	13.09	2.44
106	CRUSADER	0.485	0.49	0.49	0.485	0.485	-0.005	1,178,000	8.82	
053	道亨集團(除息)	1.27	1.29	1.27	1.26	1.27	+0.02	200,000	8.24	5.91
214	第一太特	0.195	0.208			0.201	-	5,930	6.84	3.53
097	何基發展	1.96	1.97	1.99	1.96	1.96	-0.03	625,000	7.26	7.65
145	建屋貸款	10.20	10.50	10.30	10.20	10.30	+0.20	7,000	6.60	10.19
166	第一太平銀行	0.028	0.029	0.028	0.028	0.028	-	34,700,000		
170	工業投資	7.60	7.65	7.60	7.55	7.60	-0.05	25,911	2.44	5.26
208	怡和策略	16.00	16.10	16.10	16.00	16.00	-0.20	785,408	8.00	1.56
376	萬勝證券									
222	國信投資									
495	百利大									
226	萬泰財務	0.78	0.82	0.78	0.78	0.78	-	20,000	12.79	6.41
227	大泰國際									
253	麗德投資	0.53	0.54	0.54	0.53	0.53	-0.01	210,000	[illegible]	8.66
086	新鴻基公司	1.82	1.83	1.83	1.81	1.82	-0.03	215,000	[illegible]	8.24
265	德利投資	0.78	0.80	0.80	0.80	0.80	+0.01	40,000		
028	天安中國	1.10	1.11	1.13	1.11	1.11	-0.01	1,140,000	[illegible]	0.09
258	海中太平洋	0.485	0.49	0.495	0.485	0.49	-	1,814,000	4.21	
276	宇宙投資	0.15	0.151	0.154	0.149	0.151	-0.002	19,917,750	8.48	
	公用									
360	大東電報									
002	中華電力	14.40	14.50	14.50	14.40	14.40	-	1,242,236	10.29	3.26
026	中華汽車	21.90		22.10	21.90	22.00		9,200	17.05	2.45
032	香港隧道	15.40	15.50	15.60	15.50	15.50	-0.10	168,000	9.39	7.29
003	中華煤氣	9.60	9.65	9.70	9.65	9.65	-0.10	413,400	9.81	4.66
006	香港電燈	9.35	9.40	9.35	9.25	9.35	-	1,268,580	11.07	5.83
008	香港電訊	5.95	6.00	6.00	5.95	6.00	[illegible]	2,421,307	15.35	4.67
050	香港小輪	3.825	3.85	3.825	[illegible]	[illegible]	[illegible]	78,480	9.88	7.32
062	九龍汽車	5.60	5.70	5.70	5.70	5.70	-0.10	38,800	9.05	8.42
	[illegible]									
024	寶威國際									
043	卜蜂國際(除息)	1.51	1.52	1.52	1.50	1.52	+0.01	3,054,500	11.09	4.61
123	嘉宏集團	3.45	3.475	3.475	3.45	3.45	0.05	318,528	9.86	6.09
355	世紀城市(除息)	1.38	1.39	1.41	1.38	1.39	-0.03	610,511	6.04	6.47
025	其士	1.30		1.30	1.30	1.30	-0.01	110,000	7.65	4.62
116	周生生	1.98	2.00	2.10	2.00	2.00	-0.05	82,000	4.17	15.00
367	莊士機構	0.39	0.395	0.395	0.385	0.39	-	845,000	10.54	2.56
487	冠恆頓	0.58	0.59	0.60	0.58	0.58	-0.02	420,300	58.00	
353	牛奶國際	9.30	9.40	9.40	9.30	9.35	-	[illegible]	14.12	3.21
441	寶隆洋行	0.70	0.72	0.70	0.70	0.72	-	[illegible]	13.58	4.17
034	愛美高	2.85	2.875	2.875	2.85	2.875	-	[illegible]	[illegible]	5.22
142	第一太平	1.45	1.46	1.46	1.45	1.45	-0.01	214,471	6.28	4.14
270	粵海投資	0.65	0.66	0.67	0.65	0.66	-0.02	550,000	[illegible]	[illegible]
264	公和祥	0.365	0.37	0.375	0.365	0.365	-0.005	2,670,000		
013	和記黃埔	10.90	11.10	11.00	10.90	11.00	-0.10	1,863,455	11.00	[illegible]
175	志正國際									
015	怡和控股	31.50	31.75	31.75	31.50	31.75	-	769,751	10.76	2.99
174	奇盛集團		1.30	1.30	1.18	1.29	+0.13	684,000	10.75	5.50
191	麗新國際	1.45	1.46	1.48	1.46	1.46	-0.01	112,000	6.92	8.22
194	廖創興(除息)	3.50	3.525	3.50	3.475	3.50	-0.025	30,000	8.91	7.14
478	名力集團	0.72	0.73	0.75	0.72	0.72	-0.03	1,426,000	6.26	2.78
224	建生國際	2.975	3.00	3.00	2.95	3.00	+0.05	192,000	7.44	4.67
369	富源國際	1.03	1.04	1.05	1.03	1.03	-0.01	248,000	8.31	7.77
281	川河集團	0.42	0.425	0.43	0.42	0.42	-0.01	2,012,000	4.92	
240	森那美	3.45	3.50	3.45	3.40	3.45	-	22,000	5.62	16.23
019	太古洋行A	15.00	15.10	15.20	15.00	15.10	-0.10	610,561	7.78	5.30
087	太古洋行B	2.60	2.625	2.65	2.60	2.625	-0.075	630,000	6.77	6.10
004	九龍倉集團	7.70	7.75	7.80	7.70	7.70	-0.15	614,445	11.72	5.65
632	SCOTTISH									
290	永安集團(除息)									
020	隆豐國際	3.65	3.675	3.675	3.65	3.675	-	148,970	8.57	5.17
100	仁孚	2.875	2.90	2.90	2.90	2.90	-	32,000	4.47	10.69
238	森滿合	0.72	0.74	0.73	0.72	0.73	-0.01	30,000	6.86	4.37
188	正大	0.79	0.80	0.80	0.80	0.80	-	200,000	35.71	
532	王氏港建(除息)									
	地產建業									
373	聯合集團	0.70	0.72	0.71	0.71	0.71	-0.02	1,585,200	4.53	10.56
056	聯合地產	1.33	1.34	1.35	1.33	1.33	-	194,455	3.92	7.14
101	淘大置業	3.45	3.475	3.45	3.425	3.45	+0.025	1,400,000	9.83	7.68
268	奔達	1.63		1.66	1.63	1.64	-	11,622,000	1.13	3.66
108	建業國際	0.72	0.74	0.74	0.72	0.73	-0.01	150,000		
131	卓能		1.88	1.92	1.88	1.88	-0.04	47,000	9.40	2.13
112	至祥置業									
001	長江實業	12.10	12.20	12.20	12.00	12.10	-	1,924,000	9.60	3.14
130	中華娛樂	0.83	0.84	0.84	0.83	0.83	-0.01	452,000	7.55	8.43
127	華人置業	1.88	1.90	1.90	1.89	1.89	-	2,430,800	15.75	47.62
218	維業置業	0.77	0.79	0.78	0.76	0.77	-0.01	644,000	3.65	10.39
126	四海地產									
121	紀德置業	2.125		2.25	2.10	2.125	-0.075	472,000	34.11	0.71
156	高日發展	0.63	0.64	0.65	0.64	0.64	-0.01	814,000	112.28	4.69
128	安寧企業	0.81	0.82	0.81	0.81	0.81	-	196,000	9.76	6.17
035	遠東發展	1.19	1.20	1.20	1.19	1.19	-	120,000	10.08	3.36
135	新一華南	0.156		0.163	0.157	0.157	+0.003	32,620,000	0.07	127.39
140	金山地產		0.226	0.23	0.226	0.226	+0.004	608,000	30.13	
041	鷹君	2.25	2.275	2.30	2.25	2.25	-0.025	1,927,188	3.32	3.58
010	恆隆	5.25	5.30	5.35	5.30	5.30	-0.05	962,000	6.15	7.74
052	嘉利文									
012	恆基地產	8.00	8.05	8.05	8.00	8.00	-0.05	1,178,400	7.34	4.38
007	置地	7.50	7.55	7.55	7.50	7.55	-0.05	2,402,970	12.80	6.36
149	港澳發展	0.30	0.31	0.31	0.30	0.305	-0.005	3,394,000	10.78	8.20
049	信託A	4.30	4.325			4.325	-	1,134	6.30	7.51
153	信託B	0.81	0.82	0.82	0.81	0.81	-0.01	35,000	5.91	8.02
480	香港興業	2.20	2.30	2.25	2.225	2.25	-0.05	20,400	12.03	2.22
159	河聯投資	0.58	0.60	0.58	0.58	0.58	-0.01	2,000	24.47	4.31
160	漢國置業	1.09	1.10	1.10	1.08	1.09	-0.01	580,484	9.99	10.01
161	鴻福									
054	合和實業	3.275	3.30	3.275	3.175	3.275	+0.075	354,500	7.80	7.33
065	新昌集團	4.60	4.65	4.625	4.575	4.60	-0.025	33,737	7.43	5.20
164	惠泰置業	1.03	1.04	1.10	1.03	1.04	-0.02	8,645,443	2.90	5.77
014	希慎興業	1.16	1.16	1.16	1.15	1.16	-	1,195,000	11.22	7.33
165	明珠發展	1.52		1.55	1.49	1.52	-0.06	2,300,480	190.00	4.61
173	嘉華	1.02	1.03	1.02	1.00	1.02	-0.01	214,890	35.29	1.96
245	星港地產	3.675	3.80	4.05	3.725	3.90	+0.125	7,364,000	6.00	10.26
182	聯利企業									
184	嘉成企業	1.92	[illegible]	1.94	1.93	1.93	-0.03	40,000	4.71	5.18
185	遠雄新紀	0.45	0.46	0.46	0.44	0.46	-	385,006	34.07	
134	BEAZER ASIA	7.00	7.10	7.10	7.10	7.10	-	49,000	8.55	2.82
190	熊谷組		3.15	3.15	3.10	3.125	-0.025	65,000	9.74	8.00
189	廣生行	0.74	0.75	0.75	0.75	0.75	-	750,000	1.63	22.67
063	倫敦置業	-	1.24			1.24	-	1,000	4.59	2.42
468	麗新發展	0.91	0.93	0.93	0.92	0.92	-0.02	420,000	1.14	4.35
284	德祥	2.90	2.95	3.025	2.775	2.925	+0.175	1,824,900		

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
068	利興發展	2.925	2.95	2.925	2.90	2.925	-0.025	8,000	3.19	6.50
201	華大地產	0.25	0.255	0.26	0.255	0.255	-0.005	550,000	16.04	
202	萬年置業	0.32		0.325	0.32	0.325	-	536,000	162.50	3.08
158	萬邦投資									
200	新濠國際	0.215	0.218	0.216	0.215	0.215	-0.003	390,000	21.94	
017	新世界發展	8.10	8.15	8.30	8.10	8.15	-0.35	6,835,042	9.06	7.48
219	順豪建築	0.61	0.63	0.63	0.63	0.63	-0.03	580,000	3.00	
073	百利保(除息)	2.025	2.05	2.05	2.025	2.025	-0.05	75,289	7.50	7.01
282	百樂門	0.38	0.385	0.395	0.38	0.385	+0.005	12,750,000	16.23	3.90
163	英皇地產	0.77	0.78	0.81	0.76	0.78	-0.03	4,758,000	43.82	1.28
074	保華集團	2.325	2.35	2.425	2.325	2.325	-0.075	19,063,130		
225	博富臨	2.525		2.55	2.525	2.525	+0.025	58,200	8.22	3.96
232	聯邦地產A	6.55	6.60	6.60	6.55	6.60	-0.05	22,500	8.05	9.09
228	聯邦地產B									
231	富利國際									
251	爪哇企業	2.025	2.05	2.075	2.025	2.05	-0.025	136,000	7.88	4.39
240	海裕實業		1.52	1.53	1.50	1.52	+0.02	82,000	9.27	62.50
016	新鴻基地產(除淨)	13.80	13.90	13.90	13.80	13.90	-	1,695,121	9.03	5.54
132	菲華	0.67	0.68	0.69	0.67	0.67	+0.03	1,742,200		
263	順豪物業(除淨)	1.78	1.79	1.82	1.78	1.79	-0.02	1,270,000	25.21	
083	信和置業	0.46	0.465	0.47	0.46	0.465	-	5,082,962	9.12	4.73
247	信和地產	0.415	0.42	0.42	0.41	0.42	-	2,274,000	8.24	5.95
085	大新公司									
257	寧發國際	1.07	1.09	1.10	1.08	1.09	-0.01	180,000	545.00	
088	大昌地產	3.375	[illegible]	3.425	3.375	3.375	-0.05	124,250	8.23	10.37
[illegible]	大生地產	2.35	[illegible]	2.35	2.25	2.35	+0.025	103,675	5.69	5.11
091	德榮企業	[illegible]	1.29	1.30	1.28	1.29	[illegible]	148,000		
277	太興置業	1.03	1.05	1.04	1.03	1.03	-0.02	60,000	114.44	4.85
26[illegible]	天[illegible]									
267	麥富	1.20	1.22	1.20	1.20	1.20	-	176,000	12.00	2.50
288	永海基	0.29	0.30	0.295	0.295	0.295	-	250,000	21.22	
291	永達利	2.30	2.35	2.375	2.30	2.35	-	54,000	[illegible]	
260	聯合東榮	0.75	0.76	0.76	0.75	0.76	-	200,600	[illegible]	2.63
193	盛屋國際	-		2.875	2.875	2.875	-	10,000	[illegible]	
296	裕興建築									
571	泰[illegible]	0.51	0.53	0.53	0.485	0.52	+0.035	2,078,000		
207	明仁企業	2.75	2.775	2.775	2.725	2.75	-	732,000	9.75	
535	孫福記	3.05	3.075	3.05	3.05	3.05	-0.025	680,000	11.25	2.24
022	亞細安	0.17	0.173	0.173	0.172	0.172	-0.003	552,000		
	[illegible]									
105	凱聯酒店									
341	大家樂	2.025	2.05	2.025	2.025	2.025	-	10,000	11.07	5.19
037	遠東酒店	0.75	0.78	0.75	0.75	0.75	-0.02	140,480	62.50	2.67
039	富麗華酒店	5.40	5.55	5.45	5.40	5.45	-	16,000	10.99	6.97
195	格蘭酒店A	1.65	1.67	1.66	1.66	1.66	-	464,000	8.83	9.64
196	格蘭酒店B	0.153		0.153	0.153	0.153	-0.005	40,000	8.05	10.46
051	海港企業	7.30	7.35	7.50	7.30	7.30	-	11,000	8.02	8.90
045	大酒店	4.10	4.125	4.10	4.10	4.10	-0.05	122,000	11.08	4.15
155	華基泰	3.525	3.55	3.55	3.475	3.55	+0.05	552,000	11.45	4.23
422	文華東方	4.55	4.60	4.55	4.55	4.55	-	61,220	7.84	6.57
071	美麗華酒店	-	5.90			5.90	-	10,000	30.89	2.88
064	新世界酒店									
223	百樂酒店									
078	富豪酒店	1.56	1.60	1.58	1.54	1.56	-0.02	180,211	16.34	3.85
235	紅寶石		1.03	1.00	1.00	1.00	-	50,000	19.38	3.75
557	城市酒店	0.43	0.435	0.44	0.43	0.43	-0.005	830,000		
	[illegible]									
506	海嘉實業									
293	國泰航空	7.15	7.20	7.30	7.20	7.20	-0.05	357,000	6.21	5.83
029	中華造船	1.39	1.40	1.45	1.39	1.39	-0.01	7,150,200	1.65	
746	中華造船投權									
117	萬邦航業	4.275	4.30	4.30	4.30	4.30	-	67,000	[illegible]	[illegible]
217	海南發展	-	4.175	4.175	4.175	4.175	-0.025	4,000	[illegible]	[illegible]
332	東方海外									
[illegible]37	安全貨倉	5.85		5.95	5.85	5.85	[illegible]	[illegible]	[illegible]	8.55
242	信德企業	3.125	3.15	3.175	3.125	[illegible]		192,800	9.03	9.21
09[illegible]	華光航業									
119	新海康									
269	海暉集團	0.89	0.90	0.90	0.90	0.90	-	140,000	15.52	
	[illegible]									
481	中國印染		0.39	0.385	0.385	0.385	-0.01	50,000	5.75	5.19
122	鱷魚恤	1.95	1.96	1.96	1.94	1.95	-0.01	120,000	7.50	5.38
420	福田實業	1.04	1.05	1.05	1.03	1.05	-	2,902,000	5.25	8.19
164	香港毛紡									
172	香島染									
339	耀氏國際	1.75	1.76	1.76	1.74	1.75	-0.02	491,241	7.78	9.14
641	立信	1.47	1.49	1.49	1.36	1.48	+0.11	9,896,000		
212	南洋紗廠	3.95	4.00	4.00	3.90	4.00	-	5,000	2.57	15.00
178	永新企業									
234	玫瑰針織	1.20	1.21	1.26	1.17	1.20	-0.07	3,736,000	13.04	
250	南海紗廠									
458	聯亞集團									
272	協興針織	7.45	7.55	7.50	7.45	7.45	-0.05	3,400	5.31	8.05
273	怡南實業	3.40	3.425	3.425	3.40	3.40	-0.025	73,000	7.56	7.35
648	祥華	1.60	1.62	1.69	1.58	1.61	-0.090	1,800,000		
098	南聯實業	6.90	6.95	6.95	6.90	6.90	-0.10	314,875	7.26	11.59
394	長江製衣									
464	長江國際									
375	長江實易									
	[illegible]									
522	ASMPACIF IC	1.70	1.71	1.70	1.69	1.70	-	600,000	7.14	6.18
518	實力	0.84	0.85	0.85	0.85	0.85	-	471,000	8.25	7.06
104	冠亞商業	0.87	0.88	0.90	0.86	0.88	-0.03	794,500	9.09	6.36
141	金城工商	0.77		0.79	0.77	0.77	-0.04	214,000		1.30
878	城市資源	0.50	0.52	0.53	0.52	0.52	-0.01	618,000		
031	康力投資	0.48		0.48	0.48	0.48	-0.04	35,400	2.82	
118	大同機械	0.90	0.91	0.91	0.90	0.91	-	110,000	6.89	6.59
295	萬順實業	2.65	2.70	2.675	2.65	2.675	-	10,000	35.86	
033	依利安達	0.54	0.55	0.55	0.54	0.54	-0.02	695,000	9.00	4.63
136	通用電子	0.66	0.67	0.67	0.66	0.67	-	310,000	9.05	4.48
040	金山實業(除息)			1.65	1.65	1.65	-0.01	105,000	6.16	6.67
044	港機工程	14.20	14.30	14.30	14.20	14.20	-0.30	36,800	9.53	5.21
114	興利科技	0.213	0.214	0.217	0.21	0.214	-0.005	1,710,000	8.20	8.41
760	太平地氈	4.95	5.05	5.00	5.00	5.00	-	37,000	10.20	14.20
047	合興食油									
107	萬威科技	1.05	1.07	1.05	1.05	1.05	-0.02	28,000	6.73	5.71
179	德昌電機	5.40	5.55			5.55	-0.05	12,000	9.89	3.60
180	開達實業									
499	迪生電子(除淨)	1.35	1.37	1.40	1.35	1.35	-0.04	262,000	11.95	0.74
166	隆豐集團	0.58	0.59	0.61	0.55	0.58	+0.05	55,606,450	27.88	
411	南順	4.50	4.55	4.575	4.50	4.55	-	13,000	12.20	3.80
366	陸氏實業	1.42	1.44	1.45	1.43	1.43	-0.03	204,000	23.83	1.40
213	樂聲電子	0.61	0.62	0.62	0.61	0.61	+0.01	1,410,000	8.13	7.70
438	太平協和(除息)	1.61	1.62	1.68	1.61	1.61	-0.05	14,942,500	5.61	5.65
075	彩星集團	4.10	4.125	4.175	3.85	4.10	+0.15	7,402,000	17.01	1.22
076	嘉瑪寶	0.122	0.125	0.123	0.119	0.122	+0.002	3,830,000		
243	品質企業	0.495	0.51	0.51	0.50	0.51	-	752,000	14.17	1.96
229	利民實業	1.42	1.44	1.42	1.42	1.42	-	20,000	3.79	14.65
472	鴻運電子		0.65	0.66	0.64	0.65	+0.01	892,000	19.12	
236	生力啤酒	3.625	3.675	3.625	3.625	3.625	-0.025	18,400	6.47	11.03
521	三洋電業	3.775	3.825	3.80	3.65	3.80	+0.20	1,478,000	29.25	1.59
448	偉英電腦	0.51	0.52	0.53	0.51	0.52	+0.02	7,650,000	3.82	7.95
081	蜆殼電器	1.29	1.30	1.32	1.28	1.29	-0.04	289,000	7.59	6.20
485	升岡	0.61	0.62	0.62	0.61	0.61	-0.01	3,538,000	4.30	12.30
084	寶光實業	2.80	2.825	2.825	2.775	2.825	+0.025	122,000	8.56	7.08
500	訊科電腦	1.20		1.38	1.17	1.22	+0.06	5,242,000	30.50	0.82
094	東茗	1.21	1.22	1.22	1.21	1.21	-	514,000	7.20	5.95
518	同得仕	0.95	0.96	0.95	0.95	0.95	-0.01	402,000	6.01	7.18
419	友利電訊	1.28	1.29	1.36	1.23	1.29	-0.10	3,065,000	19.31	
333	偉易達									
413	華盛國際	0.442	0.45	0.45	0.445	0.445	-	472,000	4.45	8.99

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
089	王氏工業	1.75	1.76	1.75	1.75	1.75	-	400,750	5.38	7.71
298	迪生實業(除淨)		0.215	0.227	0.214	0.214	-0.014	9,390,000	17.69	4.67
254	廣聯企業	1.24		1.30	1.15	1.28	+0.16	172,000	6.05	3.91
524	瑞菱國際	2.825	2.90	3.15	2.70	2.90	+0.175	1,422,000	13.55	1.86
544	大同混凝土	3.85	3.90	3.85	3.85	3.85	-	4,000	9.84	2.60
667	壽幸科研	1.33	1.34	1.39	1.32	1.33	-0.04	800,500	8.19	4.21
	[illegible]									
036	遠東投資	1.03	1.05	1.03	1.03	1.03	-	10,000	23.41	3.88
147	新系機構	0.62	0.63	0.64	0.61	0.63	+0.03	12,612,000	123.53	0.08
009	電視企業									
343	玉郎國際	0.70	0.73	0.69	0.69	0.70	+0.01	92,000	50.00	
018	東方報業	1.27	1.29	1.29	1.28	1.29	-	110,000	8.06	7.75
080	邵氏									
233	星島	1.47	1.49	1.48	1.46	1.47	+0.01	68,000	6.05	13.61
511	電視廣播	6.35	6.65			6.65	-	16,000	7.82	9.02
588	南華早報(除息)	2.425	2.45	2.45	2.425	2.425	-0.025	1,798,000	13.28	
	[illegible]									
508	其士商業國際	0.49	0.495	0.50	0.485	0.495	-	1,612,000	6.43	10.10
513	恆和集團	0.49	0.495	0.50	0.495	0.495	-	180,000	2.61	18.18
113	迪生創建	7.15		7.25	7.10	7.15	-0.15	543,000	9.32	3.30
162	新創見	0.395	0.40	0.41	0.40	0.40	-0.015	1,560,000	200.00	10.00
280	景福	0.94	0.96	0.94	0.91	0.94	+0.01	116,000	6.92	11.70
066	連卡佛A	11.10	11.30	11.10	11.10	11.10	-	18,000	6.98	7.21
067	立興									
241	瑞興									
244	先施	2.35	2.40	2.35	2.30	2.33	-	52,000	16.87	31.91
417	謝瑞麟	0.45	0.46	0.465	0.425	0.455	+0.02	22,801,600	5.82	8.99
279	東方紅	0.69		0.71	0.68	0.70	-0.01	2,448,000	7.28	5.71
289	永安公司(除息)		6.55	6.55	6.50	6.50	-0.15	20,000	10.16	4.62
292	八百伴	1.70		1.70	1.70	1.70	-0.03	100,000	12.78	2.94
542	星晨	1.73	1.75	1.81	1.72	1.75	+0.03	604,000	10.42	2.57
647	Joyce	1.27	1.28	1.28	1.27	1.28	-0.02	766,000		
586	香港玩具	1.03	1.05	1.04	1.02	1.04	-	168,000		
639	福輝首飾	1.20		1.20	1.20	1.20	-0.04	20,000		

認股證

代碼	公司	到期日子	認購價	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
479	聯合海外90	31/12/90	2005.88	1.86	0.02	0.016	0.017	-0.006	11,228,000
470	聯合海外93	31/12/93	2005.88	1.36	0.246	0.245	0.246	-0.002	262,000
460	聯合地產90	31/12/90	2197.80	2.73					
482	聯合地產93	31/12/93	2197.80	2.73	0.64	0.61	0.61	-0.03	142,000
475	實力國際91	30/06/91	3125.00	2.56	0.135	0.135	0.135	-0.004	100,000
285	亞洲證券91	30/06/91	1101.30	3.16					
1[illegible]4	奔達91	31/12/91	1000.00	1.31	0.66	0.62	0.62	-0.02	770,000
596	富豪95	30/06/95	5000.00	2.00	0.202	0.198	0.20	+0.003	300,456
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00					
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.58	0.57	0.57	-0.03	80,000
590	[illegible]91				0.16	0.158	0.158	-0.002	300,000
4[illegible]	[illegible]91	31/03/91	4000.00	2.00	0.118	0.11	0.111	-0.007	9,912,000
5[illegible]	[illegible]93	31/12/93	4000.00	2.75	0.174	0.174	0.174	-	50,000
434	[illegible]95	31/12/95	3142.86	3.50			0.164	-	2,500
[illegible]	[illegible]	31/03/91	1282.46	3.01	0.027	0.023	0.023	-0.002	920,000
139	[illegible]92	31/12/92	508.38	15.80					
545	恒和91	30/06/91	8000.00	1.13					
436	其士93	31/12/93	4888.89	1.35					
048	莊士92	31/12/92	7558.14	0.43	0.27	0.265	0.27	-0.005	135,000
468	莊士94	31/12/94	14925.37	0.67	0.143	0.142	0.143	-0.003	400,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00					
489	卜蜂92	31/12/92	2500.00	1.20	0.57	0.52	0.57	+0.05	1,218,000
494	[illegible]91	30/06/91	1000.00	2.00					
594	金[illegible]93	31/12/93	4,000	1.10	0.68	0.63	0.63	-0.11	95,000
109	CRUSADER92	31/03/89	4000.00	0.75					
646	[illegible]				0.20	0.164	0.169	-0.034	35,672,050
437	依[illegible]	31/12/92	1104.00	1.25	0.152	0.152	0.152	+0.002	33,000
433	高[illegible]日92	31/12/92	1000.00	0.50	0.34	0.335	0.335	-0.01	746,000
344	安[illegible]	31/12/91	2395.83	1.92					
374	[illegible]90	31/12/90	1500.00	3.60	0.016	0.01	0.014	-0.003	26,754,000
345	[illegible]	31/12/94	1714.50	2.80	0.30	0.30	0.30	-0.01	258,000
498	第[illegible]91	30/06/91	2000.00	2.00					
429	遠東發展92	31/12/92	1000.00	1.20	0.15	0.146	0.15	-	251,800
567	[illegible]91	30/09/91	2204.64	2.273					
577	正大國際93	31/05/93	10000.00	0.90	0.37	0.37	0.37	-	20,000
510	富[illegible]華91	30/11/91	2000.00	7.80					
350	金山實業91	01/12/91	909.10	2.75					
143	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00					
418	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	1.38	1.36	1.37	-0.02	364,000
516	格蘭酒店91	23/12/91	10000.00	2.00					
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.46	0.44	0.46	-	129,000
505	恆基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.246	0.24	0.242	-0.008	80,000
474	興利91	31/12/91	10000.00	0.20	0.075	0.073	0.074	-	2,700,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50					
151	置地91	31/12/91	1875.00	2.72	9.00	9.00	9.00	-0.05	8,725
559	港澳發展92	31/12/92	20000.00	0.65	0.141	0.14	0.14	-0.002	304,700
515	新[illegible]90	31/12/90	6000.00	1.00	0.60	0.41	0.45	+0.04	2,349,000
414	漢國92	31/12/92	2201.83	1.09					
351	合和91	31/12/91	2009.94	1.81	1.56	1.53	1.56	+0.03	192,000
435	惠泰93	31/12/93	3560.04	1.01	1.33	1.25	1.31	+0.03	9,582,000
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10	0.058	0.058	0.06	+0.002	1,194,000
176	玉郎98	31/12/98	10000.00	1.00	0.147	0.142	0.145	-0.001	1,719,334
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	9.00	8.90	8.95	-0.05	236,985
079	倫敦[illegible]92	31/12/92	2000.00	0.60			0.98	-	500
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.345	0.335	0.335	-0.01	1,870,000
563	麗新發展91	31/12/91	6000.00	2.20			0.35	-	1,200
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75	0.19	0.17	0.18	-0.012	180,000
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18					
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00					
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00					
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00					
533	新昌92	10/09/92	2000.00	3.80					
600	金山地產92	31/12/92	20000.00		0.12	0.119	0.12	-0.006	670,000
568	壽幸科研93	31/01/93	2000.00	1.68					
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	2.025	1.90	1.91	-0.165	1,209,000
554	百樂門92	20/12/92	10000.00	0.80	0.152	0.147	0.147	+0.002	640,000
284	德祥92	30/09/92	10000.00	1.10					
537	孫福記92	30/09/92	2000.00	1.60					
491	富豪91	30/06/91	2000.00	3.20					
359	川河90	31/12/90	4214.29	0.66					
368	川河92	31/12/92	4233.77	0.77					
458	爪哇08	03/12/08	4780.00	1.38					
570	海[illegible]93	15/02/93	2000.00	0.71	0.295	0.28	0.285	-0.005	2,538,000
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.59	0.56	0.58	-0.02	10,690,000
246	海裕95	31/03/95	4000.00	1.22	0.60	0.60	0.60	-	44,000
644	菲華93				0.99	0.96	0.97	-0.03	3,042,400
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.55			13.90	-	94
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	14.30	14.30	14.30	-0.30	14,094
503	順豪物業90	31/12/90	2000.00	1.00					
593	富豪95	30/06/95	4000.00	4.00	0.375	0.35	0.365	-0.005	436,480
574	中信電訊96	10/02/95	4000.00	4.755	1.89	1.87	1.89	-	602,000
512	信德67	15/12/67	2397.26	2.92	1.54	1.55	1.53	-0.03	120,000
526	萬邦航業92	30/04/92	2000.00	6.00					
453	信置90	31/12/90	2000.00	1.39					
365	信置91	31/03/91	10980.00	0.51	0.42	0.41	0.42	-0.015	58,000
572	[illegible]92	31/12/92	2000.00	1.05	0.24	0.228	0.24	+0.02	380,000
457	信地90	31/12/90	1198.97	1.32					
248	信地91	31/12/91	6034.48	0.58					
504	升岡91	31/08/91	6000.00	1.50	0.29	0.28	0.285	-0.005	162,000
446	[illegible]90	31/12/90	2000.00	0.80	0.055	0.055	0.055	-	100,000
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00					
431	百富勤91	31/12/91	1488.56	3.47	0.295	0.295	0.295	-	388,887
591	華[illegible]91	09/08/91	10000.00	0.60	1.60	1.46	1.47	-0.16	396,000
490	謝瑞麟92	31/12/92	5664.21	0.98	0.122	0.096	0.117	+0.018	42,035,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5681.82	1.32	0.083	0.073	0.078	+0.007	9,340,000
514	同得仕91	31/03/91	6000.00	1.16					
346	九龍倉90	31/12/90	1153.80	6.50	1.37	1.29	1.29	-0.090	666,132
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20	0.14	0.14	0.14	-0.011	175,000
421	王氏90	31/12/90	1216.60	1.57	0.24	0.25	0.24	-0.002	395,000
426	聯合東榮92	31/12/92	1250.00	2.40					
469	達年02	31/12/02	10000.00	0.50	0.435	0.43	0.43	-0.015	5,580,000
684	新[illegible]93	31/07/93	10000.00	0.17					
520	宇宙91	31/12/91	20000.00	0.20	0.305	0.295	0.30	-0.005	760,000
092	海聯國際92	31/03/92	12500.00	0.80	0.295	0.28	0.295	-0.005	270,800
525	品質國際92	30/06/92	16054.55	0.55					
527	品質國際93	31/12/93	13800.00	0.60	0.29	0.265	0.285	-	426,000
597	鴻運電子92	15/09/92	6000.00	0.68	0.81	0.76	0.79	+0.02	4,459,600
529	陸氏實業91	30/06/91	2000.00	3.18	0.186	0.186	0.186	-0.004	85,000
530	粵海投資91	30/06/91	4000.00	1.00					
536	廣生行92	30/10/92	3000.00	3.80	0.39	0.38	0.385	-0.015	334,500
638	其士商業93				0.26	0.25	0.25	-0.015	2,836,800
588	鴻[illegible]91	31/08/91	17000.00	0.50	0.79	0.68	0.70	-0.08	4,125,690

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
士必貴	SPECO QUEEN	沙巴	11月10	國光
光榮	NATIONAL PRIDE	馬尼拉	11月10	漢玉
	ALSIA	日本	11月10	寶隆
松山	SONG SHAN	上海	11月10	華恰
利來厚文	NL.HOUTMAN	日本	11月10	寶隆
尼圖	AGOSTINHO NETO	日本	11月10	華林
致羅大斯基	KAP. KOZLOVSKIY	歐洲	11月10	華林
祥春	NORDSUND	台灣	11月10	海豐
萊茵丸	RHINE MARU	地中海	11月10	大阪
敖江	AOJIANG	上海	11月10	隆騰
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	台灣	11月10	怡和
馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	11月10	新興
發展者	SL. DEVELOPER	新加坡	11月10	海陸
民臣總統	PRES. JACKSON	美國	11月10	總統
日本太陽神	JAPAN APOLLO	美國	11月10	日航
馬士基翻桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	11月10	馬士基
利航	FAIR BRIDGE	上海	11月10	景華
基亞華列	KIA WALEED	阿拉伯灣	11月10	怡和
萊茵橋	RHEIN BRIDGE	歐洲	11月10	川崎
和平東南	H.P. DONGNAM	釜山	11月10	港興
華大	WA DAI	基隆	11月10	大阪
查爾斯角	CAPE CHARLES	美國	11月10	日郵
國光	KUO KWANG	台灣	11月10	欣洋
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	新加坡	11月10	馬士基
安遜馬士基	ANDERS MAERSK	西北太平洋	11月10	馬士基
威利火星	VILLE DE MARS	台灣	11月10	偉特
國家	KUO CHIA	曼谷	11月10	欣洋
雁蕩山	YANDANGSHAN	溫州	11月10	招商局
利佳	LIRCAY	日本	11月10	捷成
諾珍珠	NORASIA PEARL	歐洲	11月10	歷信
亞拉斯	ATLAS	日本	11月10	益高
海龍	SEA DRAGON	新港	11月10	太平
新海騰	NEW HAI TENG	上海	11月10	金發
金希拉	GOLD HILLA	基隆	11月11	新興
天聲	TSK CHORUS	新加坡	11月11	日郵
利樂	RAYA HAPPINESS	台灣	11月11	昌宏
新海華	NEW HAI HUA	上海	11月11	金發
航海家	SL. NAVIGATOR	美國	11月11	海陸
仙女星	ANDROMEDA STAR	新加坡	11月11	欣洋
興盛	HINGSON	曼谷	11月11	珠江
東方快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	11月11	捷成
海龍	HAILONG	基隆	11月11	永隆
利來康	NL. HOORN	地中海	11月11	寶隆
荣蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	11月11	寶隆
東河	HANJIN TONGHAE	美國	11月11	韓進
東京勝利	TOKYO SENATOR	歐洲	11月11	怡和
安國	ANQUO	青島	11月11	金輪
賓嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	庇能	11月11	遂初
力加馬士基	LICA MAERSK	基隆	11月11	馬士基
福崎丸	FUKUZAKI MARU	日本	11月11	日航
米哈諾夫	MAKSIM MIKHAYLOV	日本	11月11	華林
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	11月11	寶成
碧翠	KOTA JADE	日本	11月11	太平
金練泉	JINXIANQUAN	青島	11月11	華夏
永高雅士	TWINKLE ACE	日本	11月11	川崎
秀山	XIUSHAN	上海	11月11	向大
美上美	BOONKRONG II	曼谷	11月11	振盛行
金華	KING HWA	高雄	11月11	永裕
士必鉅	SPELO GIANT	上海	11月12	國光
福興二號	FOO HSING 2	高雄	11月12	永裕
海光	HAI GUANG	新加坡	11月12	太平
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	11月12	寶成
和平南進	H.P. NAMJIN	釜山	11月12	港興
通穎	MILD SPLENDOUR	曼谷	11月12	輝騰
華松	HUA SONG	沙巴	11月12	國光
新依力	ZIM EILAT	台灣	11月12	新興
聯成	UNITED WAY	釜山	11月12	景華
樂裕泉	LEYUQUAN	青島	11月12	華夏
昌盛	THUBAN	台灣	11月12	昌宏
海福	OCEAN BLESSING	日本	11月12	大阪
中華瑞祥	R.R. RATNA	台灣	11月12	港郵
阿祖卡船長	KAP. ARTJUKH	日本	11月12	華林
威利木星	VILLE DE JUPITER	地中海	11月12	偉特
東方專家	ORT.EXPERT	台灣	11月12	港郵
威來	VELA	曼谷	11月13	港興
海興	HAI XING	上海	11月13	招商局
海皇石榴	NEP.GARNET	美國	11月13	港恒
奧富	OHFU	南美	11月13	亞聯
黑角	CR.POINTE NOIRO	基隆	11月13	沙啫
天樂	TSK MELODY	台灣	11月13	日郵
革新者	SL.INNOVATOR	美國	11月12	海陸
長瑕	EVER LINKING	日本	11月13	利達
長賜	EVER GIVEN	台灣	11月13	利達
明樂	MING PLEASURE	歐洲	11月13	華海
金和	PLEIADES	釜山	11月13	國光
安春	ANCHUN	台灣	11月13	海豐
海冠	OCEAN CROWN	基隆	11月13	東宇
易津	TRADE RELISH	天津	11月13	輝騰
泰來	TAI LAI	高雄	11月13	速達
長輝	EVER GOLDEN	美國	11月13	利達
長洋	EVER OCEAN	台灣	11月13	利達
海皇翠玉	NEP.EMERALD	基隆	11月13	港恒
愛順	AYSEN	馬尼拉	11月13	港恒
雅士羅賓	ACX ROBIN	台灣	11月13	日郵
馬蘭	MALAN	海口	11月13	招商局
鱷魚卓越	ALLIGATOR EXCELLENCE	美國	11月13	大阪
漢江	HANGANG GLORY	釜山	11月13	東宇
國珍	KUO JANE	台灣	11月13	欣洋
雅那加	ACHLERGRAEHT	台灣	11月13	寶成
東富	EASTERN FUJI	日本	11月13	益高
海民	MARINE CROWN	台灣	11月13	永隆
亞諾馬士基	ARNORD MAERSK	新加坡	11月13	馬士基
珍珠光榮	PEARL GLORY	釜山	11月13	港興
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本	11月13	福來
海洋皇后	OCEANIA QUEEN	日本	11月13	中央
通江	TONG JIANG	上海	11月14	滿強
金湖	GOLDEN LAKE	釜山	11月14	港興
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	11月14	怡和
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	11月14	寶隆
天翔	SKY HOVER	天津	11月14	輝騰
立謙	UNI. MODEST	台灣	11月14	利達
海勇	MARINE BRAVE	台灣	11月14	永隆
亞洲之星	ASIAN STAR	基隆	11月14	川崎
海華	HAIHUA	曼谷	11月14	昌宏
東方榮譽	OOCL HONOUR	高雄	11月14	港郵
福他馬尼拉	FROTAMANILA	新加坡	11月14	豐利行
易春	HONCHUN	台灣	11月14	海豐
愛比	ELBE	歐洲	11月14	大阪
渣華毛里求斯	NL. MAURITIUS	新加坡	11月14	渣華
海利	OCEAN ELITE	基隆	11月14	大阪
柯華巴	AL.WAJBA	基隆	11月14	怡和
鎌倉	KAMAKURA	高雄	11月14	日郵
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國	11月14	川崎
諾陽	NORASIA SUN	台灣	11月14	歷信
松城	SONG CHENG	澳洲	11月14	遠運
明多	MING PLENTY	台灣	11月14	華海
哈華斯基	NIKOLAY PRZHEVALSKIY	澳洲	11月14	華林
蘇倫	SOHLAND	日本	11月14	東亞
亞洲迅速	SCANDUTCH ASIA	基隆	11月14	寶隆
羅施馬士基	LAUST MAERSK	歐洲	11月15	馬士基
陶南九號	DONAM NO.9	釜山	11月16	港興
湘江	XIANG JIANG	上海	11月15	輝騰
	K.TOPIC	新加坡	11月15	海運
長春	W.H. 203	台灣	11月15	海豐
浙雁	ZHEYAN	寧波	11月15	招商局
朝富	CHEFOO	新幾內亞	11月15	太古
	KOTA INDAH	日本	11月15	日郵
	LANKA MAHAPOLA	基隆	11月15	東亞
冰川	HIKAWA II	美國	11月15	日郵
盛帆	SHENG HAI	上海	11月15	華夏
海蓮	SEA LOTUS	台灣	11月15	海陸
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	11月15	總統
中華教育家	OOCL EDUCATOR	美國	11月15	港郵
長宇	EVER GLOBE	美國	11月15	利達
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	新加坡	11月15	大阪
先鋒	HYUNDAI PIONEER	美國	11月15	太古
萬花開	MAJAPAHIT	日本	11月15	太平
阿斯努力	ALS. ENDEAVOUR	基隆	11月15	亞聯
朝陽公園	CHOYANG PARK	歐洲	11月15	朝陽
布列波	BRIJ	日本	11月15	大阪
哈佛	HANJIN LE HAVRE	高雄	11月15	韓進
莎葛娜	SARGODHA	巴基斯坦	11月15	海王
新的港	ZIM TRIE STE	新加坡	11月15	新興
合朗	HERAN	上海	11月15	偉航
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	11月15	寶成
海王	HAI WANG	高雄	11月15	永裕
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	11月15	寶成
長春	WH205	台灣	11月16	海豐
陶南六號	DONAM NO.6	曼谷	11月16	港興
	GREATRIZAL	基隆	11月16	日郵
沙格	ZAGREB	日本	11月16	ASPAC
亞加文濃	AGAM EMNON	南非	11月16	東源
帝王馬士基	MAJESTIC MAERSK	美國	11月16	馬士基
摩士雲八號	MCSTWEEN 8	南非	11月16	天祥
萬寶隆丸	MONT BLANL MARU	地中海	11月16	大阪
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	11月16	永裕
雅士百合	ACX LILY	台灣	11月16	日郵
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	美國	11月16	大阪
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	台灣	11月16	新興
歌莉亞	GLORIA	釜山	11月16	港興
國翔	NORDSINO	曼谷	11月16	海豐
新星加坡	ZIM SINGAPORE	台灣	11月16	新興
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	美國	11月16	川崎
獨立者	SL. INDEPENDENCE	美國	11月16	海陸
賓蘇里亞	BUNGA SURIA	日本	11月16	遂初
希爾威他	SD. HELVETIA	日本	11月16	寶隆
檳城	BINCHENG	上海	11月16	遠運
莉屏	KHUD. REPIN	歐洲	11月16	華林
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	11月17	太古
上海	SHANGHAI	上海	11月17	招商局
海陸快航	SL. EXPRESS	新加坡	11月17	海陸
杜魯門總統	PRES TRUMAN	美國	11月17	總統

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.

香港代理

華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.

香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓

TELEX:73333 FAREN HX
TEL: 8283668
FAX:8345584
19/F,CHINA RESOURCES BLDG., 26,HARBOUR ROAD,WAN CHAI, HONG KONG.

	船名／航次	收貨期	抵／離期		電話
香港⇌鹿特丹 安特衛普 漢堡	HERAN V.TE067W	9-14/11	15-16/11	(出)	8283563
	▲B. PRUS V.16	30/11-5/12	6-7/12		8283567
	A. VEFSEL (TOHO LINE)	10-15/12	16-17/12		8283562
	▲POKOJ V.30	22-27/12	28-29/12		
	▲ALSO ACCEPTING FCL DIRECT TO GDYNIA, POLAND.			(入)	8283586
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG WITH TRANSHIPMENT BREMEN,AMSTERDAM,LE HAVRE,LONDON,LIVERPOOL,SCANDINVIA,U.K.				
香港⇌大連	•運豐"YUN FENG"V.DP155	21-23/11	24-25/11	(入)	8283509
	•安溪"ANXI"DA001	19-21/11	21-22/11	(出)	8283515
	•安溪"ANXI"DA003	2-4/12	5-6/12		8283510
	大連、連雲港兼收併箱服務				8283516
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨				
香港⇌天津／新港	•天燕輪"TIAN YAN"V.114B	16-22/11	23-24/11	(出)	8283564
	•天翔輪"SKY HOVER"V.37B	7-13/11	14-15/11		8283595
	•天躍輪"TIAN YUE"V.153B	11-17/11	18-19/11		8283568
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨				
	慶榮"QING RONG"	——	——	(入)	8283585
香港⇌青島	•樂裕泉"LE YU QUAN"V.QE060	5-11/11	12-13/11	(入)	8347227
	•魯裕"LU YU"V.QY127	13-18/11	17-18/11	(出)	8283564
	散貨船每月三航次，天天收貨				
香港⇌蕪湖	•安溪M.V."ANXI"	RVTG		(入)	8283501
	新增貨箱、散貨定期班輪每二十天一航次			(出)	8283579
香港⇌寧波	•明州四"MING ZHOU 4"	16-16/11	14-16/11	(入)	8283585
	•明州十"MING ZHOU 10"	14-15/11	12-15/11	(出)	8283578
	散貨船每月四航次				8283579
香港⇌南京／南通／張家港／上海	•蘇鶴"SU HE"V.H9040	7-9/11	9-11/11		
	•蘇鶴"SU HE"V.H9042	23-24/11	24-25/11	(入)	8283500
	兼收：蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物			(出)	8283579
	•蘇麒"SU QI"V.Q9040	5-6/11	6-7/11		8283576
	•蘇麒"SU QI"V.Q9042	20-22/11	23-24/11		8283578
	兼收 上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨				
	芝山一"ZHI SHAN 1"V.SC007	6-8/11	8-8/11		
	知音"ZHI YIN"	9-12/11	11-13/11		
	兼收，溫州、寧波、張家港、南通散貨（每星期兩航次）				
香港⇌武漢	•琴台"QIN TAI"V.QT018	11-12/11	9-12/11	(入)	8283585
	•琴台"QIN TAI"V.QT020	29-30/11	28-30/11	(出)	8283578
香港⇌廈門	•嘉運"JIA YUN"V.X9033	——	14-15/11	(入)(出)	8283501 8283581
香港⇌海口	•同安"TONG AN"V.KA082	12-14/11	12-15/11	(入)	8283500
	•同安"TONG AN"V.KA084	22-24/11	23-25/11	(出)	8283589
	•同安"TONG AN"V.KA086	1-4/12	2-5/12		8283588
香港⇌汕頭	龍華"LONG HUA"1,"LONG HUA"2 汕頭號"SHAN TOU"			(入)	8283503
	龍山"LONG SHAN" 《每星期兩航次，天天收貨。》			(出)	8283594
香港⇌廣東	中土出"CHUNG TAO CHUT"3,4,11,13,15,25,27,28			(入)	8283503
	往來廣州、黃埔、水口、開平、新會、澳頭、容奇			(出)	8283581
香港⇌北海	南方"NAN FANG 907.908.909" 海翔505"HAI XIANG505" 鴻達"HONG DA"			(入)	8283502
	兼收：海口、防城散貨 三天免費倉期《每星期兩航次》			(出)	8283581

說明：★全貨箱班輪 ★★貨箱／散貨班輪

本公司受各船東委托爲貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：
8283569 華北 8283579 華中 8283589 華南 8283515 遼寧

FLS 帆風船務有限公司
FANFUL SHIPPING CO. LTD.

全貨櫃及散貨定期航線

廣州／黃埔	CHU JIANG 6	每週2航次	（天天收貨）
湛江／北海	YUE JIANG 1016	開每月8·22日	（天天收貨）
海口／三亞	YUE JIANG 1019 / YUE JIANG 1018	每月4航次	（天天收貨）
中山	YUE JIANG 415	隔日開航	（天天收貨）
容奇	YUE JIANG 203	逢2·4·6開航	（天天收貨）

PROVIDE FCL & LCL WITH ATTRACTIVE RATE TO :

EUROPE: Hamburg, Antweap, Rotterdam, Bremen, Bremenhaven
E. COAST: Boston, New York, Philadelphia, Norfork, Baltimore
W. COAST: Los Angeles, San Francisco, Seattle
S.E. ASIA: Taiwan, Bangkok, Singapore, S. Korea, Japan

地址：香港皇后大道中367-375號萬利商業大廈1101室
電話：815-5455 五線 圖文傳真：545-7971

朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED

香港皇后大道中151-155號兆英商業大廈三樓 電話：8151505

中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	航次	截貨	開航
青島	楊芳口	137	10/11	13/11
新港	熊岳城	410	22/11	26/11
上海	臨江	357	11/11	14/11
上海	臨江	359	21/11	24/11
福州	漢中河	180	18/11	21/11
張家港	華盈	9037	11/11	14/11
大連	順江	325	9/11	12/11
大連	順江	327	24/11	27/11
廈門	華佳	9081	9/11	12/11
汕頭	臨江	533	17/11	20/11
福州	漢中河	180	18/11	21/11

兼收：華南、華北各地散裝貨及海陸空貨物運輸，拖箱、拆/裝箱等服務。

得力貨運有限公司
Dynamic Freight Services Ltd.

怡和太平洋屬下機構

業務範圍

定期全貨櫃／散貨航線(無需轉櫃)
大宗包船及重型運輸

天津、大連、營口、上海、廈門、廣東 ⇌ 香港 ⇌ 亞、美、歐、澳、非各洲

專營：台灣 ⇌ 香港 ⇌ 新港、上海、廣東及福建沿岸

廣東省：湛江、黃埔、廣州、珠海、容奇、太平、江門、新會、蓮石、中山、南海、汕頭。
海南省：海口
福建省：福州、廈門、泉州
其他：大連、青島、烟台、秦皇島、北京、寧波。

兼提供門對門、倉儲、單證申報服務及即時簽發保險保單

怡和傳統穩健可靠

地址：香港鰂魚涌糖廠街28號康和大廈4樓 電話：5635900 EXT.29 韓國偉先生
圖文傳真：(852)564-7434 EXT.32 李國亮先生
電傳：72945 DSERV HX

1989年 江聯機一號 江聯機二號 快船

香港⇄江門

天天收貨 下午開航

兼營門對門及中轉運輸

陸寶有限公司運輸部

九龍渡船角文景樓47號3字樓
電話：7709563（4線）
香港浙江街碼頭
江門外海碼頭 354499 391440
FAX: 7821245 TELEX:50127 LPCL HX

廣東省汕頭市水上運輸公司

香港←→汕頭

船名／航次	抵港	離港
永昌 H04	12/11	14/11
永盛 H06	19/11	21/11
永發 H04	15/11	17/11

<兼收：廈門、珠江三角洲大宗散貨>

收貨站：屈地街卸貨區穗港碼頭

香港代理：興洋船務有限公司
HANG OCEAN SHIPPING CO.,LTD.

地址：九龍尖沙咀柯士甸路22—26號好兆年行1312室
電話：7392196(6線) FAX:7215682
汕頭辦事處：汕頭市海濱路抽紗大厦1502室
電話：257252轉1502 FAX:256011

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

錦江（定期客貨班輪）泊A12泡
M.V."JIN JIANG" V.40 11月7日抵港
V.9041 11月8至10日收貨 11月12日開行

通江
M.V."TONG JIANG" V.11 11月14日抵港 11月18日開往曼谷

總代理：
滿強航運有限公司
MOON KEUNG SHIPPING & TRANSPORTATION CO.,LTD.
船務部：香港干諾道西186—191香港商業中心1101—1105室
電話：5596141 圖文傳真：5591923
電傳：67859 HKMKT HX

請各收貨、付貨人逕往本公司辦理有關手續

華夏企業有限公司福建業務部

香港港灣道26號華潤大厦42樓 (FAX: 8270079 TELEX:69705 MFD HX)

聯繫電話 8386277 8310069

香港⇄福州、廈門

	船名／航次	收／截貨	抵／離香港
閩安航運企業有限公司	香港⇄福州		
	•"YONG AN"		逢每月15、30日抵香港
	"CHONG AN"		逢每月10、25日抵香港
	•"MIN MAO V.FA9018"	25-26/11	26-28/11
	"MINWAILENG NO.1"	15-16/11	16-17/11
	•集裝箱收貨站：華聯（4977308）		
羅源航運	香港⇄福州、羅源		
	"LUO HANG 105"	7-8/11	7-9/11
	"福源"	15-16/11	16-18/11
廈門輪船公司	香港⇄廈門		
	"MIN HAI 227"	逢星期四抵香港	星期四收貨
	"MIN HAI 228"	每星期一抵香港	星期一收貨
	廈門收貨站：同益碼頭TEL43176		
松竹梅船務公司	香港⇄福州		
	"SONG ZHU MEI NO.1"		逢每月1、11、21日抵香港
	"松竹梅2號"		預11月20日到香

散貨班輪收貨站：潤發碼頭 TEL:7288321
灣仔興通卸貨區 TEL:5498137 8930363

盛凱輪
M.V.SHENG KAI

香港→曼谷

11月15日到
11月19日開
船邊收貨日期：17-18/11

總代理：華夏企業有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19字樓
電話：8283563 傳真：8345584

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航線

★兼收12／20／40尺貨櫃及冷藏櫃往各港口★

及免費供應全卡板服務往古晉、詩巫及斗湖

士必貴輪 SPECO QUEEN V.65/90	12/11落貨	13/11開行	直航：納閩、古晉、詩巫
士必鉅輪 SPECO GIANT V.59/90	15/11落貨	16/11開行	直航：汶萊、亞庇、山打根、斗湖
士必金輪 SPECO KING V.89/90	27/11落貨	28/11開行	直航：汶萊、亞庇、山打根、斗湖
華松輪 HUA SONG V.35/90	29/11落貨	30/11開行	直航：納閩、古晉、詩巫

貨櫃收貨站：青衣島宏光貨倉 電話：4338622
散貨收貨站：九龍灣東方貨倉 電話：7958003
澳門代理：興記行 宜安街11—13號 電話：556118

總代理：國光船務公司 [illegible]
電話：7391911 [illegible]

恒運(遠東)有限公司
THROUGH TRANSPORT (F.E.) LTD.

REGULAR LCL & FCL DOOR TO DOCK SERVICE TO BEIJING

香港—北京市

定期全貨櫃及散貨併貨櫃

直達北京市內之海關監管倉庫，北京海關及提貨手續簡便，並可提供門到門服務

運費特廉 歡迎垂詢

[illegible]

輪時間表

香港開	到內地	內地開	到香港
8.00(雙日)	17.00	7.30(單日)	16.30
8.00	8.50	9.15	10.05
10.15	11.05	14.30	15.20
15.30	16.20	17.00	17.50
7.45	8.45	9.30	10.30
11.00	12.00	13.00	14.00
14.00	15.00	17.00	18.00
8.00	10.00	16.00	18.00

電話查詢：
5220450 旺角分社7895800
8854728 觀塘分社3451338
5650370 紅磡分社3349333
8343388 元朗分社4755367
4991433 沙田分社6917261
93916 (彌敦道)3810311
876 中港客運碼頭7361179
36 桂江船務548
317 (香港分社
3 益豐船務8

national Co., Ltd.
限公司
ness
Tel: 846 8698
oints Maritime Inc.
pacific Transports S.A.
Inbound

EXPRESS SERVICE
CL/LCL KEELUNG 基隆 KAOHSIUNG 高雄 BANGKOK 曼谷
*安全快捷 *航次頻密

UNG 往 高雄：基隆

	載貨	到一離港
E 5/11	9-10/11	11-12/11
9/11	13-14/11	15-15/11
14/11	18-19/11	20-21/11
19/11	21-22/11	23-23/11

TAIWAN
container * To Kao ** To Kao/Kee

往 曼谷

	載貨	到一離港
W 12/11	16-17/11	18-19/11
17/11	21-22/11	23-23/11
23/11	27-29/11	30-30/11
3/12	5-6/12	7-7/12

BANGKOK
ANGKOK
container
Tel: 497 7099
Tel: 434 0427
434 0414
Tel. 434 0475
EASE CALL 846 8683
請電 846 8680
846 8679

司
渣華(香港)有限公司
香港辦事處 電話：5455033 / 8520500
中國業務部 電話：5455699
新界辦事處 電話：4811331
澳門代理 殷理基洋行 電話：511888

	開航日期
INECHOTEN	11月30日
ECK	12月30日
TIUS	11月15日
INSCHOTEN	11月30日
	11月8日
	11月24日
ECK	11月10日
CLOON	11月28日
OORT	12月10日
ECK	11月10日
OORT	12月10日
TIUS	11月16日
KONG	12月15日
	11月9日
	11月23日
	12月16日
	月 日

船株式會社
輪川航
ACE" V.16
啓航：十一月九日
亞庇、山打根、斗湖
RTUNE I" V.2
啓航：十一月廿八日
亞庇、山打根、斗湖
裝箱貨）
高貨倉 電話：3481862
電話：4977099
香港統一中心33樓
515571

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
蘇鳳	SU FENG(上午五時)	上海	A38	金發
南泰王子	NANTAI PRINCE(下午七時)	基隆	A	欣洋
福春	FU CHUN(上午七時)	台灣	國際橋	海豐
長城	KOTA PANJANG(下午八時)	台灣	B	太平
蘭芝堡	LANGEBERG(中午)	基隆	現代橋	怡和
公主	PRINCESS(上午一時)	日本	B14	中央
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS(上午四時)	南太平洋島	B	怡和
高華	GOWA(上午一時)	日本	A31	太平
知音	ZHI YIN(下午二時)	南通	油麻地	華夏
長進	EVER ONWARD(下午三時半)	台灣	A	利達
運豐	YUN FENG(上午二時)	大連	A62	華夏
海東	HAI TONG(上午一時)	台中	深水埗	永隆
安娜馬士基	ANNA MAERSK(下午三時)	歐洲	現代橋	馬士基
海傳	SEA LEGEND(上午十時)	台灣	海陸橋	海陸
麥迪遜總統	PRES.MADISON(上午七時)	美國	國際橋	總統
三江	SAN JIANG(上午八時)	上海	西區	輝騰
豐寧	FENG NING(上午十時)	秦皇島	A7	招商局
風向	WINDWARD(上午六時)	高雄	現代橋	川崎
長政	EVER GOVERN(上午五時)	美國	國際橋	利達
現代司令	HYUNDAI COMMANDER(上午六時)	美國	現代橋	太古
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS(上午九時)	美國	現代橋	日郵
華拉利亞	VALERIA(下午二時)	基隆	A	日郵
海珍珠	SEA PEARL(下午十一時)	日本	A	太平
文度莎	MENDOZA(下午二時)	南美	A11	太古
蘇萬夫	KHUD.ZHUKOV(上午九時)	澳洲	西區	華林
錫慶	OEMKING(上午六時)	日本	將軍澳	大榮
柏林	BERLIN(上午十時)	日惹	A36	東亞
金力克	KAMNIK(下午)	高雄	A	亞運
通利	MILD VICTORY(上午七時)	上海	A32	輝騰
長洋	EVER OCEAN(下午七時)	新加坡	A	利達
羅浮山	LUO FU SHAN(下午八時)	秦皇島	踏石角	招商局
朝陽勝利	CHOYANG VICTORY(下午十二時半)	高雄	海陸橋	朝陽
卡奧域茲	KARLOWICZ(下午九時)	上海	A	華夏
大同二號	TA TUNG 2	高雄	油麻地	永裕
商業大使	MERCHANT PREMIER(下午二時)	日本	西區	川崎
皖平	WAN PING(下午五時)	上海	B	騰隆
海安	MARINE PEACE(上午十一時)	台灣	B20	永隆

今日出口船隻

雨花	YU HUA(上午)	南京	B4	招商局
東方灣	ORIENTAL BAY(上午一時)	歐洲	現代橋	太古
日本海	JAPAN SEA(上午)	歐洲	國際橋	歷信
天狼星	SIRUIS(下午)	新加坡	B15	日航
高華	GOWA(下午)	新加坡	A31	太平
豪利	GOOD LEADER(下午)	新港	江聯碼頭	朝勝
光大二號	KWANG TA 2(下午)	高雄	油麻地	永裕
長政	EVER GOVERN(下午)	美國西岸	國際橋	利達
中華出口商	OOCL EXPORTER(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	港郵
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS(下午)	南太平洋島	B	怡和
風向	WINDWARD(下午)	弗里曼特爾	現代橋	川崎
國偉	KUO WEI(下午)	台灣	B17	欣洋
馬蘭	MALAN(下午)	海口	油麻地	招商局
海洋玫瑰	MARINE ROSE(下午)	釜山	西區	港興
萬里雅士	MERCURY ACE(上午)	日本	國際橋	山久
明宇	MING UNIVERSE(上午)	歐洲	國際橋	華海
華洋	SINO OCEAN(下午)	新加坡	A50	太平
易勃	TRADE VIGOUR(下午十時)	張家港	西區	鍾山
南江	NAMGANG GLORY(下午)	釜山	A35	東宇
安新	AN XIN(上午八時)	天津	A31	招商局
東安	DONG AN(下午)	上海	B21	招商局
衢江	QU JIANG(下午)	廈門	B37	招商局
桃林	TAO LIN(下午)	青島	A39	招商局
揚子江四號	YANGZI JIANG 4(下午)	海口	B38	招商局
福春	FU CHUN(下午)	高雄日本	國際橋	海豐
蘇萬夫	KHUD.ZHUKOV(下午)	神戶	西區	華林

明日入口船隻

嘉澳灣	CARGO BAY(下午八時)	胡志明市	西區	港興
通聯	MILD UNION(上午七時)	上海	B	輝騰
萬春	WAN CHUN	台灣	國際橋	海豐
環球成功	GLOBAL SUCCESS	釜山	B	東宇
亞洲前進	ASIAN PROGRESS(上午十一時半)	檀香山	現代橋	日郵
賓里克斯托	HANJIN FELIXSTOWE(上午十時半)	歐洲	海陸橋	韓進
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE(上午)	新加坡	國際橋	大阪
晉城	KOTA MUTIARA(上午九時)	青島	A	太平
波提馬	BALTIMAR SATURN(上午七時)	釜山	西區	港興
海皇子玉	NEP.TOPAZ(上午)	高雄	國際橋	港恒
國利二號	KUO LIE 2	高雄	油麻地	永裕
海國	MARINE KINGDOM	台灣	B	永隆
早川丸	HAYAKAWA MARU(上午七時)	南非	現代橋	川崎
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	基隆	現代橋	日郵
羅拉馬士基	LAURA MAERSK(下午十時)	紐約	現代橋	馬士基
雅士玫瑰	ACX ROSE(上午十時)	台灣	現代橋	日郵
海陸快航	SL.EXPRESS(下午一時)	美國	海陸橋	海陸
渣華萬力	NL.VAN NECK	新加坡	國際橋	渣華
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE(半夜)	美國	現代橋	川崎
馬士基探戈	MAERSK TANGO(下午九時)	台中	西區	馬士基
海春	HAI CHUN	基隆	深水埗	永隆
太武山	TAIWUSHAN(下午四時)	張家港	B	鍾山
蘇鶴	SUHE(上午六時)	南京	B	華夏
紅旗一九五	HONGQI 195(中午)	青島	海陸橋	華順
天燕	TIAN YAN(上午九時)	天津	B	輝騰
木星	MUSING(下午六時)	大連	A	招商局
鷹灣	EAGLE BAY(上午七時)	高雄	國際橋	總統
海運	MARINE FORTUNER(下午一時)	曼谷	深水埗	永隆
東方和諧	OOCL ACCORD	台灣	油麻地	港郵
延安六號	YANAN 6(下午八時)	秦皇島	招商卸貨區	招商局
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II(下午)	馬尼拉	現代橋	新興

明日出口船隻

長進	EVER ONWARD(上午)	地中海	A	利達
海皇黃玉	NEP.TOPAZ	歐洲	國際橋	港恒
朝陽勝利	CHOYANG VICTORY(上午)	歐洲	海陸橋	朝陽
華拉利亞	VALERIA(下午)	東非	A	日郵
波提馬	BALTIMAR SATURN(下午)	胡志明市	西區	港興
萬春	WANCHUN	馬尼拉	國際橋	海豐
興寧	XING NING(下午)	曼谷	B35	昌宏
天空山	TIAN LI SHAN(下午)	蕪湖	西區	海豐
運豐	YUN FENG(下午)	大連	A62	華夏
環球成功	GLOBAL SUCCESS(下午)	釜山	B	東宇
海珍珠	SEA PEARL(下午)	高雄日本	A	太平
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS(上午九時)	西北太平洋	現代橋	日郵
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	大阪
現代司令	HYUNDAI COMMANDER(上午)	西北太平洋	現代橋	太古
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	現代橋	日郵
安娜馬士基	ANNA MAERSK(上午)	基隆	現代橋	馬士基
北安	BEI AN(下午)	上海	B22	招商局
柏林	BERLIN(下午)	曼谷	A31	東亞
長洋	EVER OCEAN(上午)	台灣	A	利達
早川丸	HAYAKAWA MARU(下午)	基隆	現代橋	川崎
長城	KOTA PANJANG(下午)	新加坡	B	太平
蘭芝堡	LANGEBERG(上午八時)	南非	現代橋	怡和
南泰王子	NANTAI PRINCE	南非	A	欣洋
彩虹	RAINBOW(下午)	釜山	A74	興盛
海傳	SEA LEGEND(下午)	日本	海陸橋	海陸
大同二號	TA TUNG 2(下午)	高雄	油麻地	永裕
鷹灣	EAGLE BAY(下午)	黃埔	國際橋	總統
賓里克斯托	HANJIN FELIXSTOWE(下午)	高雄	海陸橋	韓進
卡奧域茲	KARLOWICZ(下午)	歐洲	A	華夏

本港金融外幣行情表(11月7日)

九九金行情 上午	下午	本地倫敦金行情 上午	下午
開市 3570	3568	開市 384.7/385.2	384.8/385.0
最高 3571	3573	最高 384.7/385.2	384.9/385.4
最低 3566	3558	最低 384.1/384.6	383.2/383.7
收市 3567	3559	收市 384.2/384.7	383.4/383.9
息價 −8.00	升降 +21.00	升降 +2.30	

場內交收數5,300両 ｜ 同業拆息行情 隔夜6.25 一月 7.75 ｜ 本地倫敦銀4.23

	買入	賣出		買入	賣出
熊貓金幣	3040	3070	鴻運金	3065	3073
純金楓葉	3060	3068	皇家金幣	3065	3073
楓葉白金幣	3450	3480	楓葉銀幣	47	55
白金條	3450	3480	金寶	3480	3500
馬樹	3065	3073	白金樹熊	3435	3455

貿易場銀價 329 ｜ 長城銀價 417−423
飾黃金(每兩)3850.00 (+50.00) ｜ 飾白金(每兩)4550.00 (—)

外幣存款收市牌價及息率 (寶生銀行供稿)

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	779.20	780.10	7.5625	澳洲元	609.95	611.20	11.5625
英鎊	1533.50	1537.60	13.5625	新西蘭元	478.20	479.45	13.5625
日圓	610.10	611.45	7.5625	瑞士法郎	624.05	625.65	8.125
西德馬克	524.10	525.40	7.9375	加拿大元	670.65	671.95	11.75
ECU	1084.40	1086.40	9.1875	法國法郎	156.15	157.45	8.9375

美電 每百 買入 779.55 賣出 779.65

外幣對港幣買賣價 港匯指數 105.0(−0.1)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	777.60	779.60	新西蘭元	每百	473.00	483.00
英鎊	每鎊	15.27	15.37	日圓	每萬	609.40	611.40
西德馬克	每百	522.80	524.80	新加坡元	每百	456.00	458.00
瑞士法郎	每百	622.40	624.40	菲披索	每百	25.00	28.00
法國法郎	每百	155.40	156.40	泰國銖	每百	30.30	31.80
意里拉	每千	6.86	6.96	印尼盾	每萬	38.00	43.00
加拿大元	每百	666.00	670.00	新台幣	每百	27.60	28.40
澳洲元	每百	605.00	610.00	澳門幣	每百	93.00	96.50

外幣對人民幣匯價表(材料來源：中國國家外匯管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	3674.18	3692.59	挪威克朗	一百	80.70	81.10
比利時法郎	一萬	1532.05	1539.73	荷蘭盾	一百	279.63	281.04
加拿大元	一百	402.71	404.73	港幣元	一百	60.63	60.93
西德馬克	一百	315.83	316.91	新加坡元	一百	276.59	277.97
法國法郎	一百	93.96	94.42	奧地利先令	一百	45.09	45.31
英鎊	一百	929.58	934.24	意大利里拉	一萬	41.94	42.15
美元	一百	471.03	473.39	瑞士法郎	一百	373.68	375.56
丹麥克朗	一百	82.29	82.70	瑞典克朗	一百	84.04	84.46
澳門元	一百	58.85	59.14	澳洲元	一百	369.97	371.82

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
利來厚文	NL.HOUTMAN	地中海	11月10	實隆
亞麗莎	ALSIA	歐洲	11月10	實隆
歌麗夫斯基	KAP.KOZLOVSKIY	歐洲	11月10	華林
順利河	PROSPERITY RIVER	地中海	11月10	招商局
威利火星	VILLE DE MARS	地中海歐洲	11月10	偉特
尼爾	AGOSTINHO NETO	梅爾辛伊士坦堡	11月10	華林
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	歐洲	11月11	怡和
力加馬士基	LICA MAERSK	歐洲	11月11	馬士基
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	11月11	捷成
華大	WA DAI	地中海	11月12	大阪
長賜	EVER GIVEN	歐洲	11月13	利達
長洋	EVER OCEAN	地中海	11月13	利達
新依力	ZIM EILAT	歐洲	11月13	新興
赫倫	ASD HEKTOR	地中海	11月13	海柏
哈佛	HANJIN LE HAVRE	歐洲	11月14	韓進
明多	MING PLENTRY	歐洲	11月14	華海
諾陽	NORASIA SUN	地中海歐洲	11月15	歷信
蘇倫	SOHLAND	歐洲	11月15	東亞
東方榮譽	OOCL HONOUR	歐洲	11月15	港郵
	HERAN	歐洲	11月16	偉航
賓蘇里亞	BUNGA BURIA	歐洲	11月16	遂初
希爾威他	SD.HELVETIA	地中海	11月16	實隆
	GREAT RIZAL	地中海	11月16	日郵
莉屏	KHUD REPIN	歐洲	11月16	華林
鎌倉	KAMAKURA	歐洲	11月17	日郵
沙繼	ZAGREB	地中海	11月17	ASPAC
布列茲	BRIJ	地中海	11月17	日郵
新星加坡	ZIM SINGAPORE	地中海	11月17	新興
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	11月18	馬士基
威利金星	VILLE DE VENUS	地中海歐洲	11月19	偉特
長貴	EVER VALUE	地中海	11月19	利達
汾海	FENHE	地中海	11月20	招商局
賓里克斯托	HANJIN FELIXSTOWE	歐洲	11月21	韓進
明滿	MING MOON	歐洲	11月21	華海
羅麥士	KHUD.ROMAS	歐洲	11月22	華林
諾珍珠	NORASIA PEARL	地中海歐洲	11月22	歷信
半島灣	PENINSULAR BAY	歐洲	11月22	太古
萊茵橋	RHEIN BRIDGE	歐洲	11月22	川崎
萊茵丸	RHINE MARU	地中海	11月22	大阪
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	11月22	實隆
利來安	NL.HOORN	地中海	11月22	實隆
	HONOUR RIVER	歐洲英國	11月24	招商局
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV	歐洲	11月24	華林
斯默諾夫	KAP.SMIRNOV	梅爾辛伊士坦堡	11月24	華林

印·巴·中東線

利來厚文	NL.HOUTMAN	紅海	11月10	實隆
金力克	KAMNIK	卡拉奇	11月10	亞運
長賜	EVER GIVEN	科倫坡印度巴基斯坦	11月12	利達
海福	OCEAN BLESSING	科倫坡印度巴基斯坦	11月12	大阪
積臣總統	PRES.JACKSON	阿拉伯灣	11月13	總統
長洋	EVER OCEAN	迪拜	11月13	利達
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	仰光印度	11月15	福來
柯華巴	AL.WAJBA	阿拉伯灣	11月15	怡和
	LANKA MAHAPOLA	科倫坡	11月15	東亞
金湖	GOLDEN LAKE	吉大港加爾各答	11月15	港興
格蘭總統	PRES.GRANT	阿拉伯灣	11月16	總統
布列茲	BRIJ	紅海	11月17	日郵
德利馬士基	TREIN MAERSK	阿拉伯灣	11月18	馬士基
尼羅	NILE	塞得港亞歷山大	11月19	川崎
長貴	EVER VALUE	迪拜	11月19	利達
海洋天狼星	OCEAN SIRIUS	科倫坡印度巴基斯坦	11月19	大阪
杜魯門總統	PRES. TRIUMAN	阿拉伯灣	11月19	總統
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	11月21	太古
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	11月21	東亞
基亞華列	KIA WALEED	阿拉伯灣	11月22	怡和
胡佛總統	PRES. HOOVER	阿拉伯灣	11月23	總統
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	阿拉伯灣	11月23	馬士基
立昇	UNI.SHINE	阿拉伯灣	11月23	利達
馬娜陽	MAWLAMYAING	仰光	11月24	新興
	KRANJ	卡拉奇	11月24	亞運
豐安山	FENGANSHAN	紅海	11月24	招商局
和平河	PEACE RIVER	阿拉伯灣	11月24	招商局
凱馬怡美利	KAMALEVERETT	仰光印度	11月25	福來
山瑪	AL.SALMA	科倫坡吉大港	11月28	歷信

非洲線

力加馬士基	LICA MAERSK	西非	11月11	馬士基
金希拉	GOLD HILLA	西非	11月12	新興
雅耶加	ACHLERGRACHT	南非	11月13	寶成
黑角	CR POINTE NOIRE	西非	11月13	沙鯖
松山	SONG SHAN	西非	11月14	華怡
海利	OCEAN ELITE	西非	11月15	大阪
阿斯努力	ALS.ENDEAVOUR	南非	11月15	亞聯
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	11月18	馬士基
德利馬士基	TREIN MAERSK	東非	11月18	馬士基
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	東非	11月23	馬士基
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	11月23	欣洋
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	11月24	川崎
阿爾泰	ALTAI	西非	11月25	大阪

東南亞線

海龍	SEA DRAGON	新加坡	11月10	太平
通洋	MILD OCEAN	曼谷	11月10	輝騰
公主	PRINCESS	新加坡巴生	11月10	中央
東方諧利	OOCL ACCORD	新加坡印尼	11月10	港郵
祥春	NORDSUND	曼谷	11月10	海豐
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	11月10	新興
海陸快輪	SL.EXPRESS	新加坡	11月10	海陸
雅士玫瑰	ACX ROSE	新加坡印尼	11月10	日郵
金力克	KAMNIK	新加坡巴生	11月10	亞運
馬士基紐林	MAERSK PINTO	馬尼拉	11月11	馬士基
蓮江	NIENJIANG	馬尼拉	11月11	招商局
	DEJA BHUM	曼谷	11月11	華洋行
國光	KUO KWANG	印尼新加坡	11月11	欣洋
華納海馬	AND.WANADHARMA	印尼	11月11	亞利來
亞拉斯	ATLAS	新加坡巴生	11月11	益高
紅旗一八六	HONGQI186	曼谷庇能巴生	11月12	吳淞
天樂	TSK MELODY	新加坡巴生	11月12	日郵
中華瑞祥	R.R.RATNA	曼谷	11月12	港郵
福崎丸	FUKUZAKI MARU	新加坡巴生	11月12	日航
永高雅士	TWINKLE ACE	沙巴山打根斗湖	11月12	川崎
海福	OCEAN BLESSING	新加坡巴生庇能	11月12	大阪
海民	OCEAN CROWN	馬尼拉印尼新加坡	11月12	東宇
雅士羅賓	ACX ROBIN	曼谷	11月12	日郵
東富	EASTERN FUJI	新加坡巴生	11月14	益高
海洋皇后	OCEANIA QUEEN	新加坡巴生	11月14	中央
[illegible]	SPECO QUEEN	納閩古晉詩巫	11月14	國光
愛順	AYSEN	馬尼拉	11月14	港恒
國珍	KUO JANE	新加坡曼谷	11月14	欣洋
立謙	UNI MODEST	曼谷	11月14	利達
海皇翠玉	NEP. EMERALD	新加坡	11月14	港恒
南城	SHENG CHENG	庇能新加坡曼谷	11月14	招商局
偉源	ANDHIKA WIJAYA	印尼	11月14	亞利來
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	11月14	騰和
檀柏	TIMBER INDAH	印尼	11月15	聯航
興盛	HING SON	曼谷	11月15	珠江
安武江	AN WU JIANG	馬尼拉	11月15	招商局
亞洲之星	ASIAN.STAR	曼谷	11月15	川崎
海華	HAIHUA	曼谷	11月15	昌宏
柯華巴	AL. WAJBA	新加坡	11月15	怡和
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	11月15	福來
陶南九號	DONAM NO.9	新加坡巴生	11月15	港興
永港	WH205	新加坡巴生庇能印尼	11月16	海豐
錦江	KEUMGANG GLORY	曼谷	11月16	東宇
歌莉亞	GLORIA	曼谷	11月16	港興
陶南六號	DONAM No.6	日惹新加坡巴生	11月16	港興
美上美	BOONKRONG II	曼谷	11月17	振盛行
惠華	HUIHUA	曼谷	11月17	珠江
獨立者	SL.INDEPENDENCE	新加坡	11月17	海陸
雅士蓮	ACX LOTUS	新加坡印尼	11月17	日郵
立仁	UNI HUMANITY	曼谷	11月17	利達
	STELLA 1	胡志明市	11月17	海利
德利馬士基	TREIN MAERSK	曼谷新加坡巴生庇能印尼	11月18	馬士基
國慶	AMALIA	印尼新加坡	11月18	欣洋
嘉澳灣	CARGO BAY	胡志明市	11月18	港興
天洋丸	TENYO MARU	新加坡巴生	11月18	中央
拉納	RAGNA	日惹新加坡巴生	11月19	東宇
萬花筒	MAJAPAHIT	新加坡印尼	11月19	太平
東方大志	OOCL AMBITION	曼谷	11月19	港郵
盛飄	SHENG HAI	曼谷	11月19	華夏

中國內地

通利	MILD VICTORY	上海	11月10	輝騰
閩海二二四	MINHAI 224	泉州	11月10	華閩
天燕	TIAN YAN	天津	11月10	華夏
鑼江	LUO JIANG	廈門	11月10	華閩
雪峯山	XUE FENG SHAN	福州	11月10	華閩
通聯	MILD UNION	上海	11月11	輝騰
閩海一○五	MIN HAI 105	福州	11月11	華閩
三江	SANJIANG	上海	11月11	輝騰
新海騰	NEW HAI TENG	上海	11月12	金發
皖平	WANPING	上海	11月12	騰隆
蘇鶴	SUHE	南京	11月12	華夏
太武山	TAI WU SHAN	張家港	11月12	鍾山
華佳	HUA JIA	廈門	11月12	招商局
海達	HAI DA	寧波	11月12	招商局
錦江	JIN JIANG	上海	11月12	潮興
秀山	XIU SHAN	上海	11月12	[illegible]
廈水運二五	XIASHUIYUN 25	廈門	11月13	華閩
敖江	AOJIANG	上海	11月13	輝騰
利航	FAIR BRIDGE	上海	11月13	景華
雁蕩山	YANDANG SHAN	溫州	11月13	招商局
平頂山	PINGDINGSHAN	新港	11月13	金輪
楊方口	YANGFANGKOU	青島	11月13	招商局
安國	ANQUO	青島	11月13	金輪
樂裕泉	LEYUQUAN	青島	11月13	華夏
易津	TRADE RELISH	天津	11月14	輝騰
順江	SHUN JIANG	大連	11月14	招商局
育志三號	YU ZHI 3	廈門	11月14	華閩
馬蘭	MALAN	海口	11月14	招商局
臨江	LIN JIANG	上海	11月14	招商局
閩海一○九	MIN HAI 109	福州	11月14	華閩
華盈	HUA YING	張家港	11月14	招商局
天翔	SKY HOVER	天津	11月15	華夏
同安	TONGAN	海口	11月15	華夏
聯成	UNITEDWAY	煙台大連青島	11月15	景華
松城	SONG CHENG	上海新港	11月15	港運
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	11月16	華夏
閩海一二○	MIN HAI 120	福州	11月16	華閩
浙雁	ZHE YAN	寧波	11月16	招商局
湘江	XIANG JIANG	上海	11月17	輝騰
海興	HAI XING	上海	11月17	招商局

台灣省線

通洋	MILD OCEAN	台灣	11月10	輝騰
國利二號	KUO LIE 2	高雄	11月10	永裕
利樂	RAYA HAPPINESS	台灣	11月11	昌宏
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	11月11	寶威
仙女座	ANDROMEDA STAR	高雄	11月11	欣洋
國家	KUO CHIA	台灣	11月11	欣洋
昌盛	THUBAN	台灣	11月12	昌宏
金華	KING HWA	高雄	11月12	永裕
奧富	OH FU	基隆	11月12	亞聯
通順	MILD SPLENDOUR	台灣	11月13	輝騰

日本·南朝鮮線

基亞華列	KIA WALEED	日本	11月10	怡和
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	日本	11月10	川崎
安達馬士基	ANDERS MAERSK	日本	11月10	馬士基
仙女星	ANDROMEDA STAR	日本	11月11	欣洋
和平東南	HP DONGNAM	仁川	11月11	港興
國家	KUO CHIA	日本	11月11	洋欣
福士貨櫃	BLEES CONTAINER	釜山	11月12	寶威
奧富	OHFU	釜山日本	11月12	亞聯
海光	HAI GUANG	日本	11月13	太平
和平南漁	H.P. NAMJIN	釜山	11月13	港興
東方專家	ORT.EXPERT	日本	11月13	港郵
威來	VELA	釜山	11月13	港興
漢江	HANGANG GLORY	釜山	11月13	東宇
安春	AN CHUN	日本	11月13	海豐
利航	FAIR BRIDGE	釜山	11月13	景華
珍珠光榮	PEARL GLORY	釜山	11月14	港興
宏春	HON CHUN	日本	11月14	海豐
高城	GAO CHENG	日本	11月15	招商局

北美洲線

軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	11月10	川崎
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	西南太平洋紐約	11月10	馬士基
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西北太平洋紐約	11月10	馬士基
光華	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	11月10	漢玉
查爾斯角	CAPE. CHARLES	紐約	11月10	日郵
東京勝利	TOKYO SENATOR	美國	11月11	怡和
天樂	TSK CHORUS	西北太平洋	11月11	日郵
日本海	JAPAN APOLLO	西北太平洋	11月11	日航
發展者	SL. DEVELOPER	西北太平洋	11月11	海陸
航行者	SL.NAVIGATOR	西南太平洋紐約	11月12	海陸
東河	HANJIN TONGHAE	西北太平洋	11月12	韓進
明樂	MING PLEASURE	洛杉磯紐約	11月12	華海
長運	EVER LINKING	西北太平洋	11月12	利達
積臣總統	PRES.JACKSON	美國	11月13	總統
革新者	SL.INNOVATOR	美國	11月13	海陸
長輝	EVER GOLDEN	美國東岸	11月13	利達
中華普慶	ORT. EXPLORER	西南太平洋紐約	11月13	港郵
海王石榴	NEP. GARNET	西北太平洋	11月13	港恒
金和	PLEIADES	關島塞班	11月14	國光
鱷魚卓越	ALLIGATOR EXCELLENCE	西北太平洋	11月14	大阪
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西北太平洋	11月14	川崎
長宇	EVER GLOBE	美國西岸	11月15	利達
	MONTERREY	西南太平洋	11月16	偉特
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	11月16	太古
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	西南太平洋紐約	11月16	大阪
格蘭總統	PRES.GRANT	西北太平洋紐約	11月16	總統
冰川	HIKAWA II	西北太平洋	11月16	日郵
中華教育家	OOCL EDUCATOR	西南太平洋紐約	11月16	港郵
民河	MIN HE	美國東加拿大	11月16	招商局
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	洛杉磯紐約	11月17	新興
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	11月17	川崎
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西北太平洋紐約	11月17	馬士基
羅施馬士基	LAUST MAERSK	西南太平洋紐約	11月17	馬士基
雅提詩	ACX DAISY	西北太平洋	11月18	日郵
海港快航	SL. EXPRESS	西北太平洋紐約	11月18	海陸
明壽	MING LONGEVITY	洛杉磯紐約	11月19	華海
生產者	SL. PRODUCER	西南太平洋紐約	11月19	海陸
長頌	EVER LYRIC	西北太平洋	11月19	利達
光陽	HANJIN KWANGYANG	西北太平洋	11月19	韓進
山隆丸	YAMATAKA MARU	紐約	11月19	日航
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	西北太平洋紐約	11月19	總統
譚比	TAMPERE	洛杉磯紐約	11月19	百保利
長樂	EVER GUIDE	美國西岸	11月20	利達
探險者	SL.EXPLORER	西北太平洋紐約	11月20	太古
東方鴻運	OOCL FORTUNE	美國東加拿大	11月20	大阪
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	西北太平洋	11月21	大阪
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	美國	11月22	馬士基
皇室協定	ROYAL ACCORD	檀香山	11月22	日郵
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西北太平洋	11月22	川崎
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	西北太平洋	11月22	日郵
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	西南太平洋紐約	11月22	港郵

中南美洲線

渣華萬力	NL. VAN NECK	加勒比海南美	11月10	渣華
商業大使	MERCHANT PREMIER	中美	11月11	川崎
利佳	LIRCAY	智利	11月11	捷成
福他馬尼拉	FROTA MANILA	南美	11月15	豐利行
渣華毛里求斯	NL.MAURITIUS	加勒比海南美	11月15	渣華
	KOTA INDAH	加勒比海	11月16	日郵
	K. TOPIC	南美	11月16	海運
譚比	TAMPERE	巴拿馬	11月19	百保利
渣華萬隆	NL.VAN CLOON	加勒比海南美	11月25	渣華
路斯	LUCIE	智利	11月29	大阪

澳洲·新西蘭線

米哈諾夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	11月11	華林
寶寨安珊娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	11月12	遂初
阿祖卡船長	KAP.ARTJUKH	新西蘭	11月12	華林
哈華斯基	NIKOLAY PRZHEVALSKIY	澳洲	11月14	華林
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	11月14	實隆
芝罘	CHEFOO	新幾內亞	11月16	太古
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	11月16	新興
檳城	BINCHENG	澳洲	11月17	遠運
亞洲翡翠	ASIN JADE	澳洲	11月17	太古
桂林	KWEILIN	新西蘭	11月19	太古

MITRANS MARITIME PANAMA S.A.
MITRANS EXPRESS LINE
全貨櫃定期班輪
香港—福州—廈門

MITRANS EXPRESS

美達輪	009/010	27-10	30/10	——	2/11	3-6/11	7-9/11
	011/012	11/11	13/11	15/11	16/11	17-20/11	21-24/11

■ 兼收廈門內陸點：同安紅福工業區、漳洲、漳浦、泉州、晉江、惠安、仙遊、莆田。
■ 提供廈門地區對門服務。
■ 提供內陸點對門服務，並代安排有關轉關手續。
■ 福建廈門自備大量貨櫃經香港轉運至歐美各地，並可簽發全程提單。

總代理：美通船務有限公司 MITRANS SHIPPING CO., LTD.
香港軒尼詩道253—261號 依時商業大廈1302—5室
電話：八三四三七七二(12線) 傳真：八三四二二九一、八三四三六五七
歡迎預約付運及查詢：出口部：VIRGINIA NG / AMY LAU
營業部：LOUIS CHAN / EDDIE LUI

招商局倉碼運輸有限公司
香港堅尼地城西寧街18號
文件 Tel：8168153-8 營業 Tel：8168195

廣東及海南省口岸短途運輸業務：
香港↔蛇口 船名：招商202／206(逢星期二、四開航)
香港↔珠海 船名：穗順76(逢星期一、三、五開航)
香港↔湛江↔海口 船名：湛瓊1號／3號(每10天一班)
香港↔汕頭 船名：廈水運(每星期二班)
香港↔廣州、黃埔、大亞灣核電站、澳門、太平、江門、澳頭
(不定期)兼收中轉世界各地貨櫃及散貨。
香港港內駁運中轉業務
承接大宗貨物運輸、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運、駁運及儲倉服務。
香港↔大陸聯運業務：
香港↔北京、石家莊、承德、唐山、大同、保定、太原、張家口、瀋陽、洛陽、銀川、鄭州等華北城市門到門及北京海關監管服務。
香港↔中國口岸定期班輪(貨櫃、散貨兼收)：
上海、天津、大連、青島、張家港、廈門、寧波、連雲港、秦皇島、福州、溫州。
交收貨站：青衣歐亞船廠(青衣60地段)
堅尼地城招商局碼頭(西寧街18號)上環裝卸區

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5460572(總機) 8581548(貨櫃)
出口 8584679 入口 8584657 貨櫃 5598376

定期班輪川航香港←→福建

港口		開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	雪峯山(貨櫃)	逢十、二十、三十
廈門	廈水運15	逢星期一
	育志4號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	鑼江(貨櫃)	V.XL9054 4—8/11 10/11
	鑼江(貨櫃)	V.XL9056 14—18/11 20/11
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十

* 承接香港 福州 廈門 上海 張家港之海運服務
* 並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖運、裝拆箱等服務

香港大陸輪船火車時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.36	91	8.30	10.48
98	9.00	11.21	93	10.20	12.38
92	12.25	14.46	95	16.27	18.45
94	2.25	16.46	97	18.30	20.48

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	6.50	9.42	101	6.20	8.35
214▲	7.40	10.16	543▲	6.44	11.18
68	9.08	11.27	103	6.50	9.18
104▲	10.00	12.12	81	7.48	9.47
82▲	10.50	12.42	83	8.42	10.41
84	11.35	13.34	501	9.30	14.34
544▲	12.15	17.22	105▲	9.32	11.46
106▲	12.28	14.20	85	10.38	12.37
86▲	13.30	15.22	77	11.16	13.15
64	14.13	16.45	215▲	11.35	13.45
216▲	14.38	16.56	87▲	12.55	14.47
88	15.43	17.42	107▲	13.38	15.50
502	16.06	22.02	109	14.32	16.31
108	16.36	18.58	89▲	15.32	17.24
110	17.28	19.43	63	15.45	17.44
90	18.08	20.07	111▲	16.45	19.19
78	19.00	20.59	67	16.55	18.54
102	19.30	21.45	211▲	17.56	20.32
112	20.20	22.19	213	19.18	21.17

（如有變更，開車時間以火車站公佈爲準）有▲者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	（泊洲頭咀）	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	（泊黃埔）	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	5.00	21.00	5.00
	（泊洲頭咀）	星湖雙（天湖單31停）		天湖雙（星湖單31停）	
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	銀州湖	13.00	16.30	8.15	11.45
	蓬萊湖	8.40	12.10	13.30	17.00
三埠	金山湖	8.30	13.30 雙	13.30	18.30
	潭江輪	19.30 雙	8.30	17.00	6.00單31停
	銀山湖	8.30	13.30 單	13.30	18.30
廣海	新寧號	8.35	11.50	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	7.30 單	19.00	7.30 雙
	端州湖	7.45	12.45 雙	14.00	19.00 單
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	蓮花湖	8.20	10.35	16.15	18.30
容奇	順風號	8.10	10.25	11.15	13.40
		14.00	16.15	17.00	19.1
	順德	9.00	.0	16.15	18.45

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	秀麗湖	8.40	10.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	19.30
	逸仙湖	8.00	9.45	10.30	12.15
		13.00	14.45	16.30	18.15
汕頭	濱湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		11月3,5,7,9,11,13,15,17,19,21,23,25,27,29日		11月4,6,8,10,12,14,16,18,20,22,24,26,28,30日	
	南湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		11月1,4,8,26,28,30日		11月2,7,9,27,29日	
鶴山	龍津號	8.55	12.05	15.30	18.40
汕尾	東湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		11月1,3,5,8,10,12,15,17,19,22,24,26,29日		11月2,4,7,9,11,14,16,18,21,23,25,28,30日	
海口	瓊州號	12.00	18小時	18.00	18小時
		每月4,8,14,20,24日		每月6,12,16,22,29日	
三亞		12.30	20小時	12.00	20小時
	（經海口）	開8,24日		(11,28日)	
廈門	集美號	14.00	8.00(逢二,五)	15.00	9.00(逢一,四)
	海樓號	每月2,5,9,12,23,26,30日		每月1,4,8,11,22,25,29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	灕江號	8.00(雙日)	17.00	7.30(單日)	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

電話查詢：

中旅社：中環分社 5220450　旺角分社7895800
筲箕灣分社 8854728　觀塘分社3451338
北角分社 5650370　紅磡分社3349333
灣仔分社 8343388　元朗分社4755367
荃灣分社 4991433　沙田分社6917261
廣旅：（銅鑼灣）8393916　（彌敦道）3810311
珠江：（上環）8583876　中港客運碼頭7361179
港中飛翼：訂票5232136　桂江船務548……
國旅（總公司）7215317　（香港分社……
油麻地小輪：5423038　益豐船務8……

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
Rm.918 Jardine House
香港中環怡和大廈9樓　918室　電話 Tel:8449198
Macau Agent:Seatrade Shipping Agency.　Tel:559965

天津（新港）　Tientsin Marine Shipping Company 天津市海運公司

HONG KONG ⇌ XINGANG(TIENTSIN) CONTAINER/BREAKBULK SERVICE（貨箱／雜貨班輪）
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、長春、蘭州、洛陽、太原、唐古、西安及華北一帶（雜貨及拼／整箱貨）

船名　收貨　截貨　到—離港
HK/XINGANG CONTAINER/BREAKBULK SERVICE
香港／天津（新港）拼／整箱貨

TIAN YAN(天燕)V.113AB　即日 8/11CY 9-10/11
SKY HOVER(天翔)V.37AB　即日 13/11 15-16/11
TIAN YUE(天躍)V.153AB 12/11 17/11 19-20/11
TIAN YAN(天燕)V.114AB 15/11 20/11 22-23/11

承接大批集裝箱貨　直航秦皇島

CY :HOI HONG CONTAINER SERVICES CO.LTD. TEL:4011188
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（CFS）電話：4253325
收貨站：誠安貨運有限公司（TRS）電話：4675583

天津（新港）　China National Foreign Trade Transportation Corporation 中國對外貿易運輸公司——天津分公司

HONG KONG ⇌ XINGANG(TIANJIN) FULL CONTAINER（貨箱班輪）
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、太原、鄭州、南陽、襄樊、洛陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等

"CONTAINER SERVICE"
船名　收貨　截貨　到—離港　船名　收貨　截貨　到—離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨
TRADE RELISH易津V9019N 即日 10/11 12-13/11　TRADE RELISH易津V9021N 3/12 8/12 10-11/12
TRADE RELISH易津V9020N 19/11 24/11 26-27/11　TRADE RELISH易津V9022N 17/12 23/12 24-25/12
CFS/CY:Modern Terminal Ltd. 4253325　收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　電話：4253325

上海　ADC Sinotrans-Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation, 環亞（上海）國際貨運公司

HONG KONG ⇌ SHANGHAI DIRECT BREAKBULK SERVICE（雜貨班輪）
Also Inland haulage to Shanghai city other cities in the vicinity.
兼收上海市及附近城市貨物陸路運輸
船名　收貨　截貨　到—離港　船名　收貨　截貨　到—離港
SAN JIANG 三江 V9027 即日 9/11 8-11/11　SAN JIANG 三江 V9029 20/11 26/11 25-28/11
XIANG JIANG 瀟江 V9035 9/11 15/11 15-17/11　XIANG JIANG 瀟江 V.9037 25/11 1/12 1-3/12
FAITH & SAFE TRANSPORTATION LTD. TEL: 467-5583　收貨站：誠安貨運有限公司（TRS）電話：4675583

上海　Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Limited 上海市錦江航運有限公司

HONG KONG ⇌ SHANGHAI FULL CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）
船名　收貨　截貨　到—離港　船名　收貨　截貨　到—離港
MILD VICTORY(通利)V.9031 即日 8/11 8-10/11　MILD VICTORY(通利)V9033 11/11 16/11 17-18/11
MILD UNION(通聯)V.9051 即日 9/11 8-11/11　MILD SUN(通順)V.9041 15/11 20/11 21-22/11
CY:HOI KONG CONTAINER SERVICE CO.LTD.　收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4011188

廣州（黃埔）　China National Foreign Trade Transportation Corporation 中國對外貿易運輸公司廣州市分公司

HONG KONG ⇌ HUANGPU (GUANGZHOU) CONTAINER/BREAKBULK SERVICE
香港⇌黃埔（廣州）　貨箱／散貨駁船
Also accept large shipment for Guangzhou Coastal Area　兼收廣東省沿岸地區大宗貨物
船名　收貨　截貨　到—離港　船名　收貨　截貨　到—離港
穗拖集駁1　穗拖集駁1
SUITUOJIBO 1 V9092 10/11 11/11 11-12/11　SUITUOJIBO 1 V9094 15/11 16/11 16-17/11
FAITH & SAFE TRANSPORTATION LTD. TEL: 467-5583　收貨站：誠安貨運有限公司（TRS）電話：4675583

中國遠洋運輸公司
總代理：招商局貨櫃航運有限公司
CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
香港干諾道中152－155號招商局大廈3字樓　電傳：52098 CMCL HX　81212 CMCL HX
業務部 電話：8150033 5432269 FAX：8158206

香港←→中國各大港口
全貨櫃定期班輪航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	YANG FANG KOU	137	12/11	13/11
	PING XIANG CHENG	408	19/11	20/11
新港	QING HE	75	17/11	18/11
	XIONG YUE CHENG	410	24/11	25/11
上海	LIN JIANG	357	13/11	14/11
	LIN JIANG	359	23/11	24/11
廈門/福州	HAN ZHONG HE	180	20/11	21/11
黃埔	LING QUAN HE	100	15/11	16/11
張家港	HUA YING	9037	13/11	14/11
大連/新港	SHUN JIANG	325	11/11	14/11
	SHUN JIANG	327	26/11	27/11
廈門	HUA JIA	9081	10/11	11/11
	HUA QIONG	9030	14/11	15/11
汕頭	LIAN JIANG	532	19/11	20/11

＊承辦貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務
＊承辦國內外經香港中轉業務
安全快捷・航次最多・價格廉宜・歡迎垂詢
文件部電話：5435511（內線361、378、372）

Fleet Trans International Co., Ltd.
富騰船務有限公司
A Jardine Pacific business
Rm. 938 Jardine House
香港中環怡和大廈938室　Tel: 846 8698
As Agents For: Allpoints Maritime Inc.
Interpacific Transports S. A.
Tel: 846 8672 (Outbound)　846 8671 (Inbound)

FULL CONTAINER EXPRESS SERVICE
中國內地 PRC Ports ⇔ FCL ⇔ 香港 HKG ⇔ FCL/LCL ⇔ KEELUNG 基隆　KAOHSIUNG 高雄　BANGKOK 曼谷
＊運費特廉　＊母需換櫃　＊安全快捷　＊航次頻密

TO KAOHSIUNG; KEELUNG 往高雄·基隆

船名	收貨	截貨	到—離港
★MILD SPLENDOUR通展V.9031E	5/11	9-10/11	11-12/11
★★MILD SUN(通順)V.9040	9/11	13-14/11	15-15/11
★★MILD UNION(通聯)V.9053	14/11	18-19/11	20-21/11
★MILD OCEAN(通洋)V.9037	19/11	21-22/11	23-23/11

CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ TAIWAN
† FCL service + continual receiving　* To Kao
† Service with / without transloading of container　** To Kao/Kee

TO BANGKOK 往曼谷

船名	收貨	截貨	到—離港
MILD SPLENDOUR(通展)V.9031W	12/11	16-17/11	18-19/11
MILD OCEAN(通洋)V.9027	17/11	21-22/11	23-23/11
MILD SPLENDOUR(通展)V.9032	23/11	27-29/11	30-30/11
MILD OCEAN(通洋)V.9028	3/12	5-6/12	7-7/12

1. CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ BANGKOK
2. TAIWAN ⇌ HONG KONG ⇌ BANGKOK
† FCL Service
+ Service with / without transloading of container

CY TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot ---- Outbound　Tel: 497 7099
---- Inbound　Tel: 434 0427　434 0414
CFS TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot　Tel. 434 0475
---- Inbound & Outbound

FOR BOOKING AND ENQUIRY PLEASE CALL　訂船位及查詢請電　846 8683　846 8680　846 8679

聯航船務有限公司
Joint Maritime Co., Ltd.
香港干諾道西21至24號海景商業大廈四樓
香港定期印尼航線及船隻租賃
總代理　香港：JOINT MARITIME CO., LTD. 聯航船務
印尼：P. T. ADMIRAL LINES 亞美來船務
星加坡：KOWA SHIPPING PTE. LTD. 高華船務

香港—印尼／耶加達、三寶壟、泗水		抵港	開行
達桓	M. V. TIMBER INDAH（直航三寶壟）	12/11	15/11
新海和二號	M. V. NEW HERO NO.2	23/11	27/11
德順	M. V. TAKSUN	10/12	14/12
衍順	M. V. HINSUN	17/12	21/12

查詢電話：5-485144　傳真：5-592547　電報：75316 JOMAC HX

渣華郵船公司
渣華（香港）有限公司
香港辦事處 電話：5455633／8529500
中國業務部 電話：5455699
葵涌辦事處 電話：4811331
澳門代理 殷理基洋行 電話：511868

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN LINSCHOTEN	11月30日
	NEDLLOYD VAN NECK	12月30日
東非	NEDLLOYD MAURITIUS	11月16日
毛里求斯	NEDLLOYD VAN LINSCHOTEN	11月30日
南非	LANGE BERG	11月8日
	HAYAKAWA MARU	11月24日
加勒比海	NEDLLOYD VAN NECK	11月10日
拉丁美洲	NEDLLOYD VAN CLOON	11月28日
	NEDLLOYD VAN NOORT	12月10日
南美西岸	NEDLLOYD VAN NECK	11月10日
	NEDLLOYD VAN NOORT	12月10日
南美東岸	NEDLLOYD MAURITIUS	11月16日
	NEDLLOYD HONG KONG	12月16日
紐西蘭	ALBIA	11月9日
	JUTLANDIA	11月23日
	SD HELVETIH	12月16日
		月日

GD 粵海運輸有限公司
電話：8153398 圖文傳真：5419824

香港	江門→肇慶		汕頭	湛江	黃埔
天天收貨 三天免費倉期	"粵海368" 逢星期二、四、六開	"慶運一號" "糧油九號" "中土出8" 逢星期一、三、五開	"海運03" "海運08" 每週兩班	"通海602" 每星期一班	"穗航21002" 每週兩班

不定期船開往：廣州、東莞（太平）、蛇口、瀾石、南海（九江、南港）、番禺、中山、容奇、珠海、海口。
陸路運輸：自有貨柜車隊，往返中國各地，提供門對門運輸服務。本公司爲瑞典SCANIA載重車之銷售商，歡迎垂詢。

太平船務（香港）有限公司
PIL
香港灣仔告士打道77至79號華比大廈十九樓
Tel:5293283(14 Lines) Booking Enquiry:Tel:5293494 5293510
定期特快貨柜服務

香港—星加坡及印尼

船名	航次	截貨	離港	星加坡	耶加達	泗水	棉蘭	三寶壟
★SEA DRAGON	60SB	9/11	10/11	15/11	—	—	—	—
★MAJAPAHIT	65SB	17/11	19/11	23/11	26/11	29/11	29/11	29/11
HAI GUANG	41SB	27/11	30/11	3/12	5/12	8/12	9/12	9/12
★SINO OCEAN	49SB	2/12	3/12	8/12	—	—	—	—

香港—台灣、韓國及日本—北美

船名	航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	富山	室蘭	苫小牧	日立	橫濱	名古屋	神戶	釜山
HAI GUANG	40NB	11/11	13/11	—	—	—	—	—	—	—	18/11	20/11	21/11	23/11
KOTA BINTANG	57NB	20/11	22/11	23/11	25/11	28/11	30/11	2/12	3/12	5/12	—	—	—	—
KOTA PANJANG	12NB	23/11	24/11	27/11	26/11	—	—	—	—	—	—	—	—	—
★GOWA	70NB	23/11	25/11	—	—	—	—	—	—	—	29/11	1/12	2/12	4/12

香港—斯里蘭卡、印度、巴基斯坦

船名	航次	截貨	離港
★MAJAPAHIT	65SB	17/11	19/11

香港—新大港、星加坡

船名	航次	截貨	離港
★MAJAPAHIT	65SB	17/11	19/11
HAI GUANG	41SB	27/11	29/11

特快直航台灣、韓國及青島

船名	航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	青島
★SINO OCEAN	48NB	18/11	19/11	20/11	22/11	—	26/11

特快直航新港

船名	航次	截貨	離港	新港
★SEA DRAGON	51NB	17/11	18/11	26/11

承接貨櫃 香港至內地聯運
★CY／TRS：宏光貨櫃碼頭有限公司（青衣）　4338622
CY：滿洋海運有限公司（略石角）　4628330

M.V. "BOONKRONG II"　美上美　直透：曼谷
十一月十五日落貨　十一月十七日開行
M.V. "MAH IV"　美西美　直透：曼谷
十一月廿四日落貨　十一月廿六日開行
貴客付貨請到本行接洽爲荷
振盛行有限公司啓
干諾道西八十八號
船務部直線電話：5485749　5404590

香港⇆高雄
定期散貨班輪

船名	到港	開行
MV. "TAI LAI" 泰來輪V.90-25	13/11	14/11

運費特廉，歡迎查詢
總代理：速達有限公司
SPEEDA LIMITED
地址：香港干諾道中200號信德中心1906室
電話：5460183　圖文傳真5593472

川崎近海汽船株式會社
特快新輪川航
M. V. "TWINKLE ACE" V.16
到港：十一月八日　啓航：十一月九日
直航：古晉、汶萊、納閩、亞庇、山打根、斗湖
M. V. "GREAT FORTUNE I" V.2
到港：十一月廿七日　啓航：十一月廿八日
直航：古晉、納閩、汶萊、亞庇、山打根、斗湖
（兼收20呎集裝箱貨）
收貨站：油塘灣崇德圍2號利高貨倉　電話：3481862
貨櫃站：青衣路地段3107　電話：4977099
總代理：川崎（香港）有限公司　香港統一中心33樓
接載部：8615593　文件部：8615571

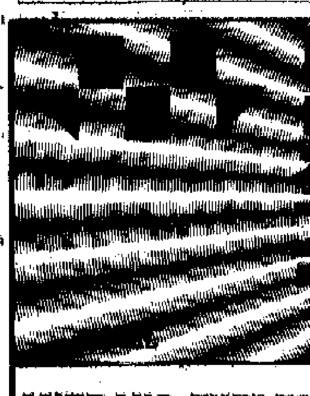
今日……

船名	
蘇風	SU FENG(上…
南泰王子	NANTAI PRI…
福春	FU CHUN(上…
長城	KOTA PANJA…
蘭芝堡	LANGEBERG…
公主	PRINCESS(上…
希比卡斯	KYOWA HIBI…
高華	GOWA(上午…
知音	ZHI YIN(下午…
長進	EVER ONWA…
運豐	YUN FENG(…
海東	HAI TONG(上…
安娜馬士基	ANNA MAER…
海傳	SEA LEGEND…
麥迪遜總統	PRES.MADIS…
三江	SAN JIANG(…
豐寧	FENG NING(…
風向	WINDWARD(…
長政	EVER GOVE…
現代司令	HYUNDAI CO…
加州恒美	CALIFORNIA…
華拉利亞	VALERIA(下…
海珍珠	SEA PEARL(…
文度莎	MENDOZA(下…
蘇嘉夫	KHUD.ZHUK…
錦慶	CEMKING(上…
柏林	BERLIN(上午…
金力克	KAMNIK(下午…
通利	MILD VICTO…
長洋	EVER OCEAN…
羅浮山	LUO FU SHA…
朝陽勝利	CHOYANG VI…
卡奧域茲	KARLOWICZ…
大同二號	TA TUNG 2
商業大使	MERCHANT…
皖平	WAN PING(下…
海安	MARINE PEA…

船名	
利來厚文	NL.HOUTMA…
亞爾莎	ALSIA
歌羅夫斯基	KAP.KOZLOV…
順利河	PROSPERITY…
威利火星	VILLE DE MA…
尼圖	AGOSTINHO…
歐洲勝利	EUROPEAN…
力加馬士基	LICA MAERS…
東京快輪	TOKIO EXPR…
華大	WA DAI
長賜	EVER GIVEN
長洋	EVER OCEAN
新依力	ZIM EILAT
赫倫	ASD HEKTOR
哈傑	HANJIN LE…
明多	MING PLENT…
諾陽	NORASIA SU…
蘇倫	SOHLAND
東方榮譽	OOCL HONOU…
	HERAN
賓蘇里亞	BUNGA BUR…
希爾威他	SD.HELVET…
	GREAT RIZA…
莉屏	KHUD REPIN…
鎌倉	KAMAKURA
沙鐵	ZAGREB
布列茲	BRIJ
新星加坡	ZIM SINGAP…
安娜馬士基	ANNA MAER…
威利金星	VILLE DE V…
長貴	EVER VALU…
汾海	FENHE
費里克斯托	HANJIN FEL…
明滿	MING MOON
羅蘇士	KHUD.ROMA…
諾珍珠	NORASIA P…
半島灣	PENINSULA…
萊茵橋	RHEIN BRID…
萊茵丸	RHINE MAR…
茱蘭地亞	JUTLANDIA
利來安	NL.HOORN
	HONOUR RI…
加爾羅夫	KAP.GAVRI…
斯默楮夫	KAP.SMIRN…

印……

船名	
利來厚文	NL.HOUTMA…
金力克	KAMNIK
長賜	EVER GIVE…
海福	OCEAN BLE…
積臣總統	PRES.JACK…
長洋	EVER OCEA…
茂利怡美利	MURRAYEV…
柯華巴	AL.WAJBA
	LANKA MA…
金湖	GOLDEN LA…
格蘭總統	PRES.GRAN…
布列茲	BRIJ
德利馬士基	TREIN MAE…
尼羅	NILE
長貴	EVER VALU…
海洋天狼星	OCEAN SIR…
杜魯門總統	PRES. TRU…
杜爾灣	TOR BAY
斯里馬尼	LANKA SRI…
基亞華列	KIA WALKE…
胡佛總統	PRES. HOO…
亞諾馬士基	ARNOLD M…
立昇	UNI.SHINE
馬臨騰	MAWLAMY…
	KRANJ



MITRANS EXPRES…
美達輪……
■ 兼收廈門…、晉江、…
■ 提供廈門…
■ 提供內陸…
■ 福建廈門…發全程提…
總代理：美…
電話：八三四三…
歡迎預約付運及…

年率從7.7%降至6%
澳通脹第三季急降 爲利率再減創條件
總理財長及央行行長均有此看法

【路透社悉尼七日電】今年第三季澳洲的通脹低得令人驚奇，已為澳洲官方利率再次下降鋪平道路。

經濟學家說，周三宣佈的今年第三季澳洲消費物價只上升百分之〇．七，顯示澳洲經濟緩慢的程度出乎預期。他們原來預測第三季的消費物價指數上升百分之一．五至百分之一．八。

澳洲聯邦銀行經濟學家休．哈利說：「這個數字進一步令我們認為，澳洲經濟經得起官方利率在一九九〇年底前再次下降。」他說，利率可能調低一厘。

第三季的消費物價指數顯示，第三季澳洲的通脹年率從第三季百分之七．七降至百分之六。

數字發表後，九十天期的銀行票據息率從周二的十二厘三六降至十二厘二。

澳洲財長基廷說，澳洲的官方利率今年可能再次調低。他說：「我們可能看到官方利率再次下降的可能性。」他被問及減息是否在今年底前成事時回答：「這是可能的。」

澳洲儲備銀行長弗雷澤也在一次商界午餐會上說，今年可能再減息。

今年二月份以來，澳洲政府已五次減息。最近一次減息在十月十五日，官方的現金利率調低一厘至十三厘，遠遠低於去年底的十六厘。

澳洲信孚公司經濟學家莫羅尼說：「我們均將忍受高利率與無利可圖痛苦的危險性。」

莫羅尼說，高油價已令第三季的燃料價格上升百分之五．二。但是，零售業不景抵銷了油價上升的影響。澳洲零售業飽受物價下降的打擊。

然而，經濟學家說，第四季澳洲的通脹率可能上升百分之二以上，因為油價居高不下。可是，西太平洋銀行周三發表報告，預測明年底澳洲的通脹率可能從一九九一年第一季的百分之七．二五以上降至百分之六。

另澳洲總理霍克在議會上說，如果情況許可的話，澳洲利率可能再次下降。

白金挫落七美元 黃金價則告穩定

【路透社倫敦七日電】白金在倫敦開市報四二二美元，比周二約下跌七美元，東京早市也出現拋售，歐洲上午也有沽盤。

市場已出現超賣，但有部分人仍不明不白。周二白金上升十美元，升至四三五美元的形勢似已消失。白金在倫敦定盤四二二．二五美元。

黃金上午定盤三八三．五〇美元，稍低於開市的三八四美元，也高於周二收市的三八二美元。下午定盤三八五．〇〇美元。金市淡靜，市場估計金價將停留於現水平。金價在一美元至一．二五美元之間起落。

白銀在倫敦開市報四．二一美元，比周二收市低一美仙，中午定盤四．二一六五美元。

馬克兌美元創高價 德國出口仍具競爭
經濟部長豪斯曼作此表示

【路透社波恩七日電】德國經濟部長豪斯曼周三表示，美元對馬克跌至創紀錄低水平，是因為美國經濟疲弱、市場對美國銀行體系缺乏信心與利率的走勢。

但是，他還說，不應該過份估計美元下跌對德國經濟的影響。

豪斯曼在經濟部外國貿易顧問委員會會議上說：「出口市場的競爭有增無減。這將對出口公司的邊際利潤構成壓力。出口公司已經因為美國經濟緩慢而蒙受打擊。」但是，只有百分之七德國出口貨品輸往美國。豪斯曼說，一九八五年，西德的出口貨品百分之十輸往美國。

他還說，百分之十五德國產品輸往以美元計算的地區，包括美國、加拿大、石油輸出國組織和除非洲外的發展中國家。

但是，一九八九年百分之八十德國出口產品與百分之五十德國進口用馬克計算。

豪斯曼說，美元下跌將降低德國原料進口價格和其他以美元為本主商品的價格。這將減輕油價上升的影響。

國際經濟

自波斯灣危機發生後，世界各股市均大幅下跌，而各國已面臨之經濟困擾，亦因今次事件而愈發明顯。油價上漲雖然將引致通脹，但長遠來說，它將帶來通貨收縮的利好影響，以下是富達投資公司對各主要股市表現的回顧及展望：

富達投資公司縱論世界股市

日股長線投資樂觀

日本──由於投資者憂慮加息及關注波斯灣事態發展，日股下跌。日本股市對油價極為敏感，加上投資者仍有憂慮，預料市場表現仍然反覆。但現時日本對入口石油之倚賴已減低（石油入口由一九八〇年佔國民生產總值之百分之四點九降至一九八九年的百分之〇．八，而個人能源消耗量遠比美國及西德為低）。而大部分監察股之價格現處於合理水平，外資亦重新投入，加上日本經濟仍然蓬勃，我們相信日股底點已現，對其長線表現樂觀。

美國──美股受到表現疲弱的公司業績報告及只有百分之一點二增長的第二季國民生產總值數據影響，加上總統及國會遲遲未能就削減預算赤字達成協議，及投資者擔憂經濟增長放緩速度過急，股市指數下跌。由於市場亦受波斯灣危機影響，表現反覆。由於美國經濟表現疲弱，相信通脹將維持在可控制範圍內，短期內利率向下調整幅度有限，未來經濟增長亦受限制，而美股價格現在則處於合理水平，優質股票例如消費性非耐用品、能源、醫療及環保等股票類別將較受注意。

英公司業績受考驗

英國──英國公司在第二季公佈之業績並不理想，通脹率繼續攀升，八月份零售價指數上升達百分之十點九。股價亦因油價上升而下跌，但英鎊上升減低了油價的影響。

英鎊加入歐洲貨幣體系後，利率隨即下降一厘，而由於英鎊上升壓力持續，市場並不排除進一步減息的可能性。預料政府將推行嚴厲政策，以期將通脹率降低，而英鎊以相當高水平之匯價（對二點九五馬克）加入歐洲貨幣體系，對英國公司造成重大壓力，其業績增長將較為緩慢。長遠來說，低通脹及低利率將對經濟構成正面影響。

歐洲東南亞可看好

歐洲──歐洲各國股市在第三季普遍下跌，而北歐股市由於擁有較多石油類及有關類型股票，表現較為優異。德國雖然於季內實現了貨幣及兩德統一，但投資者憂慮重整東德經濟的成本，指數下跌百分之二十九點一。受到美元弱勢及工資上漲影響，預料短期內歐洲股市不會強力反彈，但其中長線吸引力仍在。而由單一市場引發的結構性改革及新增投資機會，以及東歐市場開放，更加強了歐洲股市的長線增長潛力。而德國方面，雖然短期仍受統一之成本及有關問題困擾，但統一之長遠利益，將為投資者帶來可觀回報。

東南亞──中東危機爆發後，東南亞各股市均大幅回落，台灣及泰國更分別下跌百分之四十九及百分之三十九。隨着美國預期增長向下調整，香港、台灣及新加坡等以美國為最大出口國之國家的經濟增長預測亦相繼調低，馬來西亞、及印尼由於擁有石油出口，所受之影響較少，而泰國本身經濟表現優異，受影響幅度亦不大。由於世界性的不穩定因素，以及近數月來東南亞股市表現極為反覆，投資者均採取審慎態度，區內股市在短期內難望反彈。但股價經過大幅調整，現已降至極具吸引力之水平，而個別公司業績表現仍佳，該區經濟增長仍然強勁，因此東南亞股市之增長潛力仍然非常優厚。

亞洲市場緊密合作 構成地區性經濟體
澳日倡議亞洲多國及地區參與

【法新社東京七日電】以日本和澳洲市場集團為主導的亞洲市場各國及地區代表，經兩年多的談判，周三同意成立一個地區聯合會。

日本市場協會執行董事對報社說，九〇年的世界市場是向着多極化的方向發展，他指的是北美、歐洲和亞洲的三大集團。

覆蓋整個地區的市場經濟組織對亞太地區的經濟及貿易發展是完全必要的。

他還表示，新的聯合會還將努力完成建立政府支持下的亞太經濟合作體，該合作體是去年建成的，以鼓勵本地區各國經濟緊密合作。

聯合會包括澳洲、中國、香港、印尼、日本、菲律賓、新加坡、南韓和泰國。其它成員國，印度、新西蘭和馬來西亞沒有出席東京會議。

匯市受減息困擾 澳元挫落一美仙

【路透社悉尼七日電】澳元周三大幅下跌，第三季度的消費價格指數上升百分之〇．七，通脹年率達百分之六。預示可能再調低息率。

澳元收市報〇．七八一〇／二〇美元，比周二收市的〇．七九二三／三三美元下跌一美仙多，也低於周一收市的〇．七八三〇／四〇美元。

據一外匯商說，儲備銀行行長弗雷澤表示，今年內可能會再調低利率，立即使澳元在午後跌四十點，跌至〇．七七九二美元，後來再反彈至收市價位。

另有外匯商說，市場在數字公布後顯得疲軟，日本投資者也有相當數量的買盤，使澳元在收市前彈至〇．七八三〇美元左右的價位。

澳元在低於〇．七八九五美元的一美仙價位中起落，澳洲總理、財長、行長對利率的談話，只有增加了市場的緊張情緒。

新西蘭元周三微升，升回周一收市的價位，市場人士活躍，預計至周末仍將保持現狀。

新西蘭元收市報〇．六一五一／五八美元，高於開市的〇．六一三三／四〇美元，也高於周二收市的〇．六一四六／五三美元。

美經濟前景不樂觀 傳聯儲局快將減息

【路透社倫敦七日電】《華爾街日報》報道，美國聯邦儲備局高層決策人在美國經濟前景更感悲觀，因此在進一步顯示衰退的跡象出現時便可能很快減息。

《華爾街日報》說，聯邦儲備局官員私下指出，上周五發表的疲弱就業報告可能就是美國經濟進入衰退的一個跡象。最近，聯邦儲備局調低聯邦基金利率四分之一厘，從八厘降至七厘七五。

美元對《華爾街日報》的文章毫無反應。外匯經紀說，市場早已預期美國聯邦儲備局短期內將進一步減息。

瑞士法郎受青睞 英鎊堅挺美元弱

【路透社倫敦七日電】周三早市，美元在歐洲外匯市場企穩低位水平，但外匯經紀說，美元的走勢依然向淡，市場可能再試美元的支持價位。

美國銀行高級經濟顧問霍金斯說：「美元的走勢完全向淡，大多數人均預期美國聯邦儲備局再次減息。」美國共和黨在中期選舉中失利的消息已被市場消化，對匯市毫無影響。

但是，外匯經紀說，周二拍賣的美國三年期國庫券反應熱烈令人鼓舞，但市場仍然等候周三與周四拍賣更加重要十年期與三十年國庫券的反應。

周三瑞士法郎表現堅挺。高息與資金避難所均是瑞士法郎受到青睞的原因。瑞士央行官員近期的談話均對瑞士起了支持作用。十月份瑞士的消費物價上升年率從九月份的百分之六．一升至百分之六．四，均使市場相信瑞士的貨幣政策仍將保持堅穩。

周三中午，倫敦外匯市場美元對其他主要貨幣的匯價如下（括弧內為周二的收市價）：兌一．四八六三馬克（一．四八七五馬克），兌一．二四七〇瑞士法郎（一．二五〇五瑞士法郎），兌四．九八〇〇法國法郎（四．九八八五法國法郎），兌一．一六三五加元（一．一六〇九加元）。一英鎊兌一．九七一五美元（一．九六三五美元）。

日股再低跌交投淡 澳減息有望股價升
星洲股價紛告回落泰馬市牛皮

各地股市

▲東京股市周三跌百分之二，為第二個連跌交易日，交投謹慎。

日經指數平均價跌四六五．五〇，收市報二三五〇〇．二五。指數周二跌四一九．五八。股市缺乏能量。美國在進行中期選舉，又在拍賣國庫債券，股市當然缺乏問津者。

成交量約為三億股，高於周二的二億八千萬股。跌價股與升價股之比約為四比一。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數周二報二四八五．一五，跌一七．〇八。

▲新加坡股市周三大幅下跌，海灣形勢不明，美國、日本股市下跌，影響本地股市。

《海峽時報》工業指數跌一一．八七，收市報一〇八．四七。

▲澳洲股市周三大幅上升，第三季度消費價格指數太弱，減息有望，買盤推高股市。

全普通股指數升一七．二〇，收市報一五三五．〇〇。

▲泰國股市周三好淡爭持，市場缺乏之新信息，交投疏淡。SET指數升〇．三六，收市報六六二．二五。

▲馬來西亞股市周三微跌，市場有沽盤，又缺乏買盤支持。綜合指數跌一．六五，收市報四七五．六五。

簡訊

日造船許可證趨減

▲日本運輸省預測，由於中東危機和日圓匯率堅挺，造船許可證的頒發數量將下降，但十月份的造船噸位則上升。

運輸省十月份發出二十三艘造船許可證，總噸位為一百四十二萬八百九十噸，九月份為二十八艘，總噸位為一百二十七萬七千三百噸。該省官員表示，十月份噸位大，是因為有七艘外國訂造的大油輪，不過這種好趨勢是暫時性的。本財政年度後半年，訂貨肯定下降。

比國十月就業改善

▲比利時國家就業部宣布，十月份的失業率為就業人數的百分之十．二，低於九月份的百分之十．三。十月份的總失業人數為四十二萬零六百七十七人，低於九月份的四十二萬三千七百三十八人。

共市粗鋼產量下降

▲九月份歐洲共同體粗鋼總產量為一千一百六十萬公噸，經季節性調整後比八月份下降百分之四．七，比去年同期下降百分之一．二。今年頭九個月歐洲共同體粗鋼的產量為一億三百萬公噸，也比去年同期下降百分之二．八。

南非外匯儲備增加

▲南非儲備銀行發布數字表明，南非十月份的外匯儲備增加三億八千五百一十八萬蘭特，總儲備達六十二億二千萬蘭特，九月份儲備增加二億四千零二十萬蘭特，總數為五十八億三千萬蘭特。去年十月的總儲備為五十三億一千五百萬蘭特。

德國通脹情況趨緩

▲德國財政部預測，今年的通脹率為百分之二．五，明年為百分之三。中期通脹率將穩定於百分之二．五。波恩政府原先已表示，希望今年的通脹率低於百分之三。九一年的預測是基於油價已從現高價下跌，工資微升。

恒輝船務有限公司
HANG FAI SHIPPING CO., LTD.
電話：5593821　電傳：68980 HFS HX　傳真：(852) 8584700
香港⇄廈門全貨櫃／散裝船期班輪

VESSEL	VOY	ETD/HKG	ETA/XIAMEN
XIA SHUI YUN 26 厦水運26	V.12	15/11	17/11
XIA SHUI YUN 27 厦水運27	V.16	16/11	18/11

（散貨免費倉期四天，並收汕頭大宗貨）
香港代理：恒輝船務有限公司
收貨地點：青衣島南灣六十號地段（青强街）歐亞船廠A倉
（招商局貨櫃航運有限公司貨運代理）
中國全貨櫃支線定期班輪

港口	VESSEL/	VOY:	ETD/HKG:
QING DAO 青島	YANG FANG KOU	V.137	13/11
	PING XIANG CHENG	V.408	20/11
XINGANG 新港	QING HE	V.76	18/11
	XIONG YUE CHENG	V.410	25/11
SHANGHAI 上海	LIN JIANG	V.357	14/11
	LIN JIANG	V.359	24/11
FUZHOU 福州	HAN ZHONG HE	V.180	21/11
ZHANG JIA GANG 張家港	HUA YING	V.9037	14/11
DALIAN 大連	SHUN JIANG	V.336	14/11
	SHUN JIANG	V.337	27/11
XIAMEN 厦門	HUA JIA	V.9081	11/11
	HUA QIONG	V.9030	15/11
SHAN TOU 汕頭	LIAN JIANG	V 533	30/11

地址：香港干諾道西144-151號成基商業中心26樓2602 3室

廣州海運局
GUANGZHOU MARITIME TRANSPORT
BUREAU OF CHINA
SOUTHERN LINE
總代理：南方船務企業有限公司
Southern Shipping and Enterprises Co., Ltd.
定期貨班輪
香港→檳城→巴生→曼谷

船名／航次	到香港	到檳城	到巴生
紅旗 186 V.2/90 M/V HONG QI 186	泊B19泡 船已抵港 即日落貨	18/11	23/11
石寶 V.8/90 M/V SHI BAO	23/11	7/12	12/12

接載處：吳淞船務企業有限公司
WOO SUNG SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
香港中環德輔道中287-291號長達大廈1201室
電話：5413332

華順船務有限公司
M. V. "HONG QI 195"
紅旗一九五輪
船約於十一月九日由青島抵港
請各收貨人速到本公司
辦理提貨手續
地址：中區砵典乍街6－8號
文輝大廈1203室
電話：5230676

德成貨運有限公司
地址：香港文咸西街64-66號永順大廈三樓　電話：8588131　傳真：8588266
原櫃直運　毋須轉櫃
定期貨櫃及散貨服務　海口⇆香港⇆世界各地

船名	航次	收貨	截貨	離港
海成1號	V9035	5/11	8/11	10/11
海成2號	V9032	12/11	15/11	17/11
海成1號	V9037	19/11	23/11	24/11

收貨站：青衣島23區3107地段CCL 6倉（即青衣海港6倉）
定期貨櫃及散貨服務　湛江⇆香港⇆世界各地
海駁1001逢五號，十五號，廿五號由香港開出
收貨站：宏光貨櫃碼頭有限公司　青衣島西草灣道地段71聯合船塢內

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
定期全貨櫃散貨航線：廣東省⇄香港⇄世界各地

湛江	粵江1015，1016 1017	香港開每月5，15，25日，湛江開每月10，20，30日 湛江代理：中國外輪代理公司　湛江分公司　電話：282807
海口	粵江1018，1019 1020	香港開每月10，20，30日，海口開每月5，15，25日 海口代理：海口新港港務管理局　電話：33100
中山	粵江415，435	每天一班
容奇	粵海203	逢星期二、四、六開航
南港	粵海233	每星期兩班
珠海	長海3號	每星期兩班

船東及香港總代理：香港珠江貨運有限公司
其他航線：廣州、黃埔、太平、江門、肇慶、蛇口、三埠、新會等口岸。
貨運服務：①本公司在港九新界公共卸貨區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。
②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。
香港收貨站：珠江倉碼運輸有限公司　電話：4612808（屯門40區320地段近踏石角）
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大厦2樓108室
電掛：82699 CKTHL HX　圖文傳真：5591593　電話：8591533 8591638

香港⟷汕頭特區碼頭
汕頭龍華企業有限公司屬下船隊
龍山 "LONG SHAN"
龍華一 "LONG HUA 1"
龍華二 "LONG HUA 2"
汕頭號 "SHAN TOU"
天天收貨
收貨站：祥記碼頭（屈地街）
電話：8586581　8586569
香港代理：華夏企業有限公司
聯絡電話：8283589　8283594

華譽貨運有限公司
VALUE CARGO SERVICES LTD.
地址：香港德輔道西一號先施保險西環大厦十三字樓
TEL：8583798　8584058　FAX：5597730
香港⟷汕頭專線　散貨及貨櫃
船名：嶠運10、惠港05、08、澄海04（散貨）每星期三班
東駿15、東英22（貨櫃）每星期一班
交貨地點：荃灣起卸區（散）　土瓜灣海心廟（櫃）
兼收華南　華北線貨櫃及散貨
華南線：廈門、珠海、蛇口、中山、海口、容奇、新會
華北線：上海、新港、張家港、大連、寧波、溫州
與廣州船隊合作，大宗散貨往華南地區，價錢特廉
香港　印尼　椰加達　三寶壟　泗水
A VESSEL　散貨　每月三班
貨櫃、拼箱貨　每星期一班
兼收香港／星加坡及古大港（大宗散貨、散貨拼箱及CY櫃）
香港　東非（TAMATAVE）
A VESSEL　貨櫃及散貨　每月三班
提供台灣⟷香港⟷大陸及世界各地中轉貨運服務
＊大宗散貨可安排船邊交收及中轉駁運服務
＊可安排工人提供貨櫃入箱、拆轉工作
＊提供香港拖運及國內拖車服務